

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 24

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Anteilige Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen am Samstag, Sonn- und Feiertagen

**Redaktion et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etanger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annunces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### AG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Gisler Treuhand**, in Bremgarten AG, Antonigasse 1, 5620 Bremgarten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausübung von Beratungs-, Revisions- und Treuhandfunktionen. Eingetragene Personen: Gisler, Markus, von Springen, in Bremgarten AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 666 vom 31.01.2003  
 (00849418 / CH-400.1.024.095-6)

■ **NESIL BETRIEBS GMBH**, in Möhlin, Säntisstrasse 2, 4313 Möhlin, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.01.2003. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungszentrums, Handel mit Waren aller Art, Import und Export, Kauf und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Niederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nesil AG, in Baar, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bick, Nesrin, türkische Staatsangehörige, in Möhlin, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Bick, Mustafa Gürkan, türkischer Staatsangehöriger, in Möhlin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 667 vom 31.01.2003  
 (00849420 / CH-400.4.024.116-1)

■ **Sandmeier Fleisch und Feinkost**, in Kölliken, Hauptstrasse 27, 5742 Kölliken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Metzgerei: Verkauf und Produktion von Fleisch und Fleischerzeugnissen sowie Handel mit Vieh usw. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Hans Sandmeier', in Kölliken. Eingetragene Personen: Sandmeier, Markus, von Gränichen, in Kölliken, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Sandmeier, Hans, von Gränichen, in Kölliken, mit Einzelunterschrift; Sandmeier-Bögli, Verena, von Gränichen, in Kölliken, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 668 vom 31.01.2003  
 (00849918 / CH-400.1.024.096-4)

■ **XIN CHAO Kinderhilfe Vietnam**, in Baden, c/o Luisa Koch, Ländliweg 6, 5400 Baden, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 13.08.2002. Zweck: Der Verein bezweckt, Kindern in Vietnam zu helfen, ihre Not zu lindern, ihr Leben zu schützen, ihre Grundbedürfnisse zu decken und ihnen den Weg in eine selbständige Zukunft zu erleichtern. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder oder des Vorstandes ist ausgeschlossen. Mittel: Mitgliederbeiträge, Spenden, Vermächnisse oder andere Zuwendungen. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von maximal 3 Mitgliedern und Rechnungsrevisoren. Eingetragene Personen: Koch, Luisa, von Villmergen, in Baden, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Koch, July Lydia, von Villmergen, in Hochfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mégel, Edgar, von Neuhausen am Rheinfluss, in Büllach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 669 vom 31.01.2003  
 (00849920 / CH-400.6.024.117-2)

#### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Keller, Wildenrain -Stiftung**, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 117 vom 21.06.1999, S. 4142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Speich, Dr. Nikolaus, von Luchsingen, in Brugg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Markus, Roth, von Lenzburg, in Brugg, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alder, Rolf, von Schwellbrunn, in Brugg, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgi, Andreas, von Zeihen, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 670 vom 31.01.2003  
 (00849922 / CH-400.7.006.462-8)

■ **ASS Bau AG**, bisher in Eiken, Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2002, S. 2). Statutenänderung: 17.01.2003. Sitz neu: Rheinfelden. Domizil neu: Sennhofweg 14, 4310 Rheinfelden.  
 Tagebuch Nr. 671 vom 31.01.2003  
 (00849924 / CH-400.3.023.044-5)

■ **ASS Immobilien AG**, bisher in Eiken, Projektierung und Bau von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10206). Statutenänderung: 17.01.2003. Sitz neu: Rheinfelden. Domizil neu: Sennhofweg 14, 4310 Rheinfelden.  
 Tagebuch Nr. 672 vom 31.01.2003  
 (00849422 / CH-400.3.019.764-4)

■ **CAT Medien AG**, in Baden, Herausgabe von Verlagsobjekten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 1, Publ. 481908). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vöglin, Markus, von Grellingen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galindo, Juan, von Zürich, in Büllach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zogg, Hedwig, von Buchs SG und Sevelen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lippuner-Jörjmann, Raphaela, von Grabs und Silvaplana, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: König, Käthi, von Elfingen und Bern, in Laufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brühlmann, Erik, von Zürich, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 673 vom 31.01.2003  
 (00849424 / CH-400.3.016.213-3)

■ **CHEMIA BRUGG AG**, in Brugg, Handel mit Mineralöl-Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2001, S. 344). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Paul, von Hotwil, in Mönthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schocher, Stefan, von Rüthi SG, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 674 vom 31.01.2003  
 (00849426 / CH-400.3.904.182-3)

■ **Debrunner AG Wettingen**, in Wettingen, Handel und Verarbeitung von Stahl, Metallen, Kunststoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 1, Publ. 482376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutz, Dr. Wilfried, von Nesslau, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 675 vom 31.01.2003  
 (00849428 / CH-400.3.918.172-8)

■ **E. Koller Zimmerei AG**, in Oberlunkhofen, Zimmerei und Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1999, S. 8641). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhard Schmid Treuhand- und Buchhaltungsbüro, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BSR Treuhand AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 676 vom 31.01.2003  
 (00849430 / CH-400.3.003.794-7)

■ **Elan Handels AG**, bisher in Reinach AG, Handel mit Sportartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9906). Statutenänderung: 28.01.2003. Sitz neu: Oberefelden. Domizil neu: Luzernstrasse 10, 5036 Oberefelden. Zweck neu: Handel mit Sportartikeln und anderen Artikeln aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Mitteilungen an: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Willi, von Oberkulm, in Reinach AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Graf, Heiner, von Rebstein, in Grabs, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Patrick, von Zürich, in Stäfa, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grm, Matjaz, slowenischer Staatsangehöriger, in Leese (SLO), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Reist, Kurt, von Sumiswald, in Küttigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritter, René, von Oberefelden, in Oberefelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 677 vom 31.01.2003  
 (00849926 / CH-400.3.008.064-6)

■ **EURO BAU AG**, bisher in Würenlingen, Montage und Demontage von Gebäudeteilen aller Art im europäischen Raum usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5363). Statutenänderung: 21.01.2003. Sitz neu: Wettingen. Domizil neu: Schwimmbadstrasse 45, 5430 Wettingen.  
 Tagebuch Nr. 678 vom 31.01.2003  
 (00849928 / CH-290.3.003.074-6)

■ **Hangartner AG**, in Aarau, Camionnage, Spedition usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 1, Publ. 716434). Statutenänderung: 31.01.2003. Aktienkapital neu: CHF 3'800'000.-- [bisher: CHF 3'515'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'800'000.--. Aktien neu: 380'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 351'500 Namenaktien zu CHF 10.--].  
 Tagebuch Nr. 679 vom 31.01.2003  
 (00849930 / CH-400.3.908.088-2)

■ **Hypothekbank Lenzburg**, in Mellingen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 23.09.2002, S. 2, Publ. 652916), mit Hauptsitz in: Lenzburg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildi, Marianne, von Schafisheim, in Fahrwangen, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktorin]; Dössegger, Dieter, von Seon, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Friker, Thomas, von Niedergösgen, in Oberefelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Thalman, Erich, von Romoos, in Boswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Palazzi, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 681 vom 31.01.2003  
 (00849432 / CH-400.9.923.237-9)

■ **Hypothekbank Lenzburg**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 23.09.2002, S. 1, Publ. 652440). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildi, Marianne, von Schafisheim, in Fahrwangen, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktorin]; Dössegger, Dieter, von Seon, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Friker, Thomas, von Niedergösgen, in Oberefelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Thalman, Erich, von Romoos, in Boswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Palazzi, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 680 vom 31.01.2003  
 (00849932 / CH-400.3.903.227-7)

■ **Inserat AG**, in Baden, Verkauf und Vermittlung von Inseraten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3367). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mühlemann, Fritz, von Bönigen, in Hochfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Iris, von Mörken-Wildegg, in Oetfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Fabian, von Grindelwald, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Varesanovic-Gerscht, Wilma, von Lauterbrunnen, in Hermettschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jeller, Petra, von Baden, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 682 vom 31.01.2003  
 (00849434 / CH-400.3.010.093-4)

■ **IRB Interregio Bank**, in Reinach AG, Betrieb einer Bank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 1, Publ. 774308). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mächler, Franziska, von Zürich und Lachen, in Remetschwil, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Uebelhart, Martin, von Welschenrohr, in Suhr, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zeller, Werner, von Sigriswil und Schupfart, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 683 vom 31.01.2003  
 (00849436 / CH-400.3.023.965-0)

■ **Martin Wetter AG**, in Baden, technische Produkte der Antriebs- und Umwelttechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 03.05.1999, S. 2887). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wörmli, Beat, von Wettingen, in Gebenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 684 vom 31.01.2003  
 (00849438 / CH-400.3.001.226-3)

■ **MQS, Aktiengesellschaft für marktgerechte Qualitäts- und Managementsysteme**, in Mörken-Wildegg, Beratung und Unterstützung auf dem Gebiet der Qualitätssicherung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 2, Publ. 356494). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Certa Treuhand W. Nydegger, in Berikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sinvest Finanz AG, in Villmergen, Revisionsstelle; Schneider, Martin, von

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 5
AI 2	GE 6
AR 2	GL 7
BE 2	GR 8
BL 5	IU 8
	LU 8
	NE 9
	NW 9
	OW 10
	SG 10
	SH 10
	SO 11
	SZ 11
	TG 12
	ZH 16
<b>Schuldenrufe</b>	<b>20</b>
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>23</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>25</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Marken</b>	<b>26</b>
Marques	
Marchi	
<b>Edelmetallkontrolle</b>	<b>36</b>
Contrôle des métaux précieux	
Controllo dei metalli preziosi	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>38</b>
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Bilanzen</b>	<b>40</b>
Bilans	
Bilanci	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>41</b>
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresa	
<b>Index</b>	<b>42</b>
Indice	
Indice	

www.shab.ch  
www.fosc.ch  
www.fusc.ch

Breitenbach, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Berber, Andreas Markus, von Sumiswald, in Egglwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 685 vom 31.01.2003  
(00849934 / CH-400.3.010.106-6)

■ **Optik Renckly GmbH**, in Wohlen AG, Betrieb eines Augenoptikgeschäftes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 1, Publ. 5687174). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Renckly, Janet, britische Staatsangehörige, in Wohlen AG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 686 vom 31.01.2003  
(00849936 / CH-400.4.023.669-0)

■ **Peko Verwaltungen AG**, in Zuzach, Verwaltung von und Beteiligung an Liegenschaften und Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 1, Publ. 694092). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sibold, Beat, von Wil AG, in Rüfenach, mit Einzelprokura. Zweigniederlassung. [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Pratteln (HR Basel-Land)].  
Tagebuch Nr. 687 vom 31.01.2003  
(00849938 / CH-400.3.016.029-5)

■ **Peter Brühwiler AG**, in Obersiggenthal, Fabrikation von Kücheneinrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1996, S. 1394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühwiler, Peter, von Fischingen, in Würenlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Brühwiler, Markus, von Fischingen, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Brühwiler, Stefan, von Fischingen, in Lengnau AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 688 vom 31.01.2003  
(00849940 / CH-400.3.003.321-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 208 vom 13.01.2003, **Reflexion B GmbH**, in Ennetbaden, Konzeption und Realisierung von Gesamtlösungen für die Automatisierung und Visualisierung von Geschäftsprozessen mittels EDV-Technologien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 2, Publ. 817222). Im Zusammenhang mit der Abtretung von Stammanteilen wurde irtümlich ein Statutenänderungsdatum eingetragen. Tatsächlich hat keine Statutenänderung stattgefunden. Der entsprechende Vermerk wird aufgehoben.  
Tagebuch Nr. 689 vom 31.01.2003  
(00849940 / CH-400.4.021.304-7)

■ **Refuna AG**, in Böttstein, Bau und Betrieb einer Fernwärmeversorgung im unteren Aaretal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 11.05.1998, S. 3175). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwaller, Dr. Peter, von Dettlingen, in Endingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küffer, Kurt, von Oberstockhof, in Ennetbaden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stalder, Peter, von Rüegsau, in Rüfenach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Strauss, Peter, von Basel, in Riniken, ohne Zeichnungsberechtigung; Böhlen, Walter, von Riggsberg, in Niederrohrdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prizker, Dr. Andreas, von Windisch, in Brugg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Keller, Heinz, von Untersiggenthal, in Untersiggenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meyer, Rolf, von Wohlen, in Rüfenach, Revisionsstelle; Bächli, Ernst, von Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nyffeler, Peter, von Hutwil, in Villigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schürch, Christian, von Heimiswil, in Döttingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wendel, Jörg, von Künlen, in Würenlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bürgi, Edmund, von Lützelflüh, in Oberunkhofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Voser, Leonhard, von Neuenhof, in Mellingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bopp-Keller, Lucrezia, von Endingen und Zürich und Wettingen, in Endingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Dr. Philipp, von Grub AR, in Untereindingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eichenberger, Rudolf, von Beinwil am See, in Endingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Geyer, Heinz, von Saanen, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Graf, Max, von Heiden, in Lodorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Item, Manfred, von Marmoreira, in Riniken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lehmann, Axel, von Luzern, in Stansstad, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Locher, Urs, von Aarau und Domat/Ems, in Zofingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Thomas, von Wäldenschwil, in Wäldenschwil, Revisionsstelle; Müller, Hans-Peter, von Rohrbach, in Rüfenach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Kurt, von Rothrist, in Würenlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Munz, Conrad, von Sulgen, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schatzmann, Roland, von Windisch, in Villigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schifferle, Paul, von Döttingen, in Döttingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Umbricht, Viktor, von Untersiggenthal, in Döttingen, Revisionsstelle; Zimmermann, Alfred, von Fischen, in Klingnau, Revisionsstelle [bisher: in Leuggern]; Zimmermann, Daniel, von Döttingen, in Klingnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Gubser, Hans Rudolf, von Wäldenstadt, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 690 vom 31.01.2003  
(00849942 / CH-400.3.005.396-0)

■ **Rössli Verwaltungen AG**, in Erlinsbach, Kauf, Verkauf von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.1999, S. 8428). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gärni-Brunner, Erika, von Niedererlinsbach, in Niedererlinsbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oprandi-Gärni, Cornelia, von Niedererlinsbach, in Niedererlinsbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 691 vom 31.01.2003  
(00849944 / CH-400.3.005.523-9)

■ **Shena Baumontagen F. Fischer**, in Wohlen AG, Montage von Türen, Kundendienst, Garantierarbeiten, allgemeine Bauschreinerarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 19.03.1999, S. 1818). Domizil neu: Im Winkel 10, 5611 Angli-

kon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Friedrich, von Gelwil, in Wohlen AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dettikon].  
Tagebuch Nr. 692 vom 31.01.2003  
(00849946 / CH-400.1.018.921-7)

■ **Spielbank Baden AG**, in Baden, Spielbank mit Gastronomiebetrieb im Stadtcasino Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 2, Publ. 308278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brose, Detlef, deutscher Staatsangehöriger, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herbst, Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röhlsberger, Patrick, von Langnau im Emmental, in Münsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Ernesto, von Sumiswald, in Udorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; La Hei, Sonja, von Wettingen, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schläpfer, Ursula, von Zürich, in Zuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 693 vom 31.01.2003  
(00849942 / CH-400.3.021.594-5)

■ **Tell Product + Design GmbH**, bisher in Zürich, Produktion von und Handel mit Duft-Essenzen und -Accessoires sowie Geschenkartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 22.09.1997, S. 6942). Gründungsstatuten: 17.07.1990. Statutenänderung: 18.12.2002. Firma neu: **Shirts & Bags GmbH**. Sitz neu: Zuzach. Domizil neu: Ocostrasse 20, 5330 Zuzach. Zweck neu: Betrieb einer Seidrubriker; kann Waren aller Art importieren, exportieren und damit handeln; Vertretungen aller Art übernehmen, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seidenberg, Birgit, von Zürich, in Steckborn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: [wie bisher]; Seidenberg, Daniel, von Zürich, in Steckborn, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]; Wehrle, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Wehrle, Heide, deutsche Staatsangehörige, in Waldshut (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagebuch Nr. 694 vom 31.01.2003  
(00849944 / CH-020.4.900.510-4)

■ **TEMPUR Schweiz AG**, in Rothrist, Handel mit und Vertrieb von TEMPUR-Produkten in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5254). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Egerkingen (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 12) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 695 vom 31.01.2003  
(00849946 / CH-400.3.018.396-5)

■ **terra-copy GmbH**, in Zuzach, Herstellung von Kopien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8278). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wetzikon (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 23) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: TERRA COPY GmbH.  
Tagebuch Nr. 696 vom 31.01.2003  
(00849948 / CH-400.4.021.940-3)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **GE Capital Unileasing GmbH in Liquidation**, in Brugg, Finanzierungen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9539). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 697 vom 31.01.2003  
(00849948 / CH-400.4.018.952-2)

■ **Hans Sandmeier**, in Kolliken, Metzgerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 09.03.1984, S. 853). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Sandmeier Fleisch und Feinkost', in Kolliken, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 698 vom 31.01.2003  
(00849950 / CH-400.1.003.528-0)

■ **Messe-Licht AG in Liquidation**, in Benzenschwil, Beratung und Handel auf dem Gebiet von lichttechnischen Anlagen, damit zusammenhängende Tätigkeiten sowie Herstellung von Waren im Bereich der Lichttechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 1, Publ. 709044). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 699 vom 31.01.2003  
(00849952 / CH-400.3.016.828-8)

■ **Papeterie Menziken Ch. Portenreuther**, in Menziken, Betrieb einer Papeterie usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6105). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 700 vom 31.01.2003  
(00849954 / CH-400.1.005.888-9)

■ **Spina Giuseppe, Gipsgeschäft**, in Safenwil, Führen eines Gipsgeschäfts, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 1, Publ. 817200). Die Firma ist infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.  
Tagebuch Nr. 701 vom 31.01.2003  
(00849956 / CH-400.1.024.049-7)

## AI

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AC Bernstein Lloyd Finanz AG**, in Appenzell, Erarbeiten von Beteiligungskonzepten, das Erbringen von Dienstleistungen für Unternehmen, Finanzierungsberatung und Finanzierungsvermittlung, sowie die Vermittlung und Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 2, Publ. 504042). Firma neu: **AC Bernstein Lloyd Finanz AG in Liquidation**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Werner, von Kirchberg SG, in Häuslenen (Aadorf), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Degen, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Appenzell]. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGev von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.  
Tagebuch Nr. 44 vom 31.01.2003  
(00849574 / CH-310.3.000.540-5)

■ **Euranet Datentechnik AG**, in Appenzell, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung im In- und Ausland, einschliesslich Erstellung von EDV-Programmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30.11.1998, S. 8167). Firma neu: **Euranet Datentechnik AG in Liquidation**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Werner, von Kirchberg SG, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Degen, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Appenzell]. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGev von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.  
Tagebuch Nr. 45 vom 31.01.2003  
(00849576 / CH-020.3.005.487-9)

■ **Retec**, in Schwende, Erwerb, Verwaltung, Vermarktung und Entwicklung von Patenten, Lizenzen, Firmen-Know-How und Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 2, Publ. 731848). Firma neu: **Retec in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGev von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.  
Tagebuch Nr. 46 vom 31.01.2003  
(00849578 / CH-310.3.000.639-0)

## AR

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Dali-Trans GmbH**, in Herisau, Bahnhofplatz 5, 9100 Herisau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.01.2003. Zweck: Transport von und Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland speziell mit Camions, Führung von Camions-Unterhalts-Werkstätten sowie damit verwandte Nebengeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Immobilien erwerben, halten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dunjesevic, Dalibor, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Dunjesevic, Lale, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Herisau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 81 vom 31.01.2003  
(00849870 / CH-300.4.014.518-0)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **PWK Trading AG**, in Walzenhausen, Verwaltung von Vermögenswerten, Finanzierungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 3, Publ. 795672). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweighofer, Lino, österreichischer Staatsangehöriger, in Walzenhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Widmer, Hansruedi, von Samenstorf, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 82 vom 31.01.2003  
(00849872 / CH-300.3.012.891-8)

■ **Trevag Treuhand AG**, in Herisau, Ausübung allgemeiner Treuhandfunktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6984). Lösungsgrund: Die Gesellschaft (Firma neu: **TREVAG TREUHAND AG**) wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 83 vom 31.01.2003  
(00849874 / CH-300.3.012.726-6)

## BE

### Bern-Mittelland (BE)

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Eles GmbH**, in Muri bei Bern, Brüggliweg 18, 3073 Gümligen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2003. Zweck: Projektierung und Herstellung von elektrischen und elektronischen Steuerungen, Fabrikation von und Handel mit Bestandteilen für Steuerungen und Erzeugnissen aus dem Gebiete der gesamten Automatisierungstechnik sowie Handel mit technischen Produkten aller Art, kann sich an einem Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gamba, Daniele, von Intragna, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Elronico Antriebstechnik AG, in Muri bei Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Nussbaum, Silvio, von Densbüren, in Muri bei Bern, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 486 vom 31.01.2003  
(00850160 / CH-035.4.031.391-9)

■ **Influence GmbH**, in Bern, Münsterergasse 30, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2003. Zweck: Führung eines Ladens für Bekleidung und Trendartikel sowie Verkauf und Vermietung von DVD und Video (Geräte und Platten/Bänder) sowie Handel mit ähnlichen Produkten; kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Amez-Droz, Christophe, von Villiers et Le Locle, in Evlard, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Cleto, Mikael, portugiesischer Staatsangehöriger, in La Neuveville, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.  
Tagebuch Nr. 487 vom 31.01.2003  
(00850162 / CH-035.4.031.392-7)

■ **Prop GmbH**, in Bern, Aarberggasse 30, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2003. Zweck: Betrieb und Unterhalt von Cafés, Bars und Clubs; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bühler, Roman, von Madiwil, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Leibundt, Lorenz, von Affoltern im Emmental, in Worblauen (Ittigen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Steiner, Didier, von Langnau im Emmental, in Ostermündigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.  
Tagebuch Nr. 488 vom 31.01.2003  
(00850164 / CH-035.4.031.393-5)

■ **Swiss Security Patrol GmbH**, in Köniz, Schwarzenburgstrasse 178, 3097 Liebefeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.2003. Zweck: Organisation, Beratung und Durchführung von Bewachungsdiensten; kann sich an einem Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: von Bergen, Daniel, von Meiringen, in Liebefeld (Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schweizer, Christoph, von Ringenber BE, in Liebefeld (Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 489 vom 31.01.2003  
(00850166 / CH-035.4.031.394-0)

■ **Tonini**, in Bern, Kramgasse 42, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Gastrobetriebs. Eingetragene Personen: Tonini, Josef, von Valcolla, in Kerzers, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 490 vom 31.01.2003  
(00849666 / CH-035.1.031.395-3)

■ **Vitatche GmbH**, in Bern, Tiefenastrasse 117, 3004 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.01.2003. Zweck: Handel mit Lebensmittel- und Pharmaprodukten, insbesondere im Bereich der existenziellen Versorgung, wie auch Handel mit chemischen Stoffen und Öl; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten verwalten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grossmann, Martin Dr., von Hölstein und Zürich, in Gockhausen (Dübendorf), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Tzontcho, Tzonev, bulgarischer Staatsangehöriger, in Bolligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 491 vom 31.01.2003  
(00849668 / CH-035.4.031.396-6)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Adlatas AG Treuhand und Unternehmensberatung**, in Bern, Durchführung von Finanz-, Handels-, Treuhand- und Verwaltungsgeschäften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6250). Statutenänderung: 29.01.2003. Domizil neu: Elisabethenstrasse 51, 3000 Bern 22. Zweck neu: Handel und Verwaltung von Immobilien, Promotion von Überbauungen und einzelnen Bauten, Unternehmensbera-

tung, Buchführungen und Revisionsstellenmandate sowie Erbringung sämtlicher damit im Zusammenhang stehender Dienstleistungen; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe an die letzte gemeldete Adresse der Aktionäre, gegen Empfangsbestätigung oder durch Veröffentlichung im SHAB. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Künzler, Doris, von Wynau, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien; Freher, Ulrich, von Urnäschen und Bern, in Worb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gantenbein, Hans, von Grabs, in Therwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Peter, von Vechigen, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuenschwander, Jürg, von Höfen und Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhander Strasser AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 492 vom 31.01.2003  
(00849670 / CH-035.3.001.160-5)

■ **Alexandre SA Bern**, in Bern, Kauf, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2002, S. 2, Publ. 716664). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galley, Lucienne, von Autigny, in Bulle, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen].  
Tagebuch Nr. 493 vom 31.01.2003  
(00849672 / CH-035.3.004.880-3)

■ **APP Unternehmensberatung AG**, in Bern, Beratung in Unternehmensführung, Organisation und Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 3, Publ. 483256). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Markus, von Wittnau, in Rorschacherberg, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Berger, Thomas, von Pratteln und Langnau im Emmental, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Blum, Roger, von Roggliswil und Pfaffnau, in Heimswil, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Leuenberger, Sandro, von Huttwil, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Märki, Andreas, von Rüfenach, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen.  
Tagebuch Nr. 494 vom 31.01.2003  
(00850168 / CH-035.3.004.257-3)

■ **ARMAGROUP AG**, in Ittigen, Lieferung und Einbau von Armierungen, Schaltungen und Mauerwerk usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2001, S. 7322). Zweigniederlassung: Holderbank AG.  
Tagebuch Nr. 495 vom 31.01.2003  
(00850170 / CH-035.3.029.759-2)

■ **BSC Young Boys Betriebs AG**, in Bern, Leitung; Organisation und Durchführung des Profi-Fussballbetriebs des Berner Sportclubs Young Boys usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 3, Publ. 530640). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Fischer, Heinz, von Simach, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jauch, Peter, von Schleitheim, in Herliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mast, Peter, von Guggisberg, in Oberwiltach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Santona, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Talers, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freuburghaus, Simon, von Neuenegg, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Remund, Matthias, von Mühleberg, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 496 vom 31.01.2003  
(00850172 / CH-035.3.024.815-7)

■ **Bürgerhaus Bern AG**, in Bern, Vermögensanlage sowie Betrieb von Liegenschaften und Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 01. 12. 2000, S. 8199). Statutenänderung: 27. 05. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 497 vom 31.01.2003  
(00850174 / CH-035.3.003.506-2)

■ **Büro Z GmbH**, in Bern, Erbringungen von Werbung jeglicher Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 1999, S. 2296). Statutenänderung: 16. 12. 2002. Zweck neu: Beratung von Unternehmen und Organisationen im Bereich interne und externe Kommunikation; erbringt Dienstleistungen in Public Relations und Kommunikationsdesign; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Lizenzen und Vertretungen übernehmen; ist berechtigt Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräußern und zu verwalten. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital neu: CHF 28'000.-- [bisher: CHF 21'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thüring, Michèle Simone, von Ettingen, in Basel, Geschäftsführerin und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammteilnahme von CHF 7'000.--.  
Tagebuch Nr. 498 vom 31.01.2003  
(00849674 / CH-035.4.020.817-3)

■ **City-Fit AG**, in Bern, Betrieb eines Fitnesscenters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2002, S. 2, Publ. 710384). Statutenänderung: 23. 01. 2003. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten].  
Tagebuch Nr. 499 vom 31.01.2003  
(00849676 / CH-035.3.010.269-9)

■ **GastroBern, Arbeitgeberverband für Restauration und Hotellerie**, in Bern, Wahrung, Förderung und Mehrung des Wohls und Ansehens der Mitglieder usw., Verein (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2585). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Huber, Peter, von Madiswil, in Madiswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzli, Klaus, von Ostermündigen und Murgenthal, in Ostermündigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Platzer, Casimir, von Samnau, in Kandersteg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Ingold, Jürg, von Röhrenbach bei Herzogenbuchsee, in

Madiswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hodel, Marianne, von Burgdorf, in Oeschsee (Zweismimen), Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 500 vom 31.01.2003  
(00849678 / CH-035.6.017.292-6)

■ **Grabmal Kunst Baumann AG**, in Bern, Herstellung und Verkauf von Grabdenkmälern sowie Handel mit Natursteinen und Natursteinprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10. 12. 1999, S. 8378). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Baumann, Rodolphe, von Wileroligen, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Baumann, Maire-Louise, von Wileroligen, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Baumann, Daniel, von Wileroligen, in Montmagny, Mitglied, mit Einzelunterschrift; M & G Consulting GmbH, in Langenthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurzweg, Bernhard, von Kerzers, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; AAA services Meier + Franzelli, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 501 vom 31.01.2003  
(00849680 / CH-035.3.011.044-3)

■ **Huwiler Services AG**, in Ostermündigen, Ausführung von Treuhändgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Beatrice, von Langnau im Emmental, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruchti, Christina, von Homberg, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Varallo, Sandra, von Lauperswil, in Niederscherli (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 502 vom 31.01.2003  
(00850176 / CH-035.3.009.222-9)

■ **IAP Bern, Institut für Angewandte Psychologie, Dr. Leber, Rüeeggsegger & Partner AG**, in Bern, Erbringen von psychologischen Dienstleistungen im Bereich der Angewandten Psychologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2001, S. 1080). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Treuhändbüro TIS GmbH, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüeeggsegger, Urs, von Eggwil, in Kandersteg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Treuhänd U. Müller, Buchführung und Beratung, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 503 vom 31.01.2003  
(00850178 / CH-035.3.000.721-2)

■ **ICP Network Systems GmbH**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Internet usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 2000, S. 6880). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt.  
Tagebuch Nr. 504 vom 31.01.2003  
(00850180 / CH-035.4.017.510-3)

■ **INOPTIS SWISS GROUP Ltd Iiab.Co**, in Muri bei Bern, Kauf, Innovation, Konzeption usw. von Waren und Dienstleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1861). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spiez (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 4) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 505 vom 31.01.2003  
(00850182 / CH-035.4.028.507-6)

■ **Inter Assist, Stiftung für internationale Unterstützung**, in Bern, Die Stiftung bezweckt, erfahrenen schweizerischen Berufsleuten mit humanitären Engagement Einsatzmöglichkeiten in unterprivilegierten Ländern zu schaffen usw., Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 07. 12. 2000, S. 8354). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieder, Peter, von Basel und Langenbruck, in Basel, Mitglied und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Rolf, von Zäziwil, in Gümliigen (Muri bei Bern), Mitglied und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 506 vom 31.01.2003  
(00849682 / CH-035.7.002.860-1)

■ Nachtrag zu dem im SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 2003, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 315 vom 23. 1. 2003. **Lunartis SA**, in Bern, Dienstleistungen im Bereich Unternehmensentwicklung, Projekt- und Informations-Management sowie Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 2003, S. 2, Publ. 837090). Übersetzungen der Firma: (Lunartis AG) (Lunartis Ltd.). Domizil: Hochfeldstrasse 17, 3012 Bern.  
Tagebuch Nr. 507 vom 31.01.2003  
(00849684 / CH-035.3.031.367-1)

■ **Messerli AG, Baunternehmung**, in Wattenwil, Ausführung von Baumeisterarbeiten aller Art für Neu- und Umbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6166). Domizil neu: Längmattstrasse 12, 3665 Wattenwil, [behördliche Strassenumbenennung].  
Tagebuch Nr. 508 vom 31.01.2003  
(00849686 / CH-035.3.009.863-4)

■ **NOVARTIS CONSUMER HEALTH SWITZERLAND AG**, in Bern, Fabrikation und Verkauf von Erzeugnissen der Lebens-, Genuss- und Heilmittelbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2001, S. 9731). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gross, Bernhard Dr., von Oberstammheim und St. Gallen, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Theodor, von Mühleberg, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger, Erland, von Frutigen, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furtwängler, Arnold, von Zürich, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Rolf, von Habkern, in Ostermündigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oedematt, Pius, von Dallenwil, in Fribourg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oerf, Christoph, von Basel, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Looks, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in St.-Prex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Racine, Jean-Paul, von Lamboing, in Praz (Vully), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 509 vom 31.01.2003  
(00849688 / CH-035.3.020.304-1)

■ **Novartis Nutrition AG**, in Bern, Vormahme von Finanzgeschäften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 3, Publ. 420806). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wyss, Rolf, von Habkern, in Ostermündigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ganser, Rachel, von Frankreich, in St. Louis (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haring, Werner Dr., von Deutschland, in Lörrach (D),

mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Theodor, von Mühleberg, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Valvason, Mireille, von Frankreich, in Rixheim (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amrein, Andreas, von Luzern und Malters, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonta, Alain, belgischer Staatsangehöriger, in Verbier (Bagnes), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Heinz, von Oberthal, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Racine, Jean-Paul, von Lamboing, in Praz (Vully), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 510 vom 31.01.2003  
(00849690 / CH-035.3.000.299-4)

■ **Novartis Nutrition Research AG**, in Neuenegg, Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Ernährung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2001, S. 9731). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schmid, Theodor, von Mühleberg, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Rolf, von Habkern, in Ostermündigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Corley, David, amerikanischer Staatsangehöriger, in Frangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonta, Alain, belgischer Staatsangehöriger, in Verbier (Bagnes), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lapierre, Richard, kanadischer Staatsangehöriger, in Commugny, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 511 vom 31.01.2003  
(00850184 / CH-160.3.000.448-9)

■ **Personalvorsorgestiftung der ZLB Bioplasma AG**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 3, Publ. 504478). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bigler, Willi, von Worb und Ittigen, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gander, Kurt Dr., von Safien, in Kirchhändach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussio, Silvia, von Brusio, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häberli, Patrick, von Münchenbuchsee, in Ostermündigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 512 vom 31.01.2003  
(00850186 / CH-035.7.000.021-5)

■ **Rehau GmbH**, in Muri bei Bern, Herstellung und Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Erzeugnissen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 2, Publ. 600504). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Kugler, Marcel, von Egnach, in Gümliigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sator, Alexander Karlhans, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bremgarten bei Bern].  
Tagebuch Nr. 513 vom 31.01.2003  
(00850188 / CH-035.4.001.020-0)

■ **Rothaus GmbH**, in Bern, Betrieb von gastronomischen Betriebsstätten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 07. 12. 2000, S. 8342). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel BE (SHAB Nr. 15 vom 24.01.2003, S. 3) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 514 vom 31.01.2003  
(00850190 / CH-035.4.020.046-5)

■ **Scheuner + Besson AG**, in Bern, Projektierung und Ausführung von Garten- und Sportplatzanlagen; Betrieb von Baumschulen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 1998, S. 5074). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Besson, Alain, von Berolle, in Muri bei Bern, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Besson-Lüscher, Barbara, von Berolle, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 515 vom 31.01.2003  
(00849692 / CH-035.3.012.478-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 14 vom 23. 1. 2003, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 200 vom 17. 1. 2003. **SISTRA Schweizerischer Fachverband für Sicherheit auf Strassen**, in Bern, Förderung der Sicherheit im Strassenverkehr usw., Verein (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 2003, S. 2, Publ. 826198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Golay, Michel, von Le Lieu, in Tannay, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Vizepräsident und Aktuar].  
Tagebuch Nr. 516 vom 31.01.2003  
(00849694 / CH-035.6.031.350-9)

■ **TSM-Allfinanz AG**, in Muri bei Bern, Erbringung von Dienstleistungen im Versicherungs- und Finanzdienstleistungssektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 3, Publ. 548384). Domizil neu: c/o Eproplan AG, Moosstrasse 2, 3073 Gümliigen.  
Tagebuch Nr. 517 vom 31.01.2003  
(00849696 / CH-092.3.008.712-7)

■ **Vitatche AG**, in Bern, Handel mit Lebensmittel- und Pharmaprodukten, insbesondere im Bereich der existentiellen Versorgung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9222). Statutenänderung: 23. 12. 2002. Firma neu: **Zentmet AG**.  
Tagebuch Nr. 518 vom 31.01.2003  
(00849698 / CH-035.3.013.269-6)

■ **web drive communications GmbH**, bisher in Muri bei Bern, Erbringen von Werbe- und Intermediendienstleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 28. 06. 1999, S. 4309). Statutenänderung: 18. 12. 2002, 30. 01. 2003, S. 4309. Domizil neu: c/o Melillo + Gyax Treuhänd, Distelweg 25, 3012 Bern. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Messina, Massimiliano, von Italien, in Gümliigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammteilnahme von CHF 7'000.--; Di Maio, Vito, von Italien, in Schüpfen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammteilnahme von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Melillo, Piero, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammteilnahme von CHF 21'000.-- [bisher: von Italien, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammteilnahme von CHF 7'000.--].  
Tagebuch Nr. 519 vom 31.01.2003  
(00850192 / CH-035.4.021.361-7)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Bluene Buser Verena**, in Bern, Führen eines Blumenfachgeschäfts, Einzelzella (SHAB Nr. 214 vom 02. 11. 2000, S. 7460). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 520 vom 31.01.2003  
(00850194 / CH-035.1.026.808-2)

■ **EPA-Superdiscount Fam. do Canto Lagido**, in Köniz, Lebensmittelteillistengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1995, S. 6464). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 521 vom 31.01.2003  
(00850196 / CH-035.2.014.060-5)

### Emmental - Oberaargau (BE)

## Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Glass Inspiration Heidi Gerber**, in Burgdorf, Lyschachstrasse 3, 3400 Burgdorf, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Handel mit Glaskunstwaren aller Art. Eingetragene Personen: Gerber, Adelheid genannt Heidi, von Heimswil, in Kirchberg BE, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 212 vom 31.01.2003  
(00850198 / CH-053.1.016.131-1)

■ **Mz Consulting Zbinden**, in Bätterkinden, Bernstrasse 21, 3315 Bätterkinden, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Tradingssystemen sowie Anbietern von Schulungen und Coaching. Eingetragene Personen: Zbinden, Martin, von Guggisberg, in Bätterkinden (Krälligen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 213 vom 31.01.2003  
(00849700 / CH-053.1.016.132-6)

■ **Urs Spielhofer, Sachfotografie und Technische Dokumentationen**, in Ruppoldsried, Feldweg 30, 3251 Ruppoldsried, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Sachfotografie und Technische Dokumentationen. Eingetragene Personen: Spielhofer, Urs, von Eschenbach LU, in Ruppoldsried, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 214 vom 31.01.2003  
(00849702 / CH-053.1.016.133-4)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Alloga AG**, in Burgdorf, Erbringung von Logistik- und anderen Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2001, S. 7471). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: D'Amroggi, Dr. Patrizio, von Italien, in Rom (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberlington, Christopher, von Grosbritannien, in Hampshire (GB), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, Kündig, Markus, von Sarmentorf, in Zug, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lüthi, Claude, von Gené und Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mery, Jean-Louis, von Frankreich, in Le Poinçonnet (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasel, Dr. Paul, von St. Antoni, in Ebikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Cooper, Geoff, britischer Staatsangehöriger, in Surrey (GB), Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Kallend, John, portugiesischer Staatsangehöriger, in Cascais (PORTUGAL), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hirsbanner, Fritz, von Sumiswald, in Lutry, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jornd, Etienne, von Travers, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Weigerstorfer, Philippe, von Getnau, in Bottingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 215 vom 31.01.2003  
(00849704 / CH-035.3.002.444-4)

■ **Cosmedi, Frau Massmann**, in Huttwil, Gross- und Einzelhandel mit Kosmetikartikeln, Einzelzella (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 2001, S. 7175). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 9) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 216 vom 31.01.2003  
(00849706 / CH-053.1.004.857-5)

■ **Dr. oec. H.P. Bieri Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung AG Burgdorf**, in Burgdorf, Erbringung von Treuhändleistungen wie insbesondere Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung, Gesellschaftsgründungen und -umwandlungen, Erstellung von Gutachten, Durchführung von Revisionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 4, Publ. 483362). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind ergänzt worden. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Fehlbaum, Hans Peter, von Schüpfen, in Urtenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dubach, Fritz, von Lützelhülfi, in Koppigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Dr. Hans Peter, von Schangnau, in Oberdiessbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Steck, Robert, von Walkringen, in Münchenbuchsee, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bieri, Christian, von Schangnau, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bieri, Franziska, von Schangnau, in Oberdiessbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hingnauer, Hans-Jürg, von Seengen und Zürich, in Sigriswil, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 217 vom 31.01.2003  
(00850200 / CH-053.3.002.980-3)

■ **Dyno AG**, in Aefligen, Fabrikation von Maschinen, Maschinenbestandteilen und Apparaten aller Art sowie deren Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 3, Publ. 505364). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Widmer, Markus, von Heimswil, in Schüpfen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frieden, Werner, von Aarau und Seedorf BE, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Viragh, Elisabetha, von Menzigen und Münchenbuchsee, in Bätterkinden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Hindelbank].  
Tagebuch Nr. 218 vom 31.01.2003  
(00850202 / CH-053.3.001.079-2)

■ **Langer Gipser- und Trockenbauzubehör A.G.**, in Krauchthal, Vertrieb von Gipser- und Trockenbauzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2002, S. 3, Publ. 757578). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Arnold, Werner, von Egolzwil, in Strengelbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 219 vom 31.01.2003  
(00850204 / CH-053.3.014.616-9)

■ **PM PersonalMarketing GmbH in Liquidation**, in Langenthal, Führung eines Dienstleistungsunternehmens im Personalbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 3, Publ. 708124). Nachdem ein Kostenvorschuss geleistet worden ist, wird das mit Verfügung des Konkursrichters Arwangen-Wangen vom 24.10.2002 mangels Aktiven eingestellte Konkursverfahren durchgeführt.  
Tagebuch Nr. 220 vom 31.01.2003  
(00850206 / CH-053.4.014.676-0)

■ **Samro AG**, in Burgdorf, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 4, Publ. 641118). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gloor, Hans, von Birwil, in Kirchberg BE, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneberger, Ernst, von Arwangen und Krauchthal, in Arwangen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 221 vom 31.01.2003  
(00849708 / CH-053.3.006.263-0)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Cinematic AG**, in Jegenstorf, Import, Export und Vertrieb von fotografischen und fotochemischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9595). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 222 vom 31.01.2003  
(00849710 / CH-053.3.000.776-9)

■ **Martin Zbinden**, in Bätterkinden, Vermögensverwaltung, Einzelirma (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1310). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 223 vom 31.01.2003  
(00849712 / CH-053.1.015.129-5)

■ **NZL-J AG**, in Jegenstorf, Betrieb von Detailhandelsgeschäften und Direktversand der Konsumgüterelektronik- und der Photobranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9595). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 224 vom 31.01.2003  
(00849714 / CH-053.3.000.857-8)

■ **Radio TV Steiner AG**, in Jegenstorf, Vermietung von und Handel mit Radio- und Fernsehgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9596). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 225 vom 31.01.2003  
(00849716 / CH-053.3.000.847-1)

■ **Suegrotex AG in Liquidation**, in Langenthal, Führung eines Textilpflegeunternehmens, insbesondere Durchführung von Spezialreinigungen (Teppiche, Pelze, Leder, Wildleder usw.), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 4, Publ. 499972). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Arwangen-Wangen vom 30.01.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 226 vom 31.01.2003  
(00850208 / CH-053.3.008.381-2)

## Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Alfred Allemann Consulting**, in Lengnau BE, Kleinfeldstrasse 19a, 2543 Lengnau bei Biel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Management im Bereich der Kunststoffindustrie. Eingetragene Personen: Allemann, Alfred, von Ewiland, in Lengnau bei Biel (Lengnau BE), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 400 vom 31.01.2003  
(00849094 / CH-073.1.014.870-0)

■ **Let's dive GmbH**, in Biel BE, Erlacherweg 37, 2503 Biel/Bienne, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2003. Zweck: Betrieb einer Tauchschiule, bzw. Tauchzentrum mit integriertem Bistro, Verkauf und Vermietung von Taucherausrüstungen aller Art, Organisation und Verkauf von Taucherreisen. Die Gesellschaft kann sich bei andern gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-- Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.01.2003 Gegenstände (9 Pressluftflaschen 12 Lit., 1 Kompressor Bauer K15710 und 1 Bauer Triplex Filter, 4 Jackets Scubapro Kinder und Standflasche 3mal 50 Lit. 300 bar) zum Preis von CHF 20'000.--, welcher an das Stammkapital angeschrieben wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Schütz, Paul, von Wohlen bei Bern, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--, Zbinden, Michel, von Guggisberg, in Messen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.  
Tagebuch Nr. 401 vom 31.01.2003  
(00849250 / CH-073.4.014.871-9)

■ **WDS Getränkehandel und Barvermietung GmbH**, in Grossaffoltern, c/o Theo Wyss, Dorfstrasse 61, Postfach, 3257 Grossaffoltern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2003. Zweck: Handel mit Getränken aller Art und Vermietung von mobilen Baranrichtungen wie Theken, Ausschankeinrichtungen, Spülmaschinen, Tische, Stühle, Kühlgeräte usw. für den vorübergehenden Gebrauch, insbesondere für Feste und andere zeitlich begrenzte Anlässe. Die Gesellschaft kann sich an andern gleichartigen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, überbauen, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Wyss, Theophil, von Strengelbach, in Grossaffoltern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Dietrich, Urs, von Bern, in Schüpfen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Spycher, Urs, von Köniz, in Kerzers, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.  
Tagebuch Nr. 402 vom 31.01.2003  
(00849252 / CH-073.4.014.872-7)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **A à Z Emplois SA, à Moutier**, placement de personnel fixe et temporaire, nettoyage industriel, toutes activités dans le secteur de la mode etc., société anonyme (FOSC no 18 du 29.01.2003, p. 4, publ. 835994). Nouvelle succursale: Bussigny-près-Lausanne.  
Journal no 398 du 31.01.2003  
(00849248 / CH-073.3.010.556-0)

■ **Aldan AG**, in Bellmund, Handel mit Informatikprodukten, technischen Neuheiten und Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.1999, S. 5917). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wollerau, SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 13) im Handelsregister Berner Jura - Seeland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 403 vom 31.01.2003  
(00849096 / CH-073.3.000.049-4)

■ **Bureautech Informatik AG**, in Biel BE, Beratung und Planung von Informatik-Konzepten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1542). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Tschanz-Treuhand, in Seedorf BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daniel Zumstein Consulting, in Biel BE, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 404 vom 31.01.2003  
(00849098 / CH-073.3.010.267-1)

■ **Crea Beton Matériaux SA**, in Lyss, Herstellung von und der Handel mit Zementwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 4, Publ. 491372). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Ebner, Bernard, von Sion, in Cossonay, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Longaron, Roger, von Wynigen, in Kehrsatz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kolly, Christian, von Essert FR, in Farvagny, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 405 vom 31.01.2003  
(00849254 / CH-073.3.000.170-8)

■ **elestep GmbH**, in Biel BE, Handel mit Waren, Dienstleistungen und Werken im Bereich der Elektrotechnik Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6988). Statutenänderung: 22.01.2003. Stammkapital: CHF 120'000.-- [bisher: CHF 60'000.--]. [Weitere Statutenänderung nicht publikationspflichtig]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaum, Reto, von Mühledorf SO, in Stettlen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.--; Reichen, Bruno, von Frutigen, in Nidau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 406 vom 31.01.2003  
(00849256 / CH-073.4.012.667-7)

■ **Espace Real Estate AG**, in Biel BE, Kauf, Verkauf, Unterhalt, Verwaltung und Promotion von Geschäfts- und Wohnliegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2002, S. 4, Publ. 741732). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Van der Plas, Dick Cornelis Gerardus, niederländischer Staatsangehöriger, in Adelboden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 407 vom 31.01.2003  
(00849100 / CH-073.3.002.653-5)

■ **Gebr. Bottinelli**, bisher in Nidau, Steinbildhauerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 267 vom 14.11.1984, S. 4050). Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Gotfried-Ischer-Weg 12, 2504 Biel/Bienne. Weiteres Geschäftskol: Bielstrasse 8, 2560 Nidau.  
Tagebuch Nr. 408 vom 31.01.2003  
(00849102 / CH-073.2.007.595-6)

■ **GZM Extraktionswerk AG**, in Lyss, Entsorgung, Verarbeitung, Veredelung von und Handel mit tierischen Nebenprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 4, Publ. 448894). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niggeler, Alfred, von Dotzigen, in Arch, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 409 vom 31.01.2003  
(00849258 / CH-073.3.003.735-7)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Lyssbachtal**, in Grossaffoltern, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 237 vom 07.12.1998, S. 8339). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Ramseyer, Fritz, von Schlosswil, in Schüpfen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Am, Andreas, von Grossaffoltern, in Grossaffoltern, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Gosteli, Hans, von Krauchthal, in Ammerzwil BE (Grossaffoltern), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwab-Gerber, Hans, von Kallnach, in Allenwil (Schüpfen), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Stähli, Fritz, von Schüp-

fen, in Seewil bei Dieterswil (Rapperswil BE), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Stähli, Jakob, von Rapperswil BE, in Rapperswil BE, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Weber, Rudolf, von Niderschiß, in Frauchwil (Rapperswil BE), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähli, Jakob, von Rapperswil BE, in Rapperswil BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Pärli, Fritz, von Rüegsau, in Schüpfen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Lehmann, Fritz, von Langnau im Emmental, in Schüpfen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bütschwil]; Marti-Kirin, Hans, von Grossaffoltern, in Ammerzwil BE (Grossaffoltern), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Moser-Hert, Hans, von Grossaffoltern, in Grossaffoltern, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Wüthrich, Andreas, von Trub, in Dieterswil (Rapperswil BE), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 410 vom 31.01.2003  
(00849260 / CH-073.5.005.063-2)

■ **Lignotec Holzgenieure GmbH**, in Biel BE, Erbringung von Ingenieurleistungen in der Holzbranche und verwandten Bereichen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8602). Statutenänderung: 24.01.2003. Firma neu: **Tür + Tor Biel GmbH** Domizil neu: Eidchowsweg 21, 2504 Biel/Bienne. Zweck neu: Holz- und Metallarbeiten. Die Gesellschaft ist berechtigt, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hüllmüller, Gédric, von Winterthur, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermle-Joss, Daniel, von Basel, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Holzer, Jörg, von Moosseedorf, in Golanen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Sturzenegger, Peter, von Reute AR, in Lamböing, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: in Biel BE, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--].  
Tagebuch Nr. 411 vom 31.01.2003  
(00849104 / CH-073.4.005.281-1)

■ **Marti Logistik AG**, in Kallnach, Ausführung von Logistik-Aufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5652). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Marti, Alfred, von Kallnach, in Kallnach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruchi, Manuel, von Bern, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Ulrich, von Dürrenroth, in Kallnach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Planzer, Nils, von Schattdorf, in Oetwil an der Limmat, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Löffler, Otto, von Zürich, in Thun, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 412 vom 31.01.2003  
(00849106 / CH-073.3.012.740-4)

■ **Martin Spahr Präzisionsmechanik**, in Lengnau BE, Präzisionsmechanik, Mikromechanik, Einzelirma (SHAB Nr. 286 vom 06.12.1979, S. 3838). Firma neu: **Martin Spahr Präzisions- und Mikrotechnik** Domizil neu: Industrie-strasse 9, 2543 Lengnau. Zweck neu: Präzisions- und Mikrotechnik, Mikromechanik, Herstellung, Handel, Export und Import von hochpräzisen Metallteilen aller Art.  
Tagebuch Nr. 413 vom 31.01.2003  
(00849262 / CH-073.1.007.803-6)

■ **Nutriswiss AG**, in Lyss, Herstellung und Verkauf von Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2002, S. 5, Publ. 782922). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubin, Friedrich, von Lauterbrunnen, in Burgdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 414 vom 31.01.2003  
(00849264 / CH-073.3.006.633-3)

■ **Pensionskasse der W. Gassmann AG**, in Biel BE, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2002, S. 4, Publ. 744138). Urkundenänderung: 10.12.2002. Zweck neu: Die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen, sowie für deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod oder Invalidität. Die Stiftung kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen und Unterstützungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit erbringen. Zur Erreichung ihres Zwecks kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsvernehmerin und Begünstigte ist. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). [geschrieben: Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates].  
Tagebuch Nr. 415 vom 31.01.2003  
(00849108 / CH-073.7.004.023-4)

■ **Personal-Fürsorgestiftung Perrenoud & Co.**, in Biel BE, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 4, Publ. 500832). Urkundenänderung: 3.12.2002. Name neu: **Personalfürsorgestiftung Perrenoud & Co.** Zweck neu: Die berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgefunden ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an

seine gesetzlichen Erben. Die Beiträge des Arbeitgebers können gemäss Art. 331 Abs. 3 OR auch aus vorgängig hierfür gefäulneten und gesondert ausgewiesenen Beitragsreserven erbracht werden. Die Stiftung kann solche Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Zur Erreichung ihres Zwecks kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin und Begünstigte ist. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Organisation neu: Stiftungsrat: mindestens 3 und höchstens 5 Mitglieder.  
Tagebuch Nr. 416 vom 31.01.2003  
(00849110 / CH-073.7.004.296-4)

■ **Wirtschaftstreuhander Wampfler AG**, bisher in Grossaffoltern, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Wirtschaftsprüfung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1998, S. 276). Statutenänderung: 28.01.2003. Sitz neu: Lyss. Domizil neu: Bernstrasse 30, 3250 Lyss. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wampfler, Hansjörg, von Dientigen, in Suberg (Grossaffoltern), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schwab, Richard, von Comol, in Grossaffoltern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 417 vom 31.01.2003  
(00849266 / CH-073.3.006.773-2)

■ **Edmond Stähli**, à La Neuveville, commerce de vins, bières et eaux minérales, raison individuelle (FOSC no 237 du 11.10.1985, p. 3838). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation.  
Journal no 399 du 31.01.2003  
(00849092 / CH-073.1.009.365-6)

■ **Malergeschäft Ajruli AG in Liquidation**, in Biel BE, Ausführung von Maler- und Gipserarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4757). Diese Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 418 vom 31.01.2003  
(00849268 / CH-073.3.000.044-7)

■ **Berner Oberland (BE)**

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Buchs Management & Consulting**, in Thun, Haldenweg 18, 3626 Hünibach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Management und Consulting. Eingetragene Personen: Buchs, Melchior, von Lenk, in Thun, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 199 vom 31.01.2003  
(00849112 / CH-092.1.015.818-3)

■ **Elemetal AG**, in Thun, Moosweg 36, 3645 Gwatt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2003. Zweck: Planung und Ausführung von Hallen, Stahl- und Metallbauten sowie Handel mit Stahl- und Metallbauprodukten. Kann ferner alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder damit in Zusammenhang stehen. Kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wetter, Hans Peter, von Remetschwil, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schläpfer, Rudolf, von Wald AR, in Düringen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernadine, Eduard, von Poschivao, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtschaftsberatungspraxis Schott Alfred, in Unteren-Schönbühl, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 200 vom 31.01.2003  
(00849114 / CH-092.3.015.819-2)

■ **Mural Trans GmbH**, in Thun, c/o Ulrich Mural, Bostuendstrasse 3b, 3604 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2003. Zweck: Erbringung von Transportdienstleistungen. Kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Die Einladungen zu den Gesellschafterversammlungen erfolgen schriftlich, in dringenden Fällen per Telegramm oder Telefax. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen im Brief. Eingetragene Personen: Mural, Ulrich, von Trub, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stauffer, Daniela, von Homberg und Kirchdorf BE, in Thun, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 201 vom 31.01.2003  
(00849116 / CH-092.4.015.820-1)

■ **Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **Elemetal AG**, in Thun, Erstellung von ganz oder zum Teil vorfabrizierten Bauten etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5209). Statutenänderung: 29.01.2003. Firma neu: **Ingenieur E. Semadeni AG** Zweck neu: Erstellung von ganz oder zum Teil vorfabrizierten Bauten aus genormten, vorgefertigten Elementen oder Baustoffen sowie Vertrieb von vorfabrizierten, genormten Bauelementen und Baustoffen. Kann ferner alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder damit in Zusammenhang stehen. Kann sich bei andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Mitteilungen neu: Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertrag-

barkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Semadeni, Eduard, von Poschiano, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thun]; Wirtschaftsberatungspraxis Schott Alfred, in Urtenen-Schönbühl, Revisionsstelle [bisher: Wirtschaftsberatungspraxis Schott Alfred, in Bern]. Zweigniederlassung: [gestrichen: Lugano] [gestrichen: Puidoux].  
Tagebuch Nr. 202 vom 31.01.2003  
(00849118 / CH-092.3.001.555-5)

■ **Mosimann & Wäss AG**, in Meiringen, Herstellung und Verkauf von Sehhilfen aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.06.1987, S. 2328). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mosimann, Fritz, von Hasle bei Burgdorf, in Merlach (Meyriez), Präsident, mit Einzelunterschrift; Wäss, Anton, von Boningen, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosimann, Heinz, von Hasle bei Burgdorf, in Hünibach (Hilterfingen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Lehmann + Bach Treuhand AG, in Meiringen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 203 vom 31.01.2003  
(00849120 / CH-092.3.007.040-5)

■ **Uhren-Atelier Haldimann, eidg. dipl. Uhrmachermeister**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 07.03.1997, S. 1569). Firma neu: **Haldimann Horology, eidg. dipl. Uhrmachermeister**.  
Tagebuch Nr. 204 vom 31.01.2003  
(00849270 / CH-092.1.004.198-2)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Hotel-Restaurant zu Metzgeren, Rita und Pietro Lombardo**, in Thun, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.1991, S. 4267). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 205 vom 31.01.2003  
(00849272 / CH-092.2.004.539-9)

**Neueintragenen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **knw service & engineering GmbH**, in Pratteln, c/o Neue Taxi GmbH, Muttentzstrasse 107, 4133 Pratteln, Kollektivgesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Industrie und Forschung, umfassend sowohl Planung und Ausführung von Konstruktions- und Unterhaltsarbeiten an mechanischen und elektrischen Komponenten als auch Beratung bei der entsprechenden Werkstoff- und Komponentenwahl. Zudem zerstörende und zerstörungsfreie Werkstoffprüfung sowie Beratung bei der Qualitätssicherung bis hin zur Erstellung von Qualitätssicherungssystemen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belanden, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelfirma 'Kropf Armatureservice', in Pratteln, gemäss Übernahmehilfen per 31.12.2002 mit Aktien von CHF 27'155.65 und Passiven von CHF 8'388.-- zum Preis von CHF 18'767.65, wovon CHF 18'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 767.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kropf, Markus, von Teuffenthal BE, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Nydegger, Rudolf, von Rüschegg, in Rietheim, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Wiese, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Brugg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 543 vom 31.01.2003  
(00849348 / CH-280.4.006.260-1)

■ **werner furrer consulting**, in Frenkendorf, Eben-Ezerweg 10, 4402 Frenkendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Steuer-, Versorgungs- und Businessplanung und -ausführung, der Sozialversicherungssetzung und im Bereich Arbeitsrecht. Eingetragene Personen: Furrer, Werner, von Liestal und Gossau ZH, in Frenkendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 544 vom 31.01.2003  
(00849844 / CH-280.1.006.261-1)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 13 vom 22.01.2003, S. 5, publizierten TB-Eintrags Nr. 265 vom 16.10.2003. **Ameropa AG**, in Binningen, Grosshandlung mit Industrie- und Rohprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22.01.2003, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähelin, Benjamin, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien [nicht Stähelin, Benjamin].  
Tagebuch Nr. 545 vom 31.01.2003  
(00849846 / CH-280.3.916.016-2)

■ **Bau- und Wohnungsgenossenschaft Halbmond**, in Frenkendorf, Preisünstiger, gemeinnütziger Wohnungsbau für die Genossenschaftsmitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 239 vom 07.12.2000, S. 8349). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Werner, von Liestal und Gossau ZH, in Frenkendorf, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Liestal, Mitglied der Verwaltung und Kassier].  
Tagebuch Nr. 546 vom 31.01.2003  
(00849848 / CH-280.5.917.741-1)

■ **Cavalli Architekten GmbH**, in Bottmingen, Betrieb und Führung eines Architekturbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cavalli, Oliver, von Intragna, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Pfeffingen].  
Tagebuch Nr. 547 vom 31.01.2003  
(00849850 / CH-280.4.002.967-5)

■ **Deloitte Consulting GmbH**, in Oberwil BL, Betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rieder, Jacqueline, von Rothenfluh, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Peter, von Sion, in Aarau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holland, Peter, von Zürich; de Jongh, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Jongh, Cornelius, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paukert, Pavel, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merkt, Walter, von Basel, in Fällanden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zweigniederlassung neu: Lugano (HR Lugano).  
Tagebuch Nr. 548 vom 31.01.2003  
(00849350 / CH-280.4.918.780-2)

■ **Ganter Immobilien AG**, in Ettingen, Erstellung, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: RK Consult und Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RMT Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 549 vom 31.01.2003  
(00849352 / CH-270.3.002.170-7)

■ **Griesser AG**, in Therwil, Herstellung und Vermarktung von Sonnen- und Wetterschutzanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2002, S. 5), mit Hauptsitz in: Aadorf. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gallati, Marcel, von Näfels, in Pratteln, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jacob, Daniel, von Wolfhalden, in Aadorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Mazonauer, Paul, von St. Gallen, in Wohlen AG, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 550 vom 31.01.2003  
(00849354 / CH-280.9.000.890-8)

■ **Kleematt AG**, in Therwil, Verwaltung, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien und Immobilienverwerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 5). Firma neu: **Kleematt AG in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.01.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldmeier, Erwin, von Mühlin, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 551 vom 31.01.2003  
(00849356 / CH-280.3.916.018-3)

■ **Lorenzetti Gastronomia GmbH**, in Frenkendorf, Handel mit Apparaten und Einrichtungen für Grossküchen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 17.08.1998, S. 5679). Firma neu: **Lorenzetti Gastronomia GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29.01.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorenzetti-Wenger, Ivano, italienischer Staatsangehöriger, in Frenkendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Lorenzetti-Wenger, Erika, von Amsoldingen, in Frenkendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Esprit Treuhand AG, in Liestal, Liquidator, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagebuch Nr. 552 vom 31.01.2003  
(00849852 / CH-280.4.001.575-1)

■ **Maxit AG**, in Birsfelden, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16.12.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pozzi, Pierino, von Otelfingen und Ponte Tresa, in Oberhofen am Thunersee, mit Kollektivprokura zu zweien; Foglia, Angelo, von Winterthur und Lugano, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 553 vom 31.01.2003  
(00849854 / CH-280.3.915.684-7)

■ **Multifiduciaire Consulting GmbH**, bisher in Liestal, Erbringung aller Dienstleistungen im Tätigkeitsbereich eines Treuhandunternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10263). Statutenänderung: 28.01.2003. Firma neu: **Gysin Malerei GmbH**. Sitz neu: Oltingen. Domizil neu: Obere Lehmatstrasse 161, 4494 Oltingen. Zweck neu: Betrieb eines Malergeschäftes. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bürki, Kurt, von Allschwil, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koeb, René, von Lausanne, in Reinach BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Multifiduciaire Basel AG, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gysin, Myrta, von Oltingen, in Oltingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gysin, Ueli, von Oltingen, in Oltingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 554 vom 31.01.2003  
(00849856 / CH-280.4.915.780-9)

■ **Stamm Bau AG**, in Binningen, Ausführung von Bauarbeiten und Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 7). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Plozner, Germano, italienischer Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lovato, Valerio, von Mesocco, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sibold,

Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, mit Kollektivprokura zu zweien; Waller, Marcel, von Pfaffnau, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 555 vom 31.01.2003  
(00849858 / CH-270.3.003.271-0)

■ **SyGroup GmbH**, in Reinach BL, Erstellen von Homepages und alle daran bestehenden Aufgaben im IT-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leser, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Oberbözing, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: in Basel].  
Tagebuch Nr. 556 vom 31.01.2003  
(00849860 / CH-280.4.003.698-0)

■ **TECHCON GmbH**, in Reinach BL, Ausführung von technischen Isolierungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 4). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.  
Tagebuch Nr. 557 vom 31.01.2003  
(00849358 / CH-280.4.005.455-6)

■ **Verkehrs- & Parkdienst Heinger**, bisher in Liedertswil, Verkehrs- und Parkdienst, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 6). Sitz neu: Diegten. Domizil neu: Wiesli 22, 4457 Diegten. Zweck neu: Verkehrs- und Parkdienst leisten. Vermietung von Verkehrs-, Park- und Absperrmaterial. Einsatzplanung und Einsatzleitung. Pannen- und Unfallhilfe. Rückschaffungen von Fahrzeugen und Personen im In- und Ausland. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinger, Mathias, von Erswil, in Diegten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Liedertswil].  
Tagebuch Nr. 558 vom 31.01.2003  
(00849360 / CH-280.1.005.400-6)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **CLARA VOX Studio Schärer**, in Binningen, Musikverlag, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 5). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 559 vom 31.01.2003  
(00849362 / CH-280.1.005.177-8)

■ **Kropf Armatureservice**, in Pratteln, Ausführung von Revisionen und Service an Armaturen aller Art im Industriesektor, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8565). Die Aktiven und Passiven sind an die 'krow service & engineering GmbH', in Pratteln, übertragen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 560 vom 31.01.2003  
(00849364 / CH-270.1.002.301-5)

■ **Novo Bau AG in Liquidation**, in Reinach BL, Betrieb einer Baunehmehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1999, S. 7969), mit Hauptsitz in: Domach. Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung der Firma am Hauptsitz.  
Tagebuch Nr. 561 vom 31.01.2003  
(00849862 / CH-280.9.917.637-6)

**Neueintragenen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Exklusiv Reisen AG**, in Basel, c/o STG Schweizerische Treuhandgesellschaft, Lange Gasse 15, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2003. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen, namentlich von exklusiver Art, im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Wertpapiere, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt. Eingetragene Personen: Dettwiler, Werner, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 670 vom 30.01.2003  
(00849820 / CH-270.3.013.169-7)

■ **Gambrinus Basel AG (Gambrinus Basel SA) (Gambrinus Basel Ltd.)**, in Basel, Falknerstr. 35, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2003. Zweck: Führen von Gastronomiebetrieben sowie Veranstaltung, Promotion und Durchführung von Events, Anbieten von Catering-Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Immaterialgüter erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Beabsichtigte Sachübernahme: Gewisse Aktien der 'Bygastro AG', in Basel, zum Preis von maximal CHF 400'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Einschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Haerri, Dominic, von Basel und Birwil, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Segesser, Isabelle, von Banwil, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; RB Treuhand, R. Born & Co., in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 671 vom 30.01.2003  
(00849822 / CH-270.3.013.170-2)

■ **Imago Werbung GmbH**, in Basel, In den Ziegelhöfen 18, 4054 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.01.2003. Zweck: Betrieb einer Agentur für Werbekommunikation, Gestaltung und Illustration. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haudenschild, Heinz, von Niederbipp, in Füllinsdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--; Haudenschild, Tiina, von Niederbipp, in Füllinsdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--.

schild, Tiina, von Niederbipp, in Füllinsdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--.  
Tagebuch Nr. 672 vom 30.01.2003  
(00849824 / CH-270.4.013.399-4)

■ **richy's Bötschi, Mayer, Krieg**, in Basel, St.Johannsvorstadt 29, 4056 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 30.01.2003. Zweck: Catering- und Party-Service sowie Organisation von Anlässen. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Richard Mayer', in Basel. Eingetragene Personen: Bötschi, Renate, von Schönholzerswilen, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Mayer, Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Krieg, Christoph, von Zürich, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 673 vom 30.01.2003  
(00849826 / CH-270.2.012.165-7)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Agrar Immobilien SA**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 10.03.2000, S. 1646). Firma neu: **Agrar Immobilien SA in liq.** Überbestanden der Firma neu: **Agrar Immobilien AG in liq.** Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 28.01.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daellenbach, Otto F., von Signau, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 674 vom 30.01.2003  
(00849326 / CH-270.3.000.111-4)

■ **Airnauc Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 5, Publ. 487718). Statutenänderung: 17.01.2003. Firma neu: **BaZufe Holding AG**.  
Tagebuch Nr. 675 vom 30.01.2003  
(00849328 / CH-270.3.000.129-3)

■ **C.V.A. Computer Video-Animation & Handel Jürg Rieser**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1994, S. 6379). Firma neu: **Simoba J. Rieser**. Zweck neu: Handel mit Verkauf von Computer-Hard- und -Software.  
Tagebuch Nr. 677 vom 30.01.2003  
(00849330 / CH-270.1.000.906-5)

■ **Dear Reinigung GmbH**, in Basel, Dienstleistungen in den Bereichen Glas-, Gebäude- und Maschinenreinigung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 5, Publ. 384406). Statutenänderung: 30.01.2003. Firma neu: **Bey-SA GmbH**. Domizil neu: Colmarerstr. 67, 4055 Basel. Zweck neu: Export und Import von Waren aller Art sowie Betrieb von Restaurants und Imbissstätten und Handel mit Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern.  
Tagebuch Nr. 678 vom 30.01.2003  
(00849828 / CH-270.4.013.086-3)

■ **Derivative.com AG**, in Basel, Finanzanalyse usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 5, Publ. 479876). Statutenänderung: 29.01.2003. Firma neu: **DerivativePartners AG**.  
Tagebuch Nr. 679 vom 30.01.2003  
(00849830 / CH-270.4.001.237-3)

■ **Graf & Reber AG**, in Basel, Anlagenengineering usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2002, S. 5, Publ. 682888). Domizil neu: Domachstr. 8, 4002 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Eheim, Marcel, von Freienbach, in Lupattingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 680 vom 30.01.2003  
(00849832 / CH-270.3.002.694-9)

■ **Jubiläums-Stiftung der F. Hoffmann-La Roche AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 5, Publ. 626368). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüner, Dr. Franz B., von Küssnacht am Rigi, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 681 vom 30.01.2003  
(00849834 / CH-270.7.001.222-3)

■ **Malux GmbH**, in Basel, Konsum- und Investitionsgüter usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2844). Firma neu: **Malux GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 29.01.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Capra, Andrea, von Lauperswil, in Birsfelden, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 682 vom 30.01.2003  
(00849332 / CH-270.4.012.812-6)

■ **Schreineri Ringli AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08.01.1999, S. 112). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ringli, Ernst, von Basel und Feuerthalen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringli, Rudolf, von Basel und Feuerthalen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates]; Ringli, Bettina, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ringli, Reto, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 683 vom 30.01.2003  
(00849334 / CH-270.3.004.743-6)

■ **Schreineri von Aesch AG**, bisher in Grossaffoltern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22.09.2002, S. 3, Publ. 655208). Statutenänderung: 19.11.2002. Firma neu: **H. + J. Schreineri AG**. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Falkensteinstr. 10, 4053 Basel. Zweck: Betrieb einer Schreineri-Innen- in neuenaufbau und Ausführung aller damit in Zusammenhang stehenden Arbeiten und Handelsstätigkeiten. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und verkaufen, sich an

anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Übertragung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Aesch, Hans, von Grossfolter, in Grossafolter, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; SWP Treuhand GmbH, in Thun, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 684 vom 30.01.2003  
 (00849336 / CH-073.3.005.285-4)

■ **Stamm Bau AG**, in Basel, Bauarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 6, Publ. 353116), mit Hauptsitz in: Binningen (HR Liestal). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lovato, Valerio, von Mesocco, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sibold, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, mit Kollektivprokura zu zweien; Waller, Marcel, von Pfaffnau, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 685 vom 30.01.2003  
 (00849338 / CH-073.9.000.985-9)

■ **Stiftung Emilia Guggenheim-Schnurr der Naturforschenden Gesellschaft in Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7470). Domizil neu: c/o Dr. Regina Vögeli, Krachenrain 60, 4059 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meindl, Dr. Hubert, von Riehen, in Riehen, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Regenass, Dr. Urs, von Lampenberg, in Ettingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffner, Dr. Willi, von Homussen, in Möhlin, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Prof. Dr. Niklaus, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögeli, Dr. Regina, von Laufen, in Basel, Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 686 vom 30.01.2003  
 (00849340 / CH-070.7.000.290-2)

■ **Veriba Basel AG Liegenschaften**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 5, Publ. 521396). Statutenänderung: 27.01.2003. Firma neu: **Veriba Liegenschaften AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horat, Joerg, von Basel und Schwyz, in Oberwil BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Horat, Jörg].  
 Tagebuch Nr. 687 vom 30.01.2003  
 (00849836 / CH-070.3.005.381-3)

■ **VorsorgeStiftung der SHB Schmidlin Holding AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9846). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Morf, Hans-Peter, von Hülikon, in Dornach, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graber, Peter, von Uerkheim, in Oltingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Fritz, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutemauer, Eric, von Wauwil, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 688 vom 30.01.2003  
 (00849838 / CH-070.7.000.937-5)

■ **Zanotelli AG**, in Basel, Fach- und Supermärkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 5, Publ. 766376). Statutenänderung: 23.01.2003. Domizil neu: St.Alban-Anlage 58, 4052 Basel. Zweck neu: An- und Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, An- und Verkauf und Vermietung von Immobilien beziehungsweise Miteigentumsrechten an Immobilien im In- und Ausland sowie Handel mit Gütern aller Art.  
 Tagebuch Nr. 689 vom 30.01.2003  
 (00849840 / CH-070.3.002.492-0)

## Löschungen

### Radiations.

### Cancellazioni

■ **CC Career Consult AG**, in Basel, Auswahl, Beurteilung und Vermittlung von Arbeitskräften, namentlich Kadernpersonal usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 114 vom 15.06.1989, S. 2492), mit Hauptsitz in: Bern (HR Bern). Firma Hauptsitz neu: CC CAREER CONSULT SA. Hauptsitz neu: Fribourg (HR Fribourg). Statuten Hauptsitz neu: 25.08.1998. Handelsregistrierung Hauptsitz neu: 26.08.1998. Löschungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gianella, Harry, von Prato (Leventina), in Givisiez, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schudel, André, von Beggingen, in Möhlin, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 690 vom 30.01.2003  
 (00849842 / CH-070.9.000.051-7)

■ **Gavric**, in Basel, Warentransporte usw., Einzelirma (SHAB Nr. 104 vom 02.06.1999, S. 3671). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 691 vom 30.01.2003  
 (00849342 / CH-070.1.011.342-5)

■ **Novo Bau AG, Zweigniederlassung in Basel**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 42 vom 29.02.1996, S. 1188), mit Hauptsitz in: Dornach (HR Klus-Balsthal). Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Gesellschaft infolge Konkursöffnung durch Urteil vom 02.03.1998 des Amtsgerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein aufgelöst. Das Konkursverfahren wurde mit Urteil vom 07.01.2003 des Amtsgerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein, in Dornach, als geschlossen erklärt. Firma am Hauptsitz von Amtes wegen gelöscht. Löschungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung der Firma am Hauptsitz.  
 Tagebuch Nr. 692 vom 30.01.2003  
 (00849344 / CH-070.9.000.299-9)

■ **Richard Mayer**, in Basel, Catering- und Party-Service usw., Einzelirma (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 4, Publ. 609440). Löschungsgrund: Aktien und Passiven sind auf die Kollektivgesellschaft 'richy's Bötschi, Mayer, Krieg', in Basel, übergegangen. Firma erloschen.  
 Tagebuch Nr. 693 vom 30.01.2003  
 (00849346 / CH-070.1.012.744-7)

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **AKIMBO INVESTISSEMENT SA**, à Genève, route de Florissant 112. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.01.2003. But: commerce, construction, promotion et gérance de tous immeubles en Suisse, fourniture de services, conseils en matière immobilière, fonctions d'intermédiaire, de courtier ou d'agent en matière immobilière et toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Stampfli Eric, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.  
 Journal no 1293 du 31.01.2003  
 (00850078 / CH-660.0.234.003-9)

■ **Café HUISOUD Sàrl**, à Genève, rue du Stand 51. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 28.01.2003. But: exploitation d'un café-restaurant avec bar à vin. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens: selon convention du 25-11-2002, fonds de commerce d'un café-restaurant sis à Genève, soit droit au bail, agencement, enseigne, clientèle et biens mobiliers pour le prix de CHF 210'000. Associés: Cordasco Francesco, de Veyrier, à Meinier, pour une part de CHF 19'000, et Cordasco Laïla, de Veyrier, à Meinier, pour une part de CHF 1'000. Organe de publication: FOSC. Gérant: l'associé Cordasco Francesco avec signature individuelle.  
 Journal no 1294 du 31.01.2003  
 (00850080 / CH-660.0.235.003-4)

■ **Casciaro Giuseppe**, à Meyrin, rue Virginio-Malmati 42. Titulaire: Casciaro Giuseppe, d'Italie, à Meyrin. Objet: entreprise de papiers peints, peinture.  
 Journal no 1295 du 31.01.2003  
 (00849584 / CH-660.0.236.003-8)

■ **CEPANEX SA**, à Genève, avenue de Champel 64, c/o Romain ALBER. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24.01.2003. But: commerce international de produits relatifs à la santé humaine, de substances actives pharmaceutiques, de produits de diagnostic médical et de produits cosmétiques, promotion, marketing, recherche et développement, recherche clinique, production, acquisition de produits, de licence, de brevets dans le domaine de la santé; prise de participation, acquisition de biens immobiliers hors de Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Albert Romain, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme, à Genève.  
 Journal no 1296 du 31.01.2003  
 (00849586 / CH-660.0.237.003-3)

■ **Chambésy-Conseils, G. Korulski et E. Korulka**, à Pregny-Chambésy, chemin de la Nonnette 35. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01.01.2003. Objet: conseils financiers, prêts immobiliers, assurances-vie. Associés: Korulka Ewa, de Pregny-Chambésy, à Versoix, et Korulski Grzegorz, de Pregny-Chambésy, à Versoix.  
 Journal no 1297 du 31.01.2003  
 (00849588 / CH-660.0.238.003-2)

■ **J. & N. Relooking, Nicollier**, à Genève, rue de la Servette 29. Titulaire: Nicollier Laurence, de Martigny, à Genève. Objet: agence de conseil en image (relooking) pour particuliers et entreprises.  
 Journal no 1298 du 31.01.2003  
 (00849590 / CH-660.0.239.003-5)

■ **L.F.M. Meyer**, à Genève, rue de la Servette 29. Titulaire: Meyer Franck, de Thônex, à Genève. Objet: chauffeur de limousine, pour privés et entreprises et agent de sécurité.  
 Journal no 1299 du 31.01.2003  
 (00850082 / CH-660.0.240.003-4)

■ **Marie-Hélène Kléber**, à Carouge (GE), avenue Vibert 9. Titulaire: Kléber Marie-Hélène, de Neuchâtel, à Versoix. Objet: comptable.  
 Journal no 1300 du 31.01.2003  
 (00850084 / CH-660.0.241.003-8)

■ **SERVIMMO SA**, à Genève, rue de Comavin 11, c/o Network Analysis Specialists CTC SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.01.2003. But: activité dans le domaine de la gestion, de l'analyse et de la mise en place de financements; assistance juridique, financière et commerciale aux entreprises et aux particuliers; conseils en tant qu'intermédiaire dans le cadre d'achat de biens et de services; création de sociétés et de holdings; gestion et exploitation de sociétés se rapportant à l'objet social; prise de participation dans toute société se rapportant à l'objet social, à l'exception des participations prohibées par la LEAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Longchamp Arena Sylvie, de Confignon, à Bernex, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.  
 Journal no 1301 du 31.01.2003  
 (00850086 / CH-660.0.242.003-3)

■ **SM Finanz Company SA**, à Genève, place des Eaux-Vives 6, c/o Ilex Trust Services SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.01.2003. But: conseils en financement, opérations financières et prise de participations, conseils et services y relatifs ainsi que toutes opérations s'y rapportant. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée s'ils sont tous connus.

Administration: Stoyanov Kaloyan, de et à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: CRC Cabinet de Révision & Conseil SA, à Genève.  
 Journal no 1302 du 31.01.2003  
 (00850088 / CH-660.0.243.003-2)

■ **sms architecture sa**, à Genève, rue des Maraîchers 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.01.2003. But: travaux et mandats d'architecture, construction, expertise et recherche dans le domaine immobilier en général. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Barbier-Mueller, née Montant Bénédicte, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Nouvelle SA, à Genève.  
 Journal no 1303 du 31.01.2003  
 (00849592 / CH-660.0.244.003-5)

■ **Varela Jose**, à Genève, rue des Gares 19. Titulaire: Varela Jose, d'Espagne, à Genève. Objet: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Café de l'Union'. Procuration collective à deux a été conférée à Schnyder Gian Franco, de Kriens, à Genève.  
 Journal no 1304 du 31.01.2003  
 (00849594 / CH-660.0.245.003-1)

## Mutations

### Mutations

### Mutazioni

■ **A-Knowledge Ltd, en liquidation**, à Meyrin, offrir et promouvoir des services d'audit et de certification, etc. (FOSC du 01.11.2001, p. 8566). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1307 du 31.01.2003  
 (00849600 / CH-660.0.309.000-4)

■ **ADP (Suisse) SA**, à Genève, fourniture de services informatiques, etc. (FOSC du 06.11.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1305 du 31.01.2003  
 (00849596 / CH-660.0.391.983-1)

■ **ADVANCED DIGITAL BROADCAST SA**, à Le Grand-Saconnex, fourniture de services commerciaux, techniques, administratifs et financiers, etc. (FOSC du 17.07.2001, p. 5477). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1306 du 31.01.2003  
 (00849598 / CH-660.0.961.001-7)

■ **Alliance Travel SA**, à Genève, organisation et vente de voyages, etc. (FOSC du 07.01.2000, p. 0122). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1308 du 31.01.2003  
 (00850090 / CH-660.0.341.990-4)

■ **AMANATH MANAGEMENT AND TRADING AMT SA**, à Genève, conseil en matière financière, etc. (FOSC du 10.12.2001, p. 9691). Les pouvoirs de Descheemaeker Geert sont radiés.  
 Journal no 1309 du 31.01.2003  
 (00850092 / CH-660.1.873.001-1)

■ **Amerindo Advisors SA**, à Genève, fournir toutes formes de conseils dans le domaine économique et financier, etc. (FOSC du 22.03.2000, p. 1925). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1310 du 31.01.2003  
 (00850094 / CH-660.0.620.000-5)

■ **APM Genève SA**, à Carouge (GE), participation dans toutes entreprises commerciales, industrielles ou financières, etc. (FOSC du 05.03.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1311 du 31.01.2003  
 (00850096 / CH-660.1.132.989-7)

■ **Atelier Bois, Fisch, Lalou & Simian**, à Genève, exécuter des contrats d'ébénisterie, menuiserie et charpente. Société en nom collectif (FOSC du 07.04.2000, p. 2362). Nouvel associé: Winter Bernard, d'Allemagne, à Genève, avec signature collective à deux. Par conséquent, la raison de commerce devient: **Atelier Bois, Fisch, Lalou, Simian & Winter**.  
 Journal no 1312 du 31.01.2003  
 (00849602 / CH-660.0.765.000-0)

■ **BANPORT SA**, à Genève, création d'une banque suisse, ce qui comprend la mise en place de la structure en vue d'obtenir de la Commission fédérale des Banques une autorisation pour la future banque d'exercer son activité. (FOSC du 29.01.2003, p. 8). Capital-actions réduit de CHF 2'000'000 à CHF 1'000'000 par suite de pertes et annulation de 10'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions reporté simultanément à CHF 41'000'000 par l'émission de 400'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 41'000'000, entièrement libéré, divisé en 410'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 27.01.2003. Administration: de Beck Christopher, du Portugal, à Lisbonne, PRT, président, Castro Henriques Antonio, du Portugal, à Lisbonne, PRT, vice-président, Meyer Christian, de Gettnau, à Genève, vice-président, Héche Raymond, de Moutier, à Genève, et Herbez Jean-Luc, tous avec signature collective à deux, les pouvoirs du dernier étant modifiés en ce sens. Signature collective à deux de Salgado José, du Portugal, à Collonge-Bellerive, et Schweger Rudolf, de Willisau Land, à Commugny, respectivement directeur général et directeur général-adjoint.  
 Journal no 1313 du 31.01.2003  
 (00849604 / CH-660.1.035.002-6)

■ **BANQUE BAUER (SUISSE) SA**, à Genève, exploitation d'une banque de gestion de fortunes (FOSC du 30.12.2002, p. 13). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1314 du 31.01.2003  
 (00849606 / CH-660.0.845.995-4)

■ **BANQUE NOTZ STUCKI SA**, à Genève (FOSC du 25.07.2001, p. 5726). 'Arthur Andersen SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy.  
 Journal no 1315 du 31.01.2003  
 (00849608 / CH-660.2.270.998-9)

■ **Biokit Holding SA**, à Genève, financement, prise et administration de participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 20.11.2001, p. 9126). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1316 du 31.01.2003  
 (00850098 / CH-660.0.820.990-2)

■ **BPGCI SA**, à Genève, promotion et gestion commerciale et immobilière, etc. (FOSC du 29.08.2001, p. 6646). Statuts modifiés le 28.01.2003 sur un point non soumis à publication. De Mérey Pierre n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Liebhig Xian Sandra, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.  
 Journal no 1317 du 31.01.2003  
 (00850100 / CH-660.1.494.001-9)

■ **Brazine SA**, à Meyrin, commerce d'encre et de produits assimilés, etc. (FOSC du 24.02.1998, p. 1360). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1318 du 31.01.2003  
 (00850102 / CH-660.0.077.998-7)

■ **Bunge SA**, à Genève, importation et exportation de matières premières agricoles, etc. (FOSC du 16.12.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1319 du 31.01.2003  
 (00850104 / CH-020.3.915.530-2)

■ **Burnet Interiors SA**, à Meyrin, travaux d'aménagement, modifications d'intérieur, etc. (FOSC du 26.04.2001, p. 3108). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1320 du 31.01.2003  
 (00849610 / CH-660.0.115.989-6)

■ **Caisse de retraite de Charmilles Technologies SA et des entreprises affiliées**, à Satigny, fondation (FOSC du 25.06.2002, p. 6). Les pouvoirs de Serra Yves, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Signature collective à deux de Monod François, jusqu'ici vice-président, nommé président, ou François Martine ou Gosteli Cornu Sylviane ou Rossi Nerio ou Paredes Carlos, d'Espagne, à Prangins avec Meylan François, jusqu'ici président, nommé vice-président, ou Vincensini Frédéric ou Brun René ou Curtenaz René, tous membres du conseil.  
 Journal no 1321 du 31.01.2003  
 (00849612 / CH-660.0.106.961-6)

■ **CANNELLE SA**, à Genève, exploitation d'un commerce de prêt-à-porter, etc. (FOSC du 05.12.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue de Lyon 73, c/o Brusch Alfred, Office comptable et de Gestion.  
 Journal no 1322 du 31.01.2003  
 (00849614 / CH-660.0.830.998-9)

■ **Capital International SA**, à Genève, toutes opérations d'administration, de placements, etc. (FOSC du 04.04.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1323 du 31.01.2003  
 (00849616 / CH-660.0.121.963-4)

■ **Carrosserie-Garage F. Sonzogni**, à Vernier, exploitation d'une carrosserie et d'un garage. (FOSC du 20.08.1997, p. 6039). Nouvelle raison de commerce: **Garage F. Sonzogni**. Objet actuel: exploitation d'un garage. Par suite de changement d'état civil: Fruscante Géraldine porte désormais le nom de Sonzogni-Frusciantie Géraldine.  
 Journal no 1324 du 31.01.2003  
 (00850106 / CH-660.1.297.997-2)

■ **Cazenove & Co Suisse SA**, à Genève, exercice d'une activité de négociant en valeurs mobilières au sens de la LBVM (FOSC du 18.06.2001, p. 4550). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1325 du 31.01.2003  
 (00850108 / CH-660.0.162.979-8)

■ **Celic SA**, à Genève, acquisition et administration de participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 09.11.1995, p. 6158). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1326 du 31.01.2003  
 (00850110 / CH-660.0.175.976-5)

■ **Cereol Softseeds SA**, à Genève, commerce de graines oléagineuses et produits dérivés, etc. (FOSC du 10.04.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1327 du 31.01.2003  
 (00850112 / CH-660.2.046.998-9)

■ **Close Trustees (Switzerland) SA**, à Genève, création et administration de trusts, etc. (FOSC du 16.02.2000, p. 1074). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
 Journal no 1328 du 31.01.2003  
 (00850114 / CH-660.1.723.999-2)

■ **Coast to Coast SA**, à Genève, importation, exportation de matières premières ainsi que toutes activités de trading, etc. (FOSC du 15.01.2003, p. 6). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 13.  
 Journal no 1329 du 31.01.2003  
 (00849618 / CH-660.0.019.003-7)

■ **Dima Perle SA**, à Genève (FOSC du 29.09.1986, p. 3726). Nouveau but: commerce, distribution et fabrication de marchandises et de biens de tout genre, liés aux technologies du domaine maritime; conseils et services dans le domaine commercial et financier; activités liées au montage et à la sous-traitance de façades industrielles. Conversion des 200 actions de CHF 1'000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 500, au porteur. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. Nouveaux statuts du 27.01.2003. Hühener Anne-Marie et Morard Jacqueline ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés. Costa

Fausto Olivier, de Genève, à Lonay, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Mayor Jacques M., de Grandcour, à Genève.  
Journal no 1331 du 31.01.2003  
(00849622 / CH-660.0.598.986-9)

■ **Défi Expansion SA**, à Carouge (GE), importation, exportation, commercialisation, etc. (FOSC du 19.09.2001, p. 7289). Fica SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CONSILIO SA, à Carouge.  
Journal no 1330 du 31.01.2003  
(00849620 / CH-660.0.583.989-0)

■ **E.F. International SA**, à Genève, étude, recherche, fabrication, vente de câbles, etc. (FOSC du 04.09.1997, p. 6526). Signature individuelle a été conférée à Zuccarelli Hélène, de France, à Divonne-les-Bains, F.  
Journal no 1332 du 31.01.2003  
(00849624 / CH-660.0.040.952-3)

■ **Excor Conseil et Révision SA**, à Genève, accomplir toutes activités et fonctions consultatives entrant dans le cadre d'une fiduciaire, etc. (FOSC du 05.12.2002, p. 7). Administration: Groppi Mario, nommé président, Bach Gerhard, d'Eschenz, à La Rippe, vice-président, et Menu Nicole, de Plan-les-Ouates, à Bernex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Groppi Mario sont modifiés en ce sens. Procuration collective à deux a été conférée à Robert-Jean-Jacques, de et à Genève. Nouvelle adresse: rue du Valais 9.  
Journal no 1333 du 31.01.2003  
(00850116 / CH-660.1.427.996-8)

■ **Ferragamo (Suisse) SA**, à Genève, commerce de produits de l'industrie de la mode, etc. (FOSC du 28.01.2002, p. 7). Nouvel raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
Journal no 1334 du 31.01.2003  
(00850118 / CH-020.3.917.670-0)

■ **Finance, Accountancy, Mohassaba SA**, à Genève, tenue de la comptabilité des sociétés de groupes étrangers (FOSC du 12.08.2002, p. 6). Nouvel raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
Journal no 1335 du 31.01.2003  
(00850120 / CH-660.0.704.983-5)

■ **Financière St-Honoré**, à Genève, société anonyme, prise de participations et investissements dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 12.10.1998, p. 6999). Nouvel raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
Journal no 1336 du 31.01.2003  
(00850122 / CH-660.0.542.984-4)

■ **FIRE SYSTEM SA**, à Genève, diffusion, installation et maintenance de produits techniques liés à la sécurité, etc. (FOSC du 15.07.2002, p. 5). BFA Management SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MB Fiduciaire SA, à Genève.  
Journal no 1337 du 31.01.2003  
(00849626 / CH-660.0.393.000-3)

■ **Fondation communale du Grand-Saconnex pour la petite enfance**, à Le Grand-Saconnex, entreprise de droit public (FOSC du 14.11.2002, p. 7). Les pouvoirs de Kunz Christiana sont radiés. Burkhalter Laurence signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Signature collective à deux a été conférée à Jan du Chêne Loth Patricia, de Corcelles-près-Payme, à Lancy, et Leuenberger Françoise, de Rohrbachgraben, à Bassins, directrices.  
Journal no 1338 du 31.01.2003  
(00849628 / CH-660.0.811.999-8)

■ **FONDATION DES SERVICES D'AIDE ET DE SOINS A DOMICILE (FSASD)**, à Carouge (GE) (FOSC du 11.01.2000, p. 0206). Les pouvoirs de Loizeau Edouard, jusqu'ici membre du conseil, de même que ceux de Robert-Charrue Marie-Claude et Mottas Virginia-Ann, sont radiés. Signature collective à deux de Ruiz Dimitri, de et à Genève, Egger Olivier, de Farnern, à Genève et Zumwald Courby Catherine, de Genève, à Carouge.  
Journal no 1339 du 31.01.2003  
(00849630 / CH-660.2.312.998-3)

■ **Fondation Odeon**, à Genève, venir en aide à toute institution exerçant une activité d'utilité publique, etc. (FOSC du 28.09.2001, p. 7551). Les pouvoirs de Tardy André-Pierre, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Buras Christophe, membre du conseil, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. Ohnin-Girard Claude, de et à Chêne-Bougeries est membre du conseil et signe collectivement à deux.  
Journal no 1340 du 31.01.2003  
(00849632 / CH-660.0.478.984-2)

■ **Fondation pour l'histoire des Suisses dans le monde**, à Pregny-Chambésy (FOSC du 24.12.2001, p. 10152). Les pouvoirs de Pflug Léopold, Chavannes François, Herren Léone, Bohnôte Dominique, Bory Jean-René, Colomb Gilles, Hentsch d'Espine Anne-Lise et Weibel Jean-Pierre, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés, von Tscharnier Benedick, de Berne, à Genève, président, Bory Magnenet Christine, de et à Coppet, secrétaire, et Gautier Patrick, de Genève, à Thônex, membres du conseil, signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Zurfluh Anselm, de Silenen, à Pregny-Chambésy, directeur.  
Journal no 1341 du 31.01.2003  
(00850124 / CH-660.0.290.980-7)

■ **Frantour (Suisse) SA**, à Genève, en Suisse principalement: création, installation, exploitation, acquisition ou vente de fonds de commerce, etc. (FOSC du 24.05.2002, p. 6). Nouvel raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
Journal no 1342 du 31.01.2003  
(00850126 / CH-660.0.148.982-1)

■ **Galletet & Cie**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 30.10.1978, p. 3346). Nouvel objet: location de machines industrielles et de locaux à la société Galletet SA, ainsi que toutes prises de participations dans d'autres sociétés en rapport avec les arts graphiques, à l'exception de celles prohibées par la LFAIE. Galletet Georges (décédé) n'est plus associé. Nouvel associé: Galletet Alexandre, de Genève, à Nyon. Nouvelles associées: Galletet

Caroline, de Genève, à Founex, et Galletet Christelle, de Genève, à Founex, lesquelles signent collectivement à deux avec Galletet Gilbert, Galletet Ariane ou Galletet Alexandre.  
Journal no 1343 du 31.01.2003  
(00850128 / CH-660.0.143.964-0)

■ **Gefinor Finance SA**, à Genève, toutes opérations financières, notamment dans le domaine commercial et industriel, etc. (FOSC du 21.08.2002, p. 5). Nouvel raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
Journal no 1344 du 31.01.2003  
(00850130 / CH-660.0.129.963-5)

■ **Gen Del SA**, à Genève, commerce, représentation et distribution de produits vestimentaires, etc. (FOSC du 26.11.2002, p. 6). Nouvel raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
Journal no 1346 du 31.01.2003  
(00849636 / CH-660.1.347.997-2)

■ **Gestomar SA**, à Genève, toutes opérations de gestion et de courtage se rapportant à l'étude, etc. (FOSC du 04.05.2000, p. 3006). Nouvelle adresse: place de Saint-Gervais 1.  
Journal no 1347 du 31.01.2003  
(00849638 / CH-660.0.011.975-8)

■ **GRC GENÈVA Rent a Car SA**, à Genève, location de véhicules ou autres activités s'y rapportant (FOSC du 08.11.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: GENÈVA INVESTMENT SERVICES SA. Nouveau but: commerce, courtage, représentation de tous produits et services, en particulier le courtage en produits financiers et d'assurance, le courtage en publicité et l'édition de revues, l'organisation d'événements ou toutes autres activités en relation avec le but principal. Statuts modifiés le 28.01.2003 ainsi que sur un point non soumis à publication. Giammarresi Francesco n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Broillet Jacques, de Genève, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle.  
Journal no 1348 du 31.01.2003  
(00849640 / CH-660.1.787.001-1)

■ **GRUPE ZANNIER SWITZERLAND SA**, à Genève, commerce de vêtements pour enfants, etc. (FOSC du 11.12.2002, p. 6). Nouvel raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
Journal no 1349 du 31.01.2003  
(00850132 / CH-660.1.674.998-2)

■ **Géforin SA**, à Genève, gérance de fortune et conseil en placement pour une clientèle privée et institutionnelle, etc. (FOSC du 05.09.2002, p. 7). Nouvel raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA.  
Journal no 1345 du 31.01.2003  
(00849634 / CH-660.0.140.982-6)

■ **HSBC Guyerzeller Bank SA, succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 20.11.2002, p. 6). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Di Nale Jean-Baptiste, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Giraldo James, des USA, à Genève, directeur adjoint, Eckm Christier, de Suède, à Epalinges, sous-directeur, Jéquier André, de Fleurier, à Plan-les-Ouates, sous-directeur, et Parrel Younes Marie-Louise, de Genève, à Gland, sous-directrice.  
Journal no 1350 du 31.01.2003  
(00850134 / CH-660.0.190.972-0)

■ **LGF La générale foncière SA**, à Genève, courtage, gérance, expertises en matières immobilières, etc. (FOSC du 24.09.2002, p. 6). L'administrateur Viola Claude, nommé président, continue à signer individuellement. Gilliéron Michel, de Servion, à Martigny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Resente Sandra, de Prilly, à Bussigny, directrice.  
Journal no 1351 du 31.01.2003  
(00850136 / CH-660.1.101.998-7)

■ **Maison de Retraite Villa Fleurie**, à Genève, exploitation d'une maison de retraite pour seniors âgés, société anonyme (FOSC du 06.07.1995, p. 38107). Perruchod William n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Marti Pierre, de Lancy, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 1352 du 31.01.2003  
(00850138 / CH-660.0.072.931-0)

■ **Miguel Casal Sende**, à Genève, restaurant-pizzeria à l'enseigne 'Sole Mio Restaurant' (FOSC du 06.07.2001, p. 5156). Le titulaire exploite un second restaurant à l'enseigne 'Quo Vadis', boulevard de Saint-Georges 13, à Genève.  
Journal no 1353 du 31.01.2003  
(00850140 / CH-660.1.319.001-2)

■ **Pilet & Renaud SA**, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 19.04.2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Bovier Véronique, de Genève, à Versoix, Pilonna Bonaria Béatrice, d'Italie, à Genève, Rouzeau Céline, de France, à St-Julien-en-Genevois, F et Vecchio-Denarie Barbara, de et à Genève.  
Journal no 1354 du 31.01.2003  
(00849642 / CH-660.0.118.991-5)

■ **Procter & Gamble International Operations SA**, à Lancy, fabrication, importation, exportation, commerce, distribution, emballage, transformation de produits fins, etc. (FOSC du 23.09.2002, p. 6). Procuration collective à deux a été conférée à De Bruyne Yves, de Belgique, à Ascot, GB, Griffin Peter Winston, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, Wellens Philip Victor, de Belgique, à Pregny-Chambésy, et Zerza Armin, d'Autriche, à Coligny.  
Journal no 1355 du 31.01.2003  
(00849644 / CH-170.3.007.610-6)

■ **SETFOR Sàrl**, à Meyrin, études techniques touchant l'architecture et le bâtiment, etc. (FOSC du 19.01.2000, p. 0399). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.01.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale:

**SETFOR Sàrl, en liquidation**. Liquidateur: l'associé Hermes Alain, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 1356 du 31.01.2003  
(00849646 / CH-660.0.120.000-8)

■ **Sigesse société financière SA**, à Genève, administration et réalisation de participations à d'autres entreprises, etc. (FOSC du 13.03.2002, p. 7). Audiconsult SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: GAUTIER FIDES SA, à Chêne-Bougeries.  
Journal no 1357 du 31.01.2003  
(00849648 / CH-550.0.076.615-1)

■ **SIMOSEC SA**, à Carouge (GE), prestation de service en matière de gestion, etc. (FOSC du 19.07.2002, p. 11). Fiduci-Gest SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Guggenheim Révision SA, à Genève.  
Journal no 1358 du 31.01.2003  
(00850142 / CH-660.0.915.000-3)

■ **SITEC Sport & Medical Technologies SA**, à Yverning, développement, fabrication et commercialisation d'appareils, etc. (FOSC du 29.01.2001, p. 0692). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 28.1.2003, p. 16); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.  
Journal no 1359 du 31.01.2003  
(00850156 / CH-660.0.172.001-4)

■ **Société Anonyme des Deux Parcs N° 51**, à Genève, société immobilière (FOSC du 15.11.2000, p. 7773). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.01.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Anonyme des Deux Parcs N° 51, en liquidation**. Liquidateur: Biset-to Ivano, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 1359 du 31.01.2003  
(00850144 / CH-660.0.076.931-4)

■ **Société Immobilière Place de la Synagogue N° 2**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.12.2000, p. 8459). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 29.01.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Place de la Synagogue N° 2, en liquidation**. Chaillot François et Turrettini Gérard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Maunoir Henri-Louis, de Genève, à Thônex, lequel signe individuellement.  
Journal no 1360 du 31.01.2003  
(00850146 / CH-660.0.026.924-4)

■ **Sodexo SA**, à Genève, exploitation, gestion et fourniture de tous services de restauration, etc. (FOSC du 28.01.2000, p. 0655). Nouvelle adresse: place de Saint-Gervais 1.  
Journal no 1361 du 31.01.2003  
(00850148 / CH-660.0.097.977-1)

■ **Stepher SA**, à Genève, agencement général de tous types de cuisines, revêtements de murs et de sols industriels et décoratifs, etc. (FOSC du 18.02.2002, p. 8). Nouvelle calligraphie de la raison sociale: **STEPHER SA**. Nouveau but: achat, vente, importation, exportation, représentation et service après-vente de meubles, appareils ménagers, matériel et appareils électroniques audio, hifi et sanitaires, installation et agencement de cuisine, salles de bains et tout équipement de maison; prestations de services au profit de toute personne morale, civile ou commerçante contrôlée par la société dans lesquelles elle détient des participations et notamment en matière de gestion administrative et juridique, de fiscalité, d'informatique, de ressources humaines, de stratégie commerciale, de gestion financière. Capital-actions porté de CHF 50'000 à CHF 100'000 par l'émission de 50 actions de CHF 1'000, au porteur. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, div. de 27.01.2003.  
Journal no 1362 du 31.01.2003  
(00849650 / CH-660.0.020.977-5)

■ **Tagis SA**, à Carouge (GE), gestion de biens mobiliers confiés par la clientèle auprès de banques, etc. (FOSC du 06.05.2002, p. 6). DELOITTE & TOUCHE SA n'est plus réviseur. Nouvel réviseur: CRC Cabinet de Révision & Conseil SA, à Genève.  
Journal no 1363 du 31.01.2003  
(00849652 / CH-660.0.366.982-9)

■ **TBR Trust & Fiduciary SA**, à Genève, gestion de tous mandats dans le domaine financier, etc. (FOSC du 19.11.2002, p. 6). Bennett Tim, d'Irlande, à Olon, est administrateur délégué avec signature collective à deux. Gianni Ingo n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: OGH expertises comptables et fiscales, à Genève.  
Journal no 1364 du 31.01.2003  
(00849654 / CH-660.2.194.002-2)

■ **VEDIA SA**, à Genève, commerce en Suisse de produits et articles, etc. (FOSC du 04.04.2002, p. 7). PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: DUCHOSAL REVISION FISCALITE FIDUCIAIRE SA, à Genève.  
Journal no 1365 du 31.01.2003  
(00849656 / CH-660.2.103.001-9)

■ **Löschungen Radiations Cancellazioni**

■ **J. & N. Relooking, Conseil en Image Nicollier Laurence & Cie**, à Genève, conseil en image, relooking avec chauffeur limousine (FOSC du 09.01.2003, p. 9). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 1366 du 31.01.2003  
(00850150 / CH-660.0.007.003-3)

■ **Otto Bieger**, à Genève, entreprise de ferblanterie (FOSC du 05.08.1982, p. 2546). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 1367 du 31.01.2003  
(00850152 / CH-660.0.104.974-0)

■ **SebeCOM SA, en liquidation**, à Le Grand-Saconnex, toutes activités dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 17.09.2002, p. 7). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 1368 du 31.01.2003  
(00850154 / CH-660.0.679.997-5)

**GL**

**Mutations**  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **Altenburger Vertriebs AG**, bisher in Rapperswil SG, Handel mit und Vertrieb von flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 9, Publ. 328638). Gründungsstatuten: 14.10.1998. Statutenänderung: 17.01.2003. Firma neu: **STAVAG Vertriebs AG**. Sitz neu: Glarus. Domizil neu: Bankstrasse 20, 8750 Glarus. Zweck: Handel mit und Vertrieb von flüssigen Brenn- und Treibstoffen. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen, Urheber- und andere Schutzrechte erwerben, registrieren und verwerten. Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zweifel, Hannelore, von Nestal, in Nestal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 91 vom 31.01.2003  
(00849184 / CH-320.3.045.308-9)

■ **Colortel Foto-Service AG**, in Glarus, Verkauf, Vertrieb, sowie Beratung und Vermittlung von Fotoarbeiten, Fotomaterial und Waren aller Art, Beteiligung an Unternehmungen gleicher Art im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2002, S. 8, Publ. 768050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Consima Wirtschaftsprüfung GmbH, in Sargans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 93 vom 31.01.2003  
(00849760 / CH-160.3.000.353-2)

■ **Grünthal Pharma AG**, in Mitlödi, Erzeugung und Vertrieb von sowie Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 7, Publ. 328442). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bader, Dr. René, von Holderbank 50, in Mollis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würmli, Markus, von Eschenbach SG, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärtschi, Hans Ulrich, von Suiswilad, in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holley, Dr. Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Schwanden GL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pilger, Dr. Beatrice, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 94 vom 31.01.2003  
(00849762 / CH-160.3.000.691-8)

■ **Kelterbaum GmbH**, bisher in Oberrieden, Führung eines Gastronomiebetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 23.08.2000, S. 5729). Gründungsstatuten: 21.03.1996. Statutenänderung: 24.01.2003. Sitz neu: Niederurnen. Domizil neu: c/o Fluri Treuhänd GmbH, Fronalstrasse 7, 8867 Niederurnen. Zweck: Führung eines Gastronomiebetriebes, kann verwandte Dienstleistungen wie z.B. Partyservice, Weinhandel und ähnliches betreiben sowie Beratungen auf diesem Gebiet anbieten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kelterbaum, Bernard Raymond Yves, französischer Staatsangehöriger, in Oberrieden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [wie bisher]; Kelterbaum, Silke, von Balsthal, in Oberrieden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 92 vom 31.01.2003  
(00849186 / CH-020.4.001.766-5)

■ **Proto Chemicals AG**, in Mitlödi, Erzeugung und Vertrieb von chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 7, Publ. 328444). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köhler, Dr. Bernd Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Sool, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holley, Dr. Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Schwanden GL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 95 vom 31.01.2003  
(00849764 / CH-160.3.003.417-1)

■ **Protopharm AG**, in Mitlödi, Handel, im besonderen der Import und Export, mit chemischen und pharmazeutischen Produkten und Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 7, Publ. 328448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hermádez, Beogoña, spanische Staatsangehörige, in Mollis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holley, Dr. Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Schwanden GL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Wartburg, Silvia, von Wangen bei Olten, in Haslen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 96 vom 31.01.2003  
(00849766 / CH-160.3.002.911-0)

■ **Stöckli Metall AG**, in Netstal, Herstellung, Vertrieb und Handel von und mit Metallwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 6, Publ. 656036). Statutenänderung: 30.01.2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--.  
Tagebuch Nr. 97 vom 31.01.2003  
(00849768 / CH-160.3.002.647-5)

■ **SW Stanzwerk Glarus AG**, in Glarus, Betrieb eines Stanzwerkes mit angegliedertem Werkzeugbau und einer Konstruktionswerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom

06.03.2002, S. 6, Publ. 371232). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blumer, Samuel jun., von Engli, in Linthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 98 vom 31.01.2003  
 (00849188 / CH-160.3.003.216-6)

■ **UCW-Holding AG**, in Glarus, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 9). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dogan, Cavit, von Zürich, in Zollikerberg, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Foser, Manfred, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Balzers (FL), Präsident, mit Einzelunterschrift, Dietsche, Peter, von Oberriet, in Rorschach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Volkart, Peter, von Stadel, in Tübach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 99 vom 31.01.2003  
 (00849190 / CH-160.3.001.545-7)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Mahdi Tech**, in Bonaduz, Via Ginellas 1, 7402 Bonaduz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Ingenieurbüros. Eingetragene Personen: Mahdi, Fouad, irakischer Staatsangehöriger, in Bonaduz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 308 vom 31.01.2003  
 (00849902 / CH-350.1.007.149-0)

■ **Pfister Immobilien AG**, in Samedan, San Bastiaan 55, 7503 Samedan, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.01.2003. Zweck: Erwerb, Erstellung und Veräusserung von Immobilien, deren Finanzierung und Verwaltung; die Gesellschaft kann Obligationen annehmen und Darlehen aufnehmen, kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung von der Gebür der Pfister AG, in Samedan, diverse Liegenschaften und Stockwerkeinheiten gemäss detaillierter Aufstellung im Grundbuch Samedan samt den darauf lastenden Grundpfandschulden zur titelmässigen Verzinsung und Amortisation zum Maximalbetrag von CHF 7'188'676 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pfister, Urs, von Samedan, in Samedan, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pfister, Hermann, von Samedan, in Samedan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Anton, von Samedan, in Samedan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BMU Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 309 vom 31.01.2003  
 (00849904 / CH-350.3.007.870-7)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **A. Bruni, dipl. Ing. ETH/SIA, Ingenieur- und Vermessungsbüro AG**, in Chur, Betrieb eines Ingenieur- und Vermessungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.1994, S. 2851). Statutenänderung: 29.01.2003. Firma neu: **Marugg & Bruni AG**. Zweck neu: Betrieb eines Ingenieur- und Vermessungsbüros; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Aktien neu: 2'500 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage und Sachübernahme ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage und Übernahme: Aktien von CHF 1'343'278.51 und Passiven von CHF 289'298.55 der erloschene Einzelirma Alfred Bruni, Dipl. Ing. ETH/SIA, Ingenieur- & Vermessungsbüro, in Chur, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1991 zum Preise von CHF 1'053'979.96, wovon CHF 205'000 an das Aktienkapital angeordnet werden. CHF 45'000 des Aktienkapitals werden durch Verrechnung mit zwei in den übernommenen Passiven enthaltenen Forderungen liberiert.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder, falls diese nicht bekannt sind, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruni, Alfred, von Amsoldingen, in Trin, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Semadeni, Reto, von Poschiavo, in Trin-Mulin, Gde. Trin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Stockman, Walter, von Luzern und Sarnen, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Marugg, René, von Chur und Präz, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Flury, Andreas, von Jenaz, in Seewis im Prättigau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugo, Bruno, von Könen, in Otelfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Tscholl Treuhand + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 310 vom 31.01.2003  
 (00849906 / CH-350.3.003.825-9)

■ **Anita Herrmann**, in Seewis im Prättigau, Import und Verkauf von Räucherwaren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1998, S. 5607). Firma neu: **Anita Fröhlich-Herrmann**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fröhlich-Herrmann, Anita, von Zürich und Wattwil, in Seewis Dorf (Seewis im Prättigau), Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Herrmann, Anita, von Wattwil].  
 Tagbuch Nr. 311 vom 31.01.2003  
 (00849908 / CH-350.1.005.109-1)

■ **Christian Riederer**, bisher in Chur, Sachentransporte, Einzelirma (SHAB Nr. 137 vom 18.07.1991, S. 3126). Sitz neu: Malans. Domizil neu: Oberer Seilweg, Casa Sefli, 7208 Malans.  
 Tagbuch Nr. 312 vom 31.01.2003  
 (00849406 / CH-350.1.002.967-6)

■ **Foffa, Hämmerle und Riedi, Bio-Tisch**, in Pratal, Produktion und Vertrieb von biologischen Produkten aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2258). Firma neu: **Foffa und Hämmerle, Bio-Tisch**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hämmerle, Fidel, von Pratal und Oberhelfenschwil, in Pratal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 313 vom 31.01.2003  
 (00849408 / CH-350.2.001.224-8)

■ **Gremabau AG**, in St. Moritz, Projektierung, Planung und Erstellung von Wohn-, Büro-, Gewerbe- und Industriebauten, An- und Verkauf von Immobilien, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 7, Publ. 579350). Zweigniederlassung neu: Märstetten.  
 Tagbuch Nr. 314 vom 31.01.2003  
 (00849410 / CH-440.3.001.104-4)

■ **Infor Investment AG**, in Chur, Beteiligung an, insbesondere im Handel tätigen oder sich mit Immobilien-Investitionen befassenden Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 18.11.1999, S. 7843). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchsler, Hans, von Buchrain, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rechenberg, Dr. Andrea, von Haldenstein, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Barandun, Jürg, von Hüten, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 315 vom 31.01.2003  
 (00849412 / CH-350.3.002.870-3)

■ **Luftseilbahn Surlej-Silvaplana-Corvatsch AG (LSC)**, in Silvaplana, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 27.07.2000, S. 5148). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gartmann, Hans, von St. Moritz, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reich, Arturo, von Silvaplana und Salez/Senwald SG, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichholzer, Daniel, von St. Moritz, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Venzin, Andreas, von Tjetsch, in Silvaplana, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 316 vom 31.01.2003  
 (00849910 / CH-350.3.005.347-5)

■ **Smartino AG**, bisher in Luzern, Betreibung einer Autowerkstatt, insbesondere auch mit der Absicht, Arbeitsplätze für Menschen mit einer Behinderung zu schaffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12.11.1998, S. 7731). Statutenänderung: 9.01.2003. Firma neu: **TEI Tacho-Industrie AG**. Sitz neu: Igis. Domizil neu: c/o Guscha Treuhand AG, Bahnhofstrasse 11, 7302 Landquart. Zweck neu: Konstruktion, Bau, Vertrieb von und Handel mit Digital-Anzeigengeräten für Motorräder, Autos und Luftfahrzeuge; die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, treuhänderische Geschäfte tätigen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen und Tochtergesellschaft, Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz und im Ausland errichten und sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 02.11.1998 übernimmt die Gesellschaft von Urs Isak, von Ettiswil, in Kriens, ein fabriktüres Motorfahrzeug Marke 'smart', Jahrgang 1998, im Werte von CHF 18'089.50 zum Preis von CHF 18'000. Als Gegenleistung erhaltet der Sacheinleger 180 Namenaktien zu CHF 100 [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isak, Urs, von Ettiswil, in Kriens, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gisler, Rita, von Schattdorf, in Udligenswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, von Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wuffli, Helmuth, von Rothrist, in Maienfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pfiffner Treuhand AG, in Mels, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 317 vom 31.01.2003  
 (00849912 / CH-100.3.021.847-4)

■ **Walter Notter**, bisher in Einsiedeln, Handel mit Teppichen und Textilien, Einzelirma (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 431). Sitz neu: Pontresina. Domizil neu: Chesa Romana 21, 7504 Pontresina. Zweck neu: Design und Handel mit Teppichen und Textilien sowie Wellnessprodukten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Notter, Walter, von Boswil, in Pontresina, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Einsiedeln].  
 Tagbuch Nr. 318 vom 31.01.2003  
 (00849914 / CH-130.0.011.892-7)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Druck und Verlag Bieler AG**, in Bonaduz, Führung eines graphischen Betriebes, Verlag des Bezirksamtsblattes sowie weitere Verlagstätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8917). Die Vorschriften der Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 319 vom 31.01.2003  
 (00849916 / CH-350.3.001.238-0)

■ **Personalfürsorgestiftung der Passanger Heilquellen AG**, in Churwalden, Stiftung (SHAB Nr. 195 vom 08.10.1997, S. 7356). Mit Verfügung des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartements Graubünden vom 10.01.2003 ist die Stiftung aufgehoben (organisatorische Aufhebung). Sie wird im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 320 vom 31.01.2003  
 (00849414 / CH-350.7.000.386-6)

■ **Stiftung der Familie Mario Gregori-Geeser von Bergün**, in Bergün/Bravuogn, Erstellung und Betrieb eines Altersheimes, Stiftung (SHAB Nr. 185 vom 21.09.1999, S. 6461). Mit Verfügung des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartements Graubünden vom 09.01.2003 ist die Stiftung aufgehoben (organisatorische Aufhebung). Sie wird im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 321 vom 31.01.2003  
 (00849416 / CH-350.7.000.246-9)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Banque Raiffeisen de la Haute-Sorne**, à Courfavaire, Toutes opérations bancaires, hypothécaires et de crédit, Société coopérative (FOSC no 122 du 27.06.2002, p. 11, publ. 531854). Inscription ou modification de personne: Parrat, Roger, de Courételle, à Undervelier, avec signature collective à deux.  
 Journal no 100 du 31.01.2003  
 (00849658 / CH-670.5.001.364-0)

■ Rectificatif de l'inscription du journal no 1009 du 28.11.2002, publié dans la FOSC no 235 du 04.12.2002, p. 7. **Kart Indoor Jura Sàrl**, à Delvelier, Construction et mise en oeuvre de tous produits liés au karting de compétition et de loisir ainsi qu'à leurs zones d'exploitation, notamment dans le Canton du Jura, Société à responsabilité limitée (FOSC no 235 du 04.12.2002, p. 7, publ. 756784). Nouvelle adresse: Route de Delémont 73, 2802 Delvelier.  
 Journal no 101 du 31.01.2003  
 (00849660 / CH-670.4.002.916-8)

■ **Les Editions de la Semaine Jurassienne S.A.**, à Delémont, Edition de journaux, notamment d'un hebdomadaire 'La Semaine Jurassienne', de brochures, de livres, de prospectus, ainsi que la participation à des entreprises similaires, Société anonyme (FOSC no 209 du 29.10.2002, p. 8, publ. 705852). Modification des statuts: 20.01.2003. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts.  
 Journal no 102 du 31.01.2003  
 (00849662 / CH-670.3.000.178-3)

■ **Sanit S.A.**, à Courroux, Sanitaires-chauffage, immobilier, Société anonyme (FOSC no 248 du 22.12.1998, p. 8735). Modification des statuts: 28.01.2003. Nouvelle raison sociale: **Lavimo S.A.**  
 Journal no 103 du 31.01.2003  
 (00849664 / CH-670.3.001.153-1)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **POLLIDOM Sàrl en liquidation**, à Coeuve, Exploitation d'un atelier de polissage, de terminage de bracelets, de boîtes de montres et fournitures d'horlogerie, Société à responsabilité limitée (FOSC no 208 du 28.10.2002, p. 6, publ. 703360). Aucune opposition n'ayant été formée, cette raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 OR.  
 Journal no 104 du 31.01.2003  
 (00850158 / CH-670.4.002.550-2)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **'Denner-Satellit' Claudia Althaus**, in Willisau Stadt, Kreuzstrasse 6, 6130 Willisau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines 'Denner-Satelliten' mit Lebensmitteln und Non-Food-Artikeln. Eingetragene Personen: Althaus, Claudia, von Affoltern im Emmental und Seon, in Menznau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 510 vom 31.01.2003  
 (00849274 / CH-100.1.026.681-1)

■ **Coiffeur Muff**, in Rothenburg, Bertswilstrasse 2, 6023 Rothenburg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeurgeschäftes. Eingetragene Personen: Muff, Andreas, von Luzern, in Rothenburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 511 vom 31.01.2003  
 (00849276 / CH-100.1.026.682-6)

■ **PR Publishing GmbH**, in Sursee, Altstadtgasse 4, 6210 Sursee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2003. Zweck: Beratung, Unterstützung und Schulung im Bereich der Informatik; Ein- und Verkauf von Hardware und Software; Tätigkeit als Werbe- und Grafikatelier; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundgegenständen. Stammkapital: CHF 21'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.01.2003 übernimmt die Gesellschaft von Peter Rebsamen, von Beromünster, in Sursee, einen Personenzug, Marke VW Beetle 2.0, Jahrgang 1999, zum Preise von CHF 10'000.--, welcher Betrag voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rebsamen, Peter, von Beromünster, in Sursee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Bucher, Monika, von Flühl und Menznau, in Sursee, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagbuch Nr. 512 vom 31.01.2003  
 (00849122 / CH-100.4.026.683-3)

■ **ScanAir plus GmbH**, in Hitzkirch, Bahnhofstrasse 43, 6285 Hitzkirch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2003. Zweck: Arbeiten aller Art

im Bereich Klima-, Reinraum- & Messtechnik; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen sowie Liegenschaften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 29.01.2003 und Bilanz per 31.12.2002 übernimmt die Gesellschaft von Ernst Piscitelli, von Hitzkirch, in Hitzkirch, seine bisherige, im Handelsregister nicht eingetragene Einzelirma ScanAir plus Ernst Piscitelli, in Hitzkirch, mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Guthaben CHF 894.85), deren Wert zusammen CHF 40'767.10 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 12'434.35 zum Preise von CHF 28'332.75, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 8'332.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Piscitelli, Ernst, von Hitzkirch, in Hitzkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Piscitelli, Yvonne, von Hochdorf, in Hitzkirch, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
 Tagbuch Nr. 513 vom 31.01.2003  
 (00849124 / CH-100.4.026.684-9)

■ **SWISS TRAVEL CLUB Baumann & Co.**, in Emmen, Benwil 51/375, 6020 Emmenbrücke, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.12.1999. Zweck: Förderung des Informationsaustausches unter Schweizer Individualreisenden; schweizerische Organisation von Veranstaltungen wie Diashows, Informationsabende, Kurse, Workshops und Festivals; weltweite Organisation von Reisen. Eingetragene Personen: Baumann, André, von Mülligen, in Emmen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Baumann, Nicole, von Mülligen, Zäzwil und Luzern, in Emmen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 514 vom 31.01.2003  
 (00849126 / CH-100.2.026.685-1)

■ **Textilreinigung Würzenbach Adrian Wesp**, in Luzern, Würzenbachstrasse 17, 6006 Luzern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Textilreinigung; Handel mit Textilien. Der Inhaber übernahm auf den 01.01.2003 sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital der bisherigen Einzelirma Textil-Reinigung Hans Wesp, in Luzern. Eingetragene Personen: Wesp, Adrian, von Luzern und Flühl, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 515 vom 31.01.2003  
 (00849128 / CH-100.1.026.686-3)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Beton AG, Sursee**, in Sursee, Fabrikation von und Handel mit Beton sowie Abwicklung aller damit verbundenen Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18.05.1998, S. 3360). Domizil neu: c/o Truvag Treuhand AG, Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leu, Adolf, von Hohrain, in Sursee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Felix, von Meisterschwanden, in Staffeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gestach, Hans, von Wittenbach, in Sursee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salt, Denis M., von Zürich, in Samedan, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederhäuser, Ulrich, von Bowil, in Sursee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Balmer, Roland, von Sursee und Abwil, in Sursee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Beat, von Meisterschwanden, in Botenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glarner, Martin, von Glarus, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knupp, René, von Grossdiel, in Grossdiel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Revisionsstelle]; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 516 vom 31.01.2003  
 (00849278 / CH-100.3.004.564-4)

■ **Dialog Verwaltungs-Dat AG**, in Rothenburg, Handel mit Produkten der Datenverarbeitung sowie Dienstleistungen, welche mit der elektronischen Datenverarbeitung verbunden sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 10, Publ. 523110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bamert, Mirjam, von Tuggen, in Eschenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sager, Monika, von Emmen, in Eich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 517 vom 31.01.2003  
 (00849280 / CH-100.3.005.354-2)

■ **Gastroworld GmbH**, in Luzern, Primär in der Schweiz Handel mit, Lieferung und Montage von Einrichtungsgegenständen sowie Inventarien aller Art für das Gastgewerbe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwelger, Alfred Leo, von Ettiswil, in Emmen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 518 vom 31.01.2003  
 (00849282 / CH-100.4.021.672-8)

■ **Graber & Partner AG**, in Luzern, Tätigkeit von Import-, Export-, Handels- und Transitzustellungen aller Art sowie Übernahme von Vertretungen, Patent-, Lizenz-(Franchising) und anderen Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 02.02.1998, S. 774). Domizil neu: Kreuzbühlstr. 8, 6006 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isufi, Qamil, albanischer Staatsangehöriger, in Emmen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grassi, Annette, deutsche Staatsangehörige, in Luzern, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 519 vom 31.01.2003  
 (00849284 / CH-100.3.006.340-3)

■ **IT Internet Services GmbH**, in Luzern, Erstellung von Internetauftritten in allen Branchen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 9, Publ. 320092). Domizil neu: Birkenstrasse 12, 6003 Luzern.  
 Tagbuch Nr. 520 vom 31.01.2003  
 (00849130 / CH-100.4.022.389-1)

■ **Metzger-Center Zentralschweiz**, in Kriens, Wahrung und Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9736). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kupper, Franz, von Ebikon und Rothenburg, in Ebikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Kunz, Herbert, von Hergiswil b. Willisau, in Reiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 521 vom 31.01.2003  
(00849132 / CH-100.5.008.495-0)

■ **MNM AG**, in Horw, Ausübung und Vermittlung von Angeboten und Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren sowie Erbringung von Dienstleistungen für und mittels Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2002, S.19, Publ. 689516). Eingetragene Personen neu oder mutierend: In Treu Treuhänder-Gesellschaft AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 522 vom 31.01.2003  
(00849134 / CH-350.3.000.902-6)

■ **patchwort AG**, in Luzern, Betrieb einer Baunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 2000, S. 2215). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sommerhalder, Marcel, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 523 vom 31.01.2003  
(00849136 / CH-100.3.023.536-7)

■ **Penac (Schweiz) AG**, bisher in Nottwil, Handel mit und Herstellung von ökologischen Produkten für die Anwendung in Land- und Forstwirtschaft, im Wein- und Gartenbau, für Pflanzen, Tiere, Wasser sowie Gülle, Kompost und verwandte Gebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9641). Statutenänderung: 30. 01. 2003. Firma neu: **Holsic Forum AG**. Sitz neu: Oberkirch. Domizil neu: Hubelmatte 19, 6208 Oberkirch. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lobsiger, Cordula, von Wohlen b. Bern, in Nottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lobsiger, Noemi, von Wohlen b. Bern, in Nottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lobsiger, Peter, von Wohlen b. Bern, in Oberkirch, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolf, Franz, von Winterthur und Neuenkirch, in Rapperswil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Lobsiger, Tobias, von Wohlen b. Bern, in Oberkirch, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 524 vom 31.01.2003  
(00849286 / CH-100.3.019.314-3)

■ **Peter Baumann + Partner AG**, in Luzern, Erbringung von Architektur-, Design- und Planungsleistungen aller Art inklusive Expertentätigkeit und Generalplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5059). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hergert, Roland, von Aarau, in Luzern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Arnold, Roger, von Bürglen UR, in Altdorf UR, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 525 vom 31.01.2003  
(00849288 / CH-100.3.024.989-7)

■ **Siemens Building Technologies (Schweiz) AG**, in Littau, Handel mit Elementen, Apparaten und Systemen, insbesondere der Haustechnik, vor allem mit Erzeugnissen der Siemens-Gruppe sowie Erbringung von dazugehörigen Dienstleistungen innerhalb der Schweiz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 2000, S. 892), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bachmann, Dr. Robert, von Luzern, in Lengnau AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Dr. Beat, von Muri AG, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kratzer, Anton, von St. Moritz und Arvigo, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bispinger, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Neuheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 526 vom 31.01.2003  
(00849290 / CH-100.9.017.915-5)

■ **Swalpinum AG**, bisher in Luzern, Durchführung internationaler Handelsgeschäfte mit Rohstoffen sowie Industrie- und Gebrauchsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 2001, S. 8597). Statutenänderung: 31. 01. 2003. Firma neu: **Rex Verlag AG**. Sitz neu: Kriens. Domizil neu: Arsenalstrasse 24, 6010 Kriens. Zweck neu: Herstellung von sowie Handel mit Büchern; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Inhaberkonten zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung. Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kappeler, Markus, von Zürich und Betwiesen, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Peter, Germaine, von Rothenburg, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tagmar AG, in Dagsmellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Josef, von Littau und Oberdorf NW, in Littau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dahinden, Roland, von Schüpflheim, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Markus, von Zürich und Betwiesen, in Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kirschbaum, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Rain, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Verena, von Emmen und Rothenburg, in Seelisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 527 vom 31.01.2003  
(00849292 / CH-020.3.906.253-9)

■ **TimeFace AG**, in Wolhusen, Handel mit Uhren, die mit einem Strichcode oder Chip ausgerüstet sind, mit den dazugehörigen Zutritts- und Sicherheitssystemen sowie ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08. 04. 2002, S. 10, Publ. 416694). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schneider, Ferdinand, von Werthenstein, in Wolhusen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Lukas Norbert, von Staldenried, in Oberried am Brünzensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Spiez, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 528 vom 31.01.2003  
(00849138 / CH-100.3.025.799-6)

■ **Urs Schenker AG**, bisher in Zug, Führung eines Architekturbüros, insbesondere Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten sowie Vornahme von Architektur- und Generalunternehmensleistungen mit allen damit zusammenhängenden... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 1998, S. 2592). Statutenänderung: 10. 01. 2003. Sitz neu: Geunsee. Domizil neu: c/o Elisabeth Schenker, Grünauweg 3, 6232 Geunsee.

Zweck: Führung eines Architekturbüros, insbesondere Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten sowie Vornahme von Architektur- und Generalunternehmensleistungen mit allen damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann Liegenschaften erstellen, erwerben, veräußern, finanzieren und verwalten, Baumaterialien kaufen und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Aktien von CHF 376'792.15 und Passiven von CHF 26'195.59 der im Handelsregister nicht eingetragene Einzelzifferna 'Urs Schenker, Architekturbüro', in Geunsee, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.03.1998 und Bilanz per 01.01.1998, zum Preis von CHF 350'596.56, wofür 150 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. CHF 200'596.56 werden dem Sacheinleger gutgeschrieben [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker, Urs, von Gunzwil und Rickenbach LU, in Geunsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhänder-Gesellschaft, in Sursee].  
Tagebuch Nr. 529 vom 31.01.2003  
(00849140 / CH-170.3.022.033-0)

■ **W. Husmann GmbH**, in Werthenstein, Durchführung von Sachtransporten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 15. 12. 2000, S. 8553). Weiteres Geschäftsflokal: Centro Stabio Est, Via Croce Campagna 2, 6855 Stabio.  
Tagebuch Nr. 530 vom 31.01.2003  
(00849142 / CH-100.4.021.142-8)

■ **Web1a GmbH**, in Udligenswil, Erstellung, Inbetriebnahme und Wartung von Web- und E-Commerce-Auftritten im Internet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2001, S. 2840). Statutenänderung: 29. 01. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Prieto, Alfonso, von Luzern, in Horw, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aregger, Bruno, von Ebikon, in Udligenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--]; Miranda, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Cham, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--]; Tobler, Roland, von Thal, in Stans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.  
Tagebuch Nr. 531 vom 31.01.2003  
(00849144 / CH-100.4.024.719-4)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Agimed AG in Konkurs**, in Kriens, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Medizintechnik und verwandten Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1995, S. 328). Die Firma ist nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 532 vom 31.01.2003  
(00849146 / CH-100.3.015.484-2)

■ **Aircotec AG in Konkurs**, in Horw, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von technischen Messgeräten, insbesondere technischer Messgeräte zur Messung der Luft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 1997, S. 5969). Die Firma ist nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 533 vom 31.01.2003  
(00849718 / CH-100.3.012.636-8)

■ **B. Studer AG in Liquidation**, in Sempach, Betrieb eines Malergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 2000, S. 6260). Die Firma ist nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 534 vom 31.01.2003  
(00849720 / CH-100.3.010.154-8)

■ **Baccara Handels AG in Liquidation**, in Adligenswil, An- und Verkauf und Vermittlung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 2000, S. 2214). Die Firma ist nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 535 vom 31.01.2003  
(00849722 / CH-100.3.005.747-9)

■ **Dream Factory GmbH in Liquidation**, in Dierikon, Beratung, Planung, Herstellung, Verkauf, Vermietung, Installation und Service von Dekorationsartikeln aller Art sowie pyrotechnischen Gegenständen, Spezialeffekten, Beleuchtungs- und... Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2001, S. 1311). Die Firma ist nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 536 vom 31.01.2003  
(00849724 / CH-100.4.022.272-9)

■ **Fumag Holzbau-Planungs AG in Konkurs**, in Kriens, Ausführung von allgemeinen Planungs- und Architektur-aufträgen, insbesondere auf dem Gebiet des Holzbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1995, S. 5838). Die Firma ist nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 537 vom 31.01.2003  
(00849148 / CH-100.3.005.818-4)

■ **Kung-Fu Art. Schule K. Schmid**, in Luzern, Führung einer Kampfsportschule, Einzelzifferna (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9961). Die Firma ist nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 538 vom 31.01.2003  
(00849150 / CH-100.1.020.487-5)

■ **La Cucina Pazza Klemmer**, in Triengen, Betrieb eines Traiteur- und Party-Services, Einzelzifferna (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 2000, S. 5042). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 539 vom 31.01.2003  
(00849152 / CH-100.1.023.913-8)

■ **Textil-Reinigung Hans Wespi**, in Luzern, Textilreinigung, Einzelzifferna (SHAB Nr. 80 vom 29. 04. 1997, S. 2860). Die Firma ist infolge Überlagesung sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Einzelzifferna Textilreinigung Würzenbach Adrian Wespi, in Luzern, erloschen.  
Tagebuch Nr. 540 vom 31.01.2003  
(00849154 / CH-100.1.003.662-0)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Jurassic Pain S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, rue Numa-Droz 112. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24.01.2003. But: exploitation d'une boulangerie, pâtisserie, confiserie et tea-room. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liés selon statuts. Convocations et communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Lehmann Daniel, de Langnau im Emmental, à La Chaux-de-Fonds, président, Wyssbrod Christophe, de Bienna, à Lully (FR), secrétaire, et Maillard Jean-Jacques, de et à Virivier, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: Fiduciaire Jean-Charles Aubert S.A., à La Chaux-de-Fonds.  
Journal no 269 du 31.01.2003  
(00849574 / CH-645.4.096.201-7)

■ **Métalu R. Geiersberger, successeur D. Geiersberger**, à Couvet, rue Pierre-Dubied 10. Titulaire: Geiersberger Daniel, de Bionay, à Couvet. Construction métalliques et serrurerie. Continuation des affaires sans reprise des passifs, de l'entreprise individuelle 'Métalu, R. Geiersberger', à Couvet.  
Journal no 270 du 31.01.2003  
(00850066 / CH-645.4.096.202-5)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Apt Product Traders S.A.**, à Neuchâtel, commerce international de toutes marchandises, etc. (FOSC du 28.03.2002, p. 10). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, en date du 07.01.2003. Par conséquent sa raison sociale devient: **Apt Product Traders S.A. en liquidation**.  
Journal no 271 du 31.01.2003  
(00850068 / CH-645.1.002.809-4)

■ **Atlantic King Sàrl**, précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23.08.2000, p. 5739). Nouveau siège: Les Hauts-Geneveys, Cité Bois-Soleil C. Nouveau but: déployer son activité dans les domaines se rapportant à l'hôtellerie, notamment accomplir toutes démarches utiles en matière de tourisme et d'hôtellerie, effectuer des mandats de consulting, dispenser des services de contrôle qualité hôtellerie, prospecter en vue d'établir des réseaux clients - services hôteliers, importer et vendre du saumon fumé d'Atlantique et autres produits de la mer, des produits alimentaires variés et des boissons alcoolisées. Koçan Ernst n'est plus associé et sa part sociale de CHF 1'000 a été cédée à l'associé-gérant Koçan Elisabeth, dont la part sociale est ainsi portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 23.01.2003.  
Journal no 272 du 31.01.2003  
(00850070 / CH-645.1.007.695-2)

■ **Fondation Culturelle BGN**, à Neuchâtel (FOSC du 04.06.2002, p. 8). Signature collective à deux à été conférée à Kotelat Marie-Thérèse Georgette, de Mervelier, à Cornaux.  
Journal no 273 du 31.01.2003  
(00850072 / CH-645.1.007.475-1)

■ **Fonds de Jubilé de la Société Suisse de Radiologie**, à La Chaux-de-Fonds, fondation, encouragement des recherches scientifiques dans le domaine de la radiologie médicale, etc. (FOSC du 24.09.1988, p. 3910). Wellauer Josef, Wild Anton, Grosjean Maurice-André, et Wiggl U S ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont radisés. Signature collective à deux à été conférée à Bessler Walter, de Kilchberg (ZH), à Winterthur, vice-président, Chevalley Pierre, de Lausanne, à Fribourg, caissier, Bossard François, de Zoug, à Thoun, et Frey Enrico, de Zurich, à Berne, membres du conseil de fondation.  
Journal no 274 du 31.01.2003  
(00849576 / CH-645.0.201.060-0)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Baur SA Sauges**, à Saint-Aubin-Sauges, Fondation (FOSC du 12.08.2002, p. 8). But: venir en aide aux membres du personnel, notamment en cas de maladie, vieillesse, invalidité ou accidents, et peut également aider, en cas de décès d'un employé, ses survivants. Baur Hans-Rudolf et Chevalley René ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont radisés. Conseil de fondation: Baur Karl dit Charles (et non pas Charles), jusqu'ici vice-président, nommé président, Baur Charles, de Höfen, à Saint-Aubin-Sauges, vice-président, Roulier Roger Pierre, nommé secrétaire, et Schöpfer Thierry, de Saanen, à Gorgier. Signature collective à deux, sauf entre eux du président et du vice-président, ou, sauf entre eux du secrétaire et de Schöpfer Thierry.  
Journal no 275 du 31.01.2003  
(00849578 / CH-645.1.008.644-6)

■ **Ord-ix Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, commerce et fabrication de matériel informatique (hardware), etc. (FOSC du 15.09.2000, p. 6334). Capital porté de CHF 65'000 à CHF 105'000, par augmentation de la valeur nominale de la part sociale de

l'associé Germaine Pierre de CHF 35'000 à CHF 75'000. Statuts modifiés le 30.01.2003. Germaine Pierre est maintenant domicilié à Neuchâtel.

Journal no 276 du 31.01.2003  
(00849580 / CH-645.1.008.584-0)

■ **Restaurant du Ranch Sàrl**, Le Locle (FOSC du 19.05.2000, p. 3405). Nouvelle raison sociale: **Kebebi Sàrl**. Rodrigues Ferreira Adelina Candida n'est plus associée et sa part sociale de CHF 10'000 a été cédée à Kebebi Mustafa de Turquie, au Locle, nouvel associé. Statuts modifiés le 28.01.2003.  
Journal no 277 du 31.01.2003  
(00849582 / CH-645.1.009.665-8)

■ **Virtuals Games 2000 S.à r.l.**, à Neuchâtel, exploitation d'un magasin de jeux vidéos, etc. (FOSC du 23.04.2002, p. 8). Leuenberger Emma n'est plus associée et sa part sociale de CHF 20'000 a été cédée à Leuenberger Rolf, gérant, nouvel associé.  
Journal no 278 du 31.01.2003  
(00850074 / CH-645.1.009.218-3)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Métalu, R. Geiersberger**, à Couvet, constructions métalliques et serrurerie (FOSC du 24.01.1973, p. 230). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.  
Journal no 279 du 31.01.2003  
(00850076 / CH-645.1.003.304-9)

**NW**  
**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **GMB 2000, Beat Huber**, in Stansstad, Stanserstrasse 31, 6562 Stansstad, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Imbissstandes. Eingetragene Personen: Huber, Beat, von Appenzel, in Stansstad, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 109 vom 31.01.2003  
(00849178 / CH-150.1.001.112-2)

■ **Optax GmbH**, in Hergiswil NW, Seestrasse 43a, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 01. 2003. Zweck: Erstellung und Führung von Buchhaltungen, Durchführung von Revisionen sowie Vermittlungen aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aebberhard, Janine, von Luzern und Urtenen, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Bachmann, Marco, von Littau, in Reussbühl (Littau), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 110 vom 31.01.2003  
(00849752 / CH-150.4.000.646-9)

■ **Wallimann E-Networking**, in Buochs, Beckenriedstrasse 46A, 6374 Buochs, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Elektronisches Networking sowie Handel mit Waren aller Art über Internet. Eingetragene Personen: Wallimann, Ivo, von Alpnach, in Buochs, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Getzmann, Irene, von Mennau, in Buochs, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 111 vom 31.01.2003  
(00849754 / CH-150.1.001.113-8)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Better Bodies GmbH**, bisher in Horw, Produktion von, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art im Sport- und Freizeitbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1998, S. 8966). Gründungsstatuten: 26.01.1994. Statutenänderung: 29. 01. 2003. Sitz neu: Stans. Domizil neu: Galgenried 22, 6370 Stans. Zweck: Produktion von, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art im Sport- und Freizeitbereich; Führung, Beratung und Management im Zusammenhang mit professionellen Sportlern; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 226'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.10.1998 übernahm die Gesellschaft von Claudio Josef Paulitti, von Trun, in Horw, verschiedene Textilien und Kleidergeschäftseinrichtungsgegenstände, alles gemäss separater detaillierter Liste, im Wert von CHF 46'345.30 zum Preis von CHF 40'000.--, welcher Betrag voll an das Stammkapital anzurechnen wurde. CHF 66'000.-- wurden durch Verrechnung liberiert [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pinto, Enrique, von Ebikon, in Ebikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paulitti, Claudio Josef, von Trun, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 225'000.-- [bisher: in Horw, mit einer Stammeinlage von CHF 220'000.--]; Bieri, Roland, von Luzern und Escholzmatt, in Emmen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Luzern]; Hermann, Roger, von Rohrbach, in Ebikon, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 112 vom 31.01.2003  
(00849756 / CH-100.4.016.503-9)

■ **Bettermann AG**, in Wolfenschiessen, Fabrikation und Vertrieb von Installations-, Befestigungs-, Elektro-, Sanitär-, Bolzenschweiss- und Heizungsindustrieteknik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 2002, S. 10, Publ. 878188). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bachmann, Markus, von Wollerau, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 113 vom 31.01.2003  
(00849758 / CH-150.3.000.067-0)

■ **Landwirtschaftliche Baugenossenschaft Nidwalden**, in Buochs, Genossenschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9776). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fischer, Johann, von Sigriswil, in Stansstad, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Vorstandes. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann-Würsch, Anton, von Emmetten, in Seelsberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Vorstandes.  
Tagbuch Nr. 114 vom 31.01.2003  
(00849180 / CH-150.3.000.011-1)

■ **THERMO - HYDRO - AIR Engineering AG**, in Stans, Betrieb eines Ingenieurunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 2000, S. 8244). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Waser, Rudolf, von Engelberg, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vorwil, Henry, von Luthern und Uffikon, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 115 vom 31.01.2003  
(00849182 / CH-150.3.000.212-3)

## OW

## Mutations

Mutazioni

■ **Abächerli und Halter AG**, in Giswil, Handel mit vorzubereiteten Kaminen, Kaminbau und Kaminanierungen, Kunden-Maurerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 1997, S. 8790). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Alvog Liegenschafts- und Verwaltungs AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treha GmbH, in Rotkreuz (Risch), Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 73 vom 31.01.2003  
(00849172 / CH-140.3.000.932-8)

■ **Benno Kuster**, bisher in Sarnen, Bäckerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 1998, S. 1749). Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Chälengasse 30, 6053 Alpnachstad.  
Tagbuch Nr. 74 vom 31.01.2003  
(00849174 / CH-140.1.001.816-3)

## Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Edgar Rohrer, Teppich- & Bodenbeläge**, in Sachseln, Handel mit und Verlegen von Teppichen, Bodenbelägen, Zubehör und ähnlichen Materialien, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1995, S. 3291). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 75 vom 31.01.2003  
(00849176 / CH-140.1.001.927-2)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **ABITM AG**, in St. Gallen, Frongartenstrasse 15, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2003. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmen irgendwelcher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Leutenegger, Conrad, von Wängi, in Ponte Capriasca, Präsident, mit Einzelunterschrift; Häseli, Thomas, von Frick, in Abtwil SG (Gaiserswald), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Tagax Steuerberatungs- & Treuhandgesellschaft, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 779 vom 31.01.2003  
(00849380 / CH-320.3.052.865-4)

■ **DUBA Treuhand und Immobilien AG**, in Marbach SG, Zeughausstrasse 5, 9437 Marbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2003. Zweck: Übernahme von Treuhandgeschäften, Handel mit Mobilien und Immobilien und deren Verwaltung sowie Handel mit Konsum- und Investitionsgütern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und weitere Gesellschaften gründen, sich in beliebiger Form an anderen Gesellschaften beteiligen und andere bei sich beteiligen lassen oder mit anderen Gesellschaften fusionieren sowie Generalunternehmungen führen und verwalten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Inhaberkonten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Einladungen und Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Schafroth, Walter, von Lützelflüh, in Romanshorn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höppler, Eilfriede, in Albstätten, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Federmann, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Frönsen (Senwald), Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 780 vom 31.01.2003  
(00849876 / CH-320.3.052.866-2)

■ **Gschwend & Furgler GmbH**, in Wattwil, Industrie- strasse 2, 9630 Wattwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2003. Zweck: Planung, Organisation und Ausführung von Bauarbeiten und Handel mit

Baumaterialien und Gütern insbesondere in nachfolgend genannten Sparten: Hoch- und Tiefbau, Naturstein, keramische Wand- und Bodenbeläge, Wohnen und Gestalten, Bäder und Küchen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Furgler, Robert, von Pfäfers, in Speicher, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gschwend, Roland, von Wetzikon ZH und Albstätten, in Wattwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 781 vom 31.01.2003  
(00849878 / CH-320.4.052.867-4)

■ **Happy Snack Bar, Okay & Kurnu**, in Altstätten, Englerstrasse 20, 9450 Altstätten, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 2002. Zweck: Gastronomiebetrieb mit türkischen Spezialitäten. Eingetragene Personen: Kurnu-Birgül, Ebru, türkische Staatsangehörige, in Amriswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, Okay, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Amriswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 782 vom 31.01.2003  
(00849880 / CH-320.2.052.868-5)

■ **Kiosk-Café Bar Ursula Sutter**, in Oberuzwil, Wissenschafts- strasse 5, 9242 Oberuzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kiosk-Café Bar. Eingetragene Personen: Sutter, Ursula, von Alt St. Johann, in Flawil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 783 vom 31.01.2003  
(00849882 / CH-320.1.052.869-2)

■ **Markus Gmünder Gastro-Unternehmungen + Beratungen**, in St. Gallen, Oberer Graben 3, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Wiederverkauf von Gläsern, Suppen usw. sowie Beratungen, vorwiegend im Gastrobereich. Eingetragene Personen: Gmünder, Markus, von Appenzel, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 784 vom 31.01.2003  
(00849884 / CH-320.1.052.870-0)

■ **Oliver Strohmeier GmbH**, in Gaiserswald, Spiseggstrasse 33, 9030 Abtwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2003. Zweck: Verkauf von Dienstleistungen im Bereich der Holzbearbeitung. Die Gesellschaft kann sich in beliebiger Form an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Strohmeier, Oliver, von Dürnten, in Abtwil SG (Gaiserswald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Strohmeier, Walter, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 785 vom 31.01.2003  
(00849382 / CH-320.4.052.871-5)

■ **SANEG GmbH**, in Rütli SG, Dörnenstrasse 20, 9464 Rütli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 01. 2003, 30. 01. 2003. Zweck: Erwerb, Halten und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen jeder Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung, eine Beteiligung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten zum Maximalbetrag von CHF 230'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eggenberger, Hansueli, von Grabs, in Rütli SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eggenberger-Schmid, Yvonne, von Grabs, in Rütli SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 786 vom 31.01.2003  
(00849384 / CH-320.4.052.872-0)

■ **Sound Paradise GmbH**, in Rapperswil SG, Halsgasse 23, 8640 Rapperswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 01. 2003. Zweck: Handel mit Unterhaltungsmedien aller Art und dazugehörigen Accessoires sowie Erbringung von Dienstleistungen im Transportbereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Dominique, von Rüschegg, in Bäretswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Baur, Patric, von Wetzikon ZH, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 787 vom 31.01.2003  
(00849386 / CH-320.4.052.873-1)

■ **Thurn und Taxis AG Asset Management, München (D), Zweigniederlassung Sevelen**, in Sevelen, Badstrasse 43, 9475 Sevelen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Thurn und Taxis AG Asset Management, Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft, Hauptsitz: München (D). Statuten Hauptsitz: 24.05.2000. Beginn Hauptsitz: 31.05.2000. Zweck Hauptsitz: Verwaltung eigenen Vermögens und Beratung bei der Verwaltung von Vermögen. Kapital Hauptsitz: Aktienkapital: EUR 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: EUR 50'000.--. Aktien: 50'000 Inhaberkonten zu EUR 1.--. Besandtsanzeigen. Eingetragene Personen: Seidler, Hubertus, deutscher Staatsangehöriger, in Buchs SG, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 788 vom 31.01.2003  
(00849388 / CH-320.9.052.876-3)

■ **Verein PrimaJob**, in Wartau, Fabrikstrasse 7, 9477 Trüb- bach, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 20. 09. 2002. Zweck: Als gemeinnützige Organisation Anbieten von Arbeits- und Integrationsprogrammen für arbeitslose Sozialhilfebezüglerinnen bzw. Ausgesteuerte und Begleitung der Teilnehmer/innen während der Dauer ihres Einsatzes; Personalverleih und Personalvermittlung, berufliche Abklärungs- und Eingliederungs-

massnahmen in Zusammenarbeit mit anderen Fachstellen und Organisationen. Mittel: Mitgliederbeiträge von CHF 100.--, Einnahmen aus Leistungen für Dritte, freiwillige Zuwendungen, Beiträge der Mitgliedsgemeinden nach Verteilungsschlüssel (1/3 nach Einwohner und 2/3 nach Teilnehmer/innen). Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen: Hanselmann, Ernst, von Senwald, in Buchs SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Guido, von Muolen und Zihlschlacht-Sitterdorf, in Bad Ragaz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Hansruedi, von Buchs SG, in Buchs SG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubser, Markus, von Quarten, in Flums, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tinner, Beat, von Wartau und Senwald, in Azmoos (Wartau), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weidmann, Otto, von Winterthur, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 789 vom 31.01.2003  
(00849886 / CH-320.6.052.874-1)

## Mutations

Mutazioni

Mutazioni

■ **'Apollo Tours' Arvanitidis Apostolos**, in St. Gallen, Reisebüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 21. 06. 1999, S. 4136). Domizil neu: Burggraben 27, 9004 St. Gallen.  
Tagbuch Nr. 790 vom 31.01.2003  
(00849888 / CH-320.1.043.976-7)

■ **Botanica Rüesch**, in St. Gallen, Blumen, Pflanzen, Gefässe, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1999, S. 7750). Domizil neu: Spisergasse 20, 9000 St. Gallen.  
Tagbuch Nr. 791 vom 31.01.2003  
(00849890 / CH-320.1.047.118-6)

■ **Bruno Keller AG Schreinerei**, in Zuzwil SG, Betrieb einer Schreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4364). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller Elisabeth, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller + Partner AG Wirtschaftsberatung, in Schwarzenbach (Jonschwil), Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 792 vom 31.01.2003  
(00849892 / CH-320.3.041.468-5)

■ **E. Nüesch-Kuster & Co.**, in Balgach, Holzbau und Teppiche, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 30. 04. 1999, S. 2841). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nüesch-Kuster, Ernst, von Balgach, in Balgach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nüesch-Kuster, Nina, von Balgach, in Balgach, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 793 vom 31.01.2003  
(00849390 / CH-320.2.041.461-8)

■ **ESB Marketing Consult AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Beratungsgesellschaft mit Spezialisierung für fortschrittliche Marketinginstrumente wie Sponsoring usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3654). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Inspecta Revision, in St. Gallen, Revisionsstelle; Lendi, Walter, von Walenstadt, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brookes, Hans-Willy, deutscher Staatsangehöriger, in Wil SG, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fero Treuhand AG, in Amriswil, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 794 vom 31.01.2003  
(00849392 / CH-320.3.038.553-2)

■ **Geberit International AG**, in Jona, als Konzernmanagementgesellschaft der Geberit Gruppe weltweit die strategische Gesamtausrüstung und Führung sowie Überwachung der operativen Führung der Geberit-Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 2003, S. 11, Publ. 818976). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steg, Marco, von Wahlen, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Jona].  
Tagbuch Nr. 795 vom 31.01.2003  
(00849394 / CH-320.3.036.666-8)

■ **Inter-Spitzen AG**, in Oberbüren, Fabrikation von und Handel mit Stückerien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2002, S. 9, Publ. 707058). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Stückerie Hohenstein AG, in Oberbüren. Aktiven von CHF 1'043'850.70 und Passiven von CHF 874'434.11 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 24.01.2003 und Fusionsbilanz per 31.07.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
Tagbuch Nr. 796 vom 31.01.2003  
(00849396 / CH-320.3.025.050-2)

■ **Intercity Verwaltungs-AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen, wie Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 2000, S. 2898), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächler, Anton, von Weggis, in Ebnatringen (Maur), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].  
Tagbuch Nr. 797 vom 31.01.2003  
(00849894 / CH-320.9.032.599-6)

■ **Neutra Treuhand A.G.**, in St. Gallen, Revisionsstätigkeit usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1999, S. 1198), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Boppart, Jürg, von St. Gallen, in Gais, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gilli, Bernhard, von Sursee, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heggin, Armin, von Lengnau AG, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kubli, Heinrich, von Nestal, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landwäng, Armin, von Zug, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschann, Walter, von Bolligen und Sigriswil, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Eugen, von Messen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lanz, Dr. Rudolf, von Madiswil, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Buehler, Peter, von Sigriswil, in Rubigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kehl, Jürg, von Obereg, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung].  
Tagbuch Nr. 798 vom 31.01.2003  
(00849896 / CH-320.9.013.202-8)

■ **Power Jim Fitness GmbH**, in Mels, Betreiben oder Führen von Fitness-Centers usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 10, Publ. 602458). Statutenänderung: 30. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schweizer, Rolf, von Moegelsberg, in Greifensee, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bugmann, René, von Döttingen, in Watt (Regensdorf), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Stuber, Bendicht U., von Seedorf BE, in Niederglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--.  
Tagbuch Nr. 799 vom 31.01.2003  
(00849898 / CH-320.4.051.042-1)

■ **Reka Treuhand AG**, in Mörschwil, Ausführung aller in den Aufgabenkreis einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft fallenden Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 2002, S. 11, Publ. 788046). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Otto Sprecher, Treuhand- und Revisionsbüro, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Rolf, von Matzingen, in Rorschacherberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Torresendi, Diana, von Marbach SG, in Abtwil SG (Gaiserswald), Mitglied, mit Einzelunterschrift, Treuhand AG, Treuhandgesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 800 vom 31.01.2003  
(00849900 / CH-320.3.032.510-1)

■ **Sapisol-Bauschutz GmbH**, bisher in Uzwil, Ausführung von allgemeinen Bauarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 11, Publ. 420446). Statutenänderung: 30. 01. 2003. Sitz neu: Goldbach. Domizil neu: Blumenstrasse 53a, 9403 Goldach. [Das weitere Geschäftslokal wurde aufgehoben.] [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Blumenstrasse 53a, 9403 Goldach].  
Tagbuch Nr. 801 vom 31.01.2003  
(00849398 / CH-320.4.041.779-7)

■ **Stückerei Hohenstein AG**, in Oberbüren, Fabrikation von Stückerien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19. 06. 1997, S. 4263). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24.01.2003 infolge Fusion mit der Inter-Spitzen AG, in Oberbüren. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Inter-Spitzen AG über.  
Tagbuch Nr. 802 vom 31.01.2003  
(00849400 / CH-320.3.023.771-5)

■ **Stiftung Alters- und Pflegeheim Feld**, in Flawil, Führung des Betriebes des Alters- und Pflegeheims Feld, in Flawil usw., Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 26. 06. 2000, S. 4312). Urkundenänderung: 16. 01. 2003. Name neu: **Stiftung Wohn- und Pflegeheim Flawil** Zweck neu: Führung des Betriebes des Wohn- und Pflegeheims Flawil und/oder anderer stationären Einrichtungen, mit dem Ziel, betagten und pflegebedürftigen Menschen durch angemessene qualitative Pflege und Betreuung zu einem würdigen Lebensabend zu verhelfen. Organisation neu: Stiftungsrat von 7 oder mehr Mitgliedern, Betriebskommission und Kontrollstelle.  
Tagbuch Nr. 803 vom 31.01.2003  
(00849402 / CH-320.7.032.160-4)

■ **Stiftung Klinik Valens**, in Pfäfers, Betrieb der Klinik Valens (Rheuma- und Rehabilitationszentrum) in Valens, Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 1000). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Alesich, Dr. Peter, von Chur und Fanas, in Malans GR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 804 vom 31.01.2003  
(00849404 / CH-320.7.039.481-9)

## Mutations

Mutazioni

Mutazioni

■ **Hospex Mechanik AG**, in Bibers SH, Mechanische Metallbearbeitung und mechanische Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 04. 09. 1998, S. 6272). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogel, Rolf, von Trüllikon, in Neuhausen am Rheinfalt, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäger, Rolf, von Dielpoldau, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berlingen, Präsident].  
Tagbuch Nr. 131 vom 31.01.2003  
(00849864 / CH-290.3.006.096-3)

■ **Jakob und Emma Winder-Stiftung**, in Stein am Rhein, Leistung von Beihilfen an Bürger oder Einwohner schweizerischer Nationalität von Stein am Rhein, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 9, Publ. 497486). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Boog-Häfliger, Hans, von Basel, in Basel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Louis, von Einsiedeln, in Binningen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Lüdike, Siegfried, von Reinach BL, in Bottmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 132 vom 31.01.2003  
(00849866 / CH-290.7.002.815-8)

■ **Mirror Services GmbH**, in Schaffhausen, Führung eines Nähateliers, Telefonsevice und Werbeagentur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 10, Publ. 504030). Statutenänderung: 23. 01. 2003. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Rebsamer, Andreas, von Zürich, in Löhningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Schmid, Ivo, von Küsnacht ZH, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 133 vom 31.01.2003  
(00849366 / CH-290.4.014.140-7)

■ **Turro Handels AG**, bisher in Zofingen, Warenhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 2, Publ. 538532). Gründungsstatuten: 25.08.1997. Statutenänderung: 20.12.2002. Firma neu: **Turro Immobilien AG**. Sitz neu: Neuhäusern am Rheinfall. Domizil neu: bei Niedermann Treuhand AG, Bahnsteigstrasse 1, 8212 Neuhäusern am Rheinfall. Zweck neu: Immobiliengesellschaft. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Paul, von Oberflachs, in Zofingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tagemo Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niedermann, René, von Jonschwil, in Beringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Neuhäusern am Rheinfall, Präsident]; Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 137 vom 31.01.2003  
(00849868 / CH-400.4.018.764-5)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 19 vom 30.01.2003, S. 11, publizierten TB-Eintrag Nr. 111 vom 24.01.2003. **Tyco International Finance Alpha GmbH**, in Schaffhausen, Erbringung von Dienstleistungen hauptsächlich im Finanzbereich an Konzerngesellschaften der Tyco-Gruppe, vorwiegend im internationalen Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 30.01.2003, S. 11, Publ. 838826). Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen hauptsächlich im Finanzbereich an Konzerngesellschaften der Tyco-Gruppe vorwiegend im internationalen Bereich; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen irgendwelcher Art beteiligen und Beteiligungsgesellschaften finanzieren. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte jeglicher Art durchführen und Darlehen oder Garantien aufnehmen oder gewähren.  
Tagebuch Nr. 134 vom 31.01.2003  
(00849368 / CH-290.4.013.930-4)

■ **Unilever Bestfoods Schweiz GmbH**, in Thayngen, Herstellung und den Kauf und Verkauf von Nahrungs- und Genussmitteln, Beratung beim Verkauf und bei der Verwendung dieser Waren sowie die Verwertung von Marken, Patenten und Know-How, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 9). Zweigniederlassung: [gestrichen: Horn].  
Tagebuch Nr. 135 vom 31.01.2003  
(00849370 / CH-290.4.014.120-2)

**Lösungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **Condor-Personal AG in Liquidation**, in Schaffhausen, Vermittlung von Arbeitsstellen für Temporärpersonal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29.10.1999, S. 7389). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Kantonsgerichts Schaffhausen vom 27. Januar 2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst.  
Tagebuch Nr. 136 vom 31.01.2003  
(00849372 / CH-020.3.905.817-1)

**Kanton Solothurn**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Lutschitsch - Tezak OEG, Burgkirchen (A), Zweigniederlassung Olten**, in Olten, Bleichmattstrasse 54, 4600 Olten, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptzitz: Lutschitsch - Tezak OEG. Rechtsform Hauptzitz: Offene Erwerbsgesellschaft nach dem Recht der Republik Österreich. Hauptzitz: Burgkirchen (A). Handelsregistereintrag Hauptzitz: Landesgericht Ried im Innkreis, in Ried im Innkreis (A). Zweck Hauptzitz: Handel (Gross- und Einzelhandel) mit Waren aller Art, Betrieb einer Handelsagentur und Beteiligung an anderen Unternehmen und Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Unternehmensgegenstand. Eingetragene Personen: Lutschitsch, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Burgkirchen (A), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Tezak, Gertraud, österreichische Staatsangehörige, in Burgkirchen (A), unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Kraushaar-Schneider, Esther, von Obersigenthal, in Olten, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 449 vom 31.01.2003  
(00849302 / CH-241.9.002.897-8)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **Agentur 21 GmbH**, in Grenchen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unterhaltungs- und Kommunikationsbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2002, S. 10, Publ. 764562). Firma neu: **Agentur 21 GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, bei Thomas Grossen, Lindenweg 41, 2503 Biel. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30.01.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mu-

tierend: Grossen, Thomas, von Kandergrund, in Biel BE, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 450 vom 31.01.2003  
(00849304 / CH-241.4.002.080-2)

■ **Cup & Gino AG**, in Rickenbach SO, Entwicklung, Umsetzung, Betrieb und Unterhalt von Konsumtions-Konzepten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2270). Statutenänderung: 23.12.2002. Firma neu: **C & G Management AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plattner, Dr. Roland, von Reigoldswil, in Reigoldswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRT Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle [bisher: Hospes AG Revisionsgesellschaft für das Hotel- & Gastgewerbe, in Bern].  
Tagebuch Nr. 451 vom 31.01.2003  
(00849306 / CH-249.3.004.384-4)

■ **FAST - Farnar Aircraft Seat Technologies AG**, in Grenchen, Entwicklung, Herstellung, Unterhalt und Vertrieb von Leichtbauteilen für den Personentransport usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 13, Publ. 454590). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pestalozzi, Ulrich, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schoenberg, Frank-Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Schwäbisch Hall (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Reymond, Francois, von Chavornay, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Müller, Peter, von Küsnacht ZH und Adliswil, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Witford, Konrad Albert, von Zürich, in Ebmatingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei].  
Tagebuch Nr. 452 vom 31.01.2003  
(00849804 / CH-254.3.000.812-5)

■ **Fernsehgenossenschaft Boningen**, in Boningen, ihren Mitgliedern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernseh- und UKW-Programme zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 195 vom 07.10.1999, S. 6878). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Morgenthaler, Traugott, von Staffelbach, in Boningen, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Morgenthaler, Daniela, von Staffelbach, in Boningen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiegel, Marcel, von Kappel SO und Kostenholz, in Boningen, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung]; von Känel, Heinz, von Reichenbach im Kandental, in Boningen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 453 vom 31.01.2003  
(00849806 / CH-249.5.000.153-4)

■ **FETAU Dämm-Technik**, in Egerkingen, Ausführung von Isolationsarbeiten an Wärme- und Kälteleitungen sowie Brandabschottungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1940). Domizil neu: Krummackerstrasse 19, 4622 Egerkingen.  
Tagebuch Nr. 454 vom 31.01.2003  
(00849808 / CH-240.1.001.114-6)

■ **Fürsorgestiftung der Studer Draht- und Kabelwerk AG**, in Däniken, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma usw., Stiftung (SHAB Nr. 237 vom 09.12.1997, S. 8877). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Linus, von Trimbach, in Schönenwerd, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Müller-Meier, Elisabeth, von Unterkulm, in Gretzenbach, Verwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Deucher, Nathalie, von Steckborn, in Kölliken, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Lukas, von Trimbach, in Aarau, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Günthard, Conrad, von Zürich, in Rupperswil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Mauderli, Markus, von Stüsslingen, in Gretzenbach, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Süter, Edwin, von Huttwil, in Däniken, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Fankhauser, Bruno, von Trub, in Schliern bei Köniz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 455 vom 31.01.2003  
(00849810 / CH-249.7.000.013-7)

■ **Globe Nuclear Services and Supply GNSS, Limited**, in Olten, Kauf und Verkauf von sowie Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Nuklearprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 04.02.2000, S. 786). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle; Frayshut, Remvir, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritter, Richard, von Basel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Chemov, Alexander G., russischer Staatsangehöriger, in Chevy Chase, Maryland (USA), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Bürger der UdSSR]; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 456 vom 31.01.2003  
(00849308 / CH-249.3.001.447-4)

■ **HLS AG für Handel, Logistik & Service**, in Oensingen, Handel, Lagerhaltung und Verteilung von Food- und Non-Food-Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Daniel, von Vechigen, in Mühlethal, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 457 vom 31.01.2003  
(00849310 / CH-251.3.000.325-7)

■ **Innovon AG**, in Olten, Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Vermittlung und Veräusserung von Grundeigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1996, S. 4228). Statutenänderung: 31.01.2003. Aktienkapital neu:

CHF 650'000.-- [bisher: CHF 450'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 650'000.--. Aktien neu: 650 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 450 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 458 vom 31.01.2003  
(00849312 / CH-249.3.001.013-9)

■ **Kunsteisbahn-Genossenschaft Olten**, in Olten, Betrieb der Kunsteisbahn "Kleinholz" für die Schuljugend von Olten und Umgebung usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.1997, S. 1095). Statutenänderung: 3.03.2002. Domizil neu: Domacherstrasse 1, 4600 Olten. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Karl, von Langenthal, in Olten, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Rudolf von Rohr, Leonhard, von Egerkingen, in Winznau, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Moll, Kurt, von Dulliken, in Olten, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schöpfer, Madeleine, von Sempach und Olten, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Aeberhard, Peter, von Jegenstorf, in Starrkirch-Wil, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Krehl, Silvio, von Basel, in Trimbach, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Straumann, Martin, von Trimbach, in Trimbach, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Staub, Heinz, von Küttigenhofen, in Winznau, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Flüg, Kurt, von Olten, in Wisen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, Silvia, von Niederbiren, in Olten, Präsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bürki, Hans Rudolf, von Langnau im Emmental, in Dulliken, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Bosshard, Dieter, von Hofstetten bei Elgg, in Wisen SO, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Eng, Eveline, von Stüsslingen und Winznau, in Winznau, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Graf, Denise, von Dulliken und Kandergrund, in Trimbach, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Graf, Rolf, von Bleibach, in Trimbach, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Otter, Manuel, von Starrkirch-Wil und Aedermansdorf, in Starrkirch-Wil, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Rudolf von Rohr, René, von Egerkingen, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 459 vom 31.01.2003  
(00849314 / CH-249.5.000.116-4)

■ **Marquis Holding AG**, bisher in Seltisberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1999, S. 7485). Statutenänderung: 27.01.2003. Sitz neu: Hofstetten-Flüh. Domizil neu: Baselweg 32, 4114 Hofstetten. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanzierung von Unternehmungen der Marquis-Gruppe. Kann sich an Unternehmen gleicher oder anderer Art beteiligen. Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marquis, Guido, von Läuflingfen und Blauen, in Läuflingfen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei [wie bisher]; Gribi Treuhand AG, in Olten, Revisionsstelle [wie bisher]; Marquis, Andreas, von Läuflingfen und Blauen, in Hofstetten SO (Hofstetten-Flüh), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Seltisberg]; Marquis, Beatrix, von Läuflingfen, Blauen und Seewen SO, in Hofstetten SO (Hofstetten-Flüh), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Seltisberg].  
Tagebuch Nr. 460 vom 31.01.2003  
(00849316 / CH-280.3.002.836-3)

■ **Oetterli & Co. AG**, in Solothurn, Betrieb einer Essigfabrik und Kaffee-Rösterei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 15, Publ. 453832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tatarinoff, Reto, von Hallau, in Etziken, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iberg, Aurore, von Küttigen, in Lommiswil, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 461 vom 31.01.2003  
(00849812 / CH-260.3.000.206-1)

■ **Paxona AG**, in Wolfwil, Fabrikation von Maschinen und Maschinenzubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26.07.1999, S. 5076). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Hanspeter, von Hägendorf, in Olten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Affolter, Eva, von Olten und Gerlafingen, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kluthe, Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Freiamt (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Ackermann, Stefan, von Mümliswil-Ramswil, in Däniken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schott, Markus, von Meisberg, in Untersigenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Pertz, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Balsthal, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Kriegstetten]; Rainer, Matthes, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinelden/Baden (D), mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 462 vom 31.01.2003  
(00849814 / CH-240.3.000.010-7)

■ **Quintex AG**, in Lohn-Ammannegg, Ausführung von Arbeiten der Pflege und des Schutzes von Oberflächen jeglicher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 15, Publ. 453854). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 463 vom 31.01.2003  
(00849816 / CH-251.3.000.112-6)

■ **Schnyder-Wöhry AG** in Gretzenbach, Erbringung von Dienstleistungen technischer und kaufmännischer Natur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.1999, S. 1477). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnyder,

Heinrich, von Vorderthal, in Gretzenbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder-Wöhry, Irma, von Vorderthal, in Gretzenbach, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Schnyder, André, von Vorderthal, in Gretzenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schnyder, Hanspeter, von Vorderthal, in Schönenwerd, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 464 vom 31.01.2003  
(00849818 / CH-249.3.000.500-5)

■ **Storenbau Ch. Dobler**, in Egerkingen, Handel mit sowie Montage von Storen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 11.11.1999, S. 7680). Domizil neu: Rameleinstrasse 5, 4622 Egerkingen.  
Tagebuch Nr. 465 vom 31.01.2003  
(00849318 / CH-240.1.001.019-4)

■ **Tradera SA**, in Olten, Internationaler Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5120). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 15 vom 24.01.2003, S. 7) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöst.  
Tagebuch Nr. 466 vom 31.01.2003  
(00849320 / CH-249.3.001.716-1)

■ **Venture Architects Willi Jost**, in Egerkingen, Ausführung von Verwaltungs- und Geschäftsleitungsmandaten im Bereiche von Wachstumsunternehmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1437). Domizil neu: Tannackerstrasse 35, 4622 Egerkingen.  
Tagebuch Nr. 467 vom 31.01.2003  
(00849322 / CH-240.1.001.109-8)

**Lösungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **Schurter GmbH, Endingen a.K. (D), Zweigniederlassung Biberist**, in Biberist, Herstellung von und Handel mit Bauelementen für die Elektronik usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1999, S. 6428), mit Hauptsitz in: Endingen am Kaiserstuhl (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 468 vom 31.01.2003  
(00849324 / CH-251.9.000.028-3)

**Neueintragen**

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Di Sandro Engineering & Consulting**, in Freienbach, Churerstrasse 92a, 8808 Pfäffikon SZ, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Engineering und Consulting für Banken, Versicherungen, Industrie, Telekommunikation und Bauwesen; Handel mit Materialien aller Art. Eingetragene Personen: Di Sandro, Dimitris, von Italien, in Pfäffikon SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 334 vom 31.01.2003  
(00849726 / CH-130.1.008.586-6)

■ **Kromer Consulting**, in Gersau, Seestrasse 74, 6442 Gersau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensdienstleistungen wie Beratung, Betreuung und Geschäftsführung. Eingetragene Personen: Kromer, Heiner, von Deutschland, in Gersau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 335 vom 31.01.2003  
(00849728 / CH-130.1.008.587-4)

■ **Kündig Erich**, in Schwyz, Neulücken 17, 6430 Schwyz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Sanitärarbeiten. Eingetragene Personen: Kündig, Erich, von Schwyz, in Schwyz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 336 vom 31.01.2003  
(00849730 / CH-130.1.008.588-2)

■ **River Starline GmbH**, in Ingenbohl, bei Van de Graaf Treuhand GmbH, Ballyweg 7, 6440 Brunnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.01.2003. Zweck: Organisation und Durchführung von Schiffsfahrten auf europäischen Binnenengewässern; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Fahrzeuge aller Art, Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Van de Graaf Treuhand GmbH, in Brunnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Tembo Treuhand GmbH, in Brunnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; van de Graaf, Rudolf R., von Schwyz, in Brunnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Mandemaker, Derk, von Niederlanden, in Amhem (NL), mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 337 vom 31.01.2003  
(00849732 / CH-130.4.008.589-3)

■ **SI Stein Immobilien GmbH**, in Einsiedeln, Kronenstrasse 16, 8840 Einsiedeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2003. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundeigentum; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben, errichten und verkaufen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen. Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten, veräussern und vermerken. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Hermann Bircher, in Einsiedeln, die Grundstücke GB Nr. 576 Kat. Nr. 5046 sowie GB Nr. 516 Kat. Nr. 5086 Grundbuch Einsiedeln-Ethal zum Preis von maximal CHF 1'200'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief. Eingetragene Personen: Bircher, Hermann, von Einsie-

deln, in Einsiedeln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Bärli, Urs, in Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Bärli, Patrick, in Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Bärli, Martha, in Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Bärli, René, in Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Bärli, Rochus, in Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Stebler, Rita, in Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagebuch Nr. 338 vom 31.01.2003  
(00849156 / CH-130.4.008.590-1)

■ **Swiss Institutional Group GmbH**, in Freienbach, Churerstrasse 20, 8808 Pfäffikon SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2003. Zweck Vermögensverwaltung sowie Beratung von Finanzgebern auf eigene und fremde Rechnung in der Schweiz; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Keller, Andreas, von Winterthur, in Orselina, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--; Weisskopf, Dieter, von Pratteln, in Baden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 339 vom 31.01.2003  
(00849158 / CH-130.4.008.591-6)

**Mutationen**Mutationen  
Mutazioni

■ **Alfons Kurrmann GmbH, Heizung/Sanitär**, in Arth, Handel, mit Installation und Wartung von Heizungs- und Sanitäranlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 21.06.1996, S. 3696). Domizil neu: Klostermat 9b, 6415 Arth.  
Tagebuch Nr. 340 vom 31.01.2003  
(00849160 / CH-130.0.008.276-7)

■ **Bamed AG**, in Wollerau, Handel mit und Erzeugung von Gegenständen aller Art für Kleinkinder, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 11, Publ. 704792). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Köhler, Peter, von Oesterreich, in Wien (A), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 341 vom 31.01.2003  
(00849162 / CH-130.0.002.693-3)

■ **Buchbinderei Schönbächler GmbH**, in Schwyz, Betrieb einer Buchbinderei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 27.01.1997, S. 558). Statutenänderung: 30.01.2003. Stammkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönbächler, Walter, von Einsiedeln, in Schwyz, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--]; Schönbächler, Guido, von Einsiedeln, in Schwyz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 180'000.--.  
Tagebuch Nr. 342 vom 31.01.2003  
(00849734 / CH-130.0.008.640-1)

■ **Charles Vögele Holding AG**, in Freienbach, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2002, S. 7, Publ. 593732). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Amrein, Josef, von Horw, in Altendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thöni, Felix A., von Rifferswil und Hasliberg, in Cham, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brugger, Serge, von Auenstein, in Pfäffikon SZ, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 343 vom 31.01.2003  
(00849736 / CH-130.0.009.206-7)

■ **Elita GmbH**, in Einsiedeln, Vermittlung von Versicherungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1999, S. 8486). Domizil neu: bei Abedin Mamuti, Heidenbüel 2, 8840 Einsiedeln.  
Tagebuch Nr. 344 vom 31.01.2003  
(00849738 / CH-130.0.009.067-7)

■ **EMD AG**, in Freienbach, Unterstützung von Handelsgesellschaften bei der Führung ihrer Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 12, Publ. 766192). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bordaïs, Marie-Laure Denise, von Frankreich, in Loperhet (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rodriguez, Jaime, von Spanien, in Espulgues de Lobregat (S), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Francioni, Riccardo, von Italien, in Trezzano sul Naviglio (I), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nyberg, Anders, von Schweden, in Solna (S), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hampf, Dr. Peter, von Oesterreich, in Bäch SZ, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Altendorf, Direktor]; Meili, Max, von Volketswil und Schaffhausen, in Ammerswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lenzburg, Vizepräsident].  
Tagebuch Nr. 345 vom 31.01.2003  
(00849740 / CH-130.0.005.399-5)

■ **Golfpark Nuolen AG**, in Wangen SZ, Bau und Betrieb von Golfplatz- und anderen Freizeitanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 9, Publ. 358206). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baldinger, Gustav H., von Kilchberg ZH, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zingg, Peter, von Rapperswil BE, in Bottighofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 346 vom 31.01.2003  
(00849742 / CH-130.0.009.307-9)

■ **Kibag Beton**, in Wangen SZ, Produktion von Beton und Kies, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4981). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baldinger, Gustav, von Kilchberg ZH, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rusterholz, Christian, von Schönenberg ZH, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil]; Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 347 vom 31.01.2003  
(00849164 / CH-130.9.001.051-7)

■ **Kibag Kies Nuolen**, in Wangen SZ, Produktion und Vertrieb von Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3759). Zweck neu: Produktion und Vertrieb von Baustoffen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baldinger, Gustav, von Kilchberg ZH und Rekingen AG, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonaldi, Roland, von Oberglatt, in Bichelsee, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Bichelsee-Balterswil, in Volketswil]; Rusterholz, Christian, von Schönenberg ZH, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil]; Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Peter, von Rapperswil BE, in Bottighofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 348 vom 31.01.2003  
(00849166 / CH-020.3.914.891-9)

■ **KIBAG Kies Seewen**, in Schwyz, Betrieb von Steinbrüchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9087). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baldinger, Gustav H., von Kilchberg (ZH), in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rusterholz, Christian, von Schönenberg ZH, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil]; Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Peter, von Rapperswil BE, in Bottighofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 349 vom 31.01.2003  
(00849168 / CH-130.0.000.630-7)

■ **KIBAG Management und Logistik**, in Freienbach, Erbringung von Management- und Logistik-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 10, Publ. 491264). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baldinger, Gustav H., von Kilchberg (ZH), in Richterswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 350 vom 31.01.2003  
(00849170 / CH-130.0.001.059-7)

■ **MKW Markus Kummer Wirtschaftsberatung**, in Ingenbohl, Beratung und Vermittlung von Finanzprodukten (Versicherungen, Hypotheken, Investments), Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 26.06.1997, S. 4444). Von ihrer Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Schwyz vom 25.6.2002 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 351 vom 31.01.2003  
(00849744 / CH-130.0.008.916-3)

■ **Saint Georges Services AG**, in Altendorf, Erbringung von Dienstleistungen im Detailhandel sowie Errichtung und Betrieb von Franchise-Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 13, Publ. 821648). [gesprochen: Die Gesellschaft ist derzeit ohne Revisionsstelle]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluri, Hans, von Matzendorf, in Altendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gällgen]; Assenta Treuhand und Verwaltungen AG, in Freienbach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 352 vom 31.01.2003  
(00849746 / CH-130.0.010.509-6)

■ **TWT Holding AG**, in Wollerau, Akquisition, Verwaltung, Finanzierung und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8600). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cockpit Financial Services GmbH, in Muri AG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 353 vom 31.01.2003  
(00849748 / CH-130.3.002.932-0)

■ **YouBe Solutions AG**, in Freienbach, Herstellung von Software, Vertrieb von Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 13, Publ. 505926). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Willen, Roger, von Adelsboden, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Funke, Dr. Stephanie, von Deutschland, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 354 vom 31.01.2003  
(00849750 / CH-130.3.001.099-3)

**Neueintragen**

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Auto- und Industrielackierungen Bruno Schweizer**, in Diessenhofen, Schlattingenstrasse 47, 8253 Diessenhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck Ausführung von Auto- und Industrielackierungen sowie Veredelung von Fahrzeugkomponenten. Eingetragene Personen: Schweizer, Bruno, von Diessenhofen, in Feuerthalen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schweizer, Ursina, von Ebnat-Kappel, in Feuerthalen, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 374 vom 31.01.2003  
(00849950 / CH-440.1.015.991-8)

■ **SIMCA Simon Camenzind**, in Bichelsee-Balterswil, Steigstrasse 3, 8363 Bichelsee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck Abblühen im Auftrag; Verpackungs-service. Eingetragene Personen: Camenzind, Simon, von Luzern, in Bichelsee (Bi-

chelsee-Balterswil), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Camenzind, Anita, von Luzern, in Bichelsee (Bichelsee-Balterswil), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 375 vom 31.01.2003  
(00849952 / CH-440.1.015.992-3)

**Mutationen**

Mutationen

Mutazioni

■ **Bullinger Software Systems AG**, in Arbon, Vertrieb und Einführung von Softwareprodukten, Handel mit Hardwareprodukten sowie Erstellung von Softwarelösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10.03.1999, S. 1584). Domizil neu: St. Gallerstrasse 34, 920 Arbon.  
Tagebuch Nr. 376 vom 31.01.2003  
(00849954 / CH-440.3.012.454-2)

■ **Casalgar Immobilien AG**, bisher in Wädli, Handel mit Immobilien, ferner Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1990, S. 4113). Statutenänderung: 6.01.2003. Sitz neu: Tägerwilen. Domizil neu: c/o Gérard Keller, Oberer Rabensburgweg 5, 8274 Tägerwilen. Zweck neu: Handel mit Immobilien und Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Gérard, von Kemental, in Tägerwilen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädli]; Keller, Erica, von Kemental, in Tägerwilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädli]; Meier Treuhand, in Gottlieben, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 377 vom 31.01.2003  
(00849956 / CH-440.3.002.005-1)

■ **E. Böhi GmbH**, in Fischingen, Betrieb einer Alfa-Laval Servisestelle. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 09.09.1997, S. 6649). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böhi, Roland, von Fischingen, in Thalwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 378 vom 31.01.2003  
(00849458 / CH-440.4.000.711-6)

■ **Ebneter Architektur AG**, in Weinfelden, Führung eines Architekturbüros sowie Handel und Verwaltung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2000, S. 8652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuss-Maurer, Gerda, von Weinfelden, in Berg TG, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Einzelprokura].  
Tagebuch Nr. 379 vom 31.01.2003  
(00849460 / CH-440.3.006.496-3)

■ **GBR. ZÜRCHER AG**, in Sommeri, Planung und Ausführung von Sanitär- und Heizungsinstallationen und Spenglerarbeiten sowie Herstellung von und Handel mit branchenüblichen Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29.06.1998, S. 4440). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zürcher, Ernst, von Speicher, in Sommeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Christian, von Speicher, in Sommeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zürcher, Roland, von Speicher, in Sommeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 380 vom 31.01.2003  
(00849462 / CH-440.3.009.388-6)

■ **Gerinox AG**, in Amriswil, Herstellung, Vertrieb, Engineering sowie diverse Dienstleistungen im Bereich Behälterbau, insbesondere Wärmetauscher und Apparatebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 14, Publ. 550286). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Heller, Heinz, von Thal, in Sulgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Megert, Franz, von Wattenwil, in Aadorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gruber, Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberaach (Amriswil), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 381 vom 31.01.2003  
(00849464 / CH-440.3.005.263-9)

■ **Hama AG**, in Arbon, Betrieb eines Spezialgeschäftes für Ofen- und Cheminéebau sowie Plattenbelägen aller Art. Aktien-gesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5520). Statutenänderung: 29.01.2003. Zweck neu: Betrieb eines Spezialgeschäftes für Ofen- und Cheminéebau sowie Plattenbelägen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Beteiligungen, Liegenschaften, Immatariellgüter und Wertschriften erwerben, halten und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mannhart, Andreas, von Flums, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kamo Revisions- und Beratungs AG, in Steinach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mannhart, Marco, von Flums, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ags wirtschaftsprüfer ag, in Arbon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 382 vom 31.01.2003  
(00849958 / CH-440.3.006.965-8)

■ **IFZ Immobilien und Finanz AG**, bisher in Zürich, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien aller Art im In- und Ausland, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13.10.1998, S. 7012). Statutenänderung: 28.01.2003. Sitz neu: Gachnang. Domizil neu: c/o Winterberg Consulting AG, Dorfstrasse 34, 8546 Kefikon. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien aller Art im In- und Ausland, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften für eigene und fremde Rechnung sowie Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan:

SHAB Mitteilungen: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Briner, Doris, von Thalwil, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Lehner, Kurt, von Gränichen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 383 vom 31.01.2003  
(00849960 / CH-020.3.912.661-9)

■ **Roger's Teehüsi, Roger Stämpfli**, in Amriswil, Verkauf von Tee, Kaffee und Gewürzen, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 18.08.1998, S. 5711). Das Unternehmen wird infolge Verlegung des Sitzes nach Suhr (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 2) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 384 vom 31.01.2003  
(00849962 / CH-440.1.010.386-5)

■ **Trend Haus 2000 AG**, bisher in Rheineck, Ausführung von Baumeisterarbeiten sowie Handel mit Baustoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 10, Publ. 708506). Statutenänderung: 16.01.2003. Sitz neu: Egnach. Domizil neu: Luxemburgstrasse 35a, 9322 Egnach. Zweck Ausführung von Baumeisterarbeiten (Umbau, Renovations- und Sanierungsarbeiten im Wohnsektor sowie Erstellung von schlüsselfertigen Gebäuden) sowie Handel mit Baustoffen und Bauelementen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hellbrück-Kühne, Verena, von Rieden, in Egnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Hellbrück-Kühne, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Egnach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher]; Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gesprochen: Egnach].  
Tagebuch Nr. 385 vom 31.01.2003  
(00849964 / CH-160.3.000.956-2)

**Lösungen**

Radiazioni

Cancellazioni

■ **MOMO Elektrotechnische Anlagen Breu**, in Frauenfeld, Elektrotechnische Anlagen, EDV, Telefon, PC-Support, Einzelfirma (SHAB Nr. 111 vom 08.06.2000, S. 3909). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 386 vom 31.01.2003  
(00849466 / CH-440.1.013.641-9)

■ **Trend Haus 2000 AG**, in Egnach, Ausführung von Baumeisterarbeiten (Umbau, Renovations- und Sanierungsarbeiten im Wohnsektor sowie Erstellung von schlüsselfertigen Gebäuden) sowie Handel mit Baustoffen und Bauelementen. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 13, Publ. 467216), mit Hauptsitz in: Rheineck. Der Eintrag bezüglich dieser Zweigniederlassung wird gelöscht, nachdem der Hauptsitz an die Adresse der Zweigniederlassung verlegt wurde.  
Tagebuch Nr. 387 vom 31.01.2003  
(00849468 / CH-440.9.015.371-3)

Distretto di Bellinzona (TI)

**Neueintragen**

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Garage Alan di Alan Dossi**, in Bellinzona, via Murate 7, 6500 Bellinzona. Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: l'esercizio di un garage, la riparazione di automobili, l'acquisto e la vendita di automobili nuove e d'occasione, la preparazione di auto per collaudo, il commercio, la manutenzione e la riparazione di pneumatici, la vendita di pezzi di ricambio ed ogni altra attività collegata. Persone iscritte: Dossi, Alan, da Sementina, in Giubiasco, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 80 del 31.01.2003  
(00849470 / CH-500.1.005.259-3)

■ **Lafranchi Tiziano**, in Bellinzona, via Pedemonte 7, 6500 Bellinzona. Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: riparazione e vendita di mezzi ausiliari per persone handicappate. Persone iscritte: Lafranchi, Tiziano, da Bellinzona, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 81 del 31.01.2003  
(00849472 / CH-500.1.005.260-1)

**Mutationen**

Mutationen

Mutazioni

■ **Gastro Tosca Sagl**, in Sementina, La gestione diretta di esercizi pubblici e la partecipazione alla gestione di esercizi simili, Società a garanzia limitata (FUSC no 225 del 21.11.1997, pagina 8455). Nuove persone iscritte o modificate: Fazlul, Safet, da Sementina, in Sementina, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: cittadino jugoslavo]; Fazlul-Glavas, Silvana, da Sementina, in Sementina, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: cittadina croata].  
Giornale no 82 del 31.01.2003  
(00849966 / CH-500.4.004.229-6)

## Distretto di Blevio (TI)

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Genini Piergiorgio**, in Corzonese, Corzonese Piano, 6722 Corzonese, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: l'esercizio di ogni attività di segheria e falegnameria in genere, in particolare la costruzione e la posa di serramenti cucine, scale e mobili; l'esecuzione di isolazioni e rivestimenti interni di ogni tipo, compresi i lavori di palchettista; il restauro di mobili e arredi; l'esecuzione di lavori di laccatura e verniciatura; il commercio di prefabbricati e di ogni articolo avente attinenza con le attività sudescritte, compresi vetri di ogni tipo. La ditta potrà partecipare ad altre ditte aventi scopi analoghi ed assumere rappresentanze e licenze di vendita. Potrà da ultimo aprire succursali in Svizzera e all'estero. Persone iscritte: Genini, Piergiorgio, da Leontica, in Corzonese, titolare, con firma individuale. Giornale no 3 del 31.01.2003 (00849968 / CH-503.1.000.451-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Ristorante Stazione Sagl**, in Leontica, l'acquisto e la gestione di ritrovi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 179 del 16.9.1998, pagina 6410). Statuti modificati: 23.1.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Immobiliare C 2 Sagl, in Dongio, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Urietti, Nicla, da Olivone, in Olivone, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Bakovic Mandion, Anika, cittadina croata, in Leontica, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.--. Giornale no 4 del 31.01.2003 (00849970 / CH-503.4.000.169-9)

## Distretto di Leventina (TI)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Timcal SA**, in Bodio, materiali e prodotti chimici, Società anonima (FUSC no. 90 del 13.5.2002, pagina 13, publ. 465770). Persone dimissionarie e firme cancellate: Kron, Patrick, cittadino francese, in Parigi (F), vice-presidente, con firma collettiva a due. Giornale no 18 del 31.01.2003 (00849972 / CH-506.3.000.004-3)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Marisa Romagnoli-Gussetti**, in Prato (Leventina), Gerenza Ristorante Gussetti, Ditta individuale (FUSC no. 167 del 21.7.1975, pagina 2008). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 19 del 31.01.2003 (00849474 / CH-506.1.000.493-9)

■ **Robigest SA in liquidazione**, in Bodio, importazione ed esportazione con l'estero di qualsiasi articolo, Società anonima (FUSC no. 199 del 15.10.2001, pagina 8025). La procedura di fallimento è stata dichiarata chiusa con decreto della Pretura di Leventina, Faido, del 31.01.2003. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio. Giornale no 20 del 31.01.2003 (00849476 / CH-506.3.000.186-5)

## Distretto di Locarno (TI)

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Les Galas Henry H. Sidaire, titolare Heinz Sieder**, in Brione sopra Minusio, Via Contra 133, 6645 Brione sopra Minusio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Commercio di strumenti musicali. Concerti e animazioni. Persone iscritte: Sieder, Heinz detto Henry H. Sidaire, da Gommiswald, in Brione sopra Minusio, titolare, con firma individuale. Giornale no 146 del 31.01.2003 (00849974 / CH-509.1.007.616-8)

■ **LINEA SERVICE SA**, in Ascona, Via Ferrera 5, 6612 Ascona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.01.2003. Scopo: La compravendita, l'assistenza, la consulenza, l'intermediazione, l'import e l'export, il noleggio, la rappresentanza, la gestione di prodotti e servizi chimici, engineering, commerciali, informatici, tecnologici, telematici, abbigliamento, farmaceutici, edili, pubblicitari, alimentari ed assicurativi. La società può organizzare spettacoli e manifestazioni sportive e culturali ed organizzare seminari. La società può gestire e comporre esercizi pubblici, locare e gestire spazi alimentari e depositi. La società può comprendere e gestire garage, acquistare, vendere e noleggiare veicoli a motore e motocicli e pezzi di ricambio. La società può organizzare servizi di traduzione ed effettuare la pubblicità ed il marketing necessario a conseguire lo scopo sociale. La società può comprendere e gestire brevetti, marchi di fabbrica e licenze. La società può assumere rappresentanze e gestire, locare e noleggiare depositi. La società può comprendere, realizzare e noleggiare prodotti e servizi fotoincineratori, musicali, grafici ed editoriali. La società può organizzare pubbliche relazioni, agenzie di trasporto di merci e persone, viaggi d'affari e culturali. La società può realizzare servizi di recupero di crediti. La società può realizzare, comprare e noleggiare siti web. La società può acquistare, vendere e gestire immobili ed aziende in Svizzera ed all'estero. La società può detenere azioni, partecipazioni, quote sociali in altre società sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare ad altre società con scopo analogo in Svizzera e all'estero e fondare succursali ovunque. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore

re da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Pedrioli, Irina, da Gorduno, in Ascona, amministratrice unica, con firma individuale; CID Società fiduciaria SA, in Locarno, ufficio di revisione. Giornale no 143 del 31.01.2003 (00849478 / CH-509.3.007.617-4)

■ **Nanzer Roger**, in Brissago, Via Lungolago 2, 6614 Brissago, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Gerenza Albergo Mirto au Lac. Persone iscritte: Nanzer, Roger, da Brig-Clis, in Brissago, titolare, con firma individuale. Giornale no 147 del 31.01.2003 (00849976 / CH-509.1.007.618-9)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Banca Raiffeisen Cugnasco-Gudo-Riazino**, in Cugnasco, Svolgere, mediante un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di denaro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi... Società cooperativa (FUSC no. 246 del 19.12.2001, pagina 10010). Persone dimissionarie e firme cancellate: Giulieni, Renato, da Cugnasco, in Cugnasco, vice-presidente, con firma collettiva a due; Locarnini, Alberto, da Monte Carasso, in Monte Carasso, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Bravo, Francesco, da Cugnasco, in Cugnasco, vice-presidente, con firma collettiva a due [fiora: membro, senza diritto di firma]; Calzascia, Teresina, da Cugnasco, in Cugnasco, membro, senza diritto di firma. Giornale no 145 del 31.01.2003 (00849482 / CH-509.5.000.265-1)

■ **Idealgame Sagl**, in Tenero-Contra, Il commercio all'ingrosso e al dettaglio sottoforma di acquisto, vendita, importazione ed esportazione, nonché la rappresentanza, la gestione e la manutenzione di articoli da gioco e sport, ed in... Società a garanzia limitata (FUSC no. 180 del 17.09.1998, pagina 6437). Statuti modificati: 27.01.2003. Nuova ragione sociale: IDEALGAME SA. Nuova natura giuridica: Società anonima. Nuovo scopo: L'acquisto, la vendita, la gestione di esercizi pubblici e sale da gioco, il commercio all'ingrosso e al dettaglio sottoforma di acquisto, vendita, importazione ed esportazione, nonché la rappresentanza, la gestione e la manutenzione di articoli da gioco e sport, ed in particolare di apparecchiature per sale da gioco ed esercizi pubblici, nonché apparecchiature per la distribuzione automatica di articoli vari. La società può eseguire tutte le operazioni direttamente o indirettamente correlate allo scopo sociale, acquistare, vendere o amministrare immobili, come pure acquisire partecipazioni in altre società del settore. Essa può inoltre costituire succursali in Svizzera e all'estero. Nuovo capitale azionario: CHF 100'000.-- [fiora: CHF 20'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Nuove azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Con decisione del 27.01.2003 l'assemblea generale della Idealgame Sagl ha trasformato la società a garanzia limitata in società anonima. Il capitale sociale di CHF 20'000.-- è stato aumentato a CHF 100'000.-- e trasformato in capitale azionario. L'attività aziendale viene continuata con gli attivi e passivi secondo il bilancio di trasformazione del 30.06.2002 dovutamente verificato dal revisore il 17.12.2002. Il capitale azionario è coperto. Nuove persone iscritte o modificate: Capra, Paolo, da Minusio, in Minusio, amministratore unico, con firma individuale [fiora: con una quota da CHF 20'000, socio e gerente]; Reviglobal SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Giornale no 144 del 31.01.2003 (00849480 / CH-509.4.004.453-7)

## Distretto di Lugano (TI)

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **CYNAMIC TELEMATIC GmbH**, in Massagno, Via Teserete 13, c/o Eickhoff Ernst Peter, 6900 Massagno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30.1.2003. Scopo: Lo sviluppo, il commercio e la diffusione di sistemi di comunicazione, in particolare nel settore dei sistemi telematici. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Eickhoff, Ernst Peter, da Degersheim, in Massagno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Salm, Adriano, da Lenzburg, in Massagno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 567 del 31.01.2003 (00849978 / CH-514.4.026.935-3)

■ **MC Etichette Sagl**, in Lugano, Corso Pestalozzi 4, 6901 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31.1.2003. Scopo: L'acquisto, la vendita, la produzione e la commercializzazione di etichette adesive di ogni genere e qualità, nonché ogni e qualsiasi altro prodotto di tipografia. Essa si può occupare di ogni e qualsiasi altra attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo societario. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Manfreda, Giuseppe, da Cadempino, in Viganello, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Citterio, Luigi, cittadino italiano, in Porto Ceresio (VA) (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--; Conti, Silvia Maria, cittadina italiana, in Porto Ceresio (VA) (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--. Giornale no 568 del 31.01.2003 (00849980 / CH-514.4.026.936-9)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Agro Engineering SA**, in Lugano, Il commercio in genere di prodotti agricoli. Società anonima (FUSC no. 63 del 3.4.2002, pagina 14, publ. 409976). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mancini, Michela, da Pregassona, in Pazzallo, amministratrice unica, con firma individuale. Giornale no 569 del 31.01.2003 (00849484 / CH-514.3.021.254-2)

■ **Art Decoration SA**, in Lugano, pianificazione nel settore degli arredamenti, Società anonima (FUSC no. 251 del 28.12.2001, pagina 10278). Nuove persone iscritte o modificate: Biffi, Ezio, cittadino italiano, in Lissone (I), presidente e delegato, con firma individuale; Brogini, Gabriele, da Viganello, in Porza, membro, con firma collettiva a due; Viganò, Carlo, cittadino italiano, in Lissone (I), membro, con firma collettiva a due [fiora: presidente e delegato, con firma individuale]. Giornale no 570 del 31.01.2003 (00849486 / CH-514.3.024.956-6)

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 2002 del 30.4.1999**, pubblicato nel FUSC no. 87 del 6.5.1999 p. 2997. **Banca del Gottardo**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 19 del 30.1.2003, pagina 14, publ. 838952). Nuove persone iscritte o modificate: Tron, Lozzi, Philippe, cittadino francese, in Lugano, membro della direzione generale, con firma collettiva a due [non: con firma collettiva a due solo per la sede principale]. Giornale no 571 del 31.01.2003 (00849488 / CH-514.3.000.003-8)

■ **Banca Euromobiliare (Suisse) SA**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 228 del 25.11.2002, pagina 15, publ. 742940). Nuove persone iscritte o modificate: Genovese, Matteo, cittadino italiano, in Paradiso, vice-direttore, con firma collettiva a due con un direttore o un membro [fiora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due con un direttore o un membro]. Giornale no 572 del 31.01.2003 (00849490 / CH-514.3.021.255-8)

■ **Cadro Market Sagl**, in Cadro, import-export di beni, Società a garanzia limitata (FUSC no. 48 del 9.3.2001, pagina 1790). Statuti modificati: 30.1.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Minardi, Paolo, cittadino italiano, in Vedano Olona (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Moro, Luigi, cittadino italiano, in Chiasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [fiora: con una quota da CHF 10'000.--]. Giornale no 573 del 31.01.2003 (00849982 / CH-514.4.025.325-8)

■ **CBG Banca Privata Lugano SA**, in Lugano, l'esercizio di una banca, Società anonima (FUSC no. 1 del 6.1.2003, pagina 22, publ. 798022). Nuove persone iscritte o modificate: Semini, Fernando, da Rovio, in Riva San Vitale, direttore sostituto, con firma collettiva a due. Giornale no 574 del 31.01.2003 (00849984 / CH-514.3.000.161-7)

■ **Centro Estetico Anna sagl**, in Lugano, gestione di un centro di cure estetiche, Società a garanzia limitata (FUSC no. 199 del 15.10.2002, pagina 12, publ. 686660). Nuove persone iscritte o modificate: Salmem, Manlio, cittadino italiano, in Roma (I), socio, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [fiora: senza diritto di firma]. Giornale no 575 del 31.01.2003 (00849986 / CH-514.4.026.620-1)

■ **e-legal.ch stock corporation**, in Manno, servizi di consulenza aziendale, Società anonima (FUSC no. 213 del 2.11.2001, pagina 8602). Nuovo recapito: Via Cantonale 34a, c/o Avv. Riccardo Schuhmacher, 6928 Manno. Persone dimissionarie e firme cancellate: Schuhmacher, Riccardo, da Agno, in Vezia, membro, con firma individuale. Giornale no 576 del 31.01.2003 (00849988 / CH-514.3.021.013-9)

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 7602 del 23.12.2002**, pubblicato nel FUSC no. 1 del 6.1.2003 p. 22. **Ecoarch Sagl**, in Pura, progettazioni e lavori edili, Società a garanzia limitata (FUSC no. 1 del 6.1.2003, pagina 22, publ. 798002). Nuove persone iscritte o modificate: Notari, Tiziano, da Vezio, in Capriasia, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.-- [non: da Vezia]. Giornale no 577 del 31.01.2003 (00849492 / CH-514.4.026.850-7)

■ **Excelsior Investments SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 54 del 18.3.1996, pagina 1540). Nuova ragione sociale: **Excelsior Investments SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via al Forte 3, c/o Agermar SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 30.01.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Raggi, Giuseppe, da Vacallo, in Castel San Pietro, liquidatore, con firma individuale [fiora: amministratore unico]. Giornale no 578 del 31.01.2003 (00849494 / CH-514.3.001.100-2)

■ **Ferrari Segnaletica, succursale di Bironico**, finora in Bironico, segnaletica stradale, Succursale (FUSC no. 44 del 5.3.2001, pagina 1640), con sede principale a Mesocco, Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **Ferrari Segnaletica, succursale Rivera**. Nuova sede: Rivera. Nuovo recapito: 6802 Rivera. Giornale no 579 del 31.01.2003 (00849496 / CH-514.9.013.253-0)

■ **Hendriks SA**, in Montagnola, import-export di prodotti igienici, Società anonima (FUSC no. 252 del 28.12.2000, pagina 8888). Persone dimissionarie e firme cancellate: Heller, Bruno, da Hergiswil bei Willisau, in Vezia, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Casellini, Antonio, da Arogno, in Melano, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 580 del 31.01.2003 (00849498 / CH-514.3.003.197-8)

■ **Immobiliare Traiano SA**, in Lugano, l'amministrazione di proprietà immobiliari, Società anonima (FUSC no. 11 del 17.1.2002, pagina 14, publ. 299508). Nuovo recapito: Riva Caccia 1d, c/o Studio Fiduciario Cristiano Botta, 6900 Lugano. Giornale no 581 del 31.01.2003 (00849990 / CH-509.3.000.518-5)

■ **Lambertini, Ernst & Partners Gestioni Immobiliari SA**, in Lugano, l'amministrazione e la gestione immobiliare, Società anonima (FUSC no. 45 del 3.3.2000, pagina 1487).

Nuove persone iscritte o modificate: Rusca, Graziella, da Arosio, in Bedano, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore. Giornale no 582 del 31.01.2003 (00849992 / CH-514.3.023.803-7)

■ **Lugafid SA**, in Massagno, Finanziamenti ipotecari, industriali e commerciali, Società anonima (FUSC no. 199 del 12.10.2000, pagina 6988). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Rüschiikon (FUSC del 29.01.2003 no. 18 pag. 21). Giornale no 583 del 31.01.2003 (00849994 / CH-514.3.000.002-2)

■ **Mag Impex AG**, finora in Rüschiikon, Import und Export von Waren aller Art, Finanzgeschäfte aller Art, Betrieb und Führung von Touristik- und Gastronomieunternehmungen im In- und Ausland, Società anonima (FUSC no. 42 del 29.1.1996, pagina 1180). Statuti originari: 01.04.1993. Statuti modificati: 30.1.2003. Nuova sede: Massagno. Nuovo recapito: Via al Ponte 11, c/o Lugafid SA, 6900 Massagno. Nuovo scopo: L'importazione e l'esportazione di merci di ogni genere, affari finanziari di qualsiasi natura, l'esercizio e la conduzione di imprese turistiche e gastronomiche. Può acquistare o fondare imprese analoghe o simili, acquistare, vendere e amministrare immobili come pure compiere tutti gli atti e concludere tutti i contratti che sono idonei per conseguire lo scopo sociale o che sono in relazione con lo stesso. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Le comunicazioni agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Nuove persone iscritte o modificate: Isella, Almira, da Bioggio, in Agno, presidente, con firma individuale [come fiora]; Foletti, Diego, da Brione (Verzasca), in Savosa, membro, con firma individuale [come fiora]; Studio Lic. oec. Stefano Vignanello, in Lugano, ufficio di revisione [fiora: Vignanello, Stefano, da Bedano, in Lugano]. Giornale no 584 del 31.01.2003 (00849996 / CH-020.3.003.965-9)

■ **MS Medic Swiss SA**, in Lugano, la compravendita di apparecchiature mediche, Società anonima (FUSC no. 239 del 10.12.2002, pagina 13, publ. 765262). Nuove persone iscritte o modificate: Abeltino, Ettore, da Chiasso, in Vacallo, presidente, con firma individuale [fiora: amministratore unico]; Abeltino, Alessio, da Chiasso, in Paradiso, membro, con firma collettiva a due; Dicarlo, Luis Alfonso, cittadino statunitense e venezuelano, in New York (USA), membro, con firma collettiva a due. Giornale no 585 del 31.01.2003 (00849998 / CH-350.3.003.218-0)

■ **Pluriteco Sagl**, in Lugano, gestioni informatiche, Società a garanzia limitata (FUSC no. 183 del 21.9.1995, pagina 5244). Nuovo recapito: Via Maggio 42, c/o Claudio Poggi, 6900 Lugano. Giornale no 586 del 31.01.2003 (00849500 / CH-514.4.008.627-9)

■ **Sunwind Travel SA in liquidazione**, in Gentilino, promozione di viaggi sportivi, Società anonima (FUSC no. 131 del 9.7.1999, pagina 4686). Recapito: [Il recapito di Via Ronchetto 7 estinto]. La società è attualmente priva di recapito. Persone dimissionarie e firme cancellate: Grümman nata Rest, Ursula, da Nestal, in Gentilino, amministratrice unica e liquidatrice, con firma individuale. Giornale no 587 del 31.01.2003 (00849502 / CH-514.3.006.321-1)

■ **Zement-Invest AG**, finora in Chiasso, partecipazione finanziaria imprese, Società anonima (FUSC no. 222 del 15.11.2002, pagina 12, publ. 730020). Statuti originari: 14.09.2001. Statuti modificati: 24.1.2003. Nuova ragione sociale: **Your Investments AG**. Nuova sede: Muzzano. Nuovo recapito: Via alla Foce 4, 6933 Muzzano. Nuovo scopo: La partecipazione ed il finanziamento di imprese e l'acquisto di immobili all'estero, import-export e la rappresentanza di qualsiasi merce, gestire ed amministrare ristoranti, bar, piano bar ed ogni tipo di esercizio pubblico del settore alberghiero. Può esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Tallarini, Tiziano, da Balerna, in Rancate, amministratore unico, con firma individuale [come fiora]; Fideconsul Società di Revisione SA, in Chiasso, ufficio di revisione [come fiora]. Giornale no 588 del 31.01.2003 (00849504 / CH-524.3.009.310-0)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **AJUS di Patrick Fuchs**, in Agra, agenzia di pubbliche relazioni, Ditta individuale (FUSC no. 158 del 19.8.2002, pagina 11, publ. 605362). La ditta è cancellata per mancato inizio dell'attività. Giornale no 589 del 31.01.2003 (00849506 / CH-514.1.026.478-4)

## Distretto di Mendrisio (TI)

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Covre Luigi**, in Stabio, Via Gaggiolo 28, 6855 Stabio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La gestione, la compravendita di distributori di benzina e auto officine, di negozi alimentari e non-food, di uffici di cambivaluta, monete e metalli preziosi, bar, ristoranti, alberghi, e di ogni altro genere di esercizi pubblici, la vendita e l'import-export di autoaccessori, di generi alimentari e non-food. Persone iscritte: Covre, Luigi, da Chiasso, in Stabio, titolare, con firma individuale. Giornale no 159 del 31.01.2003 (00850000 / CH-524.1.009.659-3)

■ **ROMBO RACING SAGL**, in Castel San Pietro, Via alle Zocche, 6874 Castel San Pietro, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30.1.2003. Scopo: La gestione di autorimesse, officine meccaniche e carrozzerie. Essa può in

particolare effettuare la rappresentanza di marche, l'acquisto, la vendita, la riparazione, la modifica, il noleggio, l'importazione e l'esportazione, il servizio dopo vendita di veicoli agricoli, di tosa-erba, automobili, motocicli, motoslitte, tricicli e quadricicli a motore, veicoli a propulsione elettrica, nonché di pezzi di ricambio, accessori, abbigliamento specifico e lubrificanti. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Prada, Michel, da Castel San Pietro, in Castel San Pietro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Prada-Zanotta, Manuela, da Bruzella, in Castel San Pietro, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 160 del 31.01.2003  
(00850002 / CH-524.4.009.660-2)

■ **Skyline Aviation Linde**, in Morbio Inferiore, Via Comacini 47, 6834 Morbio Inferiore, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Consulenze e formazione aeronautiche. Persone iscritte: Linde, Oliver, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 161 del 31.01.2003  
(00850004 / CH-524.1.009.661-6)

■ **ti - computer express SAGL**, in Chiasso, Corso San Gottardo 109, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.1.2003. Scopo: Ogni attività nel campo dell'informatica, della telefonia, della comunicazione in generale e dell'elettronica. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bocutti, Vincenzo, cittadino italiano, in Chiasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Bocutti, Luigi, cittadino italiano, in Stokovel (Crosazia), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--.  
Giornale no 162 del 31.01.2003  
(00850006 / CH-524.4.009.662-3)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Grivelli Carlo e Fabio**, in Mendrisio, Gestione e conduzione di uno studio di architettura e design, Società in nome collettivo (FUSC no. 8 del 15.1.2003, pagina 12, pub. 813592). Nuove persone iscritte o modificate: Grivelli, Fabio, da Balerna, in Mendrisio, socio, con firma individuale [finora: in Castel San Pietro].  
Giornale no 163 del 31.01.2003  
(00849508 / CH-524.2.001.893-9)

■ **Fondazione 'Prezenza Sud Mendrisio'**, in Mendrisio, La costruzione e la gestione di un edificio polivalente detto 'Centro', destinato a diventare: segno di presenza cristiana nella zona Sud di Mendrisio - centro regionale per la gioventù, secondo gli... Fondazione (FUSC no. 24 del 5.2.2001, pagina 874). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bernasconi, Giancarlo, da Mendrisio, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Bernasconi, Aurelio, da Mendrisio, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due con il presidente.  
Giornale no 164 del 31.01.2003  
(00849510 / CH-524.7.005.650-9)

■ **Monnaies Or Argent SA**, in Chiasso, l'acquisto e la vendita di monete di oro e di argento in genere, conio all'estero, importazione ed esportazione di monete e operazioni affini, Società anonima (FUSC no. 40 del 27.2.1998, pagina 1456). Nuovo recapito: Via Bossi 17A, 6830 Chiasso.  
Giornale no 165 del 31.01.2003  
(00849512 / CH-524.3.003.471-2)

■ **Piccadilly SA**, in Rancate, l'esecuzione in proprio e per conto di terzi delle seguenti attività: l'acquisto e la vendita di prodotti petroliferi e di articoli diversi all'ingrosso e al dettaglio, la gestione operativa e... Società anonima (FUSC no. 247 del 19.12.2000, pagina 8654). Nuove persone iscritte o modificate: Rampinini, Carlo, da Morbio Superiore, in Coldrerio, con procura collettiva a due.  
Giornale no 166 del 31.01.2003  
(00849514 / CH-524.3.007.702-9)

■ **Roncoroni Import Export Sagl**, in Balerna, l'importazione, l'esportazione, il commercio (all'ingrosso e al dettaglio), il trasporto ed il magazzino di prodotti ortofruttili, e di derrate alimentari in genere, come pure ogni altra... Società a garanzia limitata (FUSC no. 19 del 27.1.2000, pagina 605). Statuti modificati: 30.1.2003. Nuova ragione sociale: **Ovotek SAGL**. Nuovo scopo: L'importazione, l'esportazione, il commercio (all'ingrosso ed al dettaglio), il trasporto ed il magazzino di prodotti alimentari in genere, come pure ogni altra attività connessa.  
Giornale no 167 del 31.01.2003  
(00850008 / CH-524.4.008.322-0)

■ **Sakal SA**, in Chiasso, la compra-vendita di beni mobili ed immobili all'estero, Società anonima (FUSC no. 96 del 18.5.2001, pagina 3767). Nuova ragione sociale: **Sakal SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Motta 10, 6830 Chiasso. In scioglimento: 29.01.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Ronzoni, Moira, da Onserone, in Stabio, liquidatrice, con firma individuale [finora: amministratrice unica].  
Giornale no 168 del 31.01.2003  
(00850010 / CH-524.3.004.114-9)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Video Ingres Italia S.R.L.**, Torino, succursale di Chiasso, in Chiasso, La vendita all'ingrosso, al dettaglio, a domicilio e per corrispondenza, il noleggio, l'importazione e l'esportazione di prodotti non alimentari, Succursale (FUSC no. 126 del 3.7.2001, pagina 5027), con sede principale a: Torino. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 77 cpv. 2 lett. b ORC.  
Giornale no 169 del 31.01.2003  
(00850012 / CH-524.9.008.854-4)

#### Distretto di Riviera (TI)

##### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **C.S.T. Impresa Costruzioni SA**, in Biasca, esercizio di un'impresa di costruzioni, Società anonima (FUSC no. 105 del 4.6.2002, pagina 13, pub. 495564). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianora, Ivo, da Leontica, in Leontica, con procura collettiva a due con un membro. Nuove persone iscritte o modificate: Pedretti, Mauro, da Anzonico, in Massagno, vice-presidente, con firma collettiva a due con il presidente; Grata, Thierry, da Malvaglia, in Malvaglia, delegato, con firma individuale [finora: membro].  
Giornale no 14 del 31.01.2003  
(00850014 / CH-528.3.000.036-6)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Atel Security & Automation SA**, a Lausanne, avenue de Morges 90, Succursale d'Atel Security & Automation AG (Atel Security & Automation SA) (Atel Security & Automation Ltd), a Zurich, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Zurich (inscription primitive: 7 octobre 2002, dernière publication: FOSC du 11.10.2002, p.15). But: planification, réalisation, maintenance et commercialisation d'installations techniques de sécurité pour la protection des biens et des personnes; gestion technique du bâtiment, automatismes de processus, technique de mesure et de réglage dans le domaine de l'industrie et du bâtiment. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Moser Claude, de Bienne, à Romanel-sur-Morges, gérant de la succursale, et Comolli Daniel, de Fischbach-Götsikon, à Jona, directeur.  
Giornale no 1113 del 31.01.2003  
(00849516 / CH-550.1.033.021-5)

■ **Atelier d'architecture Nicolas Cretegnay**, à Château-d'Œx, Les Bossons. Titulaire: Cretegnay Nicolas, de Reverelle, à Château-d'Œx. Objet: exploitation d'un atelier d'architecture.  
Giornale no 1114 del 31.01.2003  
(00849518 / CH-550.1.033.022-0)

■ **'Au Gris' Cliffvoyages, Grégoire Jean-Clifford**, à Avenches, ruelle des Jorids 4. Titulaire: Grégoire Jean-Clifford, de Maurice, à Avenches. Objet: agence de voyages; commerce de produits alimentaires en provenance de Maurice ainsi que textiles et artisanat.  
Giornale no 1115 del 31.01.2003  
(00849520 / CH-550.1.033.023-1)

■ **Cavallet Consulting**, à Pully, route de Vevey 58. Titulaire: Cavallet Mario, de et à Pully. Objet: exécution de mandats de conseils financiers, stratégiques, structurés ou organisationnels pour petites et moyennes entreprises, services publics et para-publics, associations, fondations privées ou publiques, ainsi que personnes physiques.  
Giornale no 1116 del 31.01.2003  
(00849522 / CH-550.1.033.024-6)

■ **eCreaSol Network Creative Solutions Sàrl**, a Lausanne, avenue de Béthusy 25. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 29 janvier 2003. But: prestations de service dans le domaine informatique avec installations de réseaux, ainsi que conseils aux petites et moyennes entreprises en matière de sécurité informatique. Capital social entièrement libéré: CHF 21'000. Associés, chacun avec une part de CHF 7'000, et gérants avec signature collective à deux: Goin Emmanuel, de Pully, a Lausanne, Juzan Jean-Michel, de France, à Epalinges, et Klopfenstein Denis, d'Adelboden, à Morges. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Giornale no 1117 del 31.01.2003  
(00850016 / CH-550.1.033.025-4)

■ **INVEST & PARTNERS LTD, a Londres, succursale de Démoret**, à Démoret, route de Pralins 11. Succursale d'INVEST & PARTNERS LTD, a Londres (GB), limited company inscrite au Registre des sociétés pour l'Angleterre et le Pays de Galles, à Cardiff, le 23 décembre 2002. But: opérations commerciales et financières; conseils et courtage dans le domaine des assurances; commerce d'articles de diverse nature. Capital émis et entièrement libéré: GBP 100'000, divisé en 100'000 actions au porteur de GBP 1. La succursale est engagée par la signature individuelle de Cantoni Dominique Marco, de Marsens, à Démoret, administrateur unique et directeur.  
Giornale no 1118 del 31.01.2003  
(00850018 / CH-550.1.033.026-2)

■ **Le Tropical, Mustapha Hammitou**, à Yverdon-les-Bains, chemin du Pré-Neuf. Titulaire: Hammitou Mustapha, du Maroc, à Forel (FR). Objet: exploitation d'un cabaret-dancing.  
Giornale no 1119 del 31.01.2003  
(00850020 / CH-550.1.033.027-8)

■ **OPERATION PROJECT sàrl**, à Aigle, Grand-Muveran 20, c/o Daniel François Girardin. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 9 janvier 2003. But: analyse, conseils et gestion, soit vente des compétences nécessaires à l'analyse systématique des domaines et de l'environnement de l'entreprise, aux conseils sur la réalisation et l'expertise de faisabilité des projets de tous types, ainsi qu'à leur conduite, et à la gestion en délégation de personnes des divers secteurs de l'entreprise. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 16'000. Apport en nature selon convention du 9 janvier 2003: un véhicule et du matériel informatique et de bureau pour CHF 10'500, somme imputée sur le capital-social. Associés: Girardin Lionel, du Bémont (JU), à Chardonne, avec une part de CHF 15'000, gérant avec signature

individuelle, et Girardin Daniel François, du Bémont (JU), à Aigle, avec une part de CHF 5'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Giornale no 1120 del 31.01.2003  
(00850022 / CH-550.1.033.028-3)

■ **Pink House Entertainment, Da Costa**, a Lausanne, avenue de Cour 63. Titulaire: Da Costa Rui Manuel, du Portugal, a Lausanne. Objet: service téléphonique de divertissements pour adultes.  
Giornale no 1121 del 31.01.2003  
(00850024 / CH-550.1.033.029-9)

■ **Publirahm Sàrl**, a Lausanne, chemin des Clochetons 33. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 janvier 2003. But: graphisme et décoration. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagés: actifs et passifs de la raison individuelle Publirahm, Jean-Pierre Rahm, a Lausanne, pour CHF 30'000 au maximum. Associés et gérants avec signature individuelle: Rahm Jean-Pierre, avec une part de CHF 19'000, et Rahm Line-Françoise, avec une part de CHF 1'000, tous deux de Hallau, a Assens. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Giornale no 1122 del 31.01.2003  
(00849524 / CH-550.1.033.030-6)

■ **SOGEN LTD, Port-Louis (Maurice), succursale de Tannay**, a Tannay, Chemin des Couleuvres 8b, c/o Lakeside Business Center. Succursale de SOGEN LTD, a Port-Louis (Maurice), international company inscrite au Registre des sociétés internationales, a Port-Louis (Maurice), le 31 janvier 2000. But: marketing et promotion de tout produit de parfumerie cosmétique, notamment des marques 'So' et 'Richmond Apothecary'. Capital autorisé, émis et libéré: USD 1'000, divisé en 1'000 actions de USD 1. Administration: Finatrust Establishment Company, a Port-Louis (Maurice). La succursale est engagée par la signature individuelle de Tze Sek Sum Denis, de Maurice, à Pe-reybore (Maurice), et par la procuration individuelle, limitée à la succursale, d'Eslandyari Massoud, de Genève, à Tannay.  
Giornale no 1123 del 31.01.2003  
(00849526 / CH-550.1.033.031-4)

■ **Storexpress Sàrl**, a Eclépens, rue du Village 36. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 janvier 2003. But: vente, installation, réparation et entretien de stores, volets, volets roulants, moustiquaires, toiles et parasols. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 24 janvier 2000, acceptés pour ce prix, montant imputé sur le capital social. Associés: Carusone Nathalie, avec une part de CHF 1'000, gérante avec signature individuelle, et Carusone Gino, avec une part de CHF 19'000, tous deux de Moudon, à La Sarraz. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Giornale no 1124 del 31.01.2003  
(00849528 / CH-550.1.033.032-2)

■ **Teck Holding Finances SA**, a Lausanne, rue de la Vigie 3. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 janvier 2003. But: prise, administration, gestion et mise en valeur de participations dans des sociétés financières, commerciales et industrielles. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 10'000 actions au porteur de CHF 10. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Bocquet Chantal, d'Oberberg, à Duillier, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Techniker SA, a Lausanne.  
Giornale no 1125 del 31.01.2003  
(00849530 / CH-550.1.033.033-8)

■ **Terminal Combiné Chavornay SA (TERCO)**, à Chavornay, rue de la Gare, c/o Port-franc et Entrepôts de Lausanne-Chavornay SA. (PESA). Nouvelle société anonyme. Statuts: 27 janvier 2003. But: exploitation d'un terminal pour le trafic combiné, la conduite d'opérations ferroviaires, les transports nationaux et internationaux, le dépôt de containers et l'exploitation d'un atelier de réparation pour containers. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transférabilité. Reprise de biens envisagés: deux parcelles situées dans la zone industrielle de Chavornay d'une surface totale de 31'500 m<sup>2</sup> pour CHF 4'410'000 au maximum. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Béguelin Michel, de Tramelan, a Lausanne, président, Mermod François, de Sainte-Croix, à Saint-Léger-La Chièsa, secrétaire, Frédéric Jean-Paul, d'Allaman, à Lussy-sur-Morges, Gachet Ulysse, de Biolley-Orjulaz, à Oppens, Girardet Bernard, de Bousens, à Blonay, et Maire Etienne, de Vaulion, à Orbe, tous avec signature collective à deux. Réviseur: BFB Fidam révision, a Lausanne.  
Giornale no 1126 del 31.01.2003  
(00850026 / CH-550.1.033.034-3)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Andes Alpes Trading Sàrl**, à Paudex, commerce de tout produit alimentaire, y compris de vin en bouteille et autres boissons (FOSC du 28.01.2003, p.15). Complément. Apport en nature selon convention du 16 janvier 2003: matériel informatique et de bureau pour CHF 10'598.25, somme imputée sur le capital social.  
Giornale no 1127 del 31.01.2003  
(00850028 / CH-550.1.032.852-0)

■ **APOXIS SA**, à Epalinges, recherche et développement spécialement dans le domaine de la mort cellulaire (FOSC du 29.01.2003, p.16). Rectificatif. Pierrin Sophie est administratrice sans signature (et non avec signature collective à deux comme publié).  
Giornale no 1128 del 31.01.2003  
(00850030 / CH-660.1.364.999-9)

■ **B. Braun Medical S.A.**, succursale de Crissier, vente de produits médicaux, pharmaceutiques et chimiques (FOSC du 24.04.2002, p.12). Siège principal: Emmen. La signature de Hartmann Jörg, Schwibbel Eckhard, Fumex Gilbert, Schale Rainer, Bless Max et Onyka Alesch est radiée et la procuration de Brasey Marcel, Schlarb Alois K., Schmid Rudolf, Schmidt Marina, Sprig Marcel et Weng Andreas est éteinte. Le directeur adjoint Marti Roland est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'Audergon Christian, de Fribourg, à

Bulle, Fischer Beat, de Sursee, à Lucerne, Mayer Alois, d'Allemagne, à Lutry, Müller Regula, d'Engelberg, à Thalwil, Wirth Patrick, de Berne, à Lucerne, Wolf Mathias, d'Allemagne, à Escholzmatt, et Zwicker Madeleine, de Waldkirch, à Saint-Gall.  
Giornale no 1129 del 31.01.2003  
(00850032 / CH-550.0.093.453-3)

■ **Banque Raiffeisen Vallée de Joux**, a Le Chenit, société coopérative (FOSC du 16.01.2001, p.347). Thévoz Frédéric n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Chappuis Claude, de Develier, au Chenit, secrétaire, avec signature collective à deux, et Waser Thomas, d'Adlikon, à L'Abbaye, sans signature.  
Giornale no 1130 del 31.01.2003  
(00849532 / CH-550.0.141.363-9)

■ **CBM Jean Martinelli S.A.**, a Genolier, étude et enseignement de la danse (FOSC du 24.03.1999, p.1923). Martinelli Liliane n'est plus administratrice; sa signature est radiée. L'administrateur Dous Wally est nommée secrétaire et continue à signer individuellement.  
Giornale no 1131 del 31.01.2003  
(00849534 / CH-550.0.107.240-9)

■ **Centre de recherche pour l'élargissement de l'art d'approche de l'homme Creare S.A.**, a Crassier, étude des relations de l'homme avec lui-même, avec la nature, et avec l'univers (FOSC du 19.03.1998, p.1916). Fidejert S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Cabinet Fiduciaire et Fiscal, Jacques A. Gillieron, à Prévèrenge.  
Giornale no 1132 del 31.01.2003  
(00849536 / CH-550.0.107.003-0)

■ **Chevallier agencement**, à Champagne, fabrication de meubles sur mesure et restauration de meubles anciens (FOSC du 22.08.2000, p.5710). Nouvelle raison de commerce: **Antiquités Brocante du Valentin, Chevallier**. Siège transféré à Yverdon-les-Bains, rue du Valentin 8. Nouvel objet de l'entreprise: commerce de meubles anciens et brocante. Chevallier Stéphane est désormais à Yverdon-les-Bains.  
Giornale no 1133 del 31.01.2003  
(00849538 / CH-550.1.011.887-3)

■ **COBY Yverdon-les-Bains S.A.**, à Yverdon-les-Bains, toute activité dans le domaine de la construction (FOSC du 04.09.2002, p.14). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois le 6 janvier 2003. La raison sociale devient: **COBY Yverdon-les-Bains S.A. en liquidation**.  
Giornale no 1134 del 31.01.2003  
(00850034 / CH-550.1.015.616-1)

■ **DOAM SA**, a Lausanne, exploitation d'un bureau d'études financiers (FOSC du 17.01.2002, p.16). Statuts modifiés le 15 janvier 2003. Nouveau but: exploitation d'un bureau d'études financières et techniques; exploitation d'un garage; prise de participations financières. Enseigne: Garage du Rail, à Crissier, route de Bussygny.  
Giornale no 1135 del 31.01.2003  
(00850036 / CH-550.0.076.712-8)

■ **Fondation de l'Abbaye de Bonmont**, à Chêserex (FOSC du 17.07.1995, p.4021). Jacques Brack n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Jacques Ansemet, de et à Chêserex.

■ **Fondation Luigi Tiziano Peccenini**, à Morges, aider tout être humain à améliorer leur qualité de vie (FOSC du 17.02.1999, p.1999). Nouvelle adresse: rue de Couvaloup 24, c/o Fiduciaire Morgienne SA. Peccenini Tiziano est désormais à Morges.  
Giornale no 1137 del 31.01.2003  
(00850040 / CH-550.0.171.935-2)

■ **Fondation Morija**, à Yverdon-les-Bains, assistance à des personnes déprimées, convalescentes ou désireuses de repos (FOSC du 29.01.2003, p.16). Complément. Zwhalen Joel continue à signer collectivement à deux, mais désormais sans restriction.  
Giornale no 1138 del 31.01.2003  
(00849540 / CH-550.0.170.520-6)

■ **G. & R. Chemises Sà r.l.**, à Gland, exploitation de magasins d'habillement et commerce de vêtements (FOSC du 01.04.1999, p.2167). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC du 24.01.2003, p.7), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Giornale no 1139 del 31.01.2003  
(00849542 / CH-550.0.134.420-9)

■ **Garage de Bellevaux S.A.**, à Crissier (FOSC du 08.10.2001, p.7813). Walther Claude est désormais de Fully.  
Giornale no 1140 del 31.01.2003  
(00849544 / CH-550.1.003.278-7)

■ **Garage de Bellevaux S.A. (succursale de Lausanne)**, a Lausanne (FOSC du 29.01.2001, p.691). Siège principal: Crissier. Walther Claude est désormais de Fully.  
Giornale no 1141 del 31.01.2003  
(00849546 / CH-550.1.022.235-7)

■ **Heli-Chablais S.A.**, à Leysin, exploitation d'un héliport (FOSC du 19.07.2002, p.24). Delafontaine Vincent n'est plus administrateur; sa signature est radiée.  
Giornale no 1142 del 31.01.2003  
(00849548 / CH-550.0.170.086-2)

■ **Interman S.A.**, a Lausanne, placement de personnel temporaire ou fixe (FOSC du 29.01.2003, p.16). Rectificatif. Poulard Yann est de Prévèrenge (et non de France comme publié).  
Giornale no 1143 del 31.01.2003  
(00850042 / CH-550.1.020.995-8)

■ **LAUPRAL S.A.**, à Morges, services, tels qu'assistance juridique, comptable et financière (FOSC du 22.10.2001, p. 8243). Status modifiés le 28 janvier 2003. Siège transféré à Givrins, La Tourelle, Sus-Châtel.  
Journal no 1144 du 31.01.2003  
(00850044 / CH-550.1.018.442-5)

■ **NewTechCo S.A.**, à Pully, toute activité de conseil dans le domaine des nouvelles technologies (FOSC du 24.12.2002, p. 21). L'administrateur Prêtre Gabriel est nommé président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs: Jacot-Jean-Marc, du Locle, à Aviemier, secrétaire, et Landolt Pierre, d'Aarau, à Patos (Brésil), tous deux avec signature collective à deux.  
Journal no 1145 du 31.01.2003  
(00850046 / CH-550.1.018.667-7)

■ **Organisation Internationale Dianova**, à Lausanne, association, aide aux personnes toxicomanes (FOSC du 29.01.2003, p. 16). Complément. Franceschi Luca est vice-président avec signature collective à deux.  
Journal no 1146 du 31.01.2003  
(00850048 / CH-550.0.126.041-3)

■ **Partners Associated Ltd S.A.**, à Cheseaux-sur-Lausanne, import-export, participation dans toute opération de développement immobilier, touristique ou autres (FOSC du 08.10.1996, p. 6118). La société ayant transféré son siège à Vétroz (FOSC du 28.01.2003, p. 17), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 1147 du 31.01.2003  
(00849550 / CH-550.0.088.674-7)

■ **Philippe Chaperon et Cie**, à Noville, réalisation de travaux de mécanique, serrurerie, constructions métalliques et ventilation (FOSC du 30.03.2001, p. 2374). La commande de Brouze Denis, dont la procréation est éteinte, est réduite de CHF 20'000 à CHF 2'000.  
Journal no 1148 du 31.01.2003  
(00849552 / CH-550.0.171.115-7)

■ **Photos, Carlo Ghilmetti**, à Crissier (FOSC du 06.07.1998, p. 4661). L'entreprise ayant transféré son siège à Evoline (FOSC du 28.01.2003, p. 17), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 1149 du 31.01.2003  
(00849554 / CH-550.0.065.664-4)

■ **Roland Falconnier**, à Nyon, exploitation d'une fiduciaire, services et conseils (FOSC du 19.07.1999, p. 4909). Siège transféré à Vich, route de l'Etraz.  
Journal no 1150 du 31.01.2003  
(00849556 / CH-550.0.011.783-6)

■ **S.I. Face au Lac**, à Nyon, société anonyme (FOSC du 08.04.1998, p. 2420). Société Fiduciaire Gerfid S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Sfaellos, à Genève.  
Journal no 1153 du 31.01.2003  
(00850054 / CH-550.0.101.840-4)

■ **S.I. Terminus Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16.06.1998, p. 4097). Nouvelle adresse: place Chauderon 18, c/o Société Fiduciaire 'Lemano'. Neutra Fiduciaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne.  
Journal no 1155 du 31.01.2003  
(00849558 / CH-550.0.070.233-6)

■ **Sereg Holding S.A.**, à Denges (FOSC du 17.04.2002, p. 12). RCR Regifon SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fibexa S.A. société fiduciaire, à Lausanne.  
Journal no 1151 du 31.01.2003  
(00850050 / CH-550.0.139.367-6)

■ **SEREG SA, DENGES**, à Denges, exploitation d'entreprises de nettoyage de bureaux et désinfection de locaux (FOSC du 17.04.2002, p. 12). RCR Regifon SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fibexa S.A. société fiduciaire, à Lausanne.  
Journal no 1152 du 31.01.2003  
(00850052 / CH-550.0.144.825-8)

■ **SI Place-de-la-Gare Chexbres S.A.**, à Chexbres (FOSC du 26.11.1997, p. 8563). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 18 janvier 2001. La raison sociale devient: **SI Place-de-la-Gare Chexbres S.A. en liquidation**.  
Journal no 1154 du 31.01.2003  
(00850056 / CH-550.0.131.101-1)

■ **STG Asset Management SA, succursale de Pully**, à Pully, négoce de valeurs mobilières (FOSC du 22.03.2002, p. 15). Siège principal: Bâle. La signature de Morax Dominique et Grumbacher Jacques est radiée. Conrad Hans Peter est désormais à la direction et signe désormais collectivement à deux.  
Journal no 1156 du 31.01.2003  
(00849560 / CH-550.1.027.710-4)

■ **Tradcom management**, à Lausanne, société anonyme, commerce, diffusion, organisation, gestion et contrôle dans le domaine des télécommunications, de l'informatique et de tout autre domaine technique et administratif (FOSC du 13.02.2002, p. 15). Vermot Patrice n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Kazcmarek Gregory, de Genève, à Prangins, et Velter Dominique, de France, à Lutry.  
Journal no 1157 du 31.01.2003  
(00849562 / CH-550.0.091.433-6)

■ **TRADIFOCOM INTERNATIONAL**, à Lausanne, société anonyme, acquisition de technologies, commerce, diffusion, organisation, gestion et contrôle de télécommunications (FOSC du 16.07.2001, p. 5451). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Kazcmarek Gregory, de Genève, à Prangins, et Velter Dominique, de France, à Lutry.  
Journal no 1158 du 31.01.2003  
(00849564 / CH-550.1.025.487-4)

■ **Tradition service holding S.A.**, à Lausanne (FOSC du 13.02.2002, p. 15). Daoud Nabil n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Kazcmarek Gregory, de Genève, à Prangins.  
Journal no 1159 du 31.01.2003  
(00850058 / CH-550.0.091.435-2)

■ **Uniseven S.A.**, à Morges, commerce de tout produit et diverses prestations de service (FOSC du 21.10.1997, p. 7669). Status modifiés le 29 janvier 2003. Nouvelle raison sociale: **CFG Home Concept SA**. Siège transféré à Yverdon-les-Bains, rue des Pêcheurs 8, Centre Saint-Roch. Nouveau but: opérations immobilières. Le capital-actions de CHF 100'000 est désormais entièrement libéré.  
Journal no 1160 du 31.01.2003  
(00850060 / CH-550.0.144.347-6)

**Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni**

■ **DAIRY-Services, Jean-Pierre Roulin**, à Pomy, commerce d'installations et équipements pour la traite du bétail et services y relatifs (FOSC du 06.04.2001, p. 2600). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1161 du 31.01.2003  
(00850062 / CH-550.1.024.015-3)

■ **Metalgate Bonzon**, à Aigle, commerce de quincaillerie et serrurerie (FOSC du 17.10.1995, p. 5713). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1162 du 31.01.2003  
(00850064 / CH-550.0.048.795-4)

■ **Michel Cordier**, à Saint-Cergue, entreprise de couverture, étanchéité et ferblanterie (FOSC du 27.09.1993, p. 5048). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1163 du 31.01.2003  
(00849566 / CH-550.0.007.645-6)

■ **Multicom - Didier Grünig**, à Rougemont, installations générales dans le domaine de l'électricité, du téléphone (FOSC du 15.10.2002, p. 14). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1164 du 31.01.2003  
(00849568 / CH-550.0.049.557-6)

■ **Orpam, Josiane Gabella**, à Morges, commerce de papier en continu pour ordinateur (FOSC du 19.05.1988, p. 2066). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1165 du 31.01.2003  
(00849570 / CH-550.0.038.166-7)

■ **Regnier Paul**, à Lausanne, exploitation d'une armurerie (FOSC du 05.04.2001, p. 2557). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1166 du 31.01.2003  
(00849572 / CH-550.1.023.977-7)

**Bas-Vallais (VS)**

**Mutations  
Mutazioni  
Mutazioni**

■ **BRS SA**, à Monthey, étude d'investissements et recherche de financements, etc. (FOSC no 247 du 20.12.2001, p. 10059). Nouvelle raison sociale: **BRS SA en liquidation**. Par décision du 13.01.2003, cette société a été dissoute d'office par le Juge du Tribunal de Monthey en application des art. 727.1 et par analogie 625 al. 2 CO. Inscription ou modification de personne: Office des Poursuites et Faillites, à Monthey, liquidateur, avec signature individuelle du préposé.  
Journal no 123 du 30.01.2003  
(00848892 / CH-621.3.002.734-7)

■ **Karaoke Night Concert S.A.**, à Monthey, matériel d'animation de soirées, etc. (FOSC no 82 du 30.04.2002, p. 16). Nouvelle raison sociale: **Karaoke Night Concert S.A. en liquidation**. Par décision du 27.11.2002, cette société a été dissoute d'office par le Juge du Tribunal de Monthey en application des art. 727.1 et par analogie 625 al. 2 CO. Inscription ou modification de personne: Office des Poursuites et Faillites, à Monthey, liquidateur, avec signature individuelle du préposé.  
Journal no 125 du 30.01.2003  
(00848972 / CH-621.3.005.448-9)

**Neueintragungen  
Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni**

■ **CarWeb AG**, Sitz: Risch, Domizil: Riedstrasse 1, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2003. Zweck: Zurverfügungstellung von Dienstleistungen auf dem Internet und im EDV-Bereich, Handel mit sowie Import und Export auf eigene Rechnung und Vermittlung und Vermietung von Waren aller Art; kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen, sich an ähnlichen oder anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tabstabelle: Scheinlage: Alle mit der Internet-Handels-Plattform 'www.carweb.ch' verbundenen Rechte gemäß Scheinlagevertrag vom 30.01.2003, zum Preis von CHF 65'000,00, wofür 650 Namenaktien zu CHF 100.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan:

SHAB. Eingetragene Personen: Gisler, Stefan, Heimat: Bürglen UR, in Wädenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Xaver Glogger-Neuhandbüro, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1068 vom 31.01.2003  
(00849204 / CH-170.3.026.117-6)

■ **ETC Services F&B GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Grafenauweg 7, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.01.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln, Alkoholika und Konsumgütern; kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen, sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Emch, Adrian, Heimat: Horgen, Lütterswil, in Hünenberg, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 2'000; Emch, Martin, Heimat: Horgen, Lütterswil, in Moskau (RU), Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 18'000.  
Tagebuch Nr. 1069 vom 31.01.2003  
(00849206 / CH-170.4.004.126-2)

■ **ICMC GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Industriestrasse 9, 6304 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere im pharmazeutischen, kosmetischen, medizinischen und orthopädischen Bereich sowie Forschung und Entwicklung in der Medizin und Pharmazie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 25'000. Qualifizierte Tabstabelle: beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung 200 voll liberierte Aktien zu PLZ 500.00 der 'IG MEDICARE Sp. z o.o.', in Warschau (PL), zum Preis von höchstens CHF 50'000.00 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmid, Dr. Hans-Jürg, Heimat: Richterswil, in Uerikon, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 24'000; Weber, Hans-Peter, Heimat: Zürich, Zug, in Horw, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 1084 vom 31.01.2003  
(00849802 / CH-170.4.004.128-3)

■ **Kalisto GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 73, 6331 Hünenberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2003. Zweck: Handel mit Produktionsmaschinen und Zubehör, Vermietung von Maschinen, Geräten und Zubehör, Handel mit Lebensmitteln und Getränken, Erwerb und Besitz, Übernahme von Beteiligungen an Aktien und Wertpapieren aller Art von beliebigen öffentlichen und privaten Gesellschaften, Kauf, Verkauf, Ausnutzung und Vermietung von Patenten, Lizenzen und Marken irgenwelcher Art, allgemeine, geschäftliche, finanzielle und industrielle Operationen mit Wertpapieren und Immobilien, Beratung, PR- und Werbendienstleistungen sowie Vermittlung von Dienstleistungen aller Art. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Militiadis, Liakos, Heimat: Griechenland, in Frankfurt (DE), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Mahler, Daniel, Heimat: Kriens, in Kriens, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; Evangelos, Yannakis, Heimat: Griechenland, in Frankfurt (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1070 vom 31.01.2003  
(00849208 / CH-170.4.004.127-8)

**Mutationen  
Mutazioni  
Mutazioni**

■ **AIOC Ferrous GmbH (AIOC Ferrous Ltd Liability Company)**, Sitz: Zug, Handel mit Roh Eisen-, Eisen- und Stahlprodukten aller Art, GmbH (SHAB Nr. 86 vom 03.05.1996, S. 2541). Domizil: Gelösch: [Baarenstrasse 82, 6300 Zug]. Eingetragene Personen: Gelösch: [Mathis, Ruedi, Heimat: Engelberg, in Obereggen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1082 vom 31.01.2003  
(00849798 / CH-170.4.001.232-0)

■ **Apocet AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 15, Id. 79376). Bemerkungen Neu: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 26.11.2002.  
Tagebuch Nr. 1080 vom 31.01.2003  
(00849298 / CH-170.3.007.111-8)

■ **Atrax GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit Artikeln im Bereich Wohnbedarf, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 27, Id. 797618). Firma Neu: **Atrax GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 27.01.2003.  
Tagebuch Nr. 1076 vom 31.01.2003  
(00849794 / CH-170.4.002.404-9)

■ **Beuss AG**, Sitz: Zug, Planung und Vertrieb von Umwelttechnologie. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 14, Id. 485410). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'FDC Holding AG', in Zug. Generalversammlung vom 09.01.2003. Aktiven und Passiven der Beuss AG gehen auf die 'FDC Holding AG' über.  
Tagebuch Nr. 1066 vom 31.01.2003  
(00849782 / CH-170.3.020.120-7)

■ **BWO Trading AG**, Sitz: Risch, Vertrieb von sowie Handel mit Hard- und Softwarekomponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2841). Eingetragene Personen Neu: Bachmann, Andreas, Heimat: Dürnten, in Zollikoberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Compudati AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Bleiker, Angelo, Heimat: Zürich, Hemberg, in Adliswil, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Juris Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1058 vom 31.01.2003  
(00849774 / CH-170.3.024.684-6)

■ **CGI Power Corporation**, Sitz: Zug, Verwaltung, Erwerb sowie Veräußerung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.1999, S. 2471). Domizil: Gelösch: [c/o Dr. Raul Bussmann, Baarenstrasse 12, 6300 Zug]. Eingetragene Person:

nen: Gelösch: [Meroni, Dr. Rudolf, Heimat: Bellinzona, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1061 vom 31.01.2003  
(00849198 / CH-170.3.019.523-7)

■ **Clos d'Agon SA**, Sitz: Risch, Import und Vertrieb von Qualitätsweinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.1999, S. 5742). Eingetragene Personen: Geländert, Ebelinger, Frank, Heimat: Engwilen, in Zollikon, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Utikon Waldegg]; Demz, Silvio, Heimat: Münchenwil AG, in London (UK), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Erlenbach ZH].  
Tagebuch Nr. 1054 vom 31.01.2003  
(00849192 / CH-020.3.924.980-6)

■ **Conoco AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an und Leistung von Diensten für andere Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2002, S. 19, Id. 787226). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1075 vom 31.01.2003  
(00849792 / CH-170.3.002.292-1)

■ **Conoco Investment AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an und Leistung von Diensten für andere Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4668). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1074 vom 31.01.2003  
(00849790 / CH-170.3.024.379-0)

■ **Corum Holding AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 28.07.1998, S. 5216). Eingetragene Personen Neu: Weiss, Alex, Heimat: Zug, in Pfäffikon SZ, Präsident mit Einzelunterschrift; Bucher, Stephan, Heimat: Rössmilswil, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; Baumgartner, Knobel & Partner, Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Villiger, Markus, Heimat: Sins, Auw, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Medi Management AG, in Baar, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1055 vom 31.01.2003  
(00849194 / CH-170.3.022.252-2)

■ **Dimetis (Schweiz) AG**, Sitz: Cham, Vertrieb, Handel, Entwicklung und Realisierung sowie Service und Wartung von Geräten und Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3889). Firma Neu: **Dimetis (Schweiz) AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 15.01.2003.  
Tagebuch Nr. 1077 vom 31.01.2003  
(00849212 / CH-170.3.024.330-3)

■ **Divina Handels AG**, Sitz: [bisher: Cham ], Handel mit Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 18, Id. 660922). Statutenänderung: 27.01.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o AWP AG für Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung, Chamerstrasse 12a, 6304 Zug.  
Tagebuch Nr. 1071 vom 31.01.2003  
(00849210 / CH-170.3.005.417-7)

■ **FDC Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 15, Id. 687956). Bemerkungen Neu: Fusion: Übernahme der Aktiven von CHF 2'289'261.00 und der Passiven von CHF 465'002.00 der 'Beuss AG', in Zug gemäss Bilanz per 31.07.2002 und Fusionsvertrag vom 09.01.2003 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionäre der übernehmenden und der übernommenen Gesellschaft die gleichen sind, findet keine Kapitalerhöhung statt.  
Tagebuch Nr. 1067 vom 31.01.2003  
(00849784 / CH-020.3.003.181-5)

■ **FGK Consulting SA in Liquidation**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 16, Id. 663830). Bemerkungen Neu: Einstellung des am 03.09.2002 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 08.01.2003.  
Tagebuch Nr. 1073 vom 31.01.2003  
(00849788 / CH-550.0.075.553-2)

■ **Frigotem AG in Liquidation**, Sitz: Hünenberg, Verkauf sowie Reparatur und Service von Kälte- und Klimaanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 18, Id. 671332). Bemerkungen Neu: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 08.01.2003.  
Tagebuch Nr. 1079 vom 31.01.2003  
(00849296 / CH-170.3.010.952-9)

■ **HMB Handels- und Dienstleistungs AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13.11.2000, S. 7697). Domizil Neu: c/o Aimex AG, Eichweg 4, 6302 Zug.  
Tagebuch Nr. 1065 vom 31.01.2003  
(00849780 / CH-170.3.019.730-9)

■ **I + I Trading Company AG (I + I Trading Company SA) (I + I Trading Company Ltd)**, Sitz: [bisher: Baar ], Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1994, S. 6459). Statutenänderung: 09.12.2002 14.01.2003. Firma Neu: **Brituisse Garantie SA** [Übersetzungen der Firma Gelösch: **(I + I Trading Company SA)**, **(I + I Trading Company Ltd)**]. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Caminada Treuhand AG Zug, Baarenstrasse 112, 6302 Zug. Zweck Neu: Internationaler Handel mit Waren aller Art, internationaler Immobilienhandel sowie Erstellung von Garantien aller Art, hauptsächlich in Grossbritannien; kann sich an einem Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten und veräußern sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Eingetragene Personen Neu: Wilkens, Harry Rolf, Heimat: Genève, in Genève, Mitglied mit Einzelunterschrift; FIDOMED Société Fiduciaire SA, in Genève, Revisionsstelle. Gelösch: [Jakober, Roland, Heimat: Sarnen, in Chêne-Bougeries, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [B. Schaller Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1062 vom 31.01.2003  
(00849200 / CH-170.3.019.640-6)

■ **Intercoart AG in Liquidation (Intercoart SA in Liquidation) (Intercoart Ltd in Liquidation)**, Sitz: Oberägeri, Schulung auf dem EDV-Bereich, Aktiengesellschaft

(SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 18, Id. 774160). Bemerkungen Neu: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 08.01.2003.  
Tagebuch Nr. 1078 vom 31.01.2003  
(00849294 / CH-170.3.018.953-9)

■ **Jacques en Dolly Gazan Stiftung**, Sitz: Zug, Unterstützung und Förderung des Tierschutzes in weitestem Sinne, Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 17, Id. 826502). Berichtigung: Statutdatum: 23.12.1991.  
Tagebuch Nr. 1085 vom 31.01.2003  
(00849300 / CH-170.7.000.598-8)

■ **Leutenegger & Bollier AG**, Sitz: Zug, Führung einer oder mehrerer Nahrungsmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1996, S. 690). Firma Neu: **Leutenegger & Bollier AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 28.01.2003. Eingetragene Personen Geändert: Leutenegger, Heidi, Heimat: Emmen, in Zug, Liquidatorin mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gelösch: [Bollier, Doris, Heimat: Adliswil, in Oberarth, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1072 vom 31.01.2003  
(00849786 / CH-170.3.008.551-0)

■ **Mettler Microsystems AG**, Sitz: Zug, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Elektronik- und Mikrosystemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 17, Id. 766216). Firma Neu: **Mettler Microsystems AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation; Konkursöffnung vom 28.01.2003.  
Tagebuch Nr. 1083 vom 31.01.2003  
(00849800 / CH-170.3.011.019-8)

■ **Restaurant Kreuzstrasse Stalder & Seiler**, Sitz: Cham, Führen eines Restaurationsbetriebes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29.11.1996, S. 7375). Rechtsform Neu: Einzelfirma. Firma Neu: **Restaurant Kreuzstrasse Stalder**. Bemerkungen Neu: Die Kollektivgesellschaft "Restaurant Kreuzstrasse Stalder & Seiler", in Cham, hat sich infolge Auscheidens von Bernadette Seiler-Ziegler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der bisherigen Gesellschafterin Margrit Stalder-Scherer als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Eingetragene Personen Geändert: Stalder-Scherer, Margrit, Heimat: Gelfingen, in Sins, Inhaberin mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin mit Einzelunterschrift]; Gelösch: [Seiler-Ziegler, Bernadette, Heimat: Flüelen, in Steinhausen, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1060 vom 31.01.2003  
(00849196 / CH-170.2.000.734-2)

■ **Stiftung zur Förderung der Archäologie und der Ethnologie (Fondation pour l'Avancement de l'Archéologie et de l'Ethnologie)**, Sitz: Zug, Förderung von archäologischer und ethnographischer Forschung, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.1994, S. 5459). Urkundeänderung: 11.12.2002. Zweck Neu: Förderung und Unterstützung von archäologischer und ethnologischer Forschung über die amerikanisch-indianische Zivilisation durch Gewährung finanzieller Beiträge an Institutionen, Organisationen, natürliche und/oder juristische Personen, welche die Erforschung der amerikanisch-indianischen Zivilisation betreiben und/oder unterstützen, wie z.B. die "Société des Américanistes" oder das "Musée de l'Homme" in Paris; kann zum Erwerb von Sammelgegenständen über die amerikanisch-indianische Zivilisation durch archäologische oder ethnologische Museen finanziell beitragen. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagebuch Nr. 1063 vom 31.01.2003  
(00849202 / CH-170.7.000.336-8)

■ **Tombola-Azgar AG**, Sitz: Walchwil, Handel mit Spielwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1994, S. 6772). Eingetragene Personen Geändert: Scheidegger-Liechi, Peter, Heimat: Sumiswald, in Zumzgen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Einzelprokura]; Neu: Roth, Monika, Heimat: Basel, Winterstegen, in Teniklen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heid, Christian, Heimat: Sissach, in Sissach, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Rusch-Mohler, Martha, Heimat: Gellerkinden, in Lausen, Prokurist mit Einzelprokura].  
Tagebuch Nr. 1064 vom 31.01.2003  
(00849778 / CH-170.3.019.536-3)

■ **usp-tools.com AG**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen und Immaterialgüterrechten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3256). Eingetragene Personen Neu: Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [All Serve GmbH, in Reinach AG, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1056 vom 31.01.2003  
(00849770 / CH-170.3.024.728-7)

■ **von Süss AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Transportwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 17, Id. 398286). Eingetragene Personen Neu: Wechsel & Partner Unternehmensberatung, in Küssnacht am Rigi, Revisionsstelle. Gelösch: [Zum Steg Beratung AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1057 vom 31.01.2003  
(00849772 / CH-170.3.009.456-0)

■ **Willmann & Partner Immobilien-Treuhand AG**, Sitz: Baar, Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8555). Eingetragene Personen Gelösch: [Bosshard, Bruno, Heimat: Sternberg, Littau, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1059 vom 31.01.2003  
(00849776 / CH-170.3.024.349-9)

■ **Xipeq AG**, Sitz: Baar, Betrieb, Import und Export von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 16, Id. 810676). Eingetragene Personen Geändert: Willmann, Kurt, Heimat: Luzern, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Cham].  
Tagebuch Nr. 1081 vom 31.01.2003  
(00849796 / CH-170.3.020.258-6)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Allied Domecq Luxembourg SNC, Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich (Allied Domecq Luxembourg SNC, Luxembourg, Zurich Branch)**, in Zürich, Seestrasse 510, 8038 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Allied Domecq Luxembourg SNC. Rechtsform Hauptsitz: Société en nom collectif nach luxemburgischem Recht. Hauptsitz: Luxembourg (L). Beginn Hauptsitz: 21.08.2002. Zweck Hauptsitz: Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Beteiligungen in welcher Form auch immer an luxemburgischen und ausländischen Gesellschaften; kann auch Darlehen aufnehmen und den Gesellschaften, an denen sie direkt oder indirekt beteiligt ist, in welcher Form auch immer Unterstützung, Darlehen, Vorschüsse und Sicherheiten zuteilen, kann auch alle beliebigen Sicherheiten durch Zeichnung, Kauf, Tausch, Verkauf oder sonstige, erwerben oder veräussern; kann ferner Beteiligungen an Personengesellschaften halten; kann zudem Patente und Lizenzen, eingetragene Marken und Computer Software sowie davon abhängende und ergänzende Rechte, erwerben, verwerten und darüber verfügen; kann Immobilien in Luxemburg oder im Ausland erwerben, verwalten, verwerthen und darüber verfügen; kann alle kaufmännischen, gewerblichen und finanziellen Geschäfte im Bereich der Wertpapiere oder im Immobiliengeschäft tätigen, welche den obengenannten Zweck fördern oder ergänzen. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: EUR 497'172'375.--. Bemerkungen zum Hauptsitz: Die Dauer der Gesellschaft beträgt gemäss Handelsregisterauszug des Hauptsitzes 30 Jahre. Eingetragene Personen: ALLIED DOMEQ LUXEMBOURG NO 2 S à r.l., in Luxemburg (L), mit 12'000 Gesellschaftsanteilen zu EUR 25.--, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; ALLIED DOMEQ LUXEMBOURG S à r.l., in Luxemburg (L), mit 19'874'895 Gesellschaftsanteilen zu EUR 25.--, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Martin, Alberto, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McDonald, Michael, britischer Staatsangehöriger, in Dippach (L), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwertzer, Jacouq, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Schüttingen (L), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüegg, Michael, von Basel und St. Gallenkappel, in Adliswil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3160 vom 31.01.2003  
(00848974 / CH-020.9.001.852-4)

■ **Alpha Transport Kurier Reinigung GmbH**, in Zürich, Langstrasse 64, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 24.01.2003. Zweck: Planung, Vermittlung und Ausübung von Personen- und Gütertransporten, Handel und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Gastronomie, Reinigung, Lebensmittel, kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Gegenstand der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-Übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.01.2003 2 Lieferwagen (VW LT-35 und Peugeot Boxer Bus), wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 7'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Battal, Uzuner, türkischer Staatsangehöriger, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Mehmet, Cimen, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 3161 vom 31.01.2003  
(00848976 / CH-020.4.026.355-9)

■ **B & B Concept, Boris Blaser**, in Rümlang, Lindenweg 6, 8153 Rümlang, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens im Treuhand-, Steuer- und Unternehmensberatungsbereich. Eingetragene Personen: Blaser, Boris, von Langnau im Emmental, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3162 vom 31.01.2003  
(00848978 / CH-020.1.042.160-3)

■ **Balgrist Apotheke, Brigitte Angstmann**, in Zürich, Forchstrasse 331, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Apotheke. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft Balgrist Apotheke Angstmann & Sponagel, in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Angstmann-Meyer, Brigitte, von Berikon, in Maur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3163 vom 31.01.2003  
(00848980 / CH-020.1.042.161-9)

■ **Bartholet AG für Abgassysteme**, in Wetzikon ZH, Hofstrasse 96a, 8620 Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 24.01.2003. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Komponenten für die Haustechnik und Industrieanwendungen, insbesondere Abgassysteme, kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sacheinlage: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Lindab-Bartholet AG, in Wetzikon ZH, den Geschäftsbereich Kammine, nämlich Mobilien und Warenaugen gemäss einer noch zu bereinigenden bzw. zu erstellenden Inventarliste sowie Goodwill und Know-how zum Preis von höchstens Fr. 360'001.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fritsch, Thomas, von Hettlingen, in Bubikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bartholet, Gebhard, von

Flums und Gossau ZH, in Gossau ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schamberger, Bruno, von Wetzikon ZH, in Huttau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritsch, Pascal, von Hettlingen, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Conifard Revision AG, in Ilanz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3164 vom 31.01.2003  
(00848894 / CH-020.3.026.498-9)

■ **BODYCOTE LUXEMBOURG HOLDINGS & CO, Luxembourg, Zweigniederlassung Fällanden (BODYCOTE LUXEMBOURG HOLDINGS & CO, Luxembourg, Fällanden Branch)**, in Fällanden, Industriestrasse 32, 8117 Fällanden, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: BODYCOTE LUXEMBOURG HOLDINGS & CO. Rechtsform Hauptsitz: Société en nom collectif nach luxemburgischem Recht. Hauptsitz: Luxembourg (L). Zweck Hauptsitz: a) Vergabe von Gelddarlehen sowie Gewährung von Krediten zu gleich welchen Konditionen, ob mit oder ohne Sicherheitsleistung, an Körperschaften und Unternehmen innerhalb der BODYCOTE-Unternehmensgruppe; b) Abschluss von Vereinbarungen, in deren Rahmen die OHG sich zugunsten der unter a) genannten Körperschaften oder Unternehmen als Bürge resp. gesamtschuldnerisch haftender Mitschuldner verpflichtet oder Sicherheiten leistet oder gesamtschuldnerische Haftung mit oder für andere übernimmt; c) allein oder gemeinsam mit anderen Erwerb resp. Veräusserung von Anteilen oder anderen Beteiligungen an Körperschaften, Unternehmen und Gesellschaften sowie Mitwirkung bei der Leitung solcher Körperschaften, Unternehmen und Gesellschaften; d) Erwerb, Belastung, Übertragung und Veräusserung von Eigentumsrechten sowie Investition von Kapital; e) Aufnahme von Geldern auf gleich welche Weise sowie Besicherung der Rückzahlung aufgenommener Gelder, ob mittels Hypothek, Grundpfandrecht, Zurückbehaltungsrecht oder anderen Sicherungsrechten über das gesamte oder teilweise Eigentum resp. Vermögen der OHG gesichert, sowie Übernahme von Leistungsgarantien durch die OHG für allfällige Pflichten oder Verbindlichkeiten, die die OHG übernimmt oder die die OHG verpflichtet; f) Kontrolle, Leitung, Finanzierung, Subventionierung, Koordinierung und sonstige Mitwirkung an Unternehmen, an denen die OHG direkt oder indirekt finanziell beteiligt ist; Erbringung von Sekretariatsleistungen, administrativen, technischen, kaufmännischen sowie anderen Dienstleistungen jeder Art für derartige Unternehmen sowie Durchführung von Zahlungen im Wege der Subvention o. Ä. sowie aller anderen Rechtsgeschäfte, die den Gesellschaftern im Hinblick auf die Geschäftstätigkeit, den Betrieb oder allgemein im Zusammenhang mit dem jeweiligen Unternehmen als angeraten erscheinen; g) Verkauf resp. sonstige Veräusserung des gesamten oder teilweise Geschäftsbetriebs resp. Vermögens der OHG, ob einzeln oder getrennt, für eine von den Gesellschaftern als angemessen erachtete Gegenleistung; h) Vergütung einer jeden natürlichen oder juristischen Person, die der OHG Leistungen erbringt; i) vollständige oder teilweise Übernahme der Kosten, die im Zusammenhang mit der Gründung der OHG anfallen; j) Verteilung jedweden Vermögens der OHG zwischen den Gesellschaftern im Wege der Sachausschüttung; k) alle der vorstehenden Bestimmungen dieses Artikels sind so weit auszulegen, dass die in diesem Artikel aufgeführten Gesellschaftszwecke in keiner Weise beschränkt werden. Ausser insoweit als der Zusammenhang ausdrücklich eine andere Auslegung erfordert, werden die einzelnen Gesellschaftszwecke in keiner Weise durch Bezugnahme auf resp. Verweis von einem anderen Gesellschaftszweck eingeschränkt; l) im gesetzlich zulässigen Rahmen ergreifen all jener Massnahmen, die den oben beschriebenen Gesellschaftszwecken dienen oder für deren Erreichen erforderlich sind. Bemerkungen zum Hauptsitz: Die Gesellschaft begann mit Errichtung der Satzung am 18.10.2002 und verfügt über ein in 124 Geschäftsanteile zu EUR 100.-- aufgeteiltes Stammkapital von EUR 12'400.--. Angaben zur Zweigniederlassung: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Erbringung von Finanzdienstleistungen jeglicher Art zugunsten von Personen oder Gesellschaften, die Mitglieder der BODYCOTE-Gruppe sind; insbesondere Vergabe von Darlehen oder Krediten zu allen Bedingungen mit oder ohne Sicherheitsleistungen an Personen oder Gesellschaften, die Mitglieder der BODYCOTE-Gruppe sind. Eingetragene Personen: Crona, Tommy, schwedischer Staatsangehöriger, in Henän (S), ständiger Vertreter von BODYCOTE LUXEMBOURG FINANCE SàRL, mit Einzelunterschrift; Strick, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Brühl (D), ständiger Vertreter von BODYCOTE LUXEMBOURG HOLDINGS SàRL, mit Einzelunterschrift; Thiou, Rémi, französischer Staatsangehöriger, in Chamagny (F), ständiger Vertreter von BODYCOTE LUXEMBOURG HOLDINGS SàRL, mit Einzelunterschrift; Vandekerken, Eric, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), ständiger Vertreter von BODYCOTE LUXEMBOURG FINANCE SàRL, mit Einzelunterschrift; BODYCOTE LUXEMBOURG FINANCE SàRL, in Luxemburg (L), Gesellschafterin mit 62 Geschäftsanteilen zu EUR 100.--; BODYCOTE LUXEMBOURG HOLDINGS SàRL, in Luxemburg (L), Gesellschafterin mit 62 Geschäftsanteilen zu EUR 100.--; Spiess, Hans, von Wald AR, in Stallikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3165 vom 31.01.2003  
(00848896 / CH-020.9.001.853-2)

■ **Clubhaus La Cantina, Pagliarulo P.R.**, in Dübendorf, Untere Zelgstrasse 11, 8600 Dübendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Pächterin des Clubhauses La Cantina, selbstständige Gastwirtin. Eingetragene Personen: Pagliarulo, Pia Rosetta, von Wetzikon ZH, in Schöffliisdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3166 vom 31.01.2003  
(00848898 / CH-020.1.042.162-7)

■ **Corina Hungerbühler, Märchenblume**, in Winterthur, Friedrictstrasse 3, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dekorationen, Ausstellungen, Märchenveranstaltungen, Seminare, Handel mit Blumen und Märchenartikeln. Eingetragene Personen: Hungerbühler; Corina, von Winterthur, in Winterthur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Hungerbühler, Philipp, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3167 vom 31.01.2003  
(00848900 / CH-020.1.042.163-5)

■ **Creativus GmbH**, in Illnau-Effretikon, Märplatz 1, 8307 Effretikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 29.01.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Handel mit Lizenzen und Rechten und tätige Dienstleistungen zur Produktentwicklung und Markteinführung von Konsumgüterprodukten im Food- und Nonfood-Bereich; kann sämtliche Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang ste-

hen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, welcher direkt oder indirekt damit im Zusammenhang steht; kann Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen und verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ramsport, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ramsport, Käthe, deutsche Staatsangehörige, in Münster (D), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 3168 vom 31.01.2003  
(00848982 / CH-020.4.026.356-7)

■ **Dammburg Gastro GmbH**, in Zürich, Josefstrasse 146, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 22.01.2003. Zweck: Betrieb des Restaurants "Dammburg" in Zürich; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Gegenstand der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 22.01.2003 eine Kaffeemaschine und einen Steamer, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kocher, Yvonne, von Aegeren, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rincher, Elshazy, Margareta Berta, von Hänglingen, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 3169 vom 31.01.2003  
(00848984 / CH-020.4.026.357-5)

■ **EOLEAN GmbH**, in Zürich, Uhlstrandstrasse 11, 8037 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 16.01.2003. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens, mit Schwerpunkt in den Bereichen der Beratung und Planung von Energieproduktion, Energieverteilung und des Energieverbrauchs sowie allen damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pfister, Jan Andreas, von Wollensburg/Vuor, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Pfister, Alexandra Margaretha, von Wollensburg/Vuor, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Pfister, Alexander, von Wollensburg/Vuor, in Walenstadt, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Pfister, Georg Pieter, von Wollensburg/Vuor, in Sargans, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 3170 vom 31.01.2003  
(00848986 / CH-020.4.026.358-0)

■ **Gersching Christine**, in Elgg, Aeussere Vordergasse 5, 8355 Elgg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere europäische Gesundheits- und Sozialpolitik. Eingetragene Personen: Gersching, Christine, deutsche Staatsangehörige, in Elgg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3171 vom 31.01.2003  
(00848988 / CH-020.1.042.164-0)

■ **Mal Renova GmbH**, in Zürich, c/o Zlatko Seljakovic, Birchstrasse 422, 8052 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 15.01.2003. Zweck: Ausführung von Bauarbeiten für Häuser und Wohnungen, insbesondere Malerarbeiten, Renovierungen und Sanierungen, Parkett- und Bodenbeläge, Ausführung von Hauswartungen und Reparaturen; kann alle Finanz-, Handels- oder Gewerbe- sowie Mobilitätsaktivitäten ausüben, die in mittelbarem oder unmittelbarem Verhältnis zu ihrem Zweck stehen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften in der Schweiz wie im Ausland errichten und sich an allen Gesellschaften beteiligen, die einen mittelbaren oder unmittelbaren Bezug zu ihrem Zweck haben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen vom 15.1.2003 einen Personenwagen, eine Schneeschleudermaschine, einen Computer mit Drucker und Scanner, eine Rasenmähermaschine und einen Staubsauger, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Seljakovic, Zlatko, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Seljakovic, Ilija, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 3172 vom 31.01.2003  
(00848902 / CH-020.4.026.359-1)

■ **MH Montageng GmbH**, in Niederglatt, Gärtlistrasse 14, 8172 Niederglatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 22.01.2003. Zweck: Erbringen von sämtlichen Dienstleistungen im Baugewerbe, insbesondere Baumontagen; kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet erscheinen, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder mit diesem zusammenhängen; kann Vertretungen übernehmen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herger, Johann Michael, von Flüelen, in Niederglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--;

Herger, Manuela, von Mels und Flüelen, in Niederglatt, Gesellschaft, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3173 vom 31.01.2003  
(00848904 / CH-020.4.026.360-9)

■ **Migrol Tankstelle Erenoglu Yüksel**, in Kloten, Schaffhausstrasse 81, 8302 Kloten, Einzelziffer (Neueintragung). Zweck: Tankstelle, Preussner, Shop, Übernahme das Geschäft der erloschenen Einzelziffer Migrol Tankstelle, Bicanin R., in Kloten, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Erenoglu, Yüksel, türkischer Staatsangehöriger, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3174 vom 31.01.2003  
(00848906 / CH-020.1.042.165-1)

■ **off net real AG (off net real SA) (off net real Ltd)**, in Kloten, Lindenstrasse 1, 8302 Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2003. Zweck: Herstellung von und Handel mit Büroinrichtungsgeräten, Entwickeln und Anbieten von Organisationssystemen sowie Erbringen von weiteren Dienstleistungen im Bereich der Büroinrichtung und -organisation; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Gesellschaftszweck in direktem Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, ansonsten durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Flick, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Freudenberg/Alchen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pachmann, Dr. Titus, von Sachseln, in Sarnen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wartmann, Christian, von Zürich und Bischofszell, in Oberweningen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Verwaltungsvergüteter und Einzelprokura als Prokurist; Resinova Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3175 vom 31.01.2003  
(00848908 / CH-020.3.026.499-7)

■ **Office Anita Jutz**, in Kloten, Lindenstrasse 20, 8302 Kloten, Einzelziffer (Neueintragung). Zweck: Telefon- und Sekretariatservice. Eingetragene Personen: Jutz, Anita, von Maienfeld, in Kloten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3176 vom 31.01.2003  
(00848990 / CH-020.1.042.166-6)

■ **Pneupeter Autoverservice GmbH**, in Zürich, Röteliestrasse 18a, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.01.2003. Zweck: Betrieb eines Pneuhauses und Ausführen von Autoverserarbeiten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Grundeigentum im In- und Ausland erwerben und veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Pascal, von Kallern, in Sarnenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hüser-Rüttimann, Olivia, von Kallern, in Sarnenstorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsrecht, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3177 vom 31.01.2003  
(00848992 / CH-020.4.026.361-7)

■ **Roland Gehring Malergeschäft**, in Winterthur, Auf Püntin 8, 8405 Winterthur, Einzelziffer (Neueintragung). Zweck: Malergeschäft. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft Gehring & Dillschneider, in Winterthur, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Gehring, Roland, von Arth, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3178 vom 31.01.2003  
(00848994 / CH-020.1.042.167-4)

■ **Rupp Trans GmbH**, in Winterthur, Dättnerstrasse 3, 8406 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.01.2003. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rupp, Hans Peter, von Signau, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Rupp, Ernst, von Signau, in Pflm, Gesellschafter, ohne Zeichnungsrecht, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 3179 vom 31.01.2003  
(00848996 / CH-020.4.026.362-5)

■ **servo print, Offsetdruck, G. Schmid**, in Zürich, Schaffhausstrasse 23, 8006 Zürich, Einzelziffer (Neueintragung). Zweck: Offsetdruckerei und Erstellung von Photokopien. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelziffer servo print, Offsetdruck, G. Schmid, in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Schmid, Gertraud, von Basel, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3180 vom 31.01.2003  
(00848998 / CH-020.1.042.168-2)

■ **Sicherheits- und Fahrtraining Zürich-Unterland, Hugelshofer**, in Regensdorf, Trockenloosstrasse 91, 8105 Regensdorf, Einzelziffer (Neueintragung). Zweck: Sicherheits- und Fahrtraining. Eingetragene Personen: Hugelshofer, Bruno, von Zürich, in Dielsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Müller, Silvia, von Zürich, in Dielsdorf, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3181 vom 31.01.2003  
(00848910 / CH-020.1.042.169-8)

■ **Tary Consulting Stolz**, in Kloten, Hagenholzstrasse 77, 8302 Kloten, Einzelziffer (Neueintragung). Zweck: Private Arztscheinmittlung für Informatik, Telekommunikation und Betriebswirtschaft. Eingetragene Personen: Stolz, René, von Sevelen, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Stolz, Jeanette, von Sevelen, in Kloten, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3182 vom 31.01.2003  
(00848912 / CH-020.1.042.170-7)

■ **Triotel AG**, in Zürich, Föhrlihubstrasse 110, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2003. Zweck: Bezweckt, im Bereich der Sprach- und Datenkommunikation tätig zu werden; dazu gehören unter anderem Kauf und Verkauf von Übertragungskapazitäten, Handel mit Sendee-, Empfangs- und Vermittlungsgeräten, Installationen in diesem Bereich, Vertrieb, Vermittlung und Entwicklung von On-line-Dienstleistungen (Internet, Intranet und Mehrwertdienste) sowie alle Serviceleistungen (Kundenberatung und -betreuung), die mit diesen Tätigkeiten verbunden sind; kann sich an Firmen gleicher oder verwandter Zwecksetzung beteiligen, jede andere Tätigkeit ausüben, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang steht, im In- und Ausland Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke, Liegenschaften und Stockwerkentgelt erwerben. Aktienkapital: CHF 2'500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'500'000.--. Aktien: 2'500 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Bomatico, Ivan, von Brusio, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürimann, Roger, von Uster, in Fallanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kölliker, Hans Rudolf, von Herrliberg, in Warth-Weinigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DMT D. Meyer Treuhänder GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3183 vom 31.01.2003  
(00848914 / CH-020.3.026.500-1)

■ **UltraFit GmbH**, in Dürnten, Tamelstrasse 13, 8635 Dürnten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.01.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen, Schulung, Beratung und Support sowie Kauf, Verkauf, Handel, Vertrieb, Lizenzierung, Entwicklung und Produktion von Produkten aller Art in den Bereichen Gesundheit und Wellness, einschliesslich aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 33'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Markus, von Baden, in Dürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Rothacher, Markus, von Blumenstein, in Emmenbüsch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Dietschweiler, Corinne, von Uetikon am See, in Dürnten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--.

Tagebuch Nr. 3184 vom 31.01.2003  
(00848916 / CH-020.4.026.363-0)

#### Mutationen

##### Mutazioni

■ **ABSOLUT Marketing & Events GmbH in Liquidation**, in Pfungen, Organisieren von Veranstaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 10.01.2003, S. 12, Publ. 805852). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 27.01.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 3185 vom 31.01.2003  
(00849000 / CH-020.4.024.393-3)

■ **Adler & Co. Privatbank AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 21, Publ. 820570). Ausschliessliche Personen und erloschene Unterschriften: Steigmeyer, Markus, von Endingen, in Emmenbald, mit Kollektivprokura zu zweien; Kistler, Beat, von Reichenburg, in Horgen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3186 vom 31.01.2003  
(00849002 / CH-020.3.900.280-3)

■ **Alexandre SA Zürich**, in Zürich, Kauf, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 16, Publ. 725150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galley, Lucienne, von Autigny, in Bulle, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 3187 vom 31.01.2003  
(00849004 / CH-020.3.925.644-3)

■ **AQSSA Transport Tave**, in Stäfa, Einzelziffer (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2001, S. 3008). Firma neu: **OST Transport Tave**. Zweck neu: Transport, Reinigung, Export.

Tagebuch Nr. 3188 vom 31.01.2003  
(00849006 / CH-020.1.021.637-1)

■ **Aspag AG**, in Opfikon, Handel mit und Fabrikation von Dichtelementen, Dichtungs- und Isoliermaterialien und Schmierstoffen sowie verwandten technischen Bedarfsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 10172). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindt, Patrick M., von Bern und Nidau, in Zell ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3189 vom 31.01.2003  
(00848918 / CH-020.3.901.873-9)

■ **AT Avisio Treuhänder AG**, in Illnau-Effretikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 20, Publ. 833150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marietta, Adriano, von Uetikon am See, in Brütten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3190 vom 31.01.2003  
(00848920 / CH-020.3.024.948-2)

■ **Balanx AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 21, Publ. 330065). Statutenänderung: 28.01.2003. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder

mutierend: Gumpfer-Keller, Dr. Franziska, von Kilchberg ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 3191 vom 31.01.2003  
(00848922 / CH-020.3.022.013-3)

■ **Banque MeesPierson BGL SA**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 20, Publ. 833154), mit Hauptsitz in: Nyon. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 13.12.2002.

Tagebuch Nr. 3192 vom 31.01.2003  
(00848924 / CH-020.9.001.238-1)

■ **Basinex AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 21, Publ. 770088). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Consima Wirtschaftsprüfung GmbH, in Sargans, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3193 vom 31.01.2003  
(00849008 / CH-020.3.902.384-3)

■ **BC Luz Company Ltd.**, in Zollikon, Pharmazeutische, chemische, technische Produkte sowie Treuhänderbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 17, Publ. 687442). Firma neu: **BC Luz Company Ltd. in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.01.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Anpluss GmbH, Zelgstrasse 15, 8320 Fehraltorf. Ausschliessliche Personen und erloschene Unterschriften: Baronian, Mirhan, von Wileroltigen, in Toffen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matter, Heidi, von Moosleerau und Payere, in Uitikon, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chresta, Jean-Claude, von Domat/Emis, in Oppligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bremgartner, Markus Friedrich, von Etiswil, in Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Elsbeth, von Lauperswil, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreier, Max, von Biezwil, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anpluss Luz, in Fehraltorf, Liquidatorin.

Tagebuch Nr. 3194 vom 31.01.2003  
(00849010 / CH-020.3.020.908-2)

■ **Best of GmbH**, in Wetzikon ZH, Handel mit und Verkauf von Geschenk- und Partyartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 01.09.1995, S. 4885). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rapperswil SG (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3195 vom 31.01.2003  
(00849012 / CH-020.4.001.275-3)

■ **BridgeCo AG**, in Dübendorf, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 31, Publ. 795266). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coelho, George Arjun, britischer Staatsangehöriger und Bürger der USA, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüchard, Fabian Karl Eduard, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchheim bei München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3196 vom 31.01.2003  
(00849014 / CH-020.3.022.858-2)

■ **Calleo Group AG**, in Zürich, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung sowie Finanzierung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 27, Publ. 788794). Ausschliessliche Personen und erloschene Unterschriften: Zogg, Brigitte Eliane, von Zürich und Wartau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3197 vom 31.01.2003  
(00848926 / CH-020.3.021.601-1)

■ **CBR Privatinvest AG**, in Zürich, Vermögens- und Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 19, Publ. 553808). Ausschliessliche Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3198 vom 31.01.2003  
(00848928 / CH-020.3.019.935-8)

■ **Compaq Financial Services Holding Limited, Dublin, Zweigniederlassung Dübendorf**, in Dübendorf, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 19, Publ. 632478), mit Hauptsitz in: Dublin (Irland). Firma neu: **Hewlett-Packard Financial Services Holding Company Limited, Dublin, Zweigniederlassung Dübendorf**. Firma Hauptsitz neu: Hewlett-Packard Financial Services Holding Company Limited. Statuten Hauptsitz neu: Das Memorandum of Association und die Articles of Association datieren vom 16.09.1997 und wurden am 30.08.2002 letztmals geändert. [bisher: Statuten Hauptsitz: Das Memorandum of Association und die Articles of Association datieren vom 16.09.1997]. Zweck Hauptsitz neu: Tüftung der Geschäfte einer Holdinggesellschaft, und Erwerb mittels Kauf, Miete, Konzessionen, Übertragung, Lizenz oder sonstige von solchen Gesellschaften, Optionsrechten, Vorrechten, Grundstücken, Mieten und Untermieten von Gebäuden, Aktien, Anteilen, Schuldscheinen, Anleihen, Schuldbriefen, Obligationen, Wertschriften, anwartschaftlichen Beteiligungen, Jahresrenten, Versicherungspolice sowie anderen Eigentumswerten, Rechten und Vermögensbeteiligungen, die der Gesellschaft als geeignet erscheinen, und allgemein deren Besitz, Verwaltung, Entwicklung, Vermietung, Verkauf oder sonstige Verfügung darüber, Eingehung sowie Unterstützung von oder Beteiligung an finanziellen, kommerziellen, kaufmännischen, industriellen und anderen Transaktionen, Unternehmungen und Geschäften aller Art, und Koordination der Politik einer Verwaltung von Gesellschaften, bei denen diese Gesellschaft Mitglied ist, oder die irgendwie mit der Gesellschaft zusammenhängen oder von ihr kontrolliert werden, sowie Vornahme der Tätigkeit einer Investmentgesellschaft, und Anlegung des Kapitals und anderer Gelder der Gesellschaft in den Erwerb von oder in die Sicherheit von Aktien, Anleihen, Schuldbriefen, Wechseln, Pfandrechten, Obligationen und Wertschriften irgend welcher Art, die von einer Gesellschaft, einer Körperschaft, einer Regierung, einem Staat, einem Dominion, einer Kolonie, einem Souverän, einem Herrscher, einem Kommissar, einem öffentlichen Treuhänder, einer Behörde auf kommunaler, lokaler oder sonstiger Ebene, oder von einer sonstigen Gemeinschaft irgend welcher Art und irgendwo ausgegeben oder garantiert worden sind. Ausleihung und Vorschuss von Geld, Gewährung von Krediten irgend welcher Art, unter Einschuss von Ratenkaufverträgen, Kreditkaufverträgen, bedingten Kaufverträgen oder anderen Methoden, die eine Kreditgewährung an Personen, Firmen oder Ge-

sellschaften mit sich bringen, insbesondere an Kunden und andere Handelspartner der Gesellschaft, und zwar zu den Bedingungen, wie sie der Gesellschaft geeignet erscheinen, sowie Garantie, Abgeltung, Tragung oder Sicherung, sei es durch persönlichen Vertrag, durch Verpfändung oder durch Belastung der Gesamtheit oder eines Teils des Unternehmens, des Eigentums, der (bestehenden und zukünftigen) Vermögenswerte und des nicht einbezahlten Kapitals der Gesellschaft, oder mittels jeder anderen Methode, der Erfüllung der Verpflichtungen und der Rückzahlung oder Bezahlung der Kapitalbeträge sowie der Prämien, Zinsen und Dividenden auf Wertschriften irgend einer Person, Firma oder Gesellschaft, und insbesondere (ohne der allgemeinen Geltung des Vorstehenden Abbruch zu tun) Hingabe (mit oder ohne Entgelt) von Sicherheiten für Schulden, Verpflichtungen oder Verbindlichkeiten einer Gesellschaft, die dann zum Holdinggesellschaft ist, oder einer anderen Tochtergesellschaft, wie sie im vorliegenden Abschnitt definiert ist, der Holdinggesellschaft der Gesellschaft, oder die sonstige mit der Gesellschaft geschäftlich verbunden ist. Tüftung von Finanzierungsgeschäften für Mitglieder der Gruppe und für Kunden, sowie Finanzierung von Verkauf, Vermietung oder Miete aller Güter, mit denen die Gesellschaft Handel betreiben darf, mit Hilfe von Darlehen, Kapital oder Pacht, ferner Tüftung von Mietkäufen, Kreditverkäufen, bedingten Kaufverträgen oder anderen Methoden, die eine Erweiterung des Kredits für die Bezahlung von Gütern oder Dienstleistungen mit sich bringen, sowie, sei es als Selbstzweck oder zu einem anderen Zweck, sei es zur Erzielung eines Gewinns oder zur Vermeidung eines Verlustes oder zu einem sonstigen Zweck, Tüftung von Währungs- und Zinsrategeschäften, und ferner von allen anderen Finanz- oder sonstigen Transaktionen aller Art, unter Einschuss einer Transaktion mit dem Zweck oder dem mutmasslichen Zweck, das drohende oder bestehende, direkte oder indirekte Risiko von Verlust, Kosten, Auslagen oder Haftbarkeit zu vermeiden, herabzusetzen, abzusichern oder sonstige zu bewähigen, das sich aus einer Änderung oder aus Änderungen eines Zinssatzes, einer Wechselkursrate, des Preises oder des Wertes eines Eigentumsobjektes, eines Vermögenswertes, einer Ware, eines Indexes, einer Verbindlichkeit oder eines sonstigen, die Geschäfte der Gesellschaft betreffenden Risikos oder Faktoren ergeben könnte, insbesondere, aber nicht nur unter Einschuss von Abschlüssen, mit Käufen oder Verkäufen in ausländischer oder irischer Währung, von Spot- und Devisenterminverträgen, Terminkursverträgen, Caps, Floors und Collars, Futures, Optionen und Swaps, sowie von allen anderen Währungs-, Zinssatz- und sonstigen Deckungsgeschäften und anderen Instrumenten, die den Vorangehenden ähnlich sind oder Derivate aus dem Vorangehenden darstellen. Tüftung einzelner oder aller der vorstehenden Geschäfte, sei es als separate oder als hauptsächlichste Aktivität der Gesellschaft, sowie Tüftung aller sonstigen Geschäfte (sei es als Produktionsunternehmen oder sonstige), die der Gesellschaft als geeignet erscheinen, in passender Weise im Zusammenhang mit den vorgenannten Zielen oder mit einzelnen davon vorgenommen zu werden, oder die direkt oder indirekt darauf ausgelegt sind, den Wert oder den Ertrag des Eigentums oder der Rechte der Gesellschaft zu mehrern. Erwerb, Verkauf, Tausch, Nutzung, Verpfändung, Belastung, Miete, Überlassung oder Vermietung, Abtretung, Lizenzvergabe, Annahme einer Abtretung sowie sonstiger Erwerb und/oder sonstige Geschäftstätigkeit mit unbegrenztem Grundeigentum, Pachtbesitz oder sonstigem Eigentum, Mobilien und Effekten, seien es dingliche oder persönliche, unbewegliche oder bewegliche Werte, sowie Beteiligungen daran. Erwerb und Übernahme der Gesamtheit oder eines Teils des Geschäftes, des Vermögens und der Verbindlichkeiten einer Person oder Gesellschaft, die Geschäfte tätigen zu deren Führung die Gesellschaft ermächtigt ist, oder deren Eigenschaften den Zwecken der Gesellschaft förderlich sind, sowie deren Bezahlung in Schuldscheinen oder in Aktien der Gesellschaft oder auf eine andere, jeweils bestimmte Weise. Gesuch für, Kauf oder sonstiger Erwerb von Patenten, Erfindungspatenten, Lizenzen, Konzessionen und Ähnlichem, die ein ausschliessliches oder nicht ausschliessliches Recht auf Nutzung von geheimer oder sonstiger Information sowie von Erfindungen gewähren, die anscheinend für einen der Zwecke der Gesellschaft verwendet werden könnten, oder deren Erwerb scheinbar darauf ausgelegt ist, der Gesellschaft direkt oder indirekt zu nützen, und ferner Nutzung, Verwendung, Entwicklung oder Gewährung von Lizenzen, welche die dermassen erworbenen Eigentumsrechte, Rechte oder Informationen betreffen oder sonstige damit zusammenhängen. Zusammenschluss, Partnerschaft oder sonstige Vereinbarung über eine Gewinnauflage, Interessenverbindung, Zusammenarbeit, Joint-Venture, gegenseitige Konzession oder etwas anderes mit einer Person oder Gesellschaft, die ein Geschäft oder eine Transaktion tätigt oder daran teilhat, oder im Begriff ist, dies zu tun, wozu die Gesellschaft ermächtigt ist, oder ein Geschäft oder eine Transaktion, die dergestalt vorgenommen werden können, dass sie der Gesellschaft direkt oder indirekt nützen, und ferner Zeichnung oder sonstiger Erwerb von Aktien, Kapitalanteilen oder Wertschriften von solchen Gesellschaften, sowie die Unterzeichnung des Errichtungsaktes und der Statuten solcher Gesellschaften. Zeichnung oder sonstiger Erwerb und Besitz von Aktien an einer anderen Gesellschaft, die insgesamt oder zum Teil ähnliche Zwecke verfolgt wie die vorliegende Gesellschaft, oder die Geschäfte tätigen, die so geführt werden können, dass sie der vorliegenden Gesellschaft direkt oder indirekt nützen. Errichtung und Tragung, oder Beihilfe zur Errichtung und Tragung von Vereinigungen, Institutionen, Fonds, Trusts und Einrichtungen, die darauf angelegt sind, der Gesellschaft, den Verwaltungsratsmitgliedern oder ehemaligen Verwaltungsratsmitgliedern sowie den Angestellten oder ehemaligen Angestellten der Gesellschaft und ferner den von diesen Personen abhängigen oder mit ihnen verwandten Personen zu nützen, sowie Ausrichtung von Renten und Geldzuwendungen, ferner Vornahme von Zahlungen an Versicherungen, und Zeichnung oder Zusicherung von Geldern für wohltätige oder freiwillige Zwecke, oder für eine Ausleihung oder einen öffentlichen, allgemeinen oder hilfreichen Zweck. Förderung von einer oder mehreren Gesellschaften zum Zweck des Erwerbs der Gesamtheit oder eines Teils des Eigentums und der Verbindlichkeiten der vorliegenden Gesellschaft, oder zu einem anderen Zweck, der scheinbar direkt oder indirekt darauf ausgelegt ist, der vorliegenden Gesellschaft zu nützen. Bau, Errichtung, Unterhalt und Umbau von Gebäuden oder Werken, die für die Zwecke der Gesellschaft notwendig oder geeignet sind. Borgen, Aufnahme oder Zahlungssicherung von Geld in solcher Weise, wie es die Gesellschaft für angemessen erachtet, insbesondere mittels der Ausgabe von unbefristeten oder sonstigen Schuldscheinen oder Kapitalanleihen, oder mittels Verpfändung oder Belastung der Gesamtheit oder eines Teils des (bestehenden und künftigen) Eigentums der Gesellschaft, unter Einschuss ihres nicht einbezahlten Kapitals, und ferner durch Verpfändung, Belastung oder Sicherung und Garantie dafür, dass die Gesellschaft eine von ihr übernommene Pflicht oder Verbindlichkeit erfüllt, sowie Erwerb, Ablösung oder Abzahlung von solchen

Sicherheitsleistungen; Ziehung, Erichtung, Annahme, Indossament, Diskont, Erfüllung und Ausstellung von Promessen, Wechseln, Konnossementen, Garantien, Schuldscheinen und anderen verkehrsfähigen oder übertragbaren Instrumenten; Ausleihen von Geld und Zusage der Erfüllung der Verträge oder Verbindlichkeiten einer Gesellschaft, Firma oder Person, sowie die Einzahlung und Wiedereinzahlung des Gesellschafts- und Grundkapitals sowie der darauf zu entrichtenden Dividenden, Zinsen oder Prämien, von Aktien, Anteilen und Wertpapieren einer Gesellschaft, die ähnliche oder andere Zwecke verfolgen als die vorliegende Gesellschaft, und ferner Ausrichtung aller Arten von Entschädigungen; Eingehung einer Garantie, eines Entschädigungsabkommens oder einer Sicherheit mittels eines persönlichen Vertrags, einer Verpfändung oder einer Belastung der Gesamtheit oder eines Teils des Unternehmens, des Eigentums oder des Vermögens der Gesellschaft (unter Einschluss ihres nicht einbezahlten Kapitals), insbesondere (ohne der allgemeinen Geltung des Vorstehenden Abbruch zu tun) Zusage, mit oder ohne Gegenleistung, der Bezahlung der Kapitalien, Prämien, Zinsen und anderer Gelder, die durch eine Verpflichtung oder Wertschrift garantiert oder ihretwegen zu bezahlen sind, einschliesslich jener von Gesellschaften, die im Verhältnis zur Gesellschaft eine Holdinggesellschaft, eine Tochtergesellschaft oder eine Tochtergesellschaft einer solchen Holdinggesellschaft sind; Ergriffung von Mitteln zur Bekanntmachung der Produkte der Gesellschaft, die zweckdienlich erscheinen, insbesondere durch Werbung in der Presse, Rundschreiben, Erwerb oder Ausstellung von interessanten Kunstwerken, Veröffentlichung von Büchern und Zeitschriften sowie Verleihung von Preisen, Anerkennungen und Gaben; Verkauf, Überlassung, Lizenzvergabe, Entwicklung und sonstiger Handel mit dem Unternehmen oder mit der Gesamtheit oder einem Teil des Eigentums oder der Vermögenswerte der Gesellschaft zu den von der Gesellschaft genehmigten Bedingungen, mit der Befugnis, Aktien, Schuldscheine oder Wertpapiere von oder Beteiligungen an einer anderen Gesellschaft anzunehmen; Entlohnung einer Person, Firma oder Gesellschaft, die der Gesellschaft Dienste erweist, sei es durch Barzahlung oder durch die Zuteilung von Aktien oder Wertschriften der Gesellschaft, die voll oder zum Teil einbezahlt sind, oder auf sonstige Weise; Bezahlung aller oder gewisser vorgängigen und Nebenkosten für die Bildung, Förderung, Gründung und Erichtung der Gesellschaft; Ausgabe von Aktien, Kapitalanteilen oder Wertschriften, zu deren Ausgabe die Gesellschaft in Form von Wertschriften befugt ist, sowie Entschädigung aller Personen, denen die Gesellschaft eine Entschädigung zugestanden hat oder schuldet; Abschluss von Vereinbarungen mit Regierungen oder Behörden auf höchster, kommunaler, örtlicher oder sonstiger Ebene, oder mit einer Person oder Gesellschaft, die den Zielen der Gesellschaft oder einzelnen davon förderlich erscheint, sowie Erhalt, seitens einer solchen Regierung, Behörde, Person oder Gesellschaft, von Rechten, Vorrechten, Privilegien, Verträgen, Lizenzen und Konzessionen, deren Gewährung, Vornahme, Ausübung und Einhaltung der Gesellschaft wünschenswert erscheint; Erhalt von gesetzgeberischen, kommunalen oder sonstigen Akten oder Bewilligungen, die es der Gesellschaft ermöglichen, einen ihrer Zwecke zu verwirklichen oder eine Änderung der Satzung der Gesellschaft vorzunehmen, oder zu irgend einem anderen, nützlich erscheinenden Zweck, sowie Bestreitung von Verfahren oder Gesuchen, die daraufhin ausgelegt sind, die Interessen der Gesellschaft direkt oder indirekt zu beeinträchtigen; Aufteilung in Natura von Eigentumswerten der Gesellschaft unter die Mitglieder, oder von Erträgen aus dem Verkauf oder der Verfügung über Eigentumswerte der Gesellschaft, unter die Mitglieder, oder von Erträgen aus dem Verkauf oder der Verfügung über Eigentumswerte der Gesellschaft, ohne dass jedoch eine Verteilung vorgenommen wird, die einer Herabsetzung des Kapitals gleichkäme, unter Vorbehalt der (allfälligen) jeweils gesetzlich vorgesehenen Bewilligung; Vornahme aller oder eines Teils der vorgenannten Dinge in jedem Teil der Welt als Auftraggeber, Agent, Treuhänder, Makler oder auf sonstige Weise, sei es alleine oder in Verbindung mit anderen, sowie über oder mit Hilfe von örtlichen Geschäftsführern, Agenten, Maklern, Unterkontaktdar, Treuhändern oder auf andere Weise; Vornahme aller anderen Vorrichtungen, von denen die Gesellschaft annimmt, dass sie sich auf die Erreichung der vorgenannten Zwecke oder einzelner von ihnen auswirkt oder sie befördert. Kapital Hauptstz neu: Aktienkapital: USD 300'000.-- und EUR 1.30 Liberierung: USD 300'000.-- und EUR 1.30 Aktien: 300'000 Aktien zu USD 1.-- und 1 Aktie zu EUR 1.30 [bisher: Kapital Hauptstz: USD 300'000.-- und IEP 1.-- Liberierung: USD 300'000.-- und IEP 1.-- Aktien: 300'000 Aktien zu USD 1.-- und 1 Aktie zu IEP 1.--]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Verkauf, Vertrieb, Lizenzierung und Vermietung/Leasing von Computer-Hard- und Software, den Handel mit solchen Lizenzen und Miet-/Leasingvereinbarungen sowie sämtliche im Zusammenhang mit der Durchführung solcher Aktivitäten verbundenen Tätigkeiten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burke, Robert, irischer Staatsangehöriger, in Dublin (IRL), Suppleant (Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung; Mason, John, irischer Staatsangehöriger, in Dublin (IRL), Suppleant (Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cassidy, Isabel, irischer Staatsangehöriger, in Dublin (IRL), Suppleant (Mitglied), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3199 vom 31.01.2003  
(00848930 / CH-020.9.000.578-4)

**Consolidated Engineering Company Sand Lion AG**, in Andelfingen, Erbringen sämtlicher Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Konzipierung und Planung von Anlagenbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 23, Publ. 298834). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Marty, Daniel, von Malans, in Ossingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Dr. Richard, von Winterthur, in Stetten SH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3200 vom 31.01.2003  
(00848932 / CH-020.3.008.000-0)

**Cosmea GmbH**, in Opfikon, Unternehmensberatung, Vermittlung und Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7484). Firma neu: **Cosmea GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 20.12.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Speck, Gustav, von Zürich und Opfikon, in Lufingen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 3201 vom 31.01.2003  
(00849016 / CH-020.4.024.037-2)

**Dachser Spedition AG**, in Dübendorf, Ausführung von internationalen Speditionen sowie Speditionen im Inland aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 27, Publ. 5509). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Marcel Manfred, von Rümlang, in Uster, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Poldmann, John Salvatore, von Saint-Imier, in Peillonex (F), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3202 vom 31.01.2003  
(00849018 / CH-020.3.906.315-5)

**Dachser Spedition AG Zweigniederlassung Glattbrugg, Air & Sea Freight Division**, in Opfikon, Ausführung von internationalen Speditionen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2002, S. 18, Publ. 438596), mit Hauptstz in: Dübendorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hasler, Pierre Gérard, von Männedorf, in Küsnacht ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Marcel Manfred, von Rümlang, in Uster, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wermelinger, Robert, von Rüschlikon, in Glattfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3203 vom 31.01.2003  
(00849020 / CH-020.9.001.156-5)

**Dell'Avvocata Invest**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Finanzbereich, Einzelirma (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4471). Domizil neu: Aemterstrasse 94, 8003 Zürich. Postadresse neu: Dell'Avvocata Invest, Postfach 958, 8039 Zürich.  
Tagebuch Nr. 3204 vom 31.01.2003  
(00849022 / CH-020.1.013.470-2)

**Dinkel's Faraon Werbeteam**, in Bülach, Herstellung von und Handel mit Druckerzeugnissen, Einzelirma (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7927). Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Opfikerstrasse 45, 8304 Wallisellen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dinkel, Guido, von Zürich, in Steinmaur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hinwil].  
Tagebuch Nr. 3205 vom 31.01.2003  
(00849024 / CH-020.1.015.150-6)

**Dürstler AG**, in Schlieren, Reparatur von Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 23, Publ. 699). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dürstler, Silvia, von Birmahrd, in Schlieren, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curtin, Anton, von St. Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Straumann, Reto, von Bretzwil, in Udorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3206 vom 31.01.2003  
(00848934 / CH-020.3.025.356-7)

**Erich Hagenbuch AG Generalunternehmung**, in Zürich, Betrieb einer Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2002, S. 18, Publ. 757334). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, Jolanda, von Niederwil AG, in Staufen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3207 vom 31.01.2003  
(00848936 / CH-020.3.911.110-4)

**Erni & Giger AG**, in Dietlikon, Bau elektrischer Hoch-, Niederspannungs- und Schwachstromleitungen, Erstellung von Kabel- und Verteilanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2001, S. 2078). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wassmer, Werner, von Suhr, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3208 vom 31.01.2003  
(00848938 / CH-020.3.908.103-8)

**Erni & Giger Montage AG**, in Dietlikon, Erstellung und Unterhalt elektrischer Anlagen, insbesondere Anlagen für die Elektrizitätsverteilung, Freileitungen und Kabelanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2001, S. 4458). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wassmer, Werner, von Suhr, in Aarau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3209 vom 31.01.2003  
(00848940 / CH-020.3.003.631-7)

**Europe Hospital GmbH**, in Zürich, Akquisition von Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2002, S. 17, Publ. 777546). Statutenänderung: 20.12.2002. Firma neu: **(EH Europe Hospital AG) (EH Europe Hospital Ltd.)**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Akquisition, Sanierung und Betrieb sowie Management und Beratung von Unternehmen im Bereich Gesundheitswesen in Europa; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Gesellschafterversammlung vom 20.12.2002 hat die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000.-- auf CHF 100'000.-- und die Umwandlung der Europe Hospital GmbH in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 20.12.2002 ohne Liquidation fortgeführt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Peter B., von Büron und Zug, in Baar, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1000, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Koller, Stefan, von Meierskappel, in Steinhausen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ferrari, Aurelio A., von Bellinzona, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kerres, Dr. Martin, österreichischer Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Paeger, Dr. Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wpnet Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3210 vom 31.01.2003  
(00849026 / CH-020.4.026.100-3)

**Frey Family Office GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Finanzplanung für Familien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2002, S. 18, Publ. 743814). Statutenänderung: 15.01.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Dr. Hugo A., von Zürich und Hofstetten bei Elgg, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; MAF Holding AG, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Frey, Dr. Markus A., von Zürich und Hofstetten bei Elgg, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 3211 vom 31.01.2003  
(00849028 / CH-020.4.025.987-7)

**Fälländer Glas AG**, in Fällanden, Bezweckt in erster Linie Handel mit in Fällanden hergestellten und verarbeiteten Glaszerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 12.06.1996, S. 3462). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Binder, Rolf, von Zürich, in Hinwil, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 3212 vom 31.01.2003  
(00849030 / CH-020.3.908.490-3)

**Gasser und Partner AG für Treuhand und Beratung**, in Meilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 33, Publ. 796282). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zanella, Oliver, von Schwändi, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3213 vom 31.01.2003  
(00849032 / CH-020.3.003.245-5)

**Gate Gourmet Switzerland GmbH**, in Opfikon, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 21, Publ. 810270). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Grolimund, Lucas, von Bottingen, in Pfäffikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachofner, Dieter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Dietschi, Hans, von Lostorf, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Ertlin, Yves, von Basel und Wetzikon ZH, in Säfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Gehrig, Beat, von Hohrainen, in Weiningen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Greverer, Hartwig, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Hansen-Peck, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Maag, Urs, von Oberglatt, in Ennetbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Markus, von Tägerig, in Rorbas, mit Kollektivprokura zu zweien; Nielson, Henrik, dänischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Sherwood, Jo, britischer Staatsangehöriger, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Sonja, von Zürich, in Teufen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Stent-Torniani, Jonathan, kanadischer Staatsangehöriger, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Vassella, Boris, von Zürich und Poschiate, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Mark, von Zürich, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3214 vom 31.01.2003  
(00848942 / CH-020.4.026.039-9)

**H. Neumann Management Consultants AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 19, Publ. 462896). Firma neu: **H. Neumann Management Consultants AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 29.01.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Dr. Michael, von Zürich und Krauchthal, in Zollikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Erlenbach ZH, Mitglied].  
Tagebuch Nr. 3215 vom 31.01.2003  
(00848944 / CH-020.3.918.586-0)

**HT System-Technik GmbH in Liquidation**, in Bauma, Handel mit technischen Bauteilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 20, Publ. 835680). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 29.01.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 3217 vom 31.01.2003  
(00848946 / CH-020.4.003.747-1)

**HTS AG**, in Wallisellen, Engineering im Hochtechnologiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 18, Publ. 390218). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kiener, Urs, von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter, Remo, von Langnau im Emmental, in Aetigkofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3218 vom 31.01.2003  
(00849034 / CH-020.3.002.958-8)

**Hugis Auto Polish, Hugentobler Rudolf**, in Hinwil, Autoubereitung, Einzelirma (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 15, Publ. 691574). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 28.01.2003 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 3219 vom 31.01.2003  
(00849036 / CH-020.1.041.504-0)

**IBS Internet Billing Solutions Clearing AG**, in Embrach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 20, Publ. 816630). Domizil neu: Haumühlestrasse 2, 8424 Embrach.  
Tagebuch Nr. 3220 vom 31.01.2003  
(00849038 / CH-020.3.024.566-9)

**Interhold AG**, in Zürich, Organisation und Betreuung von Gesellschaften und juristischen Personen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 21, Publ. 668636). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bemet, Josef, von Gommiswald, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3221 vom 31.01.2003  
(00849040 / CH-020.3.913.443-4)

**ITA Verwaltungs AG**, in Winterthur, Verwaltung und Vermietung von Immobilienobjekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23.07.1999, S. 5034). Ausgeschiedene Personen

und erschene Unterschriften: Seres AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TT Timeconsult Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3222 vom 31.01.2003  
(00848948 / CH-020.3.914.058-2)

**Jump GmbH**, in Pfäffikon, Handel, Import und Export von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5736). Firma neu: **Jump GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 27.01.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Pfäffikon über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3223 vom 31.01.2003  
(00848950 / CH-020.4.023.804-9)

**Karl Frei Malergeschäft**, in Stäfa, Einzelirma (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 15, Publ. 636542). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 28.01.2003 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 3224 vom 31.01.2003  
(00848952 / CH-020.1.041.294-4)

**Lebensmittel Hirschwiesen GmbH**, in Zürich, Betrieb von Lebensmittelgeschäften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 25.03.1998, S. 2045). Statutenänderung: 14.01.2003. Domizil neu: Oerlikonerstrasse 35, 8057 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dal Broi, Flavio, italienischer Staatsangehöriger, in Winkel bei Büllach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfeuti, Erika, von Wahlen, in Opfikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; [bisher: in Winkel bei Büllach, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 3225 vom 31.01.2003  
(00848954 / CH-020.4.018.282-1)

**M. Devekusoglu-Aksakal**, in Zürich, Organisation von Unterhaltungsveranstaltungen, Einzelirma (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 21, Publ. 835784). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21.01.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14.01.2003 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über die Inhaberin dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14.01.2003 der Konkurs eröffnet worden].  
Tagebuch Nr. 3226 vom 31.01.2003  
(00849042 / CH-020.1.005.441-3)

**M.O.P. Events GmbH**, in Zürich, Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 19, Publ. 812504). In Gutheissung des Rekurses hat das Obergericht des Kantons Zürich mit Beschluss vom 27.01.2003 die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12.10.2002, mit der über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet wurde, aufgehoben. [gestrichen: Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 07.01.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12.10.2002 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses im Handelsregister gestrichen].  
Tagebuch Nr. 3227 vom 31.01.2003  
(00849044 / CH-020.4.019.869-8)

**Medienhilfe Ex-Jugoslawien**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6705). Statutenänderung: 8.04.2002. Name neu: **Medienhilfe**. Zweck neu: Bezweckt, Medienschaffende und andere Interessierte in der Schweiz zu sammenzubringen, um unabhängigen Medien im ehemaligen Jugoslawien und Südosteuropa Unterstützung zukommen zu lassen; verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nicolet, Claude, von La Ferrière, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dischl, Michael, von Zürich und Hörli, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Roland Brunner, Jordi, Belma, von Zürich und Gondswil, in Zürich, Mitglied und Kassiererin, mit Einzelunterschrift [bisher: bösnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger]; Skopljanac Brunner, Nena, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Einzelunterschrift [bisher: jugoslawische Staatsangehörige].  
Tagebuch Nr. 3228 vom 31.01.2003  
(00849046 / CH-020.6.000.634-5)

**Mentor Graphics (Schweiz) AG**, in Zürich, Handel in der Schweiz mit Computern und elektronischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 15, Publ. 469772). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Malhaner, Peter, von Rheinfelden, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löpfe, Bruno, von Bern und Gaiserwald, in Olten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3229 vom 31.01.2003  
(00849048 / CH-020.3.917.286-4)

**Offsetdruckerei AG**, in Zürich, Herstellung von Druckschancen nach dem Prinzip des Offsetverfahrens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5037). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wipf, Jürg, von Stäfa, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Jürg, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mesey, Franz, von Murten, in Obersigenthal, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Felder, Rosa Maria, von Affoltern am Albis und Dagnersellen, in Affoltern am Albis, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 3230 vom 31.01.2003  
(00849050 / CH-020.3.919.051-5)

■ **Osram AG**, in Winterthur, An- und Verkauf von Lichtquellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 20, Publ. 410606). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Röösli, Max, von Schüpheim, in Eitenhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3231 vom 31.01.2003  
(00848956 / CH-020.3.919.376-7)

■ **Panclor AG**, in Zürich, Betrieb von photographischen und kinematographischen Werkstätten und Laboratorien und Durchführung aller diesen Zwecken dienenden Geschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2002, S. 22, Publ. 770302). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Castagnetti, Alessandro, von Fribourg, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klaus, Erwin, von Fribourg, in Schönenberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Consima Wirtschaftsprüfung GmbH, in Sargans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3232 vom 31.01.2003  
(00848958 / CH-020.3.919.47-6)

■ **Paul Koch AG**, in Wallisellen, Fabrikation von und Handel mit Eisenwaren und Beschlägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1998, S. 8404). Domizil neu: Birgistrasse 3, 8304 Wallisellen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, Edouard, von Zürich, in Bülach, mit Einzelprokura; Geissmann, Egon, von Hänglingen AG, in Unterkulm, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3233 vom 31.01.2003  
(00848960 / CH-020.3.915.073-1)

■ **Personalfürsorge stiftung der Firma Volpi AG**, in Schlieren, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2002, S. 19, Publ. 508772). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wirz, Jürg, von Schütz, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Andrin, von Kloten, in Illnau-Effretikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalter].  
Tagebuch Nr. 3234 vom 31.01.2003  
(00848962 / CH-020.7.904.960-7)

■ **Pharmabram AG**, in Winterthur, Handel mit pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 21, Publ. 457676). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revor AG, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, in Dübendorf, Revisionsstelle [bisher: Dübendorf].  
Tagebuch Nr. 3235 vom 31.01.2003  
(00849052 / CH-020.3.909.253-5)

■ **PixelNet Schweiz AG**, in Regensdorf, Bearbeitung von Fotomaterial, Handel mit Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 21, Publ. 570330). Firma neu: **PixelNet Schweiz AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 27.01.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Dielsdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3236 vom 31.01.2003  
(00849054 / CH-020.3.023.857-1)

■ **Polygraph Maschinen AG in Liquidation**, in Höri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 2003, S. 25, Publ. 830848). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 24.01.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 3237 vom 31.01.2003  
(00849056 / CH-020.3.920.431-7)

■ **Primo Gastronomie AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8075). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schiavone, Bruno, von Boltigen, in Wetzikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; HJS Immobilien, Treuhand und Verwaltung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Silvio, von Rapperswil BE, in Wangen SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Battaglini, Flavio, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, Direktor, mit Einzelunterschrift; Potesta AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Wallisellen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3238 vom 31.01.2003  
(00849058 / CH-020.3.080.060-9)

■ **Rehau GmbH**, in Wallisellen, Herstellung und Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Erzeugnissen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 19, Publ. 621146). Mit Hauptsitz in: Muri bei Bern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kugler, Marcel, von Egnach, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3239 vom 31.01.2003  
(00848964 / CH-020.9.900.929-0)

■ **Rodil AG**, in Volketswil, Stahlkonstruktionen im Brückenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 28. 07. 1999, S. 5138). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: BDS Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gebert Treuhand, in Wil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3240 vom 31.01.2003  
(00848966 / CH-020.3.922.073-4)

■ **Rüegg Medical AG**, bisher in Bülach, Herstellung von und Handel mit medizinisch-technischen Geräten, Dienstleistungen im Gesundheitswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5531). Statutenänderung: 22.01.2003. Sitz neu: Stäfa. Domizil neu: Seestrasse 86, 8712 Stäfa. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mächler, Felix Christoph, von Rütli ZH, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Mächler, Ruweida, von Rütli ZH, in Zürich, Delegierte, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3241 vom 31.01.2003  
(00848968 / CH-020.3.007.770-5)

■ **Rümlangerhof GmbH**, in Rümlang, Projektierung, Consulting und Verwaltung und Führung von Gastronomieprojekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109

vom 10. 06. 1998, S. 3930). Firma neu: **Rümlangerhof GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 27.01.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Dielsdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3242 vom 31.01.2003  
(00848970 / CH-020.4.018.608-3)

■ **Sammelstiftung Mythen der 'Zürich' Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 2002, S. 18, Publ. 705308). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigg, Cornelia, von Wetzikon, in Wetzikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3243 vom 31.01.2003  
(00849060 / CH-020.7.902.809-1)

■ **Sarnafil AG**, in Schlieren, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Kunststoffen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 24, Publ. 510800). Mit Hauptsitz in: Samen. Angaben zur Zweigniederlassung: [Brandenburg, Karl J. bleibt weiterhin Präsident des Verwaltungsrates]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brandenburg, Karl J., deutscher Staatsangehöriger, Wollerau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3244 vom 31.01.2003  
(00849062 / CH-020.9.001.251-1)

■ **Science Academy K. Sinnathamby**, in Zürich, Bücher Kauf und Verkauf und Sprachschule, Einzelirma (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2002, S. 18, Publ. 676990). Firma neu: **Science Academy K. Sinnathamby**. Zweck neu: Sprachschule und Computerschule.  
Tagebuch Nr. 3245 vom 31.01.2003  
(00849064 / CH-020.1.041.448-0)

■ **Scubapro EU**, in Henggart, Entwicklung von, Handel mit Sportausrüstungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 01. 01. 2002, S. 20, Publ. 319802). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Baden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3246 vom 31.01.2003  
(00849066 / CH-020.3.001.232-5)

■ **sibersa AG**, in Uster, Verkauf, Beratung, Konzeption, Evaluation, Planung und Projektierung von Anlagen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2002, S. 21, Publ. 334362). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Caviezel, Tarzisius, von Vrin, in Davos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlatter, Edgar, von Zürich und Oetlingen, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brey, Jean-Claude, von Steg, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Urs, von Andwil SG, in Zell ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Schiesser, Kurt, von Schwändi, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 3247 vom 31.01.2003  
(00849214 / CH-020.3.024.254-0)

■ **Siscom AG**, in Wangen-Brüttisellen, Handel und Service mit EDV-Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1995, S. 4006). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treuhand- und Verwaltungsbüro Margrit Künzler-Meier, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3248 vom 31.01.2003  
(00849216 / CH-020.3.914.871-0)

■ **Sobo Ernst Bollag AG**, in Zollikon, Handel mit Waren, insbesondere aus der Dekorationsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 1994, S. 3570). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jenny Management Consulting JMC, in Volketswil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3249 vom 31.01.2003  
(00849218 / CH-020.3.924.418-7)

■ **Stäubli AG**, in Horgen, Bau von Maschinen und Apparaten, insbesondere die Fabrikation von und der Handel mit Textilmaschinen aller Art, je mit Einschluss des Reparatur- und Wartungsdienstes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 13. 04. 2000, S. 2492). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kappeler, Ernst, von Rekingen, in Altendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Metzler, Paul, von St. Gallen, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Nussbaumer, Josef, von Oberäger, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Mayer, Dr. Stephan, von St. Gallen, in Küsnacht am Rigi, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Hans, von Steinmaur, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Ackermann, Armin, von Mels, in Mels, mit Kollektivprokura zu zweien; Fessler, Olivier, von Romont FR, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Hans Peter, von Thalwil, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strelb, Rolf, von Obfelden, in Saint Jorioz (Frankreich), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Wädenswil, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Jaggi, Roger, von Gossau ZH, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Lalut, Dominique, französischer Staatsangehöriger, in Oberehrendingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3250 vom 31.01.2003  
(00849220 / CH-020.3.924.975-4)

■ **Tangerine Communications AG**, in Zürich, Produkte und Dienstleistungen in allen Kommunikationsdisziplinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 2003, S. 22, Publ. 826178). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gmuier, Jean Paul, von St. Gallen, in Rickenbach SO, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid Bagdasarian, Dr. Verena, von Zürich und Affeltrangen, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin und Delegierte].  
Tagebuch Nr. 3251 vom 31.01.2003  
(00849222 / CH-020.3.025.545-7)

■ **Tempo Travel AG**, in Zürich, Tour-Operating-Betrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 04. 2001, S. 2674). Statutenänderung: 10. 01. 2003. Aktienkapital neu: CHF 500'000.- [bisher: CHF 170'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 370'000.-. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'700 Namenaktien zu CHF 100.-].  
Tagebuch Nr. 3252 vom 31.01.2003  
(00849068 / CH-020.3.024.429-2)

■ **TMC Classiss Restaurant und Bar, Mehtap Devekusnuglu**, in Opfikon, Führen eines Restaurations- und Barbetriebs, Einzelirma (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 2003, S. 22, Publ. 835824). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21.01.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14.01.2003 betreffend Konkursöffnung aufschubende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14.01.2003 der Konkurs eröffnet worden].  
Tagebuch Nr. 3253 vom 31.01.2003  
(00849070 / CH-020.1.008.961-8)

■ **UE-Handels AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 2003, S. 20, Publ. 812632). In Gutheissung des Rekurses hat das Obergericht des Kantons Zürich mit Beschluss vom 29.01.2003 die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 17.12.2002, mit der über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet wurde, aufgehoben. [gestrichen: Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 31.12.2002 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 17.12.2002 betreffend Konkursöffnung aufschubende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses im Handelsregister gestrichen.].  
Tagebuch Nr. 3254 vom 31.01.2003  
(00849072 / CH-020.3.024.325-4)

■ **Veritas Software GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Softwareentwicklung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9789). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tschudin, Urs R., von Lausen, in Wädenswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boscardin, Diego, von Zürich, in Bergdietikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3255 vom 31.01.2003  
(00849074 / CH-020.4.018.994-4)

■ **Walde & Partner Immobilien AG**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 18, Publ. 636624). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichler, Tamara, von Oberrohrdorf, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudi, Manuela, von Zürich, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3256 vom 31.01.2003  
(00849224 / CH-020.3.001.280-5)

■ **Wipf Management AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 2003, S. 26, Publ. 831046). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keiser, Hans, von Reintau, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3257 vom 31.01.2003  
(00849226 / CH-020.3.915.434-0)

■ **Wohlfahrtsfonds der Firma Satronic AG**, in Dielsdorf, Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9789). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weber, Reto, von Hauptwil-Gotshaus, in Dielsdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eigner, Heinz-Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Niederglatt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoppeler, René, von Rottenschwil, in Zurzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3258 vom 31.01.2003  
(00849228 / CH-020.7.903.427-4)

■ **Xetma Vollenweider AG**, in Horgen, Entwicklung, Herstellung, Verkauf und Service von sowie Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2002, S. 28, Publ. 294928). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bernet, Pius, von Ulhusen, in Eglolzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meienberg, Philippe, von Menzingen, in Uetikon am See, Präsident, Sekretär und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, Sekretär und Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 3259 vom 31.01.2003  
(00849230 / CH-020.3.927.943-9)

■ **Xtratex AG**, in Fällanden, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 1997, S. 7747). Firma neu: **Xtratex AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil aufgelöst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zbinden, Anita, von Guggisberg, in unbekannt, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wiesendangen].  
Tagebuch Nr. 3260 vom 31.01.2003  
(00849076 / CH-020.3.007.625-2)

■ **Zentrum Schlieren Import und Export von TV-Occasionen Krasnic**, in Schlieren, Einzelirma (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2000, S. 357). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16.01.2003 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 3261 vom 31.01.2003  
(00849078 / CH-020.1.018.808-5)

## Löschungen Radiationen Cancellazioni

■ **Balgrist Apotheke Angstmann & Sponagel**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 06. 05. 1988, S. 1844). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Muriel Sponagel-Brennwald aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Brigitte Angstmann-Meyer führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Balgrist Apotheke, Brigitte Angstmann, in Zürich, fort.  
Tagebuch Nr. 3262 vom 31.01.2003  
(00849080 / CH-020.2.900.201-6)

■ **Bermayer AG in Liquidation**, in Zürich, Planung und Vertrieb von Geschäftseinrichtungen, sowie Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 2001, S. 9169). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3263 vom 31.01.2003  
(00849082 / CH-020.3.903.085-8)

■ **EXG TSA**, in Zürich, Ausführung von sämtlichen Aufträgen, die in den Rahmen der Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft fallen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2002, S. 17, Publ. 730140). Mit Hauptsitz in: Genf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3264 vom 31.01.2003  
(00849232 / CH-020.9.900.494-8)

■ **FIVE STAR EVENTS, WEINMANN und SALZMANN**, in Dübendorf, Eventmarketing, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 13, Publ. 497080). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 3265 vom 31.01.2003  
(00849234 / CH-020.2.003.895-3)

■ **Gehring & Dillschneider**, in Winterthur, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2001, S. 264). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters René Dillschneider aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Roland Gehring führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Roland Gehring Malergeschäft, in Winterthur, fort.  
Tagebuch Nr. 3266 vom 31.01.2003  
(00849236 / CH-020.2.001.678-4)

■ **Hutech AG in Liquidation**, in Elsau, Erbringung von Ingenieurleistungen auf CAD (Computer Aided Design), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2002, S. 17, Publ. 710326). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3267 vom 31.01.2003  
(00849238 / CH-020.3.912.308-8)

■ **Infrabau AG in Liquidation**, in Hedingen, Architekturbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2002, S. 20, Publ. 708022). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3268 vom 31.01.2003  
(00849084 / CH-020.3.910.340-5)

■ **Migrol Tankstelle, Bicanin R.**, in Kloten, Verkauf von Treibstoff, Einzelirma (SHAB Nr. 5 vom 10. 01. 2003, S. 12, Publ. 805836). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelirma Migrol Tankstelle Erenoglu Yüksel, in Kloten, erloschen.  
Tagebuch Nr. 3269 vom 31.01.2003  
(00849086 / CH-020.1.041.948-1)

■ **ON Technology Europe GmbH & Co. KG, Starnberg, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Produktion von Software, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2001, S. 1732). Mit Hauptsitz in: Starnberg (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3270 vom 31.01.2003  
(00849088 / CH-020.9.001.479-3)

■ **Planofast, T. Stucki**, in Aeugst am Albis, Projektierung, Bauplanung, Bauleitung und Organisation sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Baubranche, Einzelirma (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1995, S. 574). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3271 vom 31.01.2003  
(00849090 / CH-020.1.007.858-8)

■ **servo print, Offsetdruck, C. Schmid**, in Zürich, Offsetdruckerei und Erstellung von Photokopien, Einzelirma (SHAB Nr. 29 vom 05. 02. 1974, S. 340). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die servo print, Offsetdruck, C. Schmid, in Zürich, erloschen.  
Tagebuch Nr. 3272 vom 31.01.2003  
(00849240 / CH-020.1.916.654-8)

■ **Stephan Geljen, Heizungen**, in Affoltern am Albis, Einzelirma (SHAB Nr. 120 vom 27. 05. 1987, S. 2148). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3273 vom 31.01.2003  
(00849242 / CH-020.1.906.605-0)

■ **Tropical Sun Bauhof, Minder**, in Zürich, Bräunungsstudio, Einzelirma (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 925). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.  
Tagebuch Nr. 3274 vom 31.01.2003  
(00849244 / CH-020.1.021.192-5)

■ **UREBA Chemie AG in Liquidation**, in Wettswil am Albis, chemisch-technische Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2002, S. 18, Publ. 710354). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3275 vom 31.01.2003  
(00849246 / CH-251.3.000.202-0)

## Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di societàSchuldenruf infolge Fusion  
von AktiengesellschaftenAppel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CO

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Weber, Hodel, Schmid, Holding AG, 8038 Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Weber, Hodel, Schmid, Werbeagentur AG, 8038 Zürich
- Beschluss durch:** Ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 12.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Weber, Hodel, Schmid, Werbeagentur AG, Seestrasse 513, 8038 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die ausserordentliche Generalversammlung der Weber, Hodel, Schmid, Holding AG mit Sitz in 8038 Zürich, vom 10. Dezember 2002, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft durch Fusion beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Verwaltungsrat der Weber, Hodel, Schmid, Werbeagentur AG, Seestrasse 513, 8038 Zürich, anzumelden. Die übernehmende Gesellschaft Weber, Hodel, Schmid, Werbeagentur AG, Balmer-Etienne AG Zürich 8002 Zürich

(00846702)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Generali Versicherungsberatung und Services AG, Adliswil**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Generali Personenversicherungen AG, Adliswil
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 07.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Generali Personenversicherungen, Soodmatenstrasse 10, Postfach, 8134 Adliswil
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Generali Versicherungsberatung und Services AG, Adliswil, Kanton Zürich, sind gemäss Fusionsvertrag per 26. November 2002 durch Universalsukzession auf die Generali Personenversicherungen AG, Adliswil, Kanton Zürich, übergegangen. Die Generali Versicherungsberatung und Services AG ist damit ohne Liquidation aufgelöst.

Generali Versicherungen  
8134 Adliswil 1

(00850596)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Asklia Management AG, Belp**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Mavena AG, Belp
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 12.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Mavena AG, Birkenweg 1-8, 3123 Belp
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Juli 2002. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Cytos Biotechnology AG  
8952 Zürich-Schlieren

(00848644)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Asklia Holding AG, Belp**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Mavena AG, Belp
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 12.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Mavena AG, Birkenweg 1-8, 3123 Belp
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Juli 2002. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Cytos Biotechnology AG  
8952 Zürich-Schlieren

(00848646)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Inter Immobilien & Beteiligungs-AG, Cham**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** M & A Beteiligungs- und Finanzierungs AG, Zug
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 26.07.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 12.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** P. Grote Treuhand, Mühlheimerstrasse 55, 4057 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Gemäss Fusionsvertrag vom 22. Juli 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Inter Immobilien & Beteiligungs-AG, Cham, durch Universalsukzession auf die M & A Beteiligungs- und Finanzierungs AG, Zug, übergegangen. Die Inter Immobilien und Beteiligungs-AG ist somit ohne Liquidation aufgelöst.

P. Grote Treuhand  
4057 Basel

(00846738)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Suabag, Chur**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Betunad AG Beteiligungen und Administrationen (heute Arpese SA), Zug (heute Lugano)
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Arpese SA, Lugano, c/o BDL Banco di Lugano, Piazzetta San Carlo 1, 6900 Lugano
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Infolge Fusion per Absorption hat die Betunad AG Beteiligungen und Administrationen, Zug, mittels Universalsukzession Aktiven und Passiven der Suabag, Chur, mit Valuta 30. Juni 2002 übernommen. Die Betunad AG Beteiligungen und Administrationen hat gleichzeitig mit der Fusion ihre gesellschaftliche Firma in Arpese geändert und ihren Sitz in Lugano verlegt.

Studio legale Sganzini Bernasconi Peter & Gaggini  
6900 Lugano

(00846410)

## Dritte Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Babycare SA, Genève**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** ORCHESTRA (Suisse) SA, Genève
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 20.12.2002
- Echéance de préavis des créances:** 10.03.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** ORCHESTRA (Suisse) SA, chemin des Clochettes, 1206 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société ORCHESTRA (Suisse) SA, Genève. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4

(00850566)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gesepart, Glarus**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Betunad AG Beteiligungen und Administrationen (heute Arpese SA), Zug (heute Lugano)
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Arpese SA, Lugano, c/o BDL Banco di Lugano, Piazzetta San Carlo 1, 6900 Lugano
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Infolge Fusion per Absorption hat die Betunad AG Beteiligungen und Administrationen, Zug, mittels Universalsukzession Aktiven und Passiven der Gesepart, Glarus, mit Valuta 30.06.2002 übernommen. Die Betunad AG Beteiligungen und Administrationen hat gleichzeitig mit

der Fusion ihre gesellschaftliche Firma in Arpese geändert und ihren Sitz in Lugano verlegt.

Studio legale Sganzini Bernasconi Peter & Gaggini  
6900 Lugano

(00846414)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Digital Equipment Corporation International (Europe), Lancy**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Compaq Computer Holding Limited, Fribourg
- Décision par:** Assemblée générale extraordinaire des actionnaires
- Date de la décision:** 30.11.2001
- Echéance de préavis des créances:** 12.03.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Etude BAKER & MCKENZIE, 4 Chemin des Vergers, 1208 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** La société a décidé sa dissolution sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO, en approuvant le contrat de fusion passé avec Compaq Computer Holding Limited à Fribourg, qui a repris l'actif et le passif rétroactivement au 1er janvier 2001.

BAKER & MCKENZIE  
1208 Genève

(00846708)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PGP SA, Lausanne**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Getronics (Schweiz) AG, Wallisellen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 12.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Getronics (Schweiz) AG, Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Getronics (Schweiz) AG hat sämtliche Aktiven und Passiven der PGP SA gemäss Fusionsbilanz rückwirkend per 31.12.2001 übernommen.

Meyer Lustenberger BBLP, Rechtsanwälte  
8029 Zürich

(00848636)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gränicher AG, Luzern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Schild AG Luzern, Luzern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 21.01.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 12.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Verwaltungsrat von Schild AG Luzern, Am Rotsee, 6002 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend per 1. August 2002 in Kraft. Schild AG Luzern, mit Sitz in Luzern, hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Wege der Universalsukzession übernommen. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziffer 6 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Balmer-Etienne AG Luzern  
6003 Luzern

(00848550)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Samorag AG Beteiligungs- & Finanzgesellschaft, St. Moritz**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Betunad AG Beteiligungen und Administrationen (heute Arpese SA), Zug (heute Lugano)
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Arpese SA, Lugano, c/o BDL Banco di Lugano, Piazzetta San Carlo 1, 6900 Lugano
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Infolge Fusion per Absorption hat die Betunad AG Beteiligungen und Administrationen, Zug, mittels Universalsukzession Aktiven und Passiven der Samorag AG Beteiligungs- & Finanzgesellschaft, St. Moritz, mit Valuta 30.06.2002 übernommen. Die Betunad AG Beteiligungen und Administrationen hat gleichzeitig mit der Fusion ihre gesellschaftliche Firma in Arpese geändert und ihren Sitz in Lugano verlegt.

Studio legale Sganzini Bernasconi Peter & Gaggini  
6900 Lugano

(00846412)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: AMAG Vevey SA, Vevey**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** AMAG Automobil- und Motoren AG, Zürich
- Décision par:** Assemblée Générale Extraordinaire
- Date de la décision:** 06.01.2003
- Echéance de préavis des créances:** 10.03.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** AMAG Automobil- und Motoren AG Monsieur Werner Bösiger, Utoquai 49, 8008 Zürich
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Les actifs et passifs selon le contrat de fusion du 3 janvier 2003 ainsi que le bilan de fusion au 31 décembre 2002 de l'AMAG Vevey SA ont été repris par AMAG Automobil- und Motoren AG. En conséquence de cette fusion, l'AMAG Vevey SA est dissoute sans liquidation.

Schellenberg Wittmer  
8001 Zürich

(00846416)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: AMAG Vevey SA, Vevey**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** AMAG Automobil- und Motoren AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.01.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** AMAG Automobil- und Motoren AG, Utoquai 49, Postfach, 8022 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

AMAG Automobil- und Motoren AG  
8022 Zürich

(00846704)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mofag Finanz AG, Volketswil**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** AMAG Automobil- und Motoren AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.01.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** AMAG Automobil- und Motoren AG, Utoquai 49, Postfach, 8022 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

AMAG Automobil- und Motoren AG  
8022 Zürich

(00846706)

## Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

## Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

## Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Steintextil AG in Liquidation, Arbon**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.01.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Steintextil AG in Liquidation, Berglistrasse 100, 9320 Arbon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Steintextil AG in Liquidation  
9320 Arbon

(00850550)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Cortthay SA en liquidation, Bagnes**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 22.01.2003
- Echéance de préavis des créances:** 10.03.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Pierre-Marie Cortthay, liquidateur, rue de la Piscine, 1936 Verbier
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Fiduciaire Alpina SA  
1936 Verbier

(00850620)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Beretta AG in Liquidation, Bern**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 31.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.03.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Angelo Beretta, Klaraweg 1, 3006 Bern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Heinz Güntert + Jörg Zeller Notariat  
3011 Bern  
(00848606)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **D.E.L. Dépannage, Engins, Levages SA en liquidation, Bernex**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 05.12.2002
4. Échéance de préavis des créances: **07.03.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Daniel-André Salamin, rue de Lausanne 22, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Daniel André Salamin  
1201 Genève  
(00850638)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Romibag AG in Liquidation, Chur**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 18.12.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.03.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Romibag AG in Liquidation, c/o Contorex AG, Gänggelstrasse 20, 7001 Chur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Beschluss durch ausserordentliche Gesellschafterversammlung (Universalversammlung gem. Art. 701 OR)  
UBS AG  
9001 St. Gallen  
(00848552)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Controll-Spedition-Organisation CONSPEDO AG in Liquidation, Chur**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 20.01.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.03.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Robert Schwarz, Liquidator, Langenjohnstrasse 9, 7002 Chur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Schwarz Robert, Dr. iur., Rechtsanwalt und Notar  
7002 Chur 2  
(00848564)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **S.I. Amafis S.A. en liquidation, Delémont**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 16.01.2003
4. Échéance de préavis des créances: **06.03.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Collarin Françoise, liquidatrice, rue de la Doux 1, 2800 Delémont
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Me Dominique Amgwerd; Avocat - Notaire  
2800 Delémont 2  
(00850568)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **CBC Cross Border Commerce Ltd. en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 21.01.2003
4. Échéance de préavis des créances: **10.03.2003**

5. Adresse pour la déclaration des créances: PROGRESSIA Société Fiduciaire et de Gestion SA, liquidatrice, Rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Maître Michel Torche  
1701 Fribourg  
(00848608)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Macotta SA en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 20.12.2002
4. Échéance de préavis des créances: **06.03.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Micaela Raschle, liquidatrice, Ledweg 5, 8615 Wermatswil
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Micaela Raschle  
8615 Wermatswil  
(00850598)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **SI Axisa, en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 08.01.2003
4. Échéance de préavis des créances: **10.03.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: SI Axisa, en liquidation, c/o 2C2F, Cabinet du Conseil Fiscal et Fiduciaire Sàrl, Quai Charles-Page 17, 1205 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève  
(00848616)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière Place de la Synagogue No 2, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 29.01.2003
4. Échéance de préavis des créances: **10.03.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Bory & Cie Agence Immobilière SA, rue de Candolle, 1205 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745, al. 3 CO.  
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(00848630)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Finatex SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 29.01.2003
4. Échéance de préavis des créances: **06.03.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Jean-Jacques Hodel, avocat au Barreau, liquidateur, rue du Mont-de-Sion 8, 1206 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 du CO.  
Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève  
(00850574)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Van Ommere (Genève) SA, en liquidation, Genève**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 30.11.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.03.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: M. Werner Häfelfinger, Liquidator, c/o Vopak AG, Hafenstrasse 87-89, 4127 Birsfelden
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel  
(00850588)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Maline AG in Liquidation, Glarus**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.01.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.03.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Fidusa AG, Liquidatorin, Landstrasse 44, 8750 Glarus
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
FIDUSA AG Rechts- und Treuhandbureau  
8750 Glarus  
(00850590)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Atelier d'Ouchy, architectes S.A., en liquidation, Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 29.01.2003
4. Échéance de préavis des créances: **10.03.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Nicolas Joye, liquidateur, rue du Four 14, 1303 Penthaaz
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne  
(00848578)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **FULGUREX S.A. en liquidation, Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale ordinaire
3. Date de la décision: 17.01.2003
4. Échéance de préavis des créances: **06.03.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Lambert von Roten, liquidateur, Obermattweg 1, Postfach 27, 6045 Meggen (Lucerne)
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Patrick de Preux & Laurent Besso; Etude des Notaires  
1002 Lausanne  
(00850628)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Precale SA en liquidation, Le Mont-sur-Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 16.10.2002
4. Échéance de préavis des créances: **05.03.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Claude Terrier, route de la Crottaz 54A, 1802 Corseaux
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Claude Terrier  
1802 Corseaux  
(00850564)

Prima pubblicazione

1. Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Excelsior Investments SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea straordinaria
3. Data della decisione: 30.01.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **12.03.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Giuseppe Raggi, liquidatore, c/o Agemar, Via al Forte 3, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
AGEMAR SA  
6901 Lugano  
(00848592)

Prima pubblicazione

1. Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **GWM Gebrauchtwerkzeugmaschinenhandels AG in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 15.01.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **12.03.2003**

5. Servizio a cui annunciare i crediti: Gestorfin SA, Corso Elvezia 13, 6901 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Timacon SA  
6901 Lugano  
(00848614)

Prima pubblicazione

1. Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **GC Editing SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 15.10.1997
4. Termine per annunciare i crediti: **10.03.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: GC Editing SA in liquidazione, c/o Cifra SA, via dei Solari 4, cp 2370, 6901 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Cifra SA  
6901 Lugano 1  
(00848628)

Terza pubblicazione

1. Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **So Pa F Investments SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 27.01.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **10.03.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Dott. Pietro Santicoli, liquidatore, Riva Caccia 1a, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Viscardi Studio  
6900 Lugano  
(00850578)

Terza pubblicazione

1. Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **I.M.M. Investment and Money Management SA, in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 09.01.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **06.03.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Luigi Gianinazzi, liquidatore, c/o Alpha Portfolio Management SA, World Trade Center, CP 120, 6982 Agno
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Luigi Gianinazzi  
6919 Carabietta  
(00850584)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Incast AG in Liquidation, Regensdorf**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 22.01.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.03.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Incast AG in Liquidation, p.A. Fiduciaire Nicolas Berdat SA, z.Hd. Frau Michèle Bordignon, Liquidatorin, rue de Montchoisy 36, 1207 Genf
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Sie werden darauf aufmerksam gemacht, dass sich die Liquidatorin das Recht vorbehält, eine vorläufige Verteilung vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).  
Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève  
(00848600)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Hiwag AG in Liquidation, Rüte**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 15.01.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **07.03.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Moser Treuhand AG, Weisbadstrasse 26, 9050 Appenzell
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Moser Treuhand AG  
9050 Appenzell  
(00850614)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **IKCP AG - Internationale Kinder-Cerebral-Parese in Liquidation, Salenstein**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 21.01.2003

4. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Kurt Alig, Liquidator, Quaderstrasse 19, 7000 Chur  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Dr. Kurt Alig  
 7000 Chur  
 (00850586)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: E. Prétat Muldenservice SA in Liquidation, Selzach**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 19.12.2002  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hanni Prétat, Liquidatorin, Schänzlistrasse 7, 2545 Selzach  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 E. Prétat Muldenservice AG in Liq, c/o Hanni Prétat  
 2545 Selzach  
 (00850562)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: AWA Umwelttechnik AG in Liquidation, Senwald**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 26.07.2002  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Iff Consulting, Seebahnstr. 85, 8003 Zürich  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Iff Consulting  
 8003 Zürich  
 (00848556)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SANIFILTRE SA, Thonex GE**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 21.01.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances: 12.03.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Tommaso Marsano, chemin du Curé-Descloux 11, 1226 Thonex  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Etude Wicht & Christen, Notaires  
 1211 Genève 11  
 (00848558)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière de la Rue des Tilleuls S.A., en liquidation, Vevey**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 18.12.2002  
 4. **Echéance de préavis des créances: 10.03.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** PBBG Gérances et gestions immobilières S.A., rue Beau-Séjour 15, 1002 Lausanne  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
 Roland Rochat, Notaire  
 1002 Lausanne  
 (00848580)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Soflearn AG in Liquidation, Wetzikon ZH**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 28.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Siegenhaller, Höhenstrasse 6, 8620 Wetzikon  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Dr. Benno Studer, Advokatur und Notariat  
 5080 Laufenburg  
 (00848544)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Citimatic AG, in Liquidation, Zug**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 20.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Citimatic AG in Liquidation c/o Beatrix Jud, Liquidatorin, B. Jud Treuhand, Im Hürdli 2, 8152 Glattbrugg  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 B. Jud Treuhand  
 8152 Glattbrugg  
 (00848622)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Early Bird AG in Liquidation, Zug**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 18.12.2002  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** André Weber, Liquidator, Kappelergasse 11, Postfach 2782, 8022 Zürich  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Acton Teuhand  
 6304 Zug  
 (00850582)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: FiorGel AG in Liquidation, Zug**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 14.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Livio Dallafior, Liquidator, Rebergstrasse 174, 8706 Feldmeilen  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Livio Dallafior, Liquidator  
 8706 Feldmeilen  
 (00850624)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Iresco AG in Liquidation, Zug**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 14.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 06.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Iresco AG, c/o Richard C. Ritter, Bahnhofstrasse 26, 8022 Zürich  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Ritter Rechtsanwälte  
 8022 Zürich  
 (00850626)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MedNet AG in Liquidation, Zürich**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 23.12.2002  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** MedNet AG in Liquidation, c/o Hans Huber AG, z.Hd. Herm Roman Ptak, PF, Länggass-Strasse 76, Postfach, 3000 Bern 9  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
 Thomas A. Hanke, Fürsprecher und Notar  
 3001 Bern  
 (00850612)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
 Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.v.m. Art. 742 OR  
 Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Necada GmbH in Liq., Arlesheim**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 21.01.2003

4. **Anmeldefrist für Forderungen: 17.03.2003**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Necada GmbH in Liq., Otto Peter Leonhard, Baselstrasse 99, 4144 Arlesheim

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Advokatur und Notariat Dr. Iur. Claude Schönthal  
 4144 Arlesheim  
 (00850618)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Ristoro GmbH in Liquidation, Baden**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 27.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Maria Vona, Stadtturmstrasse 14, 5400 Baden  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Maria Vona  
 5400 Baden  
 (00850572)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Lasal Logistik GmbH in Liquidation, Basel**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 17.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 07.04.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Santo Cambria, c/o Der Leader Personal (Basel) AG, Schützenmatstr. 27, 4051 Basel  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, das eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 OR möglich und beabsichtigt ist.  
 VISCHER, Anwälte und Notare  
 4010 Basel  
 (00850558)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Core Products GmbH in Liquidation, Freienbach**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 28.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Core Products GmbH in Liquidation, Wolleraustrasse 15, 8807 Freienbach  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. **Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 823 OR bleibt vorbehalten.  
 Bär & Karrer Rechtsanwälte  
 6301 Zug  
 (00848554)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Vinzenz Fäh Engineering GmbH in Liquidation, Glarus**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 28.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Umberg Treuhand AG, Liquidatorin, Landstrasse 19, Postfach, 8750 Glarus  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 UMBERG TREUHAND AG  
 8750 Glarus  
 (00850576)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: MCM Management GmbH in Liquidation, Niederwil**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 09.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Marcel Meister, Liquidator, Gringli 95, 4523 Niederwil  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Marcel Meister, Liquidator  
 4523 Niederwil  
 (00850548)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Le Coteau de Pregny Sàrl en liquidation, Pregny-Chambésy**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 23.01.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances: 12.03.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Le Coteau de Pregny Sàrl, c/o André Guisolan, chemin des Deux-Communes 7, 1226 Thonex  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 al. 3 CO.  
 Etude de Me Pierre Natural; notaire  
 1207 Genève  
 (00848610)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Tourepxo S.à r.l. en liquidation, Pully**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 23.01.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances: 12.03.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Pierre Kundert, liquidateur, chemin du Montillier 18, 1009 Pully  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** Faute de production dans ce délai, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément aux articles 823 et 745 al. 3 CO.  
 Rumpf J.-D. & B. Fahmi Chiusano, Notaires  
 1800 Vevey 1  
 (00846710)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: angel design GmbH in Liquidation, Rickenbach**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 01.12.2002  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Jean-Paul Gmür, Liquidator, Kapellenweg 29, 4613 Rickenbach SO  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Jean-Paul Gmür  
 4613 Rickenbach SO  
 (00848596)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Accaudita Revisionsgesellschaft mbH in Liquidation, Wetzikon**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 17.01.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 20.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Ehrismann, Liquidator, Ettenhausenstrasse 65, 8620 Wetzikon  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
 Walter Ehrismann  
 8620 Wetzikon  
 (00848618)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
 Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.v.m. Art. 742 OR  
 Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Viehzuchtgenossenschaft Herrliberg in Liquidation, Herrliberg**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 28.11.2002  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.03.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Zürcher Bauernverband, Nüscherlerstr. 35, 8001 Zürich  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Zürcher Bauernverband, Treuhandstelle  
 8001 Zürich  
 (00846380)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Azha Auto zäme ha Genossenschaft Malters und Umgebung in Liquidation, Malters**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 18.05.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Bachmann, Schlangenmattli 5, 6102 Malters
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Universal Treuhand AG  
6021 Emmenbrücke  
(00850556)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Fernsehgenossenschaft Kirchhalde, Matzingen, in Liquidation, Matzingen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.06.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.08.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Oswald, Liquidator, Oberdorfstrasse 20, 9548 Matzingen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Peter Oswald  
9548 Matzingen  
(00848602)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Wohnbau Genossenschaft Volketswil in Liquidation, Volketswil**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 08.06.1998
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.03.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bruno Braun, Liquidator, Hauflandweg 2, 8605 Gutenswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Braun Bruno  
8605 Gutenswil  
(00850592)

**Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsorgestiftung Gebrüder Wilk AG, Niederlenz**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsrat
3. **Datum des Beschlusses:** 16.09.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 12.03.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Personalfürsorgestiftung Gebrüder Wilk AG, Stiftungsratspräsident Heinz Wilk, Lenzburgerstrasse 15, 5702 Niederlenz
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Gebrüder Wilk AG  
5702 Niederlenz  
(00848560)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Fürsorgestiftung für die Belegschaft Wälty & Co AG in Liquidation, Schöftland**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsrat
3. **Datum des Beschlusses:** 15.11.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 06.03.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Stiftungsrat der Fürsorgestiftung für die Belegschaft der Wälty & Co AG, c/o Wälty & Co AG, Industrie Dreistein, 5040 Schöftland
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Wälty & Co AG  
5040 Schöftland  
(00850544)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Camleasing AG, Eglisau**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 140'000

3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 29.01.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 29.04.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** STT Schoch Treuhand Team AG, General Wille-Strasse 309, 8706 Feldmeilen
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 40 Namenaktien à nominell CHF 1'000. Der besondere Revisionsbericht der besonders befähigten Revisorin, STT Schoch Treuhand Team AG, Feldmeilen, vom 15.01.2003 stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
STT Schoch Treuhand Team AG  
8706 Feldmeilen  
(00850580)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Amstgled Trust AG, Zug**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 5'000'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 31.01.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.03.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Amstgled Trust AG, Alpenstrasse 1, 6304 Zug
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt im Ausmass von CHF 4'500'000 - durch Nennwertreduktion der Aktien und Rückzahlung an die Aktionäre und Zuweisung an die Reserve. Der Bericht der besonders befähigten Revisionsstelle gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.  
RA lic. iur. Jost M. Frigo  
6300 Zug  
(00848548)

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger**  
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers  
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 H. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: P. u. S. Produktion + Service AG, Sachseln**
2. **Name und Sitz der neuen GmbH:** P. u. S. Produktion + Service GmbH, Sachseln
3. **Umwandlungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 13.01.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 28.02.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** P. u. S. Produktion + Service GmbH, Brünigstrasse 149, 6072 Sachseln
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.  
P. u. S. Produktion und Service GmbH  
6072 Sachseln  
(00850560)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ivan Bau AG, Schübelbach**
2. **Name und Sitz der neuen GmbH:** Ivan Bau GmbH, Schübelbach
3. **Umwandlungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 10.10.2000
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Ivan Bau GmbH, Hofwiesenstrasse 17, 8862 Schübelbach
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
8. **Bemerkungen:** Die Ivan Bau AG ist damit aufgelöst. Aktien und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Ivan Bau GmbH übergegangen. Nach Ablauf der Frist geht die Schuld auf die neue Gesellschaft über.  
Universal Treuhand AG  
6021 Emmenbrücke  
(00850554)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**Aufruf**  
Sommatton  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Seniorensparheft der Schaffhauser Kantonalbank**
2. **Lautend auf:** Adelheid Russ-Hänle, Bahnhofstrasse 38, 8153 Rümlang
3. **Nr. des Titels:** 160.531-2
4. **Auskündungsfrist:** 28.02.2003
5. **Bemerkungen:** 53/2002/634/cs  
Kantonsgericht Schaffhausen  
8201 Schaffhausen  
(00719346)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en 2e rang, avec profit des cases libres, le bien-fonds PPE no 9365/F du cadastre de Neuchâtel
3. **N° du titre:** 23.1967
4. **Solde/Valeur:** CHF 10'000
5. **Expiration de l'échéance:** 04.12.2003
6. **Remarques:** TI.2002.30/em  
Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel  
(00769818)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Rolf Bär
3. **Listend auf:** Grundbuch Basel, Sektion VII, Parzelle 212, Drahtzugstrasse 22, Basel, im 2. Rang
4. **Saldo/Wert:** CHF 100'000
5. **Ausgestellt am:** 30.03.1961
6. **Auskündungsfrist:** 22.01.2004
7. **Bemerkungen:** AM 2002 48  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00827750)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire**
2. **Au nom de:** Saladin-Grob Paulina, intérêt max. 7%
3. **Greant:** en 1er rang l'immeuble feuillet no 1443 de St-Imier
4. **N° du titre:** série IIG/9326
5. **Solde/Valeur:** CHF 45'000
6. **Délivré le:** 26.06.1969
7. **Expiration de l'échéance:** 06.02.2004
8. **Remarques:** C 03 97 AP2  
Arrondissement judiciaire I  
2740 Moutier  
(00848566)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbriefe**
2. **Lautend auf:** Baumann Walter, gemäss Grundbucheintrag
3. **Listend auf:**  
a) Bern-GbbL Nr. 1273-2, Kreis 3: CHF 50'000.-, im 1. Rang, 10 %;  
b) Bern-GbbL Nr. 1273-4, Kreis 3: CHF 60'000.-, im 1. Rang, 10 %;

- c) Bern-GbbL Nr. 1273-11, Kreis 3: CHF 50'000.-, im 1. Rang, 10 %; alle drei vom 16.07.1993, Beleg 6130.
4. **Auskündungsfrist:** 06.02.2004
5. **Bemerkungen:** Z.02.5771  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00848568)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Greant:** la parcelle 630 de la commune de Coppet, dont William Ainscough est propriétaire, en deuxième rang, intérêt maximum 10% l'an, profite des cases libres
3. **N° du titre:** 197995
4. **Solde/Valeur:** CHF 115'000
5. **Délivré le:** 19.06.1984
6. **Expiration de l'échéance:** 15.02.2004  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(00848572)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: Certificat d'actions**
2. **Au nom de:** la société anonyme aseantinc SA de Bienne, certificat no 4 portant sur 20'000 actions nominatives no 520'001 à 540'000 du 28 février 2002 avec une valeur nominale de CHF 1.-
3. **Expiration de l'échéance:** 06.08.2003
4. **Remarques:** Z.02.3533 NUJ  
Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel  
(00848574)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Greant:** la parcelle 2144 de la commune d'Yverdon-les-Bains, intérêt maximum 10%, inscrite au registre foncier de Grandson Yverdon, en 1er rang, propriété de Rose-Marie Erath.
3. **N° du titre:** 142432
4. **Solde/Valeur:** CHF 200'000
5. **Délivré le:** 23.05.1972
6. **Expiration de l'échéance:** 20.02.2004
7. **Remarques:** JN02.018029  
Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains  
(00848582)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Aktie**
2. **Lautend auf:** Interfreizeit AG, Lyss
3. **Nr. des Titels:** 349
4. **Saldo/Wert:** CHF 1'000
5. **Auskündungsfrist:** 06.08.2003
6. **Bemerkungen:** Z.03.96 JED  
Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg  
(00848584)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Greant:** la parcelle 1156 de la commune du Chenit, intérêt maximum 8%, inscrite au registre foncier de la Vallée, en 1er rang, propriété de Marcelle Aubert.
3. **N° du titre:** 43627
4. **Solde/Valeur:** CHF 89'000
5. **Délivré le:** 29.12.1981
6. **Expiration de l'échéance:** 20.02.2004
7. **Remarques:** JN02.018191  
Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains  
(00848586)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: 2 Inhaberschuldbriefe

1. *Lastend auf:* GB Tägerig Nr. 454.6 und GB Tägerig 454.8, im 1. Rang;
  - a) Inhaberschuldbrief Nr. 454.6, CHF 50'000.-
  - b) Inhaberschuldbrief Nr. 454.8, CHF 50'000.-
2. *Auskündungsfrist:* 27.01.2004
3. *Bemerkungen:* SU.2002.51416  
Gerichtspräsidium Bremgarten  
5620 Bremgarten  
(00850600)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Eigentümerschuldbrief

1. *Lastend auf:* Rapperswil-Göbl. Nr. 3123, im 1. Rang
2. *Nr. des Titels:* Bel. 1/3925
3. *Saldo/Wert:* CHF 31'000
4. *Ausgestellt am:* 27.09.1933
5. *Auskündungsfrist:* 04.02.2004
6. *Bemerkungen:* Z.03.74 ZIM  
Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg  
(00850602)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

## 1. Titre: certificats d'actions

1. *Au nom de:* la société Rhône Média SA, Sion;
  - a) no 11 pour 100 actions nominatives nos 138 à 237
  - b) no 12 pour 100 actions nominatives nos 238 à 337
  - c) no 100 pour 8 actions nominatives nos 92 à 99
  - d) no 111 pour 8 actions nominatives nos 4350 à 4357
2. *Expiration de l'échéance:* 04.08.2003
3. *Remarques:* C2 2003 18  
Tribunal de Sion  
1950 Sion 2  
(00850604)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Schuldbrief

1. *Lastend auf:* Thun-GBB Nr. 186;
  - a) CHF 2'000.- Eigentümerschuldbrief vom 15.08.1932, 6%, Beleg II/3645, im VI. Rang
  - b) CHF 15'000.- Inhaberschuldbrief vom 21.10.1936, 6%, Beleg II/6722 im VII. Rang
  - c) CHF 20'000.- Inhaberschuldbrief vom 21.04.1948, 6%, Beleg III/4391 im VIII. Rang
2. *Auskündungsfrist:* 04.02.2004
3. *Bemerkungen:* Z.03.61 GIS  
Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun  
(00850606)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

1. *Lastend auf:* Schmutz Ernst sel, 3365 Burgistein
2. *Lastend auf:* Burgistein-Grundbuchblatt Nr. 1087, 1088, 1089 und 1090 im 2. Rang, auf Nr. 1091-1 bzw. 1091 im 1. Rang, max. 6% des Schmutz Adrian.
3. *Nr. des Titels:* Beleg II/537
4. *Saldo/Wert:* CHF 27'325
5. *Ausgestellt am:* 17.11.1937
6. *Auskündungsfrist:* 04.02.2004
7. *Bemerkungen:* Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. Z.03.2 LE 1  
Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen  
3123 Belp  
(00850610)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Inhaberschuldbriefe

1. *Lastend auf:* GB Aarau Nr. 2680, Plan 41, Parzelle 2867;
  - a) CHF 40'000.- vom 02.02.1937, Maximalzinsfuss 6 1/2 %, im 1. Rang;
  - b) CHF 10'000.- vom 05.11.1937, Maximalzinsfuss 4 %, im 2. gleichberechtigten Rang mit Nachrückungsrecht;
  - c) CHF 6'000.- vom 05.11.1937, Maximalzinsfuss 4 %, im 2. gleichberechtigten Rang mit Nachrückungsrecht.
2. *Auskündungsfrist:* 03.02.2004
3. *Bemerkungen:* SU.2003.50097  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00850622)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Inhaberschuldbriefe und Namensschuldbriefe

1. *Lastend auf:* den Grundstücken Nr. 7688, 7692, 7745, 7749 (alt 4950, 4043, 4025, 4033) Münchwilten, Waldholz und Mütlingen, in Müselbach, Grundbuch Kirchberg, 9533 Kirchberg SG, im Eigentum der Erbgemeinschaft Anton und Karl Forster;
  - a) Inhaberschuldbrief Nr. 40/15162 über CHF 3'500.- im 1./3. Rang (errichtet am 21.2.1935);
  - b) Inhaberschuldbrief Nr. 55/18355 über CHF 3'500.- im 2./4. Rang (errichtet am 30.10.1962);
  - c) Namensschuldbrief Nr. 61/19941 über CHF 1'500.- im 3./5. Rang (errichtet am 8.1.1974);
  - d) Namensschuldbrief Nr. 63/20529 über CHF 10'000.- im 4./6. Rang (errichtet am 28.1.1974);
2. *Auskündungsfrist:* 05.02.2004
3. *Bemerkungen:* SZ.2003.15-AP-EDS  
Bezirksgerichte Altotterburg und Wil  
9500 Wil  
(00850630)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Inhaberschuldbriefe

1. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 1313; Grundbuch Ruswil;
  - a) Inhaberschuldbrief CHF 10'000.-, angegangen am 15. Januar 1951, im 1. Rang;
  - b) Inhaberschuldbrief CHF 10'000.-, angegangen am 16. Januar 1951, im 2. Rang;
  - c) Inhaberschuldbrief CHF 10'000.-, angegangen am 15. Juli 1951, im 3. Rang;
  - d) Inhaberschuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 16. Juli 1951, im 4. Rang;
  - e) Inhaberschuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 17. Juli 1951, im 5. Rang.
2. *Auskündungsfrist:* 05.02.2004
3. *Bemerkungen:* 01 03 20  
Amtsgericht Sursee  
6210 Sursee  
(00850632)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Inhaberschuldbrief

1. *Lastend auf:* GB Villigen Nr. 2102 im zweiten Range, MZ 9%
2. *Saldo/Wert:* CHF 100'000
3. *Ausgestellt am:* 05.01.1993
4. *Auskündungsfrist:* 10.02.2004
5. *Bemerkungen:* SU.2003.50002  
Gerichtspräsidium Brugg  
5201 Brugg AG 1  
(00850636)

## Zweite Publikation

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Inhabersparheft der Berner Kantonalbank

1. *Nr. des Titels:* 42.1.433.963.49

2. *Saldo/Wert:* CHF 16'482.80
3. *Auskündungsfrist:* 23.07.2003
4. *Bemerkungen:* Z.02.5736  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00850694)

## Kraftloserklärung

Annulation  
Annotamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Schuldbrief

1. *Lastend auf:* Dr. Paul Sutter-Gisiger, 6,5% Zins
2. *Lastend auf:* Parzelle 2249 Grundbuch Binningen, im 1. Rang
3. *Saldo/Wert:* CHF 53'000
4. *Ausgestellt am:* 10.12.1959
5. *Bemerkungen:* 48-02/11  
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(00848562)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Schuldbriefe

1. *Lastend auf:* Muri-Grundbuchblatt Nr. 2941;
  - a) CHF 100'000.-, 6%, vom 18.9.1981, Beleg 7530, im 2. Rang, gem. Grundbuch lautend auf die Spar + Leihkasse in Bern, Bern;
  - b) CHF 120'000.-, 8%, vom 18.9.1981, Beleg 7531, im 3. Rang, gem. Grundbuch lautend auf die Spar + Leihkasse in Bern, Bern;
  - c) CHF 190'000.-, 8%, vom 29.7.1988, Beleg 7159, im 4. Rang, gem. Grundbuch lautend auf die Spar + Leihkasse in Bern, Bern;
  - d) CHF 100'000.-, 8% vom 8.6.1990, Beleg 4447, im 5. Rang, gem. Grundbuch lautend auf Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel;
  - e) CHF 70'000.-, 8%, vom 8.6.1990, Beleg 4447, im 6. Rang, gem. Grundbuch lautend auf Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel.
2. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 17 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Januar 2002 als vermisst aufgerufen. Z.01.5757  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00848570)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Namenaktien

1. *Lastend auf:* Fünf Namenaktien Nm. 39 bis 43 der Mosag AG mit Sitz in Bern, à nom. je CHF 1'000.-
2. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 144 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29. Juli 2002 als vermisst aufgerufen. Z.02.3593  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00848576)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Zedel

1. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 1044, 1078, 1270 (alte Lieg.-Nr. 283) Grundbuch Umäsch, im 5. Rang, Vorgang CHF 5'588.-, Zinsfall 1.5.
2. *Saldo/Wert:* CHF 800
3. *Ausgestellt am:* 20.06.1850  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00848588)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Inhaberschuldbrief

1. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 1012 (alte Lieg.-Nr. 251) Grundbuch Umäsch, im 5. Rang, Vorgang CHF 60'000.-, Zinsfall 1.5.
2. *Saldo/Wert:* CHF 233'000
3. *Ausgestellt am:* 27.04.1989  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00848594)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: lieg. Zedel

1. *Lastend auf:* Lieg. Nr. 135 (Parz. Nm. 169, 220 und 406) Grundbuch Hundwil, im 4. Rang, Vorgang CHF 12'000.-, Zinsfall 1.5.; Zedel-Nr. VII/293
2. *Saldo/Wert:* CHF 1'000
3. *Ausgestellt am:* 21.12.1903  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00848598)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Zedel

1. *Lastend auf:* Lieg. Nr. 279, Parz. Nr. 617 Grundbuch Schwellbrunn
  - a) CHF 850.- abz. lieg. Zedel, vom 21.4.1848, im 6. Rang, Vorgang CHF 2'755.-, Zinsfall 11.11., F. 199
  - b) CHF 630.- Zedel-Auszug, vom 29.4.1848, im 6. Rang, Vorgang CHF 2'755.-, Zinsfall 11.11., E. 172
  - c) CHF 640.- Zedel-Auszug, vom 29.4.1848, im 6. Rang, Vorgang CHF 2'755.-, Zinsfall 11.11., E. 173
2. *Bemerkungen:* Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00848626)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: abz. lieg. Zedel

1. *Lastend auf:* Parz. Nr. 136 Grundbuch Reute AR, im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 1.5.
2. *Saldo/Wert:* CHF 9'000
3. *Ausgestellt am:* 30.04.1907  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00848632)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Inhaberschuldbrief

1. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 437 Grundbuch Trogen, im 4. Rang, zusammen mit weiteren CHF 3'000.-, Vorgang CHF 14'200.-, Zinsfall 1. August
2. *Saldo/Wert:* CHF 3'000
3. *Ausgestellt am:* 01.08.1927  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00848638)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: diverse

1. *Lastend auf:* Grundstück Nm. 1956, 1979 und 2808 (a. 1339) Grundbuch Herisau
  - a) CHF 2'000.- lieg. Zedel, vom 15.6.1896, im 8. Rang, Vorgang CHF 11'991, Zinsfall 25.7.
  - b) CHF 1'000.- lieg. Zedel, vom 30.7.1900, im 9. Rang, Vorgang CHF 13'991.-, Zinsfall 1.5.
  - c) CHF 1'000.- Handwechsel-Zedel, vom 21.9.1863, im 10. Rang, Vorgang CHF 14'991.-, Zinsfall 25.7.
  - d) CHF 3'000.- Inhaberschuldbrief, vom 9.1.1953, im 15. Rang, Vorgang CHF 23'991.-, Zinsfall 1.10.
2. *Bemerkungen:* Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00848642)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Inhaberschuldbrief

1. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 503 Grundbuch Herisau, im 2. Rang, Vorgang CHF 10'000.-
2. *Saldo/Wert:* CHF 17'600
3. *Ausgestellt am:* 04.11.1974  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00848648)

**Stark in  
Wirtschaft.**

Jeden Monat aktuelle  
Fakten, Recherchen  
und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

**Die Volkswirtschaft**

Verlangen Sie eine Probenummer Tel. 071 272 74 01



**Öffentliches Beschaffungswesen**  
**Marchés publics**  
**Acquisti pubblici**

**Ausschreibungen nach WTO**  
**Appels d'offres conformément à l'OMC**  
**Bandi di concorso in donformità all'OMC**

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Gemeinden Communes Comuni

- Auftraggeberin:**  
Auftraggeberin ist die Stiftung Reg. Alters- und Pflegeheim Mülimatt, 4450 Sissach. Die Trägergemeinden sind: Diengen, Eptingen, Itingen, Nusshof, Sissach, Tenniken, Wintersingen und Zunzgen.
- Ausschreibung:**  
Die Ausschreibung erfolgt im selektiven Verfahren. Die Sprache des Vergabeverfahrens ist Deutsch.
- Kontaktadresse/Sekretariat:**  
**Reg. Alters- und Pflegeheim Mülimatt**  
**Herrn Hanspeter Tschopp, Heimleiter**  
**Teichweg 9**  
**4450 Sissach**  
E-mail: hp.tschopp@muelimatt-sissach.ch  
Tel. 061 971 55 11 / Fax: 061 971 56 20
- Gegenstand und Umfang der Dienstleistung:**  
Das APH Mülimatt plant einen Erweiterungsneubau mit einem Angebot von 70 Betten mit den notwendigen Nebenräumen. Es wird mit einer Investitionssumme inklusive Landerwerb in der Grössenordnung von max. Fr. 30 Mio. gerechnet. Zur **neutralen** (keine direkte und indirekte Abhängigkeit zu potentiellen Auftragnehmern) und **fachlichen Beratung** des Stiftungsrates vor Grundsatzentscheiden und der eingesetzten Baukommission bei der Projekt-Steuerung wird ein externer Bauherren-Treuhänder beauftragt. Insbesondere wird eine umfassende Controlling-Beratung in folgenden Projektphasen erwartet:  
1. Vorbereitung und Durchführung von entsprechenden öffentlichen Wettbewerbs-Ausschreibungen: Mehrstufiges Wettbewerbs-Auswahlverfahren (mit Präqualifikation) für Generalplaner- und Generalunternehmer-Leistungen.  
2. Vorbereitung, Durchführung und Auswertung des entsprechenden Projektleistungs-Wettbewerbs nach erfolgter Präqualifikation mit Vergabeempfehlung.  
3. Laufende Projektsteuerung in der Projektierung bis zum Ausführungsprojekt, Baubewilligung, Ausführungs-Ausschreibungsunterlagen und -Kostenvoranschlag für die Realisierung.  
4. Laufende Projektsteuerung in der Ausführung bis zur Bauvollendung mit Abnahmen, Dokumentation, Inbetriebnahme und Schlussabrechnung.
- Verfahren:**  
Es wird ein Verfahren nach den Regeln des GATT/WTO, der Verordnung zum öffentlichen Beschaffungswesen (VoeB), der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 15. November 1994, dem Gesetz über öffentliche Beschaffung des Kantons Basel-Landschaft.
- Präqualifikation:**  
Einreichen von Referenzangaben (Dossiers) über mindestens 2 vergleichbare Mandate, die nicht älter als 5 Jahre sind. Nachweis über die Leistungsfähigkeit des Büros. Name und Ausbildung (Arch. ETH/SIA) sowie Verfügbarkeit des Projektleiters und seines Stellvertreters. Der Stiftungsrat wählt aus den eingegangenen Bewerbungen max. 5 Büros für die detaillierte Offerteingabe aus. Massgebend sind folgende Eignungskriterien (die Reihenfolge ist nicht massgebend):  
1. Nachweis von vergleichbaren Mandaten nicht älter als 5 Jahre mit Referenzadressen  
2. Fachpersonal (Ausbildung, Rolle bei Referenzmandaten, Verfügbarkeit, Stellvertretungen)  
3. Referenzobjekte bezüglich Bauausführung und -verlauf sowie Kostenabrechnung  
4. Schriftliche Bestätigung/Nachweis der direkten und indirekten Unabhängigkeit von potentiellen Auftragnehmern der Auftraggeberin  
5. Schriftliche Bestätigung der Gleichstellung von Frau und Mann im Betrieb  
6. Schriftliche Bestätigung der Einhaltung der Anstellungskonditionen gemäss Gesamtarbeitsvertrag für kaufmännische Angestellte im Betrieb  
Bewerber die eines der aufgeführten Eignungskriterien nicht erfüllen resp. bei der Bewertung 0 Punkte erreichen, scheiden aus.  
**Zuschlagskriterien:**  
1. Angebotssumme bereinigt 30 %  
2. Referenzen 40 %  
3. Fachpersonal/Projektleiter 30 %
- Großzeitplan:**  
Es wird mit einer Projektzeit von mindestens 4 Jahren gerechnet.
- Unterlagen und Fristen:**  
Die Bewerbungsunterlagen für die Präqualifikation können schriftlich unter Beilage eines frankierten rückadressierten Couverts C 5 vom 10.2.2003 bis 17.2.2003 bei der Kontaktadresse (Punkt 3) bezogen werden.  
Abgabe der Unterlagen für die Präqualifikation an die Kontaktadresse 24.2.2003.

Auswahl der Teilnehmer für die Offertstellung 3.3.2003. Abgabe der Angebote 14.4.2003.  
Für alle Termine gilt der Eingang beim Wettbewerbssekretariat (nicht Poststempel)  
10. **Rechtsmittelbelehrung:**  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Verwaltungsgericht, Poststrasse 3, 4410 Liestal schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten.

**Vergebene Aufträge nach WTO**  
**Ordres attribués conformément à l'OMC**  
**Appalti aggiudicati in donformità all'OMC**

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

- Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Paul Scherrer Institut**  
**Kurt Braun**  
**Einkauf**  
**5232 Villigen / CH**  
Telefon 056 310 21 11/Fax 056 310 29 14  
URL: www.psi.ch
- Art des Auftraggebers:** Bund
- Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- Auftragsart:** Lieferauftrag
- Auftragsgegenstand**  
2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Choppersystem für das Neutronenspektrometer MARS**
- Nummer des Gemeinschaftsokabular (CPV):** 33158100
- Verfahren**  
3.1 **Vergabekriterien:**  
ohne Angabe
- Berücksichtigter Anbieter:**  
Forschungszentrum Jülich  
Leo-Brandt-Strasse  
52425 Jülich / DE
- Aufträge an Dritte:** Nein
- Angabe über den Preis:** Preisspanne von 533'000.00 EUR bis 588'000.00 EUR
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** Bestes Preis-Leistungsverhältnis
- Sonstige Informationen:**  
4.1 **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 144 vom 26.07.2000  
Für Projekt Choppersystem
- Datum des Zuschlags:** 23.01.2003
- Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00031515)

- Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Paul Scherrer Institut**  
**Kurt Braun**  
**Purchase**  
**5232 Villigen / CH**  
Téléphone 056/310 21 11/Fax 056/310 29 14  
URL: www.psi.ch
- Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- Genre de marché:** Marché de fournitures
- Objet du marché**  
2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Le système de choppers pour le spectrometre neutronique MARS**
- Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 33158100
- Procédure**  
3.1 **Critères d'adjudication:**  
sans indication
- Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
Forschungszentrum Jülich  
Leo-Brandt-Strasse  
52425 Jülich / DE
- Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- Indication sur le prix:** Fourchette de prix 533'000.00 EUR jusqu'au 588'000.00 EUR
- Raisons de la décision d'adjudication:** Meilleur rapport performance/prix
- Autres informations:**  
4.1 **Autres indications:** Appel d'offres dans la FOSC n° 144 du 26.07.2000  
Pour le projet Le système de choppers
- Date de l'adjudication:** 23.01.2003
- Nombre d'offres contractées:** sans indication

4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00031537)

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

- Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bauten Forschungsanstalten**  
**Daniel Beerle**  
**Kriesbachstrasse 42**  
**8600 Dübendorf / CH**  
Telefon 01 823 45 33/Fax 01 823 40 06
- Art des Auftraggebers:** Bund
- Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
- Auftragsgegenstand**  
2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Nachhaltiger Neubau Zentrale Bereiche EAWAG/EMPA**
- Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
- Nummer des Gemeinschaftsokabular (CPV):** 74200000
- Verfahren**  
3.1 **Vergabekriterien:**  
- Architektur und Aussenraumgestaltung  
- Integrale Umsetzung der Nachhaltigkeit  
- Betriebliche Funktionalität und Flexibilität  
- Oekonomischer Umgang mit dem Planungspemimeter in Verbindung mit den bestehenden Bauten  
- Lebenszykluskosten
- Berücksichtigter Anbieter:**  
Team Bob Gysin + Partner AG  
Ausstellungsstrasse 24  
8005 Zürich / CH
- Aufträge an Dritte:** Nein
- Angabe über den Preis:** Preisspanne von 3'815'000 CHF bis 5'988'000 CHF
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** gem. Zuschlagskriterien
- Sonstige Informationen:**  
4.1 **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 87 vom 07.05.2002  
Für Projekt Nachhaltiger Neubau Zentrale Bereiche EAWAG/EMPA
- Datum des Zuschlags:** 21.01.2003
- Anzahl eingegangene Angebote:** 6
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00031375)

- Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Bauten Forschungsanstalten**  
**Daniel Beerle**  
**Kriesbachstrasse 42**  
**8600 Dübendorf / CH**  
Téléphone 01 823 45 33/Fax 01 823 40 06
- Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- Mode de procédure choisi:** Procédure sélective
- Genre de marché:** Marché de services
- Objet du marché**  
2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Nachhaltiger Neubau Zentrale Bereiche EAWAG/EMPA**
- Catégorie de services (CPC):** Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique
- Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 74200000
- Procédure**  
3.1 **Critères d'adjudication:**  
- Architecture et aménagement de l'environnement extérieur  
- Mise en pratique intégrale du principe de la durabilité  
- Fonctionnalité et flexibilité d'exploitation  
- Utilisation économe du périmètre de planification en relation avec les bâtiments existants  
- Coûts sur l'ensemble du cycle de vie
- Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
Team Bob Gysin + Partner AG  
Ausstellungsstrasse 24  
8005 Zürich / CH
- Marchés sous-traitable à des tiers:** Non

3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 3'815'000 CHF jusqu'au 5'988'000 CHF  
3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Selon critères d'adjudication  
4. **Autres informations:**  
4.1 **Autres indications:** Appel d'offres dans la FOSC n° 87 du 07.05.2002  
Pour le projet Nachhaltiger Neubau Zentrale Bereiche EAWAG/EMPA  
4.2 **Date de l'adjudication:** 21.01.2003  
4.3 **Nombre d'offres contractées:** 6  
4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00031659)

- Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Paul Scherrer Institut**  
**Einkauf**  
**5232 Villigen PSI / CH**  
Telefon 056 310 29 05
- Art des Auftraggebers:** Bund
- Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
- Auftragsgegenstand**  
2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Revision Sputtering Maschine, inkl. Erneuerung Steuerung**
- Dienstleistungskategorie (CPC):** Instandhaltung und Reparatur
- Nummer des Gemeinschaftsokabular (CPV):** 74233400
- Verfahren**  
3.1 **Vergabekriterien:**  
ohne Angabe
- Berücksichtigter Anbieter:**  
SenVac GmbH  
Pflingstweide 20  
61169 Friedberg / DE
- Aufträge an Dritte:** Nein
- Angabe über den Preis:** 255'000.00 EUR
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** gemäss VoeB Art. 13, Lit f)
- Sonstige Informationen:**  
4.1 **Datum des Zuschlags:** 10.01.2003  
4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe  
4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00031551)

- Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Paul Scherrer Institut**  
**Einkauf**  
**5232 Villigen PSI / CH**  
Téléphone 056 310 29 05
- Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- Genre de marché:** Marché de services
- Objet du marché**  
2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Revision machine à sputtering, incl. nouvelle commande électronique**
- Catégorie de services (CPC):** Entretien et réparation
- Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 74233400
- Procédure**  
3.1 **Critères d'adjudication:**  
sans indication
- Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
SenVac GmbH  
Pflingstweide 20  
61169 Friedberg / DE
- Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- Indication sur le prix:** 255'000.00 EUR
- Raisons de la décision d'adjudication:** selon OMP art. 13, Lit. f)
- Autres informations:**  
4.1 **Date de l'adjudication:** 10.01.2003  
4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication  
4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00031553)

## Marken Marques Marchi

Edgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Neueintragungen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ **506827**  
(220) *Date de dépôt:* 13 février 2002  
(730) *Titulaire:* UPnP Implementers Corporation (c/o Sharon Y. Bowen), 885 Third Avenue, Suite 1000, New York (NY) 10022-4802, US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatitaire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1206 Thônex  
(540)

### UPNP

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Ordinateurs et équipements périphériques (hardware), logiciels (software), appareils électriques.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 13 août 2001, US-Etats-Unis d'Amérique  
Marque de garantie

- (111) ■ **506828**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verein zur Zertifizierung im Projektmanagement VZPM, Flughafenstrasse 50, 8152 Glattbrugg  
(740) *Vertreter/in:* RA Dr. Christoph Steffen, LL.M. Isler Partner Rechtsanwältin, Kronenstrasse 9, 8712 Stäfa  
(540)

## ZERTIFIZIERTER PROJEKTDIREKTOR (IPMA EBENE A) DIRECTEUR DE PROJET CERTIFIE (IPMA NIVEAU A) DIRETTORE DI PROGETTO CERTIFICATO (IPMA LIVELLO A) CERTIFICATED PROJECT DIRECTOR (IPMA LEVEL A)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Unternehmensverwaltung, Geschäftsführung, einschliesslich Koordination, Leitung und Management aller Projekte eines Unternehmens.

- (111) ■ **506829**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verein zur Zertifizierung im Projektmanagement VZPM, Flughafenstrasse 50, 8152 Glattbrugg  
(740) *Vertreter/in:* RA Dr. Christoph Steffen, LL.M. Isler Partner Rechtsanwältin, Kronenstrasse 9, 8712 Stäfa  
(540)

## ZERTIFIZIERTER PROJEKTMANAGER (IPMA EBENE B) CHEF DE PROJET CERTIFIE (IPMA NIVEAU B) CAPO DI PROGETTO CERTIFICATO (IPMA LIVELLO B) CERTIFICATED PROJECT MANAGER (IPMA LEVEL B)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Unternehmensverwaltung, Geschäftsführung, einschliesslich Leitung komplexer Projekte eines Unternehmens.

- (111) ■ **506830**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verein zur Zertifizierung im Projektmanagement VZPM, Flughafenstrasse 50, 8152 Glattbrugg  
(740) *Vertreter/in:* RA Dr. Christoph Steffen, LL.M. Isler Partner Rechtsanwältin, Kronenstrasse 9, 8712 Stäfa  
(540)

## ZERTIFIZIERTER PROJEKTLIEFERANT (IPMA EBENE C) RESPONSABLE DE PROJET CERTIFIE (IPMA NIVEAU C) RESPONSABILE DI PROGETTO CERTIFICATO (IPMA LIVELLO C) CERTIFICATED PROJECT MANAGEMENT PROFESSIONAL (IPMA LEVEL C)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Unternehmensverwaltung, Geschäftsführung, einschliesslich Leitung nicht komplexer Projekte sowie Unterstützung des Projektmanagements komplexer Projekte.

- (111) ■ **506831**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verein zur Zertifizierung im Projektmanagement VZPM, Flughafenstrasse 50, 8152 Glattbrugg  
(740) *Vertreter/in:* RA Dr. Christoph Steffen, LL.M. Isler Partner Rechtsanwältin, Kronenstrasse 9, 8712 Stäfa  
(540)

## ZERTIFIZIERTER PROJEKTASSISTENT (IPMA EBENE D) ASSISTANT DE PROJET CERTIFIE (IPMA NIVEAU D)

## SPECIALISTA DI PROGETTO CERTIFICATO (IPMA LIVELLO D) CERTIFICATED PROJECT MANAGEMENT PRACTITIONER (IPMA LEVEL D)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Unternehmensverwaltung, einschliesslich Projektmanagement-Anwendung sowie Unterstützung der Geschäftsführung.

- (111) ■ **506832**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Mai 2002  
(730) *Inhaber/in:* Mitsubishi Tokyo Wealth Management Securities Ltd., 1-1, Uchisaiwaicho 1-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwältin VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

## MT WEALTH MANAGEMENT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Ermittlungen und Nachforschungen in Geschäftsangelegenheiten; Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Erstellung von Geschäftsgutachten; Erstellung von Wirtschaftsprognosen.  
36 Finanzwesen; Versicherungswesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Bankgeschäfte; Leasing; Depotverwaltung von Wertsachen, einschliesslich Wertpapiere und Edelmetalle; Investmentgeschäfte; Inkassogeschäfte; Erteilung von Finanzauskünften; finanzielle Beratung; Versicherungsberatung; Vermögensverwaltung; Vermögensverwaltung durch Treuhänder; Ausgabe von Wertmarken und Gutscheinen; Grundstücksverwaltung; Gebäudeverwaltung; finanzielle Schätzungen; Schätzungen von Immobilien, Antiquitäten, Kunstgegenständen, Edelsteinen und Gebrauchtwagen; Sammeln und Spenden für Wohltätigkeitszwecke; Dienstleistungen von Rentenkassen; Erstellung von Pensionsplänen; Verwaltung von Pensions-Sondervermögen; Erteilung von Auskünften betreffend die Verwaltung von Pensions-Sondervermögen; Beratung betreffend Pensions-Sondervermögen und Pensionsplänen; Ausgabe von Reisechecks, Hotelgutscheinen und Geschenkgutscheinen; Ausgabe von Kredit-, Debit- und Bargeldkarten; Maklerdienstleistungen für Golf- und Reklubmitgliedschaften; Vermietung von Zähl- und Abwicklungsmaschinen für Papiergeld und Münzen; Vermietung von Geldautomaten und Bankomaten.

- (111) ■ **506833**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Mai 2002  
(730) *Inhaber/in:* Mitsubishi Tokyo Wealth Management Securities Ltd., 1-1, Uchisaiwaicho 1-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwältin VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

## MS WEALTH MANAGEMENT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Ermittlungen und Nachforschungen in Geschäftsangelegenheiten; Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Erstellung von Geschäftsgutachten; Erstellung von Wirtschaftsprognosen.  
36 Finanzwesen; Versicherungswesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Bankgeschäfte; Leasing; Depotverwaltung von Wertsachen, einschliesslich Wertpapiere und Edelmetalle; Investmentgeschäfte; Inkassogeschäfte; Erteilung von Finanzauskünften; finanzielle Beratung; Versicherungsberatung; Vermögensverwaltung; Vermögensverwaltung durch Treuhänder; Ausgabe von Wertmarken und Gutscheinen; Grundstücksverwaltung; Gebäudeverwaltung; finanzielle Schätzungen; Schätzungen von Immobilien, Antiquitäten, Kunstgegenständen, Edelsteinen und Gebrauchtwagen; Sammeln und Spenden für Wohltätigkeitszwecke; Dienstleistungen von Rentenkassen; Erstellung von Pensionsplänen; Verwaltung von Pensions-Sondervermögen; Erteilung von Auskünften betreffend die Verwaltung von Pensions-Sondervermögen; Beratung betreffend Pensions-Sondervermögen und Pensionsplänen; Ausgabe von Reisechecks, Hotelgutscheinen und Geschenkgutscheinen; Ausgabe von Kredit-, Debit- und Bargeldkarten; Maklerdienstleistungen für Golf- und Reklubmitgliedschaften; Vermietung von Zähl- und Abwicklungsmaschinen für Papiergeld und Münzen; Vermietung von Geldautomaten und Bankomaten.

- (111) ■ **506834**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2002  
(730) *Inhaber/in:* SWISSBAT Vereinigung Schweizerischer Batteriehersteller und -Importeure, c/o ATAG Wirtschaftsorganisationen AG, Belpstrasse 23, Postfach 5032, 3001 Bern  
(540)

## SWISSBAT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Apparate für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

- 35 Geschäftsführung; Öffentlichkeitsarbeit; Analyse und Herausgabe von Statistiken im Bereich Batterien; Lobbying für wirtschaftliche Zwecke im Bereich Batterien.  
41 Ausbildung in Form von wissenschaftlichen Vorträgen im Bereich Batterien und Recht.  
45 Lobbying zu wirtschaftlichen Zwecken im Bereich Batterien.

- (111) ■ **506835**  
(220) *Date de dépôt:* 18 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Endo Pharmaceuticals Inc. (A Delaware Corporation), 100 Painters Drive, Chadds Ford (PA) 19317, US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatitaire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne  
(540)

## TROXLOR

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits pharmaceutiques, à savoir analgésiques.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 31 janvier 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ **506836**  
(220) *Date de dépôt:* 18 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Endo Pharmaceuticals Inc. (A Delaware Corporation), 100 Painters Drive, Chadds Ford (PA) 19317, US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatitaire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne  
(540)

## FORTIVA

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits pharmaceutiques, à savoir analgésiques.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 22 janvier 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ **506837**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Engin Colin Kiliç, Im Stabenweidli 9, 8820 Wädenswil  
(740) *Vertreter/in:* EVOQUE Management, Förlibuckstrasse 109, 8005 Zürich  
(540)

## Sir Colin

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **506838**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Büchi Labortechnik AG, Meierseggstrasse 40, 9230 Flawil  
(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
(540)

## ROTAVAPOMAT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Laborgeräte, insbesondere Rotationsverdampfer sowie Ersatzteile und Zubehör für dieselben soweit in dieser Klasse enthalten.

- (111) ■ **506839**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Büchi Labortechnik AG, Meierseggstrasse 40, 9230 Flawil  
(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
(540)

## ROTAMAT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Laborgeräte, insbesondere Rotationsverdampfer sowie Ersatzteile und Zubehör für dieselben soweit in dieser Klasse enthalten.

- (111) ■ **506840**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* QVC, Inc., a Delaware Corporation, Studio Park, West Chester (PA) 19380-4262, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
(540)

## CALIFORNIA GOLDBRAUSCH

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Detailhandel via Telefon, Fernsehen und Internet; telefonische und/oder computerisierte Bestellannahme für Angebote aus dem Internet, Fernsehen und Telefon; on-line Detailhandelsdienstleistungen zum Anbieten von Juweliereisen, Schmuckwaren.

- (111) ■ **506841**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Siemens AG, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Siemens Schweiz AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
(540)

## JUSTSAFE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektronische und elektrische Geräte der Telekommunikationstechnik und dazugehörige Software (soweit in Klasse 9 enthalten).  
37 Aufbau, Wartung und Reparatur von Geräten und Anlagen der Telekommunikationstechnik sowie von zugehörigen Einrichtungen und Teilen davon.  
38 Betrieb von Anlagen der Telekommunikationstechnik sowie von zugehörigen Einrichtungen und Teilen davon.  
42 Technische Projektplanung auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik sowie von zugehörigen Einrichtungen und Teilen davon; Entwicklung und technische Projektplanung von Telekommunikations- und Informationsverarbeitungsdiensten; Entwicklung von Einrichtungen der Telekommunikationstechnik.

- (111) ■ **506842**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Tocafix AG, Schachenstrasse 26/28, Postfach 144, 4658 Däniken SO  
(540)

## Power-Trade

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Baumaterialien aus Metall, nämlich Dübel, Bolzen, Anker, Nieten, Bechermieten, Nietmutter, Schraubnieten, Trennscheiben, Schrauben, Muttern.  
7 Maschinen, nämlich Elektro- und Akkumotoren zur Bearbeitung von Beton, Holz, Eisen, Stein und anderen Materialien; Maschinen mit Munitions- und/oder Gasantrieb und/oder Luftantrieb für den Einsatz in der Befestigungstechnik.  
8 Handwerkzeuge, nämlich Bohrer, Meissel, Sägeblätter.  
17 Dichtungs- und Isoliermaterial, Montageschäume, Schläuche für Rohrschutz und Rohrisolationen.  
19 Baumaterial nicht aus Metall im speziellen Befestiger.

- (111) ■ **506843**  
(220) *Date de dépôt:* 16 septembre 2002  
(730) *Titulaire:* François Homberger, 10, place du Bourg-de-Four, 1204 Genève  
(740) *Mandatitaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)

## SCLEROTENSYL

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits et préparations pharmaceutiques et produits et préparations diététiques à usage médical, à savoir produits contre l'hypertension et l'artériosclérose et pour la circulation périphérique.

- (111) ■ **506844**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande  
(740) *Vertreter/in:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug  
(540)

## CORAL OPTIMAL COLOR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Gewebeveredlungsmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernerungs- und Schleifmittel; Mittel zum desodorieren und auffrischen von Kleidern und Textilien; Seifen; Stärke (Appreturmittel); Sächts und Tüchlein als Duftstoffe für die Wäsche; Potpourris; Duftstoffe für die Wäsche; Duftwasser.

- (111) ■ **506845**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande  
(740) *Vertreter/in:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug  
(540)

## AQUA-CREAM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Gewebeveredlungsmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernerungs- und Schleifmittel; Abwaschmittel für Geschirrspüler; Seifen; Deodorants für den persönlichen Gebrauch.  
5 Desinfektionsmittel; Vertilgungsmittel gegen Insekten, Ungeziefer und schädliche Tiere (soweit in dieser Klasse enthalten); Fungizide; keimtötende Mittel; Bakterienzide; parasitenstörende Mittel; Algenbekämpfungsmittel; Unkrautvertilgungsmittel; Deodorants (nicht für den persönlichen Gebrauch); Luftreinigungsmittel; Insektenvertilgungsmittel.

21 Putzgeräte; Putztücher, mit Reinigungsmittel imprägnierte Putz-, Abstaub- und Poliertücher; Papierhandtuchspender aus Metall; Seltensender; Bürsten; Schwämme für den Haushalt; Insekten-, Ratten- und Mäusefallen; Geräte zum Einfangen, Abschrecken, Fangen oder Töten von Insekten, Ungeziefer und Schädlingen, soweit in dieser Klasse enthalten.

(111) ■ 506846  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Masterfoods AG, Baarenmatstrasse 6, 6340 Baar

(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**MARS DELIGHT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Meeresfrüchte; Früchte und Gemüse, alle konserviert, getrocknet, gekocht oder verarbeitet; aus all den vorgenannten Waren hergestellte Präparate; Molkeerprodukte; Mousses auf der Basis von Früchten, Milch oder Fisch hergestell, gekühlte Desserts auf der Basis von Milch und Früchten hergestell; Milchgetränke, aromatisierte Milchgetränke; aus Molkeerprodukten hergestellte Getränke; Suppen; Salate; Getränke auf Milchbasis mit Aromen, Getränke auf Milchbasis mit Schokoladenaroma (vorwiegend Milch enthaltend), Füllungen für Sandwiches auf der Basis von Gemüse, Fleisch, Fisch, Käse, Geflügel und Meeresfrüchten hergestell; pikante Brotaufstriche auf der Basis von Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, Meeresfrüchten, Käse, Früchten und Gemüse hergestell, Zwischenverpflegungen auf der Basis von Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, Meeresfrüchten, Früchten und Gemüse hergestell, Fertigmahlzeiten und Bestandteile für Mahlzeiten auf der Basis von Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, Meeresfrüchten, Früchten und Gemüse hergestell; proteinhaltige Substanzen; aus Waren dieser Klasse hergestellte Lebensmittel.

30 Reis, Teigwaren; Getreide und Getreidepräparate; Tee, Kaffee, Kakao; Trinkschokolade, Kaffee-Essenzen, Kaffee-Extrakte, Mischungen aus Kaffee und Chicorée, Chicorée und Chicorée-Mischungen, alles zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; nichtmedizinische Konditorwaren; feine Backwaren, Kuchen, Biskuits; Speiseeis, Eiscreme, Eiscremeprodukte, gefrorenes Joghurt, gefrorenes Konfekt; gekühlte Desserts auf der Basis von Schokolade hergestell, Mousses auf der Basis von Schokolade hergestell, Sorbets; Brot; Feingebäck; Getränke, süsse Füllungen für Kuchen und Biskuits auf der Basis von Schokolade hergestell, süsse Brotaufstriche auf der Basis von Schokolade hergestell, Zwischenverpflegungen auf der Basis von Reis, Teigwaren, Getreide, Brot, feinen Backwaren und Schokolade hergestell, Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten auf der Basis von Reis, Teigwaren, Getreide, Brot und feinen Backwaren hergestell; Schokolade; Pizzas, Pizzaböden; Saucen und Garnierungen für Pizzas; Saucen für Teigwaren und Reis; Salatsaucen; Mayonnaise; Saucen und Dipsaucen auf der Basis von Früchten, Gemüse, Käse, Fleisch, Geflügel, Wild, Meeresfrüchten, Schokolade- und Konditorwaren hergestell; Saucen für Pizzas auf der Basis von Fleisch, Fisch, Meeresfrüchten und Gemüse hergestell; aus Waren dieser Klasse hergestellte Lebensmittel; alles soweit in Klasse 30 enthalten.

(111) ■ 506847  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* EMD Internationale Handelsgesellschaft mbH, Hanns-Martin-Schleyer-Strasse 2, 77656 Offenburg, DE-Deutschland

(740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich

(540)

**POWER KING**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

8 Bohrer, Schraubendreher, Isolierzangen, Crimpzangen, Kombizangen, Kabelbinderzangen, Presszangen, vorstehende Waren soweit in Klasse 8 enthalten.

9 Drähte, Elektroinstallationsmaterial, Batterien, Messgeräte, Kabel, Verlängerungskabel, Schalter, Steckverbinder, Taster, Sicherungen, Phasenprüfer, Lötkolben, Dimmer, vorstehende Waren soweit in Klasse 9 enthalten.

11 Lampen, Halogenleuchten, Glühlampen, Lampenfassungen, Energiesparlampen, Leuchtstoffröhren, Taschenlampen, vorstehende Waren soweit in Klasse 11 enthalten.

34 Feuerzeuge.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Juni 2002, DE-Deutschland, Teilpriorität, Details siehe im Aktenheft.

(111) ■ 506848  
(220) *Date de dépôt:* 18 octobre 2002  
(730) *Titulaire:* Sébastien Bottinelli, Place de la Gare 5, 1296 Coppet

(740) *Mandatäire:* Me Gilles Crettol, Pestalozzi Lachenal Patry, 3, place du Molard, 1204 Genève

(540)

**SPIZZA**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
43 Services de restauration (alimentation).

(111) ■ 506849  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Isidoro Mora, Höhenstrasse 17, 8954 Geroldswil

(540)

**RISTORANTE ACCADEMIA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
43 Verpflegung.

(111) ■ 506850  
(220) *Date de dépôt:* 22 octobre 2002  
(730) *Titulaire:* Montblanc-Simplio GmbH, Hellgrüdweg 100, Hamburg, DE-Allemagne

(740) *Mandatäire:* Berkeley Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2

(540)

**CRAFTED BY THE MIND**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

3 Parfums, cosmétiques.  
6 Capsules de bouteilles, fermetures de boîtes, boucles, attache-monnaies, porte-clés, manches de couteaux, tous en métal.  
8 Couteaux, rasoirs et autres outils et instruments à mains, boîtes pour couteaux, boîtes pour rasoirs.  
9 Lunettes, lunettes de soleil, montures de lunettes et étuis de lunettes, règles, baromètres et autres instruments de mesure; agendas électroniques et autres machines et instruments électroniques et leurs pièces de rechange, calculateurs de poche et autres calculateurs.  
14 Montres, horloges, chronomètres, articles de joaillerie, notamment broches, épingles, boucles d'oreilles, bagues, bracelets, colliers, boîtes pour montres et bijoux.  
16 Stylos à encre, stylos à bille, crayons, stylos-feutre, stylos à rouleau, marqueurs, étuis pour instruments d'écriture, paquets-cadeau pour instruments d'écriture, encre et cartouches d'encre pour instruments d'écriture, papier pour noter, papier à écrire, agendas, organisateurs non électroniques, presse-papiers, porte-plumes et porte-crayons.  
18 Portefeuilles, bourses, porte-cartes de crédit, articles de bureau en cuir, serviettes, mallettes, sacs à main, étuis de cuir, sacs de voyage.  
21 Bouteilles non en métaux précieux, plateaux, tasses et autre vaisselle et autres contenueurs pour la maison ou pour la cuisine, tous non en métaux précieux, blaireaux, supports de blaireaux et autres ustensiles de toilette et cosmétique.  
25 Pardessus et autres manteaux, robes de chambre, vestons, slips, pyjamas, chemises, jupes, chaussettes, complets, maillots, tricot, tee-shirts, pantalons, pantalons courts, gants, cravates, écharpes, châles, chapeaux et casquettes, et autres vêtements, ceintures, lanières, bretelles, jarretelles, souliers, chaussures de tennis, bottes, pantoufles, et autres chaussures; combinaisons spéciales pour sport et gymnastique; chaussures spéciales pour sport et gymnastique, costumes de mascarade.  
34 Pipes, cendriers non en métal précieux, cure-pipes, porte-pipes, blagues, pots à tabac non en métal précieux, coupe-cigares, étuis à cigares et à cigarettes non en métal précieux, briquets pour fumeurs non en métal précieux et autres articles pour fumeurs non en métal précieux.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 7 mai 2002, DE-Allemagne

(111) ■ 506851  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juli 2002  
(730) *Inhaber/in:* NIC, Inc., 12 Corporate Woods, 10975 Benson Street, Overland, Kansas 66210, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

**NIC**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Geschäftsführung für Dritte, nämlich Durchführung von elektronischen Regierungs- und Verwaltungshandlungen und Informationsaustausch zwischen staatlichen Behörden und Bürgern, zwischen Firmen und anderen Staatstellen und Behörden (auch mittels Computernetzwerken), sowie diesbezügliche Beratungsdienste; Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Entgegennahme von Online-Bestellungen über ein globales Computerinformationsnetzwerk auf dem Gebiet des öffentlichen Beschaffungswesens sowie diesbezügliche Beratungsdienste.

38 Übermittlung von Daten mittels Computernetzwerken zur Durchführung von elektronischen Regierungs- und Verwaltungshandlungen und Informationsaustausch zwischen staatlichen Behörden und Bürgern, zwischen Firmen und anderen Staatstellen und Behörden, sowie diesbezügliche Beratungsdienste; Verschaffen von Zugang zu einer Website, auf welcher Käufer Waren und Dienstleistungen Dritter bestellen und Verkäufer solche Waren und Dienstleistungen anbieten können, und auf welchen Auktionen durchgeführt werden können, auf denen potentielle Verkäufer einem potentiellen Käufer Preisangebote machen, alle diese Dienstleistungen auf dem Gebiet des öffentlichen Beschaffungswesens.

42 Computerdienstleistungen, nämlich Gestaltung und Entwicklung von Software und Computernetzwerken für die Durchführung von elektronischen Regierungs- und Verwaltungshandlungen und Informationsaustausch zwischen staatlichen Behörden und Bürgern, Firmen oder anderen Staatstellen und Behörden sowie für die Verwaltung von Datenbanken und Integrationsdienstleistungen für Backoffices sowie auch Beratungsdienste im Zusammenhang mit allen vorgenannten Dienstleistungen; Installation, Wartung und Unterhalt von Computersoftware für Computernetzwerke zur Durchführung von elektronischen Regierungs- und Verwaltungshandlungen und Informationsaustausch zwischen staatlichen Behörden und Bürgern, zwischen Firmen und anderen Staatstellen und Behörden, sowie diesbezügliche Beratungsdienste; Installation und Unterhalt von Computer Software für Computernetzwerke für Backoffices der staatlichen Verwaltung und diesbezügliche Beratungsdienste; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting), auf welcher Käufer Waren und Dienstleistungen Dritter bestellen und Verkäufer solche Waren und Dienstleistungen anbieten können, und auf welchen Auktionen durchgeführt werden können, auf denen potentielle Verkäufer einem potentiellen Käufer Preisangebote machen, alle diese Dienstleistungen auf dem Gebiet des öffentlichen Beschaffungswesens; kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit zu einer Website, auf welcher Käufer Waren und Dienstleistungen Dritter bestellen und Verkäufer solche Waren und Dienstleistungen anbieten können, und auf welchen Auktionen durchgeführt werden können, auf denen potentielle Verkäufer einem potentiellen Käufer Preisangebote machen, alle diese Dienstleistungen auf dem Gebiet des öffentlichen Beschaffungswesens.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 23. Januar 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität, Details im Aktenheft.

(111) ■ 506852  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. August 2002

(730) *Inhaber/in:* Tinnitus Signal Medizin GmbH, Implerstrasse 71 RG, 81371 München, DE-Deutschland

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

**Tinnitus SigMed**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Wissenschaftliche, Vermessungs-, Mess-, Signal-, Kontroll- und elektronische Apparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Apparate und Instrumente, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.  
16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Druckereierzeugnisse; Fotografieren.  
42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten; industrielle Analyse- und Forschungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software.  
44 Medizinische Dienstleistungen; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 5. Februar 2002, DE-Deutschland

(111) ■ 506853  
(220) *Date de dépôt:* 5 août 2002

(730) *Titulaire:* SEIKO KABUSHIKI KAISHA (trading as SEIKO CORPORATION), 5-11, Ginza 4-chome Chuo-ku, Tokyo 104, JP-Japon

(740) *Mandatäire:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

**PULSAR THE DIFFERENCE IS IN THE DETAIL**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

14 Horlogerie, appareils et instruments chronométriques, montres, pendules, chronomètres à arrêt; boîtiers, pièces et accessoires pour tous les produits précités; écrans pour montres.

(111) ■ 506854  
(220) *Date de dépôt:* 5 août 2002

(730) *Titulaire:* SEIKO KABUSHIKI KAISHA (trading as SEIKO CORPORATION), 5-11, Ginza 4-chome Chuo-ku, Tokyo 104, JP-Japon

(740) *Mandatäire:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

**LORUS EVERYTHING EXCEPT EXPENSIVE**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

14 Horlogerie, appareils et instruments chronométriques, montres, pendules, chronomètres à arrêt; boîtiers, pièces et accessoires pour tous les produits précités; écrans pour montres.

(111) ■ 506855  
(220) *Date de dépôt:* 14 août 2002  
(730) *Titulaire:* Editions Liliane Mancassola S. à r.l., Route de Lausanne 14, Case postale 352, 1052 Le Mont-sur-Lausanne

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

16 Guides, livres, périodiques, journaux, produits de l'imprimerie.  
42 Location de temps d'accès à un centre serveur de base de données via une site internet comportant des pages et des outils de recherche d'information à un accès public et/ou privé (services informatiques).  
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Rouge, bleu.

(111) ■ 506856  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2002

(730) *Inhaber/in:* Ahmet Dener, Neusser Strasse 26, 50670 Köln, DE-Deutschland

(740) *Vertreter/in:* Mehmet Dener, Moosstrasse 1, 6313 Menzingen

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

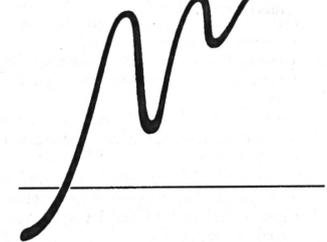
25 Kopfbedeckungen schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 506857  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Mai 2002

(730) *Inhaber/in:* Mitsubishi Tokyo Wealth Management Securities Ltd., 1-1, Uchisaiwaicho 1-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Ermittlungen und Nachforschungen in Geschäftsangelegenheiten; Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Erstellung von Geschäftsgutachten; Erstellung von Wirtschaftsprognosen.  
36 Finanzwesen; Versicherungswesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Bankgeschäfte; Leasing; Depotverwaltung von Wertsachen, einschliesslich Wertpapieren und Edelmetalle; Investmentgeschäfte; Inkassogeschäfte; Erteilung von Finanzaukünften; finanzielle Beratung; Versicherungsberatung; Vermögensverwaltung; Vermögensverwaltung durch Treuhänder; Ausgabe von Wertmarken und Gutscheinen; Grundstückverwaltung; Gebäudeverwaltung; finanzielle Schätzungen; Schätzungen von Immobilien, Antiquitäten, Kunstgegenständen, Edelsteinen und Gebrauchtwagen; Sammeln und Spenden für Wohltätigkeitszwecke; Dienstleistungen von Rentenkassen; Erstellung von Pensionsplänen; Verwaltung von Pensions-Sondervermögen; Erteilung von Auskünften betreffend die Verwaltung von Pensions-Sondervermögen; Beratung betreffend Pensions-Sondervermögen und Pensionsplänen; Ausgabe von Reisechecks, Hotelgutscheinen und Geschenkgutscheinen; Ausgabe von Kredit-, Debit- und Bargeldkarten; Maklerdienstleistungen für Golf- und Reisklubmitgliedschaften; Vermietung von Zahl- und Abwicklungsmaschinen für Papiergeld und Münzen; Vermietung von Geldautomaten und Bankomaten.

(111) ■ 506858  
(220) *Date de dépôt:* 22 mai 2002

(730) *Titulaire:* Gilbert Friedli, "La Cheneau" 3, 1276 Gingins

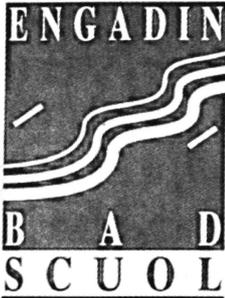
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

35 Vente au détail.

- (111) ■ **506859**  
 (220) *Date de dépôt:* 7 juin 2002  
 (730) *Titulaire:* Bogn Engiadina Scuol (BES) SA, Stradun, 7550 Scuol  
 (740) *Mandatäire:* Mattli Hew Meisser Weinmann, Promenade 60, 7270 Davos Platz  
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 3 Cosmétiques
- 5 Produits pharmaceutiques et hygiéniques; substances diététiques à usage médical; aliments pour bébés; bains médicaux; préparations thérapeutiques pour le bain; sels pour le bain à usage médical; produits contre les coups de soleil à usage médical et pharmaceutique; désodorisants
- 8 Couteaux; canifs; coutellerie; lames (outils)
- 14 Horlogerie et instruments chronométriques; fixe-cravates; épingles de cravates
- 16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; photographies; papeterie; matériel pour les artistes; matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes)
- 18 Cuir et imitation du cuir, malles et valises; parapluies; parasols; sacs, notamment sacs pour porter, sacs à main, sacs à ventre, portefeuilles; sacs à dos
- 21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception de pinces); verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie; porcelaine et faïence non comprises dans d'autres classes
- 24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lits et de tables; linges de bain; essuie-mains en matières textiles; couvertures de voyage
- 25 Vêtements; chaussures; chapellerie; vêtements de loisirs, notamment vêtements de bain, vêtements de plage et vêtements de sport
- 28 Jeux; jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël; cartes à jouer
- 32 Bières; eaux minérales et gazeuses et d'autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons. Tous les produits précités de provenance suisse
- 41 Education; formation; divertissements; activités sportives et culturelles; exploitation d'installations de loisirs, notamment exploitation d'installations de bains et de piscines; exploitation d'installations sportives; d'installations de fitness; d'installations de jeux et de salles de jeux
- 43 Restauration (alimentation); exploitation de restaurants; services hôteliers; services de camps de vacances (hébergement); location d'appartements de vacances et de logements temporaires; exploitation de buvettes
- 44 Exploitation de bains publics à des fins d'hygiène et de santé; exploitation de villes d'eaux et des stations thermales et des cures; exploitation de saunas et de halles et d'installations pour des traitements de santé; traitements hygiéniques, notamment thérapies et physiothérapie; radiation aux lampes à rayons ultraviolets; exploitation d'instituts de massage, de salons de beauté, de solariums, d'instituts physiques et de sanatoriums; services médicaux; cliniques; services de gardes-malades
- 45 Location de vêtements

- (111) ■ **506860**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Juli 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Marcel Hüppi, Bahnhofstrasse 6, 8304 Wallisellen  
 (740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro, Postfach 768, 8029 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 6 Formen aus Metall, insbesondere Formen männlicher und weiblicher Oberkörper, Unterkörper und Körperteile
  - 20 Formen nicht aus Metall, insbesondere Formen männlicher und weiblicher Oberkörper, Unterkörper und Körperteile
  - 25 Bekleidungsstücke, insbesondere männliche und weibliche Unterwäsche und Miederwaren
  - 29 Damen- und Herrentorso aus Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte (Käse); Speiseöl und -fette
  - 30 Damen- und Herrentorso aus Kakao, Zucker, Reis, Mehl und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Hefe, Backpulver, Salz, Kühleis
- Dreidimensionale Marke

- (111) ■ **506861**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Savisa (Pty) Ltd, Sonop Wine Farm, Windmeul 7630, ZA-Südafrika  
 (740) *Vertreter/in:* ALTHOFF Patentanwaltsbüro, Lättenstrasse 6a, 8185 Winkel  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; alle vorgenannten Waren sind chilenischer Herkunft
  - 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Bier); alle vorgenannten Waren sind chilenischer Herkunft

- (111) ■ **506862**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. August 2002  
 (730) *Inhaber/in:* living art mlt GmbH, Kreuzstrasse 39, Postfach, 8034 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* Marie-Louise Tschabold, Kreuzstrasse 39, Postfach, 8034 Zürich  
 (540)



living art  
 Inneneinrichtung • Raumkonzepte • Baubegleitung

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 36 Immobilien
  - 41 Organisation von Bilderausstellungen und Vernissagen; Betrieb einer Kunstgalerie
  - 42 Inneneinrichtung; Entwicklung von Raumkonzepten; Bauberaterung

- (111) ■ **506863**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. August 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Manfred A. Kloss, An der Kindswiese 7, 78315 Radolfzell, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwalt Dipl. Ing. Wolfgang Heisel, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Papier, Pappe und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckerzeugnisse, insbesondere geographische Karten

- 36 Dienstleistungen eines Reisebüros oder Versicherungsmaklers, insbesondere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Vermittlung und dem Abschliessen von Reiseversicherungen
- 39 Dienstleistungen eines Reiseveranstalters, insbesondere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Vermietung von Transportfahrzeugen und Fortbewegungsmitteln; Vermietung von Gepäckträgern für Fahrzeuge; Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Transport und Beförderung von Gepäckstücken; Tagesreisen für Reisenden vorbereiten und besorgen; Dienstleistungen eines Reisebüros oder eines Reiseveranstalters, insbesondere Dienstleistungen, die im Erteilen von Auskünften durch Makler- oder Reisebüros über Reisen oder die Beförderung von Waren bezüglich der Tarife, Fahrpläne und Beförderungsarten bestehen
- 43 Dienstleistungen in Bezug auf die Reservierung von Hotelzimmern; Dienstleistung eines Reisebüros oder Reiseveranstalters, nämlich Durchführung von Hotelreservierungen; Vermietung von Zelten
- 45 Vermietung von Kleidung, insbesondere Regenkleidung

- (111) ■ **506864**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Martin Huber, Geissbergstrasse 148, 8200 Schaffhausen  
 (730) *Inhaber/in:* Werner Siegrist, Grubenstrasse 117, 8200 Schaffhausen  
 (740) *Vertreter/in:* Georg Fischer AG, Amsler-Laffon-Strasse 9, 8201 Schaffhausen  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 41 Artistische, tänzerische, gesangliche und gesprochene Darbietungen, Theateraufführungen, Musikveranstaltungen, Lesungen, Kabarett

- (111) ■ **506865**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 2. September 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Franziska Braunegger, Aeschlenstrasse 3, 3653 Oberhofen am Thunensee  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 30 Saucen (Würzmittel)

- (111) ■ **506866**  
 (220) *Data di deposito:* 3 settembre 2002  
 (730) *Titolare:* Viña von Siebenthal SA, Calle O'Higgins S/N, Panquehue - Valle de Aconcagua, CL-Chile  
 (740) *Mandatario:* avv. Mauro von Siebenthal, via Trevani 1A, 6600 Locamo  
 (540)



Viña von Siebenthal

- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
- 31 Prodotti agricoli, orticoli, forestali e granaglie, compresi in questa classe: animali vivi; frutta e ortaggi freschi; sementi, piante e fiori naturali; alimenti per gli animali; malto
  - 33 Bevande alcoliche
  - 43 Ristorazione, Alloggi temporanei

- (111) ■ **506867**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Schweizerische Eidgenossenschaft vertreten durch die Eid. Oberzolldirektion, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern

- (540)
- t@res**  
 Schweizerischer Gebrauchstarif  
 Tarif d'usage suisse  
 Tariffa d'uso svizzera  
 Swiss Working Tariff

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Speziell für mit Datenverarbeitungsgeräten im Zusammenhang stehende Geräte und Software
  - 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckerzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Drucklettern; Druckstücke
- Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft
- 38 Telekommunikation
  - 41 Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung
  - 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung
  - (591) *Farbanspruch:* Rot, schwarz

- (111) ■ **506868**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002  
 (730) *Inhaber/in:* ELCOTHERM AG, Dammstrasse 12, 8810 Horgen  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Magnetkarten, Kreditkarten, Mitgliedskarten und Identifikationskarten, soweit in Klasse 9 enthalten; optische und magnetische Datenträger in Kartenform
  - 37 Reparatur und Wartung von Heizungsanlagen; Online-Informationen betreffend Reparatur und Wartung von Heizungsanlagen
  - 42 Qualitätsprüfung, nämlich Überwachung und Fernüberwachung von Heizungsanlagen; Online-Informationen betreffend Überwachung von Heizungsanlagen

- (111) ■ **506869**  
 (220) *Date de dépôt:* 18 octobre 2002  
 (730) *Titulaire:* ALTA VISTA Société Anonyme, San Lorenzo N° 12, 1° Piso Oficina 7, 5500 Mendoza, AR-Argentine  
 (740) *Mandatäire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets  
 (540)



ALTA VISTA

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières)

- (111) ■ **506870**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Pharmacia AB, 112 87 Stockholm, SE-Schweden  
 (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutika für den Humangebrauch, nämlich Produkte zur Raucherentwöhnung
  - 10 Medizinische Instrumente und Apparate für den Gebrauch im Zusammenhang mit der Raucherentwöhnung
  - 44 Medizinische Unterstützungsdienstleistungen zur Raucherentwöhnung; Bereitstellen von Informationen bezüglich Raucherentwöhnung, einschliesslich von online Rundschreiben in Bezug auf Raucherentwöhnung und von Mitteilungen und Informationen per e-mail, Text-Nachrichten und Post in Bezug auf Raucherentwöhnung auf einer Website über ein weltweites Computernetzwerk

- (111) ■ 506871  
(220) *Date de dépôt:* 22 octobre 2002  
(730) *Titulaire:* Switzerland Tianjun Clocks & Watches Int'l Group (H.K.) Limited, R.M. B, 1/F., Wah Hen Commercial Centre, 381-383 Hennessy Road, Causeway Bay, HK-Hong-Kong  
(740) *Mandatataire:* Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds  
(540)

# Cadiro

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

- (111) ■ 506872  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Isidoro Mora, Höhenstrasse 17, 8954 Geroldswil  
(540)

# RISTORANTE



# ACCADEMIA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
43 Verpflegung.

- (111) ■ 506873  
(220) *Date de dépôt:* 7 novembre 2002  
(730) *Titulaire:* HORIZONS NOUVEAUX Nicolas Jaques & Paul Kennes, Centre de l'Étoile, Case postale 196, 1936 Verbier  
(540)

# HORIZONS NOUVEAUX

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
39 Accompagnement de voyageurs; organisation de voyages; réservation de places de voyages; réservation pour les voyages; transport de voyageurs.

- (111) ■ 506874  
(220) *Date de dépôt:* 8 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* OVALE SA, 36, Bld Helvétique, 1207 Genève  
(540)

# oyale

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
3 Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux.  
8 Coutellerie, fourchettes et cuillères.  
11 Appareils d'éclairage.  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.  
18 Cuir et imitation de cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.  
20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits, compris dans cette classe, en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaïlle, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.  
21 Peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); verrerie, porcelaine et faïence comprises dans cette classe.  
24 Tissus et produits textiles compris dans cette classe; couvertures de lit et de table.  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
28 Jeux, jouets.

- (111) ■ 506875  
(220) *Date de dépôt:* 9 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

## HYDROLOCK

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits d'entretien pour lentilles de contact, gouttes pour les lentilles.

- (111) ■ 506876  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

## ELUXAT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Produkte für den Menschen.

- (111) ■ 506877  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Proflex Licences AG, Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz  
(740) *Vertreter/in:* Translex AG, Sinslerstrasse 65, 6330 Cham  
(540)

## TRM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software.

- (111) ■ 506878  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Proflex Licences AG, Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz  
(740) *Vertreter/in:* Translex AG, Sinslerstrasse 65, 6330 Cham  
(540)

## PX

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software.

- (111) ■ 506879  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* MBT HOLDING AG, Vulkanstrasse 110, 8048 Zürich  
(540)

## ADDING VALUE TO CONCRETE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Zusatzmittel für Mörtel, Zement und Beton.  
19 Baumaterialien (nicht aus Metall) inkl. Mörtel.

- (111) ■ 506880  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* WRH-Marketing AG, Industriestrasse 1, 8340 Hinwil  
(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro, Postfach 768, 8029 Zürich  
(540)

## MEMOSTICK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere bedruckte Etiketten, kleinformige, bedruckte und mit einer klebenden Hinterseite versehene Blätter.  
35 Verteilung von Werbematerial; Dienstleistungen im Zusammenhang mit Werbung, nämlich Marketing und Markenführung, Akquisition von Inserenten; Geschäftsführung im Auftrag Dritter, nämlich Koordination von Betriebsabläufen und Warenflüssen; Beratung in Sachen Organisation und Unternehmensführung; Erstellen von Rechnungsausgängen im Auftrag Dritter; Aktualisieren von Daten in einer Datenbank; Dienstleistungen eines Call-Centers, nämlich Ansprechstelle für Fragen und Informationen bezüglich Verteilung von Werbematerial, bezüglich Dienstleistungen im Zusammenhang mit Werbung, nämlich bezüglich Marketing und Markenführung, bezüglich der Akquisition von Inserenten, bezüglich Geschäftsführung im Auftrag Dritter, sowie bezüglich Beratung in Sachen Organisation und Unternehmensführung.  
36 Inkasso im Auftrag Dritter.  
39 Verpackung von Waren; Lagerung von Waren; Transport von Waren, insbesondere die Auslieferung von bestellten Waren im Auftrag Dritter.  
42 Erstellen von Datenbanken.

- (111) ■ 506881  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Graf & Cie AG, Alte Jonastrasse, 8640 Rapperswil SG  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

## FIXPRO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Spinneremaschinen, deren Teile und Zubehör, soweit in Klasse 7 enthalten.

- (111) ■ 506882  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Graf & Cie AG, Alte Jonastrasse, 8640 Rapperswil SG  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

## COMB-PRO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Spinneremaschinen, deren Teile und Zubehör, soweit in Klasse 7 enthalten.

- (111) ■ 506883  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. September 1999  
(730) *Inhaber/in:* Fédération Internationale des Sociétés d'Avion, 135, avenue de Cour, 1007 Lausanne  
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwälte, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
(540)

## ROWING WORLD CUP

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, Verteilung, Umwandlung, Speicherung, Regulierung oder Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für gelbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschgeräte; Software und Anwendungsprogramme für das Internet und weltweite Netzwerke; elektronische Geräte und Zubehör (soweit in dieser Klasse enthalten) den Rudersport betreffend, elektronische Summer, Abschrankungs- und Signalbojen; Messgeräte und elektrische Messvorrichtungen, Messinstrumente, Anemometer, chronometrische Instrumente, Distanzmess- und -registriergeräte, Geschwindigkeitsmess- und -anzeigergeräte, Fühler für die Wassergeschwindigkeit, Anzeigergeräte für die Wassertiefe, Leistungszähler zum Zählen der Ruderschläge; Pedometer, Reflexscheiben für Kleidung zum Schutz vor Unfällen; Marinekompass.

- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Buchbindartikel; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren und für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen- und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke; Erinnerungszwischen-, -marken, -stempel aus Papier oder Pappe den Rudersport betreffend soweit in Klasse 16 enthalten; Werbeabzeichen, -flaggen und -material für die Förderung des Rudersports oder sonst im Zusammenhang mit dem Rudersport soweit in Klasse 16 enthalten; sowie alles Zubehör zu allen hierauf aufgeführten Waren der Klasse 16 (soweit in dieser Klasse enthalten).

- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Häute und Fell; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Allzwecksporttaschen.

- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Rudersportbekleidung, Rudererbekleidung, -hosen, -einteiler und -anzüge (-suits) aus Schweiß absorbierendem Material.

- 28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten; Luft- oder wasserundurchlässige Rudermaschinen und Ergometer; Fusschlaufen für Ruderboote, Handschuhe für Spiel, Rudersport und Fahrzeugsport; Gymnastik-, Trainings- und Bodybuildinggeräte für den Körperaufbau im Zusammenhang mit Rudersport; Schienbeinschoner; Spezialtaschen und Spezialbehälter zum Transport von Sportartikeln und -geräten, insbesondere Ruderausrüstungen, Sportausrüstungen und Sportartikel einschliesslich des Rudersports.

- 35 Detailhandel über elektronische Medien, Erfassung der Daten eines Benutzers mittels geführter Programme zur Ermöglichung der Inanspruchnahme von Angeboten des Internets, Anbieten von Abonnementsubskriptionen für den Bezug von Online-Angeboten.

- 38 Telekommunikation; Vermieten von Zugriffszeit auf Telekommunikationsnetzwerke durch Vorauszahlung; Verbreiten von Radio- und Fernseh- und Onlinesendungen; Übertragungen von Sportanlässen und -ereignissen.

- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; Sportliche und kulturelle Aktivitäten; Organisation von Ruderregattas; Erteilen von Auskünften den Ruderwettkampf betreffend, Erteilen von Auskünften auf dem Gebiet des Sports.

- 42 Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Online-Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken durch Vorauszahlung; technische und andere Beratungsdienstleistungen online betreffend alle vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 42; Erteilen von Auskünften betreffend alle vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 42.

- 43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; Beratungsdienstleistungen online betreffend alle vorgenannten Dienstleistungen

- 44 tungen der Klasse 43; Erteilen von Auskünften betreffend alle vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 43.  
Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Beratungsdienstleistungen online betreffend alle vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 44; Erteilen von Auskünften betreffend alle vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 44.

- (320/330) *Prioritätsanspruch:* Durchgesetzte Marke für einen Teil der Waren und Dienstleistungen (Details im Aktenheft).

- (111) ■ 506884  
(220) *Date de dépôt:* 8 mars 2000  
(730) *Titulaire:* Kabushiki Kaisha Hitachi Seisakusho (Hitachi, Ltd.), 6, Kanda-Surugadai 4-chome Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
(740) *Mandatataire:* Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds  
(540)

## INSPIRE THE NEXT

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie, carbone; anhydrides, ammoniacque-anhydride, anhydride titanique à usage industriel; alcool éthylique, glaces pour la céramique, compositions pour la fabrication de la céramique technique, matériaux céramiques en particules pour filtres, produits en céramique multicouches pour la fabrication de semi-conducteurs.

- 6 Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métallique; tuyaux métalliques; coffres-forts, produits métalliques non compris dans d'autres classes; minerais; ferrite douce, métaux communs bruts ou mi-ouvrés et alliages en métaux communs, alliages de métaux communs, lingots de métaux communs, métaux communs bruts ou mi-ouvrés, métaux pyrophoriques, fontes d'alliages en aluminium, fils et câbles en aluminium, armatures pour conduites métalliques, fontes d'alliages en magnésium, raccords pour chaînes, chaînes de sûreté, chaînes métalliques, conduits métalliques d'installations de ventilation et de climatisation, conduits métalliques de chauffage central, soupapes en métal, autres que parties de machines, acier pour outils, cuivre et produits en cuivre sans oxygène tels que bimétal, tubes en cuivre, bandes en cuivre, rubans en cuivre, barres en cuivre, cordages métalliques, laminages revêtus de métal, feuilles laminées recouvertes de cuivre, moulages composés de métal, moulages de métal, matrices en métal, parties en métal fritté, produits en poudre pour la métallurgie, laiton, planches métalliques, silos métalliques, fils et câbles en aluminium, cuivre brut ou mi-ouvré, alliages de cuivre.

- 7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couvercles pour les oeufs; bagues à billes pour roulements, roulements à billes, roulements à rouleaux, moteurs électriques autres que pour les véhicules terrestres, générateurs électriques, appareils de contrôle pour les moteurs et les générateurs électriques, démarreurs pour moteurs, alternateurs, robots, élévateurs, escaliers roulants, escaliers mobiles, passerelles mobiles, machines pour l'exploitation des mines, machines de génie civil, appareils de manutention, grues, treuils, treuils à main, transporteurs, boteurs, ponts de chargement, entraîneurs de palplanches (parties de machines), ascenseurs, machines à assécher, séparateurs magnétiques, pelles mécaniques, élévateurs, appareils élévateurs, chaînes d'élévateurs (parties de machines), courroies d'élévateurs, installations pneumatiques de transport par tubes, foreuses de tunnels, machines à enfoncer les pieux, excavateurs, grues (appareils de levage), foreuses, machines rotatives à coffrages, forêts à inversion, machines pour les fondations, transporteurs, foreuses pour gazoduc, machines à sarcler amphibies pour terrains mous, turbines à vapeur, turbines à eau, turbines à gaz, moteurs diesel autres que pour véhicules terrestres, moteurs à combustion interne autres que pour véhicules terrestres, régulateurs de vitesse de machines et de moteurs, tels que engrenages autres que pour véhicules terrestres, boîtes de vitesse autres que pour véhicules terrestres, arbres de transmission autres que pour véhicules terrestres, mécanismes de transmission autres que pour véhicules terrestres, roues et turbines à eau, pompes (machines), pompes (parties de machines ou de moteurs), pompes à air (installations de garages), pompes à air comprimé, pompes à bière, pompes à vide (machines), pompes centrifuges, pompes d'aération pour aquariums, pompes pour installation de chauffage, pompes de graissage, pompes à vide, centrifugeuses, compresseurs, souffleuses et ventilateurs, machines-outils, marteaux (parties de machines), marteaux électriques, marteaux pneumatiques, marteaux-pilons, outils tenus à la main actionnés mécaniquement tels que scies circulai-

- res, couteaux, porte-forets (parties de machines), tondeuses à gazon, broyeur, marteaux, scies à mitres, commodeurs pneumatiques pour machines et moteurs, machines et appareils à polir électriques, scies à bandes rotatives en tant que parties de machines, machines pour la construction des routes, sableuses, dressuses, raboteuses, laminoirs, laminoirs à bandes, fraiseuses, presses, broyeurs, soudeuses électriques, machines pour la fabrication du papier, machines et équipements pour l'industrie chimique tels que agitateurs, émulseurs pour le traitement chimique, vases à réaction pour le traitement chimique, séparateurs pour le traitement chimique, machines à dissoudre pour le traitement chimique, centrifugeuses, machines électrochimiques, collecteurs électriques de poussière, machines à imprimer, presses, foreuses, machines pour la construction des routes, machines de déversement électrique, machines à usiner les métaux, machines à souder, appareils d'alimentation d'eau, écrans mécaniques, filtres, centrifugeuses, transporteurs automatiques, broyeurs, broyeurs d'ordures, broyeurs ménagers électriques, entraîneurs en tant que parties de machines, générateurs d'électricité, bougies d'allumage pour moteurs à explosion, carburateurs, alternateurs, pompes à air comprimé, pompes à air (installations de garages), soupapes (parties de machines), machines à laver, mélangeurs, presse-fruits électriques, ouvre-boîtes électriques, lave-vaisselle, aspirateurs, broyeurs, machines à coudre, rouleaux (pour laminoirs, machines à imprimer etc.), mais courantes en caoutchouc pour escaliers roulants, courroies de machines en caoutchouc, brosses en carbone (parties de machines), bobines pour bobines et condensateurs, produits à friction, tels que freins à tambour et freins à disques, engrenages en plastique autres que pour véhicules terrestres, coussinets en plastique (parties de machines), aspirateurs de poussière, appareils de nettoyage à haute pression ou à vapeur, collecteurs (machines) de boue, collecteurs (machines) de gravillons, appareils à fabriquer les semi-conducteurs.
- 8 Outils et instruments à main entraînés manuellement, coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches, rasoirs, rasoirs électriques, aiguiseurs de couteaux électriques, découpoirs, vaporisateurs pour insecticides.
- 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistrees, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs, condensateurs électriques, condensateurs optiques, conducteurs électriques, matériel pour conduits d'électricité (fils, câbles), appareils de contrôle pour moteurs électriques et générateurs, tels que contrôleurs, résistances, contacts, relais, régulateurs automatiques de voltage, appareils de contrôle à distance, machines et équipements pour la distribution de courant électrique tels que transformateurs, réacteurs limitant le courant électrique, bobines de suppression d'arc, niveaux à mercure, niveaux semi-conducteurs, convertisseurs électriques, amplificateurs magnétiques, coupe-circuits, interrupteurs, engrenages d'interrupteurs, tableaux et boîtes d'interrupteurs, relais, chargeurs de fréquences, paratonnerres, distributeurs de charges, chargeurs, batteries, chargeurs de batteries, batteries rechargeables, batteries nickel cadmium, batteries sèches, caisses d'accumulateurs, bacs d'accumulateurs, câbles électriques, câbles pour la télécommunication, fibres-optiques, câbles à fibres optiques, fils électriques, fils magnétiques, fils et câbles électroniques, noyaux magnétiques, aimants, mesureurs électriques et magnétiques tels que mesureurs de courant, ampère-mètres, voltmètres, Watt-mètres, Watt-heure-mètres, mesureurs de résistances d'isolation, instruments de mesures industrielles tels que thermomètres, mesureurs de pression, mesureurs de flux, dynamomètres, oscillateurs de balayage d'ondes, oscillographes, moniteurs de forme d'ondes, instruments de contrôle et d'imagerie à ultrasons, détecteurs à ultrasons de défauts, instruments à ultrasons, microscopes à ultrasons, tubes à électrons tels que tubes images, tubes de réception, tubes de transmission, tubes d'électrophores, tubes cathodiques à rayons, tubes d'électrophores à images, tubes d'accumulateurs électriques, tubes à courant, tubes à rayon X, magnétons, tubes rectificateurs, tubes analyseurs d'image de télévision utilisant la photoconduction, systèmes d'affichage à cristaux liquides, mémoires à noyaux, mémoires à bulbes, parties de circuits électriques utilisant des matériaux semi-conducteurs tels que transistors, diodes, cellules photos, appareils photos conducteurs, thermistances, varistances, condensateurs électriques, circuits intégrés, intégrations à large échelle, diodes émettant de la lumière, mémoires (mémoires à accès aléatoire, mémoires de lecture uniquement), microprocesseurs, thyristors, appareils téléphoniques, consoles d'appareils téléphoniques, tableaux de connexions d'appareils téléphoniques, appareils manufacturés semi-conducteurs tels que équipements de gravure à sec, équipements de contrôle pour les particules de poussière, équipements de test de mémoire de circuits intégrés, équipements de contrôle de puces/de surfaces vierges de masques, plans de travail en atmosphère protégée, appareils à faisceau électronique pour lithogra-
- phie, ordinateurs, programmes d'ordinateurs, appareils de traitement de données, machines à saisir des données, imprimantes, lecteurs de cassettes de données, lecteurs de cartes perforées, photocopieuses couleur, photocopieuses à affichage à tube cathodique à rayon, rapporteurs de microfiches, machines pour le contrôle d'inventaires, caisses-enregistreuses électroniques, lecteurs de fiches marquées, photocopieuses, tables traçantes électriques, lecteurs optiques de caractères, disques (magnétiques), mémoires à tambour, unités de bandes magnétiques, appareils de contrôle automatique, microscopes à électrons, accélérateurs de particules, appareils radar, calculatrices électroniques, machines de traitement de texte, imprimantes, postes radiotéléphoniques, échangeurs téléphoniques, mode de transfert asynchrone, consoles de téléphone, télégraphe, téléphones portables, équipements de conférences télévisées, échanges de branches privées, appareils de communication sans fil, télécopieurs, répondeurs, capteurs de champs pour la radio, interphones, guides d'ondes, antennes, équipements de contrôle électrique pour le matériel roulant tels que contrôleurs de coupures, rectificateurs, transformateurs, inverseurs, instruments de mesure scientifique tels que spectromètres de masse, micro analyseurs, microscopes, spectromètres à résonance magnétique, spectrophotomètres, spectromètres, photomètres, Ph-mètres, appareils d'électrophorèse Toselium, compteurs Geiger, chromatographes à gaz, résonances magnétiques nucléaires, appareils pour l'analyse non à usage médical, spectrophotomètres à fluorescence, spectromètres d'absorption atomique, chromatographes liquides, machines de manutention tels que aimants élévateurs, condensateurs de vapeur, accessoires magnétiques tels que séparateurs magnétiques, filtres magnétiques, appareils à précipiter électriques, batteries, relais, équipements pour la radio, récepteurs de radio, équipements pour la télévision, transmetteurs d'arrêt d'image, récepteurs de télévision, traducteurs de télévision, caméras de télévision, caméras vidéo, équipements industriels de télévision, équipements de radio par câble, gramophones électriques, tourne-disques, films à synchronisation du son automatique, projecteurs de diapositives, équipements stéréo tels que récepteurs, amplificateurs, tuners, haut-parleurs, unités de haut-parleurs, cartouches de disques compacts, magnétophones, casques, nettoyeurs électriques pour les disques enregistrés, enregistreurs de bandes magnétiques, combinaisons modulaires stéréo avec lecteur 8 pistes, enregistreurs de cassettes, changeurs automatiques de disques, magnétophones, projecteurs vidéo, moniteurs vidéo, bandes d'enregistrement magnétiques, bandes vidéo, disques souples magnétiques, affichages à cristaux liquides et leurs parties, cartouches de bandes, cassettes vidéo, disques vidéo, disques audio, cassettes de bandes, enregistreurs vidéo à bandes, lecteurs de disques vidéo, lecteurs de disques audio, lecteurs de disques optiques, lecteurs de cassettes, enregistreurs de cassettes, auto-radio, émetteurs-récepteurs, appareils électrothermiques pour la mise en plis, fers à repasser électriques, minuteriers (à l'exception de celles pour l'horlogerie), thermomètres électroniques, aimants en fer-nickel, barres de bus, bobines électriques, électrodes en graphite, instruments de mesure tels que indicateurs électriques, contrôleurs d'indications, contrôleurs séquentiels, enregistreurs à bandes magnétiques, enregistreurs de pression, enregistreurs kilométriques pour véhicule, mesureurs de flux magnétique, testeurs d'isolation, transmetteurs de pression électronique, transmetteurs de pression pneumatique, jauges de niveau, jauges d'épaisseur, jauges d'humidité, jauges de densité, mesureurs d'oxygène, contrôleurs d'enregistrement, parties électriques et électroniques tels que tableaux de câblage imprimé, condensateurs, bobines, résistances, tableaux de circuits imprimés, matériel de tableaux de circuits imprimés, matériel semi-conducteur, film conducteur anisotropique, appareils de câblage, appareils de réseau local, appareils de réseau digital de services intégrés, sonnettes électriques, sirènes d'alarmes, collecteurs électriques de poussières, digitaliseurs, dispositifs de protection personnelle contre les accidents tels que casques de protection, lunettes de protection, détecteurs de chargement, appareils électriques de contrôle, encodeurs magnétiques, appareils de distribution d'électricité, bobines électriques, thermomètres électroniques non à usage médical, caméras de scintillation, appareils de contrôle de la pollution d'air, appareils de contrôle de la pollution d'eau, collecteurs électriques de boue, collecteurs électriques de gravillons, flashes (photographie), appareils de coupe à l'arc électrique.
- 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques, matériel de suture, thermomètres électroniques à usage médical, équipements médicaux tels que tomographes, unités de tomographie, unités de rayons X, générateurs de rayons X, moniteurs à ultrasons pour la circulation du sang, unités pour cardiogrammes à ultrasons, appareils pour le traitement de données pour la médecine nucléaire, appareils pour la radiothérapie, appareils de nettoyage biologique pour salles d'opérations d'hôpitaux, scanners à usage médical, sphymomanomètres, appareils d'imagerie à résonance magnétique à usage médical, appareils de massages, scanner à ultrasons à usage médical, appareils pour l'analyse à usage médical.
- 11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires, matériel à courant nucléaire tels que réacteurs nucléaires, chaudières, purificateurs à alimentation d'eau pour chaudières, échangeurs de chaleur, machines à réfrigérer, refroidisseurs d'eau, rafraîchisseurs, boîtes de réfrigération à affichage, équipements pour la climatisation, refroidisseurs d'eau portables électriques, déshumidificateurs électriques, fourneaux (à l'exception des fourneaux pour expériences), appareils d'alimentation d'eau, fourneaux à huile et à gaz, poêles à huile et à gaz, appareils de chauffage à kérosène, équipements d'éclairage tels que lampes à mercure, lampes à infrarouge, lampes fluorescentes, lampes incandescentes, fixations de lampes, torches électriques, lanternes électriques, éclairages sous-marins, fourneaux atomiques, appareils ménagers électriques tels que appareils de chauffage, réchauds, toasters, cuiseurs électriques de riz, cuiseurs d'ufs, pots électriques, rôtissoires, fours à micro-ondes, réfrigérateurs, glaciers, cafetières, fontaines, purificateurs d'eau, sèche-cheveux, brosses à cheveux électriques, sècheurs à vêtements, déshumidificateurs, humidificateurs, ventilateurs de table, ventilateurs de sol, ventilateurs de plafonds, appareils de ventilation, climatiseurs, ouvre-lettres électriques, panneaux de chauffage au sol, baignoires, installations de bain, éviers, réservoirs d'eau usées, chauffe-eau pour la maison, appareils de chauffage solaire, chambres blanches.
- 12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau, matériel roulant, locomotives électriques, locomotives hydrauliques à diesel, locomotives électriques à diesel, moteurs diesel, autobus, voitures électriques, voitures diesel, voitures monorail, télécabines, téléphériques, voitures de transport, wagons, camionnettes, camions citernes, matériel roulant industriel, remorques industrielles, tombereaux, remorques, accouplements hydrauliques, convertisseurs de couples hydrauliques, véhicules de transport automatiques, démarreurs dynamos, moteurs de démarreurs, bateaux, charrettes de golf, moteurs diesel pour véhicules terrestres, moteurs à combustion interne pour véhicules terrestres, engrenages pour véhicules terrestres, boîtes à vitesse pour véhicules terrestres, arbres de transmission pour véhicules terrestres, mécanismes de transmission pour véhicules terrestres, camions-grues hydrauliques, engrenages en plastique pour véhicules terrestres.
- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques, montres et horloges électriques et électroniques.
- 16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinces; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); caractères d'imprimerie; clichés, bimétal (pour la gravure de plaques), catalogues, guides, manuels, film extensible en PVC pour nourriture, taille-crayons.
- 17 Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiante, mica et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques mi-ouvrés; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques, caoutchouc industriel tels que sacs, tuyaux à haute pression, matériel d'isolation électrique tels que laminage, vernis, tissus vernis, bandes, mica, céramique, peintures, films, tuyaux, baguettes, tubes, barres, résine polyester insaturée, plastiques sous forme de poudres, liquides ou pâtes, destinés à l'usage industriel tels que composés de moulage pour matériel d'isolation électrique, leurs parties, etc., bandes adhésives autres que pour la médecine, la papeterie et le ménage, produits moulés en plastique, garnitures d'embranchages, résines synthétiques, produits en résines synthétiques tels que panneaux pour la construction, panneaux pour les meubles, bandes, barres, films, tuyaux, baguettes, tubes, feuilles, plastiques sous forme de feuilles, blocs, baguettes, tuyaux, tubes, bandes, thermoplastiques à l'épreuve des intempéries, garnitures en polystyrène expansé, caoutchouc, feuilles en caoutchouc étanche, tuyaux en caoutchouc, tuyaux en caoutchouc pour automobiles, isolants pour câbles.
- 28 Cartes à jouer.
- 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale, travaux de bureau; recherches et analyses de marchés, conseils de gestion et de vente, obtention de contrats pour l'achat et la vente de produits, administration d'affaires, conseils en gestion d'affaires, conseils professionnels en affaires, services publicitaires, vente au détail via réseau informatique, gestion de chaînes d'approvisionnement, gestion des relations à la clientèle; organisation commerciale de services informatisés pour des tiers dans le domaine du commerce électronique; gestion de personnel de maison.
- 36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires, y compris services de paiements, services de leasing et de prêts, activités en relation avec les cartes de crédit, émission de cartes de crédit, consultants et agences de crédit; affaires immobilières; services de commerce électronique, à savoir services de cartes de crédit électroniques, transactions de débit, transfert de fonds, traitement des paiements; analyses financières, services d'estimations financières, d'informations, de conseils, de gestion, de transaction et de planification; services d'investissements d'affaires immobilières, services de courtage d'investissements, services d'assurance de garantie, tous ces services utilisant un réseau global d'informations ou fournis par des moyens électroniques; le-
- 37 Construction; réparation, services d'installation; construction par des ingénieurs; services de location, de réparation et d'installation d'usines et de machines industrielles, équipements de construction, infrastructures, systèmes d'équipement et de transport; construction, installation, maintenance et réparation de systèmes de réseaux utilisant le réseau global d'informations, maintenance de machines et d'équipement de bureau, aide à la fourniture d'un accès pour installer des réseaux d'ordinateurs, mise à jour et maintenance de hardware d'ordinateurs pour les réseaux de télécommunication, services d'installations sanitaires.
- 38 Télécommunications, y compris transmission électronique de voix, de télécopies, de données, de vidéos et d'informations; fourniture de connexions de télécommunications aux réseaux d'ordinateurs globaux mondiaux, autres réseaux d'ordinateurs, services en ligne et affichage de bulletins, communications par terminaux d'ordinateurs et par réseaux d'ordinateurs, communications de données électroniques et services de transactions; fourniture d'un accès multi-utilisateur à un réseau global d'ordinateurs d'informations et de communications, fourniture d'accès à un réseau d'ordinateurs, de serveurs, de bases de données et d'applications de solutions pour l'échange de produits et de services en ligne, location d'équipements de communication, fourniture d'un accès multi-utilisateur à des réseaux globaux d'informations informatisés pour le transfert, la dissémination et l'échange d'un grand nombre d'informations et de données, services d'échanges de données électroniques pour de nombreuses entreprises, services électroniques de transmission de données, diffusion de programmes par ordinateurs, télévision, câble et satellite.
- 39 Transport; emballage et emballage de marchandises; organisation de voyages, services en relation avec le transport, à savoir services logistiques, location de véhicules, location d'entrepôts, fourniture de services d'informations de voyage par un réseau global d'ordinateurs, gestion du transport et de livraison de produits.
- 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles; production et distribution de programmes de divertissement, à savoir fourniture de jeux électroniques en ligne et fourniture de musique pré-enregistrée, et de programmes éducatifs dans le domaine de l'informatique, la fabrication, la construction et les machines industrielles, l'ingénierie, les mathématiques, la physique, la chimie, le télécommunication, le transport, la logistique, l'emploi et la gestion d'affaires pour la distribution via un réseau de communication global, publication et émission de livres; journaux, magazines et autres publications; fourniture d'informations dans le domaine de l'éducation, de la formation, du divertissement, du sport et des activités culturelles via un réseau global d'ordinateurs de communication; location d'équipements pour l'éducation dans le domaine informatique, la fabrication, la construction et les machines industrielles, l'ingénierie, les mathématiques, la physique, la chimie, les télécommunications, le transport, la logistique, l'emploi et la gestion d'affaires, location d'équipements pour le divertissement dans le domaine de l'informatique, de la fabrication, de la construction, de machines industrielles, des télécommunications, du transport, de la logistique, de l'emploi et de la gestion d'affaires; location d'équipements pour le divertissement, à savoir fourniture de jeux électroniques en ligne et fourniture de musique pré-enregistrée via un réseau global d'ordinateurs; location d'équipements dans le domaine du sport, à savoir golf, base-ball, football, hockey, tennis, basket-ball, volleyball, location d'équipements dans le domaine de la culture pour les opéras, les théâtres, les concerts musicaux, les festivals et les expositions d'art, location d'équipements et d'appareils photographiques, cinématographiques, audio, vidéo, et d'éclairage.
- 42 Services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; aide à la gestion de réseaux d'ordinateurs pour des informaticiens, aide à la fourniture d'accès à un tableau de bulletin électronique, développement et création de logiciels d'ordinateurs pour les réseaux de télécommunication; développement et création de systèmes de contrôle et de réseaux; développement et création de produits dans le domaine de systèmes de communication d'informations électroniques; création et planification d'équipements de télécommunications; services d'informaticiens pour des dispositifs d'intégration à des réseaux d'ordinateurs; services d'informaticiens pour la constitution de bases de données, assistance technique dans le domaine du hardware et du software d'ordinateurs, recherche et développement dans le domaine de la monnaie électronique, des systèmes de paiement par réseaux et de la sécurité des réseaux; recherche et développement dans les do-

maines des réseaux et des systèmes de télécommunication et de la technologie de l'information; assistance à des tiers dans la création de sites de réseaux d'ordinateurs; assistance à des tiers dans le fonctionnement et la maintenance de systèmes d'ordinateurs en réseaux par la maintenance de logiciels d'ordinateurs et par la fourniture de programmation d'ordinateurs; protection de la sécurité de données transmises par réseaux d'ordinateurs au moyen d'une identification de l'identité d'utilisateur et du contenu du message, vérification de non-répudiation de transmissions et contrôle d'accès; consultations relatives à la fourniture de systèmes de réseaux d'ordinateurs et à la fourniture de services de réseaux d'ordinateurs pour l'envoi et la réception de commandes de produits, de devis de production et de fabrication, de dessins, de documents et de listes d'inventaires; services électroniques pour le contrôle de la qualité et la fabrication des produits; services électroniques pour le notariat ou l'authentification de documents, chargement, révision et mise à jour de logiciels d'ordinateurs pour l'échange de données électroniques et de réseaux de télécommunication pour des tiers; services de support de réseau d'ordinateur, à savoir la protection de la sécurité de données transmises par réseau d'ordinateur au moyen de cryptage et de cryptographie, consultation architecturale et projets de construction, services d'ingénieurs, création de dessins et travaux d'ingénieurs pour la construction d'usines électriques; développement de systèmes d'internet, intranet, extranet et de firewall, support technique (software) et consultation concernant les ordinateurs, les systèmes internet, intranet et les autres systèmes de communications électroniques; services de chimistes, d'ingénieurs et de physiciens, consultation technique et surveillance; services de consultation pour le portage ou la livraison de matériels, d'emballages et de produits; recherche industrielle et scientifique; développement de technologies pour la purification du sol et des ressources d'eau souterraine, développement et stratégie dans le domaine de l'environnement et de la tendance dans l'industrie de l'environnement, recherche dans le domaine de la stabilité économique et politique, des stratégies pratiques pour la gestion de l'innovation et de la stratégie des ressources humaines dans une période globale; développement de stratégies dans le domaine de l'assistance aux personnes âgées; location d'appareils et d'instruments de mesure, conseils en informatique, conseils dans le domaine pharmaceutique, conseils en sécurité, consultation en matière d'ordinateurs, conseils pour la protection de l'environnement, dessins industriels, location d'ordinateurs.

- 43 Restauration (alimentation); hébergement temporaire.
- 44 Soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; location d'accessoires médicaux.

(111) ■ 506885  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

**PARASTAR**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Veterinärmedizinische Präparate.

(111) ■ 506886  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Syngenta Limited, Syngenta European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford (Surrey GU2 7YH), GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* Syngenta Crop Protection AG Intellectual Property, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel  
(540)

**APPROACH**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide, Insektizide.

(111) ■ 506887  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Syngenta Limited, Syngenta European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford (Surrey GU2 7YH), GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* Syngenta Crop Protection AG Intellectual Property, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel  
(540)

**ORANIS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide, Insektizide.

(111) ■ 506888  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

**SEQUI**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse für den Menschen.

(111) ■ 506889  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

**ESTRACOMBIDOT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse für den Menschen.

(111) ■ 506890  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

**CONTI**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse für den Menschen.

(111) ■ 506891  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

**COMBIDOT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse für den Menschen.

(111) ■ 506892  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Merck Eprova AG, Im Latemacker 5, 8200 Schaffhausen  
(540)

**EPROVA**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffteile im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 506893  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Dimas Aktiebolag, P.O. 2098, 550 02 Jönköping, SE-Schweden  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**DIMAS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 7 Kernbohrmaschinen, Bodensägen, Wandsägen, Drahtsägen, Abschneidemaschinen für Schlitzfräsen.
- 8 Diamant-Sägeblätter, lasergeschweifte Blätter zum Trockenschneiden, Diamant-Kernbohrmeissel, Schleifräder, Nachschneidwerkzeuge, Schleifscheiben, Schleifsegmente und -drähte.

(111) ■ 506894  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* "Provins" Fédération des caves de producteurs de vins du Valais (F.C.P.V.V.), 1950 Sion  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**SYLVERBERG**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 506895  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* nicejob ag, Steinacherstrasse 18, 9327 Tübach  
(540)

**JOBBMAIL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Datenverarbeitungsgeräte, Computer
- 35 Werbung; Verkaufsförderung, nämlich Vermarktung von Internetoberflächenprogrammen; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Entwicklung von Internetoberflächen-Computerprogrammen, Vermietung von Zugriffszeit auf eine Datenbank zum Herunterladen von Informationen.

(111) ■ 506896  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* MIKOM Schweiz AG, 4710 Balsthal  
(740) *Vertreter/in:* von Meiss Blum & Partner, Usterstrasse 14, 8021 Zürich  
(540)

**MIKOM**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Instrumente für die Schwachstromtechnik, nämlich für die Nachrichten-, Hochfrequenz- und Regelungstechnik, insbesondere Reparaturanordnungen, Verstärker und elektronische sowie elektrische Bauteile für den Mobil- und Richtfunk.

(111) ■ 506897  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Christoph Kujawa, Unterdorfstrasse 46, 9107 Umäsch  
(740) *Vertreter/in:* Frederik Koopman, Seefeldstrasse 311, 8008 Zürich  
(540)

**trademarkx**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 41 Herausgabe von Texten (nicht für Werbezwecke) und von Musik.

(111) ■ 506898  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Duke's GmbH, Sihlbruggstrasse 6, 8816 Sihlbrugg  
(740) *Vertreter/in:* Bär & Karer, Baarerstrasse 8, 6301 Zug  
(540)

**SPACE FLIRT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
- 41 Führen eines Dancings, Veranstalten von Musikanlässen.
- 43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 506899  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Crossbeam Systems, Inc., 200 Baker Avenue, Concord (MA 01742), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)

**CROSSBEAM**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computerhardware und -software, insbesondere im Bereich der Datenkommunikation.

(111) ■ 506900  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Crossbeam Systems, Inc., 200 Baker Avenue, Concord (MA 01742), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)

**X40**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computerhardware und -software, insbesondere im Bereich der Datenkommunikation.

(111) ■ 506901  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Marilena Gnesa Hamberger, Helmweg 32, 8405 Winterthur  
(730) *Inhaber/in:* Sebastian Hamberger, Helmweg 32, 8405 Winterthur  
(740) *Vertreter/in:* Sebastian Hamberger, Helmweg 32, 8405 Winterthur  
(540)

**biobio ! cc**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Seifen; Parfümeriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse, Präparate zur Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke.
- 29 Nahrungsergänzungsmittel für nicht medizinische Zwecke auf pflanzlicher Basis.
- 35 Werbung; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 44 Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen.

(111) ■ 506902  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Yavuz Akcadag, Postfach 7514, 3001 Bern  
(540)

**KASCHVAL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 29 Milch und Milchprodukte, besonders Käse.

(111) ■ 506903  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Galileo Laboratories, Inc., 5301 Patrick Henry Drive, CA 95054 Santa Clara, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**E-VIVE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffteile im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke, Nahrungsmittelzusätze für die Verwendung bei der Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 5 Pharmazeutische Präparate, nämlich Mittel für die Behandlung von Infektionskrankheiten, Störungen des Immunsystems, Allergien, Störungen des Herz-Kreislaufsystems, Lungenkrankheiten, Magen- und Darmkrankheiten, Gallen- und Leberstörungen, Ernährungs- und metabolischen Krankheiten, Drüsenstörungen, hämatologischen und onkologischen Krankheiten, lebensgefährlichen entzündlichen Zuständen, gynäkologischen Störungen, Geburtshilfeszuständen, Knochen- und Bindegewebsstörungen, neurologischen Störungen, psychiatrischen Störungen, genito-urinären Störungen, Nierenstörungen, genetischen Störungen, pädiatrischen Zuständen, Hörfähigkeitsstörungen, optalmologischen Störungen, dermatologischen Störungen, Zahn- und Mundhöhlenstörungen, durch physikalische Wirkstoffe hervorgerufenen Störungen, Vergiftungen, giftigen Bissen und Stichen; pharmazeutische Präparate für die Organ- und Gewebekonservierung und -transplantation; pharmazeutische Präparate für diätetische und Lebensmittelergänzungen sowie für medizinische Lebensmittel; ausgenommen weibliche Hygieneartikel, nämlich Slipenlagen, Binden und Tampons, Hygieneunterhosen, interlabiale Einlagen für die weibliche Hygiene, Hosen für die weibliche Hygiene, Inkontinenzbinden und -servietten sowie Inkontinenzhöschen und Slipenlagen.
- 30 Inhaltsstoffe für die Verwendung bei der Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 7. Februar 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität (Details vgl. Aktenheft).

(111) ■ 506904  
(220) *Date de dépôt:* 14 juin 2000  
(730) *Titulaire:* SERIS Limited, Wilberforce House Station Road, London NW4 4QE, GB-Royaume-Uni  
(740) *Mandatär:* Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstasse 31, 3001 Bern  
(540)

**CyberGuard**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 7 Robots (machines), machines-outils, moteurs.
- 12 Véhicules, robots motorisés.
- (320/330) *Revendication de priorité:* 20 décembre 1999, FR-France

(111) ■ 506905  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

**•••NARHINEL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 10 Saugapparat zur Entfernung des Nasenschleims.

(111) ■ 506906  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juli 2002  
(730) *Inhaber/in:* Jean-Christophe Gyr, Neuhofstrasse 25, 6340 Baar  
(740) *Vertreter/in:* Dr. iur. A. Rosenkranz Rechtsanwalt, Oberlandstrasse 39, 3700 Spiez

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbung und Marketing im Edelmetallwarenbereich.  
41 Ausbildung im Edelmetallwarenbereich.  
42 Vermittlung von technischem Know-How (Franchising) im Edelmetallwarenbereich.  
(591) *Farbanspruch:* Blau, weiss, golden, rot, schwarz.

(111) ■ 506907

- (220) *Date de dépôt:* 6 septembre 2002  
(730) *Titulaire:* Serge et Nicole Roetheli, Rte du Manège 26, 1950 Sion  
(540)



World Tour

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 16 Produits de l'imprimerie, photographies.  
28 Jeux, jouets.  
35 Publicité.  
36 Collecte de fonds.  
41 Education, formation.

(111) ■ 506908

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Roggen-Amrein AG, Rainstrasse 2a, 5415 Nussbaumen b. Baden  
(540)

CHITOFIBRIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.  
30 Mehle und Getreidepräparate.  
44 Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege.

(111) ■ 506909

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Rosenkavalier, Könizstrasse 5, 3008 Bern  
(730) *Inhaber/in:* Blumen Galli AG, Förlibuckstrasse 185, 8005 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Blumen Galli AG, Förlibuckstrasse 185, 8005 Zürich  
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 21 Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit in dieser Klasse enthalten.  
26 Künstliche Blumen.  
31 Natürliche Blumen.  
35 Detailhandel mit den in den Klassen 21, 26 und 31 genannten Waren.

(111) ■ 506910

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Booster Career Consulting, Postfach, 8034 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Fridolin Tschudi, Hornbachstrasse 31, 8008 Zürich  
(540)

LEAD45PLUS  
STRATEGY COLLEGE(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
(591) *Farbanspruch:* Rot, schwarz.

(111) ■ 506911

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Paulux Holding, Renferstrasse 10, 2500 Biel/Bienne 8  
(740) *Vertreter/in:* Thierry Pauli, Paulux Holding, Renferstrasse 10, 2500 Biel/Bienne 8  
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 33 Weine italienischer Herkunft.

(111) ■ 506912

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Caves du Paradis Alex Roten, Vins, 135, rte de la Gemmi, 3960 Sierre  
(540)

Symphonie  
du  
Paradis(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 33 Alkoholische Getränke.

(111) ■ 506913

- (220) *Date de dépôt:* 17 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* DH & Co. S.A., rue de Roches 30, 2610 Saint-Imier  
(740) *Mandataire:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds  
(540)

SWISS  
dhc+(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties. Tous les produits précités sont d'origine suisse.

(111) ■ 506914

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Lilly ICOS LLC, 1209 Orange Street, Wilmington (DE), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Pharmazeutische und medizinische Präparate zur Behandlung von sexuellen Störungen; pharmazeutische und medizinische Präparate zur Vorbeugung von sexuellen Störungen.

(111) ■ 506915

- (220) *Date de dépôt:* 25 novembre 2002  
(730) *Titulaire:* British American Tobacco (Brands) Inc., 401 South Fourth Avenue Suite 1800, Louisville (KY 40202), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 34 Cigarettes, tabac, produits du tabac, articles pour fumeurs, briquets, allumettes.  
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Rouge, or, noir, vert.

(111) ■ 506916

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Dezember 2001  
(730) *Inhaber/in:* Savisa (Pty) Ltd, Sonop Wine Farm, Windmeul 7630, ZA-Südafrika  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich  
(540)

ORGANIC TERROIR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 506917

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002  
(730) *Inhaber/in:* ESA Einkaufsorganisation des Schweizerischen Auto- und Motorfahrzeuggewerbes, Maritzstrasse 47, 3400 Burgdorf  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel einschliesslich Schleifpapier, Seifen.  
35 Vorführung von Waren, Einzelhandel, Betrieb einer Import- und Exportagentur; alle vorgenannten Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Auto- und Motorfahrzeuggewerbe.  
39 Lagerung, Verpackung, Transport und Versand von Produkten des Auto- und Motorfahrzeuggewerbes, einschliesslich den dazugehörigen Logistikdienstleistungen.  
(591) *Farbanspruch:* Blau.

(111) ■ 506918

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002  
(730) *Inhaber/in:* ESA Einkaufsorganisation des Schweizerischen Auto- und Motorfahrzeuggewerbes, Maritzstrasse 47, 3400 Burgdorf  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)

Liechti+

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel einschliesslich Schleifpapier, Seifen.  
35 Vorführung von Waren, Einzelhandel, Betrieb einer Import- und Exportagentur; alle vorgenannten Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Auto- und Motorfahrzeuggewerbe.  
39 Lagerung, Verpackung, Transport und Versand von Produkten des Auto- und Motorfahrzeuggewerbes, einschliesslich den dazugehörigen Logistikdienstleistungen.  
(591) *Farbanspruch:* Das in der Marke enthaltene Kreuz wird weder in weiss auf rotem Grund noch in rot auf weissem Grund noch in einer anderen zu Verwechslungen mit dem Schweizerkreuz oder dem Zeichen des Roten Kreuzes führenden Farbe wiedergegeben.

(111) ■ 506919

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* CD Holding AG, Ebnaterstrasse 45, 9630 Wattwil  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- oder Forstwirtschaft.

(111) ■ 506920

- (220) *Date de dépôt:* 6 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Aldo Ferrini, Piazza Cioccaro 4, 6901 Lugano  
(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farine et préparation faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever, sel; moultarde, vinaigre, sauces (condiments), épices, glaces à rafraîchir.  
35 Publicité; gestion des affaires commerciales, administration commerciale; travaux de bureau.  
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Rouge pantone 485 C, brun 161 C, or imprimé à froid, blanc.

(111) ■ 506921  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* MBM Maklerbüro Minghetti, Engenbühlstrasse 6, 8304 Wallisellen  
(540)

**ARIM**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte.  
41 Ausbildung, kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 506922  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* MBM Maklerbüro Minghetti, Engenbühlstrasse 6, 8304 Wallisellen  
(540)

**ARM**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte.  
41 Ausbildung, kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 506923  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich  
(540)

**CREMEZZA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
30 Backwaren, insbesondere Pizza tiefgekühlt.

(111) ■ 506924  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Panolin AG, Bläsiemühle, 8322 Madetswil  
(740) *Vertreter/in:* patentanwälte breiter + wieder ag, Seuzachstrasse 2, Postfach 366, 8413 Neftenbach  
(540)

**ORCON**

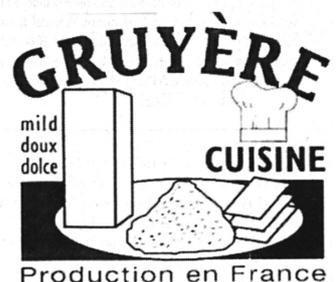
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, insbesondere für die Nahrungsmittel-, Futtermittel- und Pharmaindustrie.  
2 Rostschutzmittel, insbesondere für die Nahrungsmittel-, Futtermittel- und Pharmaindustrie.  
3 Mittel zum Reinigen, Schleifen, Polieren und Entfetten, insbesondere in der Metallindustrie, Maschinenindustrie, in Schlossereien und mechanischen Werkstätten, alle Mittel, insbesondere für die Nahrungsmittel-, Futtermittel- und Pharmaindustrie.  
4 Technische Öle und Fette, Schmiermittel, Motoren-, Hydraulik-, Getriebe- und Industrieöle, insbesondere raffinierte Mineralerschmieröle, synthetische und biologisch abbaubare Schmiermittel in der Metallindustrie, Maschinenindustrie, in Schlossereien und mechanischen Werkstätten; Schmierstoffe für die Nahrungsmittel-, Futtermittel- und Pharmaindustrie.

(111) ■ 506925  
(220) *Date de dépôt:* 6 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellervestrasse 203, 8008 Zürich  
(540)

**SOMMER-PRALINÉS**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
30 Chocolat, produits de chocolat et de confiserie.

(111) ■ 506926  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Burger Käse AG, Windleten, 6372 Ennetmoos  
(740) *Vertreter/in:* lic. iur. Hubert Rüedi Rechtsanwalt und Notar, Zürichstrasse 12, 6004 Luzern  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Käse französischer Herkunft.

(111) ■ 506927  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2002  
(730) *Inhaber/in:* VALUGEN GmbH, General Wille-Strasse 60, 8706 Feldmeilen  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Ausbildung und Weiterbildung; Aus- und Fortbildungsberatung; Veranstaltung und Organisation von Seminaren. Erstellung, Entwicklung und Anwendung von Programmen und Software, insbesondere für betriebliche Funktionsbereiche; Implementierung, Beratung und Pflege von Computer-Programmen und Software; Beratung über Einsatz und Anwendung von Datenverarbeitungsprogrammen.

(111) ■ 506928  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* José Luis Fernandez, Zürichstrasse 22, 8184 Bachenbülach  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 506929  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Tan Trung Lai, Bienenstrasse 29, 9244 Niederuzwil  
(730) *Inhaber/in:* Susanne Bühler, Goldene Boosgasse 660, 9492 Eschen, LI-Liechtenstein  
(740) *Vertreter/in:* Tan Trung Lai, Bienenstrasse 29, 9244 Niederuzwil  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung, Planung und Durchführung von ganzen Werbekonzepten, insbesondere im Zusammenhang mit Fotografie, Design, Printmedien und Modeschauen; Personalvermittlung, nämlich Vermittlung von Fotografen, Modestilisten (Wardrobe Stylists), Coiffeuren (Hairstylists) und von Visagisten (Make-up Artists); Organisation von Modeschauen für Werbe- und verkaufsfördernde Zwecke.  
41 Modelagentur für Künstler; Fotografieren.  
44 Schönheitspflege durch Coiffeuren (Hairstylists) und Visagisten (Make-up Artists).

(111) ■ 506930  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Schmerz Zentrum Zofingen AG, Hauptgasse 9, 4800 Zofingen  
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Betriebs- und Geschäftsführung einer Schmerzklinik sowie Marketing, Öffentlichkeitsarbeiten, Unternehmensverwaltung.  
41 Veranstaltung und Leitung von Kolloquien, Konferenzen und Seminaren sowie Veranstaltung von Kongressen zur Förderung von Verbindungen und Beziehungen zu im Gebiet der Schmerztherapie tätigen Personen und Gesellschaften aus dem In- und Ausland; Schulung und Ausbildung von Personal.  
43 Verpflegung von Patienten und Personal in einer Tagesklinik.  
44 Dienstleistungen von Ärzten; Gesundheitspflege, nämlich Betrieb einer Tagesklinik für Schmerztherapie, Krankenpflegedienste; Laborbetrieb einer Schmerztherapieklinik.

(111) ■ 506931  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Value Management Geisseler, Bösch 63, 6331 Hünenberg  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computer-Programme [gespeichert]; Computer-Software [gespeichert]; Computerperipheriegeräte; Computerprogramme [herunterladbar]; Diskettenlaufwerke [für Computer]; Interfaces [Schnittstellengeräte oder -programme für Computer]; Laptops (Computer); Monitore [Computerhardware].  
35 E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Werbung via Computernetzwerke in Form von Daten, Text, Bild, Ton oder sämtlichen Kombinationen derselben für den Verkauf von Waren und Dienstleistungen aller Art.  
37 Montage, Wartung und Reparatur von Computern (Hardware).  
42 Aktualisierung von Computer-Software; Computerberatungsdienste; Computersystemanalysen; Design von Computer-Software; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Installieren von Computerprogrammen; Wartung von Computerprogrammen.

(111) ■ 506932  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Prager Hotel Academy, Rebweg 6, 8180 Bülach  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Erziehung, Ausbildung.

(111) ■ 506933  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* NewIndex AG, Täferstrasse 16, 5405 Baden  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Magnetaufzeichnungsträger, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computerprogramme, insbesondere für die Verwaltung von Patienten- und Behandlungsfalldaten sowie für Rechnungsdaten, die Analyse und die Produktion von Medizinalstatistiken, die Berechnung von Taxpunktwerten sowie das Management von Arztpraxen, Kliniken und Spitälern.  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Dateienverwaltung mittels Computer; Systematisierung und Zusammenstellung von Daten in Computerdatenbanken, insbesondere für das Gesundheitswesen; Auskünfte, Ermittlungen und Informationen in Geschäftsangelegenheiten, insbesondere für das Gesundheitswesen; Beratung in Fragen der Geschäftsführung, insbesondere im Gesundheitswesen; Management von Arztpraxen, Ärztenetzwerken, Kliniken und Spitälern in Fragen des Gesundheitswesens; Sammeln und Auswerten von Daten, insbesondere im Gesundheitswesen; Geschäftsführung

und Unternehmensverwaltung im Bereich der Entwicklung und Umsetzung von Methoden zur Optimierung der Kosten und Qualität medizinischer Behandlungsprozesse.  
36 Entwicklung, Vermarktung und Abwicklung von Versicherungsprodukten im Rahmen des Versorgungsmanagements (managed care); Inkassowesen, insbesondere Betrieb einer Inkasso- und Clearingstelle für das Gesundheitswesen.  
38 Telekommunikation; Verschaffen des Zugriffs auf ein weltweites Computernetzwerk und elektronische Bereitstellung von Daten, insbesondere im Gesundheitswesen; Sammeln und Liefern von Daten, insbesondere im Gesundheitswesen, auf einem weltweiten Computernetzwerk.  
42 Computerberatungsdienste; Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen, insbesondere im Gesundheitswesen; Wiederherstellung von Computerdaten; Aktualisieren und Wartung von Computer Software; Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet des Gesundheitswesens.  
44 Medizinische Dienstleistungen; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen; Dienstleistungen im Rahmen des Managements der medizinischen Versorgung.  
(591) *Farbanstrich:* Rot, hellgrau.

(111) ■ 506934  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Richard Kuster AG, Schönenhofstrasse 17, 8500 Frauenfeld  
(740) *Vertreter/in:* Hans Rudolf Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach 323, 8501 Frauenfeld  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
24 Tücher aus textilem Material.  
25 Krawatten, Schals.

(111) ■ 506935  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* HEKS LernWerk mit Sitz in 5412 Gebenstorf, Limmatstrasse 55, 5300 Turgi  
(740) *Vertreter/in:* TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden  
(540)



Ein Produktionsbetrieb HEKS LernWerk  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist.  
20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, so weit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen.  
26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder, Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen.  
40 Materialbearbeitung.

(111) ■ 506936  
(220) *Date de dépôt:* 21 octobre 2002  
(730) *Titulaire:* COMUNICACIO ESPORT, S.A., Plaça d'Erts, Ed. Mallador d'Areny, pl. 1a, Erts (La Massana), AD-Andorre  
(740) *Mandatari:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)

**COMMENÇAL**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Lunettes.  
12 Bicyclettes, leurs parties constitutives et accessoires pour ces produits tels que sonnettes, pompes, chambres, à air, cadres, pneus, enjoliveurs, dispositifs de changement de vitesses,

- freins, gards-boue, indicateurs de direction, jantes de roues, guidons, poignées, pédales, rayons, protecteurs de vêtements, roues, selles, béquilles, pneus sans chambre à air.
- 14 Horlogerie et instruments chronométriques.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 28 Articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes.

## (111) ■ 506937

- (220) *Date de dépôt:* 4 novembre 2002  
 (730) *Titulaire:* TicketCorner AG, Riedmatt-Center Postfach, 8153 Rümlang  
 (740) *Mandataire:* Leman Consulting S.A., 62, route de Clémenty, 1260 Nyon

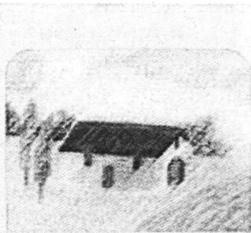
## TICKETCORNER

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 9 Appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs.
- 16 Produits en papier et carton, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; photographies; papeterie.
- 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; marketing en matière de manifestations; mise à disposition de savoir-faire commercial (franchise).
- 36 Affaires financières, affaires monétaires.
- 38 Télécommunications.
- 39 Organisation de voyages.
- 41 Divertissement; activités sportives et culturelles; réservation de place de spectacles.
- 42 Programmation pour ordinateurs; maintenance de logiciels d'ordinateurs; concession de licences de propriété intellectuelle; mise à disposition de savoir-faire technique (franchise).
- (591) *Couleurs revendiquées:* Noir, rouge (pantone 186).

## (111) ■ 506938

- (220) *Date de dépôt:* 20 novembre 2002  
 (730) *Titulaire:* Agri-Food International SA, C.P. 2150, via Giacometti 1, 6901 Lugano



## Bottega Emilia

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés, cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huile et graisses comestibles.

## (111) ■ 506939

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* datinvest Ventures Capital Holding S.A., 12, rue Léon Thyès, 2636 Luxembourg, LU-Luxembourg  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 CD-Roms, DVD und Disketten; Magnetaufzeichnungsträger, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Software; herunterladbare elektronische Publikationen.

- 37 Reparaturwesen; Installationsarbeiten, einschliesslich Implementierung, Konfiguration und Installation von Computern und Computernetzwerken; Wartung von Computern und Computernetzwerken.
- 41 Ausbildung und Schulung, insbesondere auf dem Gebiet von Hardware, Software und Netzwerken; Ausbildung und Schulung übers Internet, insbesondere auf dem Gebiet von Hardware, Software und Netzwerken (e-learning).
- 42 Konzeption und Entwicklung von Computerprogrammen und Netzwerklösungen; Vermietung und kostenlose Vermittlung von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken; Installationsarbeiten, einschliesslich Implementierung, Konfiguration und Installation von Software; Wartung von Software.

## (111) ■ 506940

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Tuor Marc, 359 Ma Maison Condominium Ladprao Soi 94 Wongthonglang, 10310 Bangkok, TH-Thailand  
 (740) *Vertreter/in:* Tuor Gertrud, Witumatte, 3822 Lauterbrunn

## net-chalk

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computer-Software.
- (111) ■ 506941  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Dezember 2000  
 (730) *Inhaber/in:* PricewaterhouseCoopers, 1, Embankment Place, London WC2N 6RH, GB-Grossbritannien  
 (740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

### RISKPRISM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computer-Software-Systeme zur Unterstützung und Erleichterung des Geschäfts- und Betriebsrisikomanagements; Computer-Software, -Firmware und -Hardware; elektronische Publikationen; Ton- und Videoaufnahmen; Lehr- und Unterrichtsapparate und -instrumente; alle vorerwähnten Waren werden auch, aber nicht ausschliesslich über Telekommunikationsnetzwerke, mittels Online-Übermittlung sowie über das Internet und das World Wide Web angeboten.
- 35 Betriebswirtschaftliche Unterstützung und Beratung im Bereich des Geschäfts- und Betriebsrisikomanagements; Werbe-, Verkaufsförderungs- und Marketingdienstleistungen; Personalvermittlung, Personalanwerbung und Personalmanagementberatung; Unterstützung, Beratung, Informationen und Nachforschungen in Fragen der Unternehmensführung und des Unternehmensmanagements sowie in Geschäftsangelegenheiten; Buchhaltung, Buchprüfung und Buchführung; Erstellung von Steuerklärungen; Datenverarbeitung mittels Computer; Unternehmensberatung und Beratung in Fragen der Geschäftsführung auf dem Gebiet der Informationstechnologie; Zusammenstellung von Datenbanken; Organisations- und Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen, worunter auch, aber nicht ausschliesslich solche Dienstleistungen fallen, die über Telekommunikationsnetzwerke, mittels Online-Übermittlung sowie über das Internet und das World Wide Web erbracht werden.

- 36 Finanz- und Versicherungswesen, einschliesslich Finanznachforschungsdienstleistungen, Dienstleistungen betreffend Steuern und Abgaben, Dienstleistungen betreffend Zahlungsunfähigkeit und Dienstleistungen betreffend Investments; Steuerberatung, Finanz- und Versicherungshilfeleistung und -beratung im Bereich des Risikomanagements; Finanz- und Versicherungsdienstleistungen; Vermögensverwaltung, finanzielle Unterstützung, Finanzberatung und Erteilung von Finanzaukkünften; Dienstleistungen betreffend Immobilien; Immobilienvermittlung und Schätzung von Immobilien; Immobilienverwaltung; Zurverfügungstellung von Finanzinformationen; Organisations- und Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen, worunter auch, aber nicht ausschliesslich solche Dienstleistungen fallen, die über Telekommunikationsnetzwerke, mittels Online-Übermittlung sowie über das Internet und das World Wide Web erbracht werden.

- 42 Dienstleistungen betreffend Computer-Software im Bereich des Geschäfts- und Betriebsrisikomanagements; Dienstleistungen eines Computer-Ingenieurs sowie eines System-Ingenieurs, nämlich Beratungs-, Unterstützungs-, Analyse-, Design-, Implementierungs-, Evaluierungs- und Programmierdienstleistungen im Zusammenhang mit Computer-Software, -Firmware, -Hardware und Informationstechnologie und Datenverarbeitungssystemen; Wartung und Aktualisierung von Computer-Software; Vermietung und Lizenzierung von Computer-Software, -Firmware und -Hardware; Zurverfügungstellung von Informationen betreffend technische Angelegenheiten und Informationstechnologie; Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken und Wissens-

- basen betreffend Geschäftsangelegenheiten, Finanzen und Steuereinschätzung und -erhebung; alle vorgenannten Dienstleistungen werden auch, aber nicht ausschliesslich über Telekommunikationsnetzwerke, mittels Online-Übermittlung sowie über das Internet und das World Wide Web erbracht.

## (111) ■ 506942

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. April 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Marconi Suisse, Telecommunications Sàrl, Av. D. Joao II, Lote 1-16 Parque das Nacoes, Lissabon 1900-083, PT-Portugal  
 (740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

### LUSOPHONE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Telefonkarten (mit Magnetstreifen).
- 38 Zurverfügungstellen von Gesprächsverbindungen via Telekommunikation.

## (111) ■ 506943

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Juni 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Alex Schmid AG, Seestrasse 33, 8702 Zollikon  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Michael Kikinis c/o Wylar Lustenberger  
 Klaus, Sempacherstrasse 15, Postfach 1073, 8032 Zürich

### ALEX SCHMID

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Marketing, Direct-Marketing, Public-Relations, Absatzförderung, Werbung, Dienstleistungen einer Werbeagentur, Marktanalyse, Marktforschung, Meinungsforschung; Werbevermittlung, Verteilung von Waren zu Werbezwecken, Verteilung von Werbematerial, Organisations- und Unternehmensberatung, Personalberatung, Planung, Erstellung, Umsetzung und Überwachung von Werbe- und Verkaufskonzepten zur Verkaufsförderung; Planung von Werbemitteln (sämtliche vorbezeichneten Dienstleistungen im Zusammenhang mit allen Medien und Werbeträgern unter Einschluss digitaler und elektronischer Medien und Werbeträger); Aktualisierung von Werbematerial; Herausgabe von Werbeteilen, Verbreitung von Werbeanzeigen; Rundfunkwerbung, Werbung im Internet und Multimedia; Bewerbung von Anlässen (Events), Bewerbung von Verkaufsplätzen (POS) und -flächen (Packaging); Büroarbeiten.
- 38 Telekommunikation, insbesondere Sammeln, Liefern und Befördern von Nachrichten und Informationen aller Art, Informationsübertragung und Informationsbeförderung durch Datenbanken und digitale Datennetze.
- 41 Produktion von Werbefilmen; Videoproduktionen; Erstellen von bespielten Ton-, Bild-, Bild/Ton- und Datenträgern für Dritte; Veröffentlichung und Herausgabe von gedruckten und elektronischen Publikationen; Herausgabe von Büchern, Zeitschriften, Katalogen, Prospekten und anderen Druckereierzeugnissen sowie entsprechenden elektronischen Medien; Ausbildung, Erziehung, Schulung, Weiterbildung; Fotografieren; Dienstleistungen eines Redakteurs, nämlich Konzeption von gedruckten und elektronischen Publikationen.
- 42 Vermittlung von Urheberrechten und gewerblichen Schutzrechten; Dienstleistungen eines Grafikers; Dienstleistungen eines Designers, insbesondere Gestaltung von Werbemitteln, Qualitätsprüfung von Werbemitteln.

## (111) ■ 506944

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Alex Schmid AG, Seestrasse 33, 8702 Zollikon  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Michael Kikinis c/o Wylar Lustenberger  
 Klaus, Sempacherstrasse 15, Postfach 1073, 8032 Zürich

### Alex Schmid BSW - We create results

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Marketing, Direct-Marketing, Public-Relations, Absatzförderung, Werbung, Dienstleistungen einer Werbeagentur, Marktanalyse, Marktforschung, Meinungsforschung; Werbevermittlung, Verteilung von Waren zu Werbezwecken, Verteilung von Werbematerial, Organisations- und Unternehmensberatung, Personalberatung, Planung, Erstellung, Umsetzung und Überwachung von Werbe- und Verkaufskonzepten zur Verkaufsförderung; Planung von Werbemitteln (sämtliche vorbezeichneten Dienstleistungen im Zusammenhang mit allen Medien und Werbeträgern unter Einschluss digitaler und elektronischer Medien und Werbeträger); Aktualisierung von Werbematerial; Herausgabe von Werbeteilen, Verbreitung von Werbeanzeigen; Rundfunkwerbung, Werbung im Internet und Multimedia; Bewerbung von Anlässen (Events), Bewerbung von Verkaufsplätzen (POS) und -flächen (Packaging); Büroarbeiten.
- 38 Telekommunikation, insbesondere Sammeln, Liefern und Befördern von Nachrichten und Informationen aller Art, Informationsübertragung und Informationsbeförderung durch Datenbanken und digitale Datennetze.
- 41 Produktion von Werbefilmen; Videoproduktionen; Erstellen von bespielten Ton-, Bild-, Bild/Ton- und Datenträgern für Dritte; Veröffentlichung und Herausgabe von gedruckten und elektronischen Publikationen; Herausgabe von Bü-

- chern, Zeitschriften, Katalogen, Prospekten und anderen Druckereierzeugnissen sowie entsprechenden elektronischen Medien; Ausbildung, Erziehung, Schulung, Weiterbildung; Fotografieren; Dienstleistungen eines Redakteurs, nämlich Konzeption von gedruckten und elektronischen Publikationen.

- 42 Vermittlung von Urheberrechten und gewerblichen Schutzrechten; Dienstleistungen eines Grafikers; Dienstleistungen eines Designers, insbesondere Gestaltung von Werbemitteln, Qualitätsprüfung von Werbemitteln.

## (111) ■ 506945

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juli 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Dr. med. Martin Lauterburg, Lachenstrasse 7, 8500 Frauenfeld

## (540)

### GOLF DOC

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 28 Turn- und Sportartikel für Golfer.
- 39 Veranstaltung von Golfreisen.
- 41 Ausbildung von Golfspielern; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 44 Dienstleistung eines Arztes.

## (111) ■ 506946

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. August 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Holger Lubbe, Grosseheidstrasse 46, 52080 Aachen, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Hornegstrasse 4, 8008 Zürich

## (540)

### MEDIA X

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computer und deren Teile; EDV-Zubehör und Software.
- 38 Telekommunikation.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

## (111) ■ 506947

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 29. August 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Andrea Treschl, Ruhstizweg 4, 9000 St. Gallen

## (540)

### VIARICCI

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 25 Bekleidungsstücke.
- 35 Detailhandel.
- 41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten, Publikationen von Büchern und Zeitschriften, Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte), Fernsehunterhaltung, Zusammenstellung von Rundfunk und Fernsehprogrammen, Filmproduktionen, Dienstleistungen bezüglich Freizeitgestaltung, Betrieb von Gesundheits-Klubs, Veranstaltung und Leitung (Durchführung) von Seminaren, Musikdarbietungen, Party-Planung, Rundfunkunterhaltung, Produktion von Shows, Theateraufführungen, Dienste von Unterhaltungskünstlern, Veranstaltung von Unterhaltungsshows.

## (111) ■ 506948

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Brooks Brothers, Inc., a corporation of the State of Delaware, 346 Madison Avenue, New York (NY 10017), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Koster & Partner AG, Langmauerweg 12 Postfach, 3000 Bern 8

## (540)

### BROOKSCOOL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Bett- und Tischdecken.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Hemden, Tops, Pullover, Jacken, Hosen, Anzüge, Freizeitosen, Socken, Hüte und Mützen, Shorts, Mäntel, Krawatten, Unterwäsche, Westen, Röcke, Strumpfwäsen, Jupes, Hosennäuze, Strassenanzüge, Halstücher, Regenbekleidung, Schleifen, Schlipse, Oberbekleidung einschliesslich Abendbekleidung, Kleider, Polohemden und Sporthemden, Kragen, Pyjamas, Morgenröcke, Haus- und Bademäntel, Hausjacken, Schale, Handschuhe, Strümpfe, Gürtel, Hosenträger, Strumpfhalter, Stiefel, Hausschuhe, Schuhe, Überschuhe, Strandmode, Badebekleidung, Gesellschaftsbekleidung.

## (111) ■ 506949

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Brooks Brothers, Inc., a corporation of the State of Delaware, 346 Madison Avenue, New York (NY 10017), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Koster & Partner AG, Langmauerweg 12 Postfach, 3000 Bern 8

## (540)

### THE BROOKS CARD

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Detailhandel, Detailhandel mit schriftlich bestellter Ware, Detailhandel online oder mittels anderer elektronischer Hilfsmittel; Beratung bei der Gründung und Führung von Detailhandelsgeschäften sowie von Abteilungen von Detailhandels-Warenhäuser; alle vorgenannten Dienstleistungen in den Bereichen Bekleidung, Kosmetika, Schmuckwaren, Geschenke und Inneneinrichtungsgegenständen.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Abwickeln von Geldgeschäften mit Kreditkarten, Ausgabe von Kreditkarten.

(111) ■ 506950

(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Oktober 2002

(730) *Inhaber/in:* Mestra AG, Kägenstrasse 7, 4153 Reinach BL  
(540)

#### P View

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Softwarepakete und Softwaremodule zum Betrieb, zur Verwaltung, zur Konfiguration, zur Diagnose, zur Visualisierung von Sensoren, Aktoren, Anlagen und Prozessen der industriellen Prozessmess- und Automatisierungstechnik; Datenbankssoftware zum Sammeln und Verteilen von Daten, insbesondere Echtzeitdaten, der industriellen Prozessmess- und Automatisierungstechnik; Software zur Visualisierung von Prozessen und Prozessdaten der industriellen Prozessmess- und Automatisierungstechnik; Software zur Konfiguration und Diagnose von Geräten und Anlagen der industriellen Prozessmess- und Automatisierungstechnik; Software zum integrierten Betrieb und zur Verwaltung von Messgeräten und Aktoren der industriellen Prozessmess- und Automatisierungstechnik; Datenbankssoftware zum Betreiben einer Alarmdatenbank und eines Ereignismanagementsystems zur Protokollierung und Behandlung von Alarmzuständen von Geräten und Anlagen der industriellen Prozessmess- und Automatisierungstechnik; Software zur Datenarchivierung und zur Speicherung von Prozessvariablen der industriellen Prozessmesstechnik; Software zur Durchführung von Rechnungen und logischen Operationen innerhalb einer Datenbank.

(111) ■ 506951

(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. November 2002

(730) *Inhaber/in:* Sihl, Allmendstrasse 125, 8041 Zürich  
(540)

#### Strella

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Fotopapier.  
16 Papiere.

(111) ■ 506952

(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. November 2002

(730) *Inhaber/in:* Julian Schweizer, Bächlihalde 12, 8964 Rudolfstetten  
(540)

#### Sturmfrei

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 25 Bekleidungsstücke, Kopfbedeckung, Sportbekleidung.  
26 Stickereien, Knöpfe, Haken, Ösen.

(111) ■ 506953

(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Dezember 2002

(730) *Inhaber/in:* MCH Messe Schweiz AG, Rechtsdienst, Postfach, 4021 Basel  
(540)

#### REHAMEX

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen, Kongressen und Veranstaltungen für wirtschaftliche und Werbezwecke.  
41 Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen, Kongressen und Veranstaltungen für kulturelle und Unterrichtszwecke.

(111) ■ 506954

(220) *Date de dépôt:* 19 décembre 2002

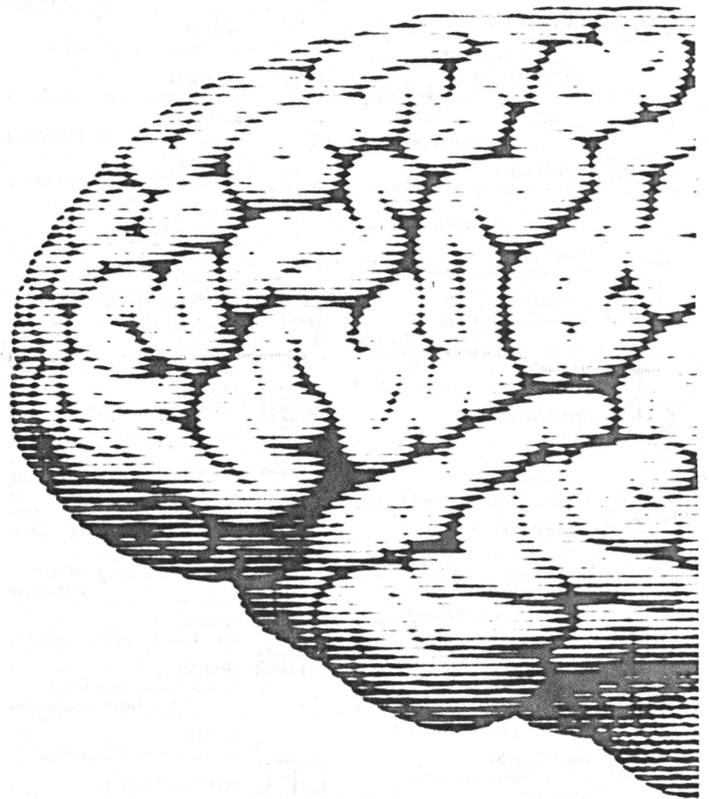
(730) *Titulaire:* Dr. Ihde Dental AG, Lindenstr. 68, 8737 Gommiswald  
(540)

#### OSSEOPORE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 10 Implants dentaires.

BE INNOVATIVE



www.ig.ch

**Verantwortlichkeitsmarken für Edelmetall-,  
Mehrmittel- und Plaquéwaren**
**Poinçons de maître pour ouvrages en métaux  
précieux, multimétaux et en plaqué**
**Marchi d'artefice per lavori di metalli preziosi,  
di plurimetalli e di placcati**

 Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
 Bureau central du contrôle des métaux précieux  
 Ufficio centr. per il controllo dei metalli preziosi

**schweizerische – suisses – svizzeri**

Nr. 22188

Registrierungsdatum: 8. November 2002


**SK Trading - K. Subramaniam**

 Gross- und Detailhandel mit Schmuckwaren  
 8005 Zürich

No 22189

Date de l'enregistrement: 11 novembre 2002


**Raymond Weil SA**

Fabrique d'horlogerie

1212 Grand-Lancy

N. 22190

Data di registrazione: 12 novembre 2002


**Ribages SA / Istituto Prestiti**
**Su Pegno**

 Atelier, commercio all'ingrosso e al dettaglio,  
 orologi, gioielli, argenteria

6900 Lugano

No 22191

Date de l'enregistrement: 18 novembre 2002


**Daniel Carliano**

 Commerce en gros et de détail de montres et  
 bijoux

2300 La Chaux-de-Fonds

No 22192

Date de l'enregistrement: 18 novembre 2002


**Ellicott SA**

Fabrique de montres et bijoux

2300 La Chaux-de-Fonds

Nr. 22193

Registrierungsdatum: 20. November 2002


**Franziska Schaffner**

Schmuckatelier

8038 Zürich

No 22194

Date de l'enregistrement: 25 novembre 2002


**Karine Dupont**

Atelier de bijoux

1227 Carouge GE

No 22195

Date de l'enregistrement: 29 novembre 2002


**Mirella Bonito Kastawa'**

Commerce de bijoux

1227 Les Acacias

No 22196

Date de l'enregistrement: 2 décembre 2002


**Idea Concept SA**

 Commerce en gros de montres, bijoux  
 et maroquinerie

2345 Les Breuleux

N. 22197

Data di registrazione: 21 novembre 1990


**Hans Wiesendanger**

Oreficiera

6900 Lugano

No 22198

Date de l'enregistrement: 4 décembre 2002


**More Smiles Sàrl / Speedy-Cash**

Commerce de détail de montres et bijoux

2502 Biel/Bienne

No 22199

Date de l'enregistrement: 6 décembre 2002


**Farshad Fateri**

 Fabrique, atelier, commerce en gros et de  
 détail de montres et bijoux

1209 Genève

No 22200

Date de l'enregistrement: 19 juin 2002


**Bernard Jaques**

Bijoux en métaux précieux / Bijoutier

2000 Neuchâtel

Nr. 22201

Registrierungsdatum: 10. Dezember 2002


**Erna Sommerau**

Schmuckatelier

7421 Summaprada

Nr. 22202

Registrierungsdatum: 10. Dezember 2002


**Cendres & Métaux SA**

Usine métallurgique et fabrique de bijouterie

2501 Biel/Bienne

No 22203

Date de l'enregistrement: 16 décembre 2002


**Montres Jaquet-Droz SA**

 Fabrique, atelier, commerce en gros et de  
 détail de montres et bijoux

2000 Neuchâtel

No 22204

Date de l'enregistrement: 16 décembre 2002


**Leonor Hurtado Montilla**

Commerce en gros et de détail de bijoux

3073 Gümlingen

Nr. 22205

Registrierungsdatum: 18. Dezember 2002


**Karin von Arx**

 Detailhandel mit Schmuck, Keramik und  
 Accessoires

8640 Rapperswil SG

No 22206

Date de l'enregistrement: 20 décembre 2002


**Dina Golan**

Atelier et commerce de détail de bijoux

1203 Genève

N. 22207

Data di registrazione: 20 dicembre 2002


**Big Ben SA**

 Fabbrica et commercio all'ingrosso di orologi  
 e gioielli

6830 Chiasso

Nr. 22208

Registrierungsdatum: 30. Dezember 2002


**Shafi Pala**

Schmuck aus Edelmetallen

4058 Basel

Nr. 22209

Registrierungsdatum: 6. Januar 2003


**Franziska Hofer**

Schmuckatelier

4057 Basel

Nr. 22210

Registrierungsdatum: 5. Juli 2002


**Hansruedi Reichlin**

Steinfasser

8302 Kloten

Nr. 22211

Registrierungsdatum: 8. Januar 2003


**Felder Jewelry Design**

Gross- und Detailhandel mit Schmuck

5707 Seengen

No 22212

Date de l'enregistrement: 10 janvier 2003


**Charo Sàrl**

Bijoux, commerce en gros et de détail

1400 Yverdon-les-Bains

Nr. 22213

Registrierungsdatum: 13. Januar 2003


**Coin Invest Trust reg. /**
**Coininvest Trust reg.**

Großhandel mit Medaillen

FL-9496 Balzers

N. 22214

Data di registrazione: 14 gennaio 2003


**GA Modefine SA**

Commercio all'ingrosso di orologi e gioielli

6850 Mendrisio

**Erneuerungen – Renouvellements – Rinnovi**

 671 Felix Baumann / Amboss Gallery, Goldschmied und  
 Juwelier, Marktgasse 20, 8640 Rapperswil SG

am 18. November 2002

 685 Jäggi Uhren und Bijouterie AG, Bahnhofstrasse 42,  
 7000 Chur

am 1. Januar 2003

707 Otto Graber, Rennweg 4, 8001 Zürich

am 6. Januar 2003

 1693 Loeb AG, Zentralverwaltung, Spitalgasse 47-51,  
 3011 Bern

am 14. Oktober 2002

1908 Willi Tanner, Goldschmied, Rigiweg 16, 6030 Ebikon

am 20. Dezember 2002

1918 Tännler AG, Talacker 42, 8001 Zürich

am 7. Februar 2003

 3948 Harry Laube Goldschmied, Bürgerstrasse 5,  
 6003 Luzern

am 17. August 2002

3959 A. Dariotti SA, Via San Giorgio 35, 6877 Coldrerio

il 23 settembre 2002

 3969 Verena Lehmann-Baumgartner, Goldschmiedin,  
 Schulhausstrasse 17, 3502 Moosseedorf

am 22. Oktober 2002

 3973 Shibota, John M. Abramowicz, Bijouterie, japanische  
 Zuchtperlen, Strehlgasse 7, 8001 Zürich

am 30. Oktober 2002

 4002 Au Coeur d'Or, François Krebs, Bijouterie,  
 2, rue de la Gare, 1860 Aigle

le 8 décembre 2002

 4005 Boutique Zoé, Michel Schneider, Florastrasse 32,  
 8008 Zürich

am 8. Dezember 2002

 4006 Anna H., Inhaberin Anna Hügli, Goldschmiedin,  
 Leonhardsgraben 26, 4051 Basel

am 8. Dezember 2002

 4009 Pluri Time SA, Via Magazzini Generali 6,  
 6828 Bäerna

il 8 dicembre 2002

 4010 Pierre-André Finazzi, 17, rue du Commerce,  
 2300 La Chaux-de-Fonds

le 8 décembre 2002

4022 Rondina SA, Gioielleria, Via Nassa 19, 6900 Lugano

il 12 febbraio 2003

4026 Kathleen Malcause, Le Belvédère, 1856 Corbeyrier

le 12 février 2003

**Adress- und Firmenänderungen –  
Changements d'adresses et de raisons sociales –  
Cambiamenti dei indirizzi e delle ragioni sociali**

 685 Jäggi & Co., Uhren und Bijouterie, Bahnhofstrasse 42,  
 7000 Chur

 neu: Jäggi Uhren und Bijouterie AG,  
 Bahnhofstrasse 42, 7000 Chur

 1367 Somaifa SA, 135-137, rue des Poudrières,  
 2006 Neuchâtel

 nouveau: Somaifa SA, c/o KPMG Fides,  
 5, rue des Tanneurs, 2900 Porrentruy

 3501 Somaifa SA, 135-137, rue des Poudrières,  
 2006 Neuchâtel

 nouveau: Somaifa SA, c/o KPMG Fides,  
 5, rue des Tanneurs, 2900 Porrentruy

 3545 Rolf O. Hubeli, Engros-Handel mit Schmuck,  
 Büntenhalde 37, Postfach 1412, 6000 Luzern

 neu: Rolf O. Hubeli, Engros-Handel mit Schmuck,  
 Baumgärtli, Postfach 53, 6162 Entlebuch

 3798 Somaifa SA, 135-137, rue des Poudrières,  
 2006 Neuchâtel

 nouveau: Somaifa SA, c/o KPMG Fides,  
 5, rue des Tanneurs, 2900 Porrentruy

 4018 Somaifa SA, 135-137, rue des Poudrières,  
 2006 Neuchâtel

 nouveau: Somaifa SA, c/o KPMG Fides,  
 5, rue des Tanneurs, 2900 Porrentruy

 4693 Somaifa SA, 135-137, rue des Poudrières,  
 2006 Neuchâtel

 nouveau: Somaifa SA, c/o KPMG Fides,  
 5, rue des Tanneurs, 2900 Porrentruy

 4910 Rainbow Trading AG, Modeschmuck en gros,  
 Gewerbezentrum Chili Ebnet 1,  
 6403 Küssnacht am Rigi

 neu: Rainbow Trading AG, Modeschmuck en gros,  
 Weiherstrasse 4, 6353 Weggis

 20226 Daniel Schori, Uhren-Bijouterie, Hauptgasse 26,  
 3294 Büren an der Aare

 neu: Bijouterie Schori, Daniel Schori,  
 Bahnhofstrasse 9, 3250 Lyss

20276 Kandiah Anantharaj, Waffenweg 22, 3014 Bern

 neu: Subramaniam Nallanathan, Forstweg 25,  
 3603 Thun

 20335 Hürlimann & Hürlimann, Quadrat, Silbermanufaktur,  
 Lavaterstrasse 44, 8002 Zürich

 neu: Quadrat Schmuck GmbH, Militärstrasse 118,  
 8004 Zürich

 20901 Ardal di Antonia Montisci-Falascchi, Via Pessina 9,  
 6900 Lugano

nuovo: Realoro SA, Via Zurigo 9, 6900 Lugano

 21065 Richard Oberholzer, Goldschmied, Huebacher,  
 8637 Laupen ZH

 neu: Richard Oberholzer, Goldschmied Atelier,  
 Bahnhofstrasse 13, 8636 Wald ZH

21575 Raphael Maire, 2, rue des Jonquilles, 2053 Cernier

 nouveau: Raphael Maire, 74, Grand-Rue,  
 2054 Chézard-St-Martin

 21655 Frédérique Constant SA, c/o Peter Stas,  
 12, rue du Général-Dufour, 1204 Genève

 nouveau: Frédérique Constant SA,  
 39, rue Peillonex, 1225 Chêne-Bourg

 21700 SK Trading P. Pathmanathan, Inh. Premkumar  
 Pathmanathan, Gasometerstrasse 31, 8005 Zürich

 neu: SK Trading – K. Subramaniam,  
 Gasometerstrasse 31, 8005 Zürich

 21702 Siberecke Batliwala, Inh. Angela Batliwala,  
 Haus City, Bahnhofstrasse 43, 9470 Buchs SG

 neu: Siberecke Batliwala, Inh. Rohinton (Rohy)  
 Batliwala, Grossfeldstrasse 63, 8887 Mels

 21850 Chantal Bernard, 13, route des Sauges,  
 2615 Savillier

 nouveau: Chantal + Luigi Minicelli-Bernard,  
 68, rue de la Serre, 2300 La Chaux-de-Fonds

**Löschungen – Radiations – Cancellazioni**

 1917 A. Puget, Puget fils succ., 45A, route des Acacias,  
 1227 Les Acacias

 1919 Verena Zehnder, Buchhandlung St. Anton und,  
 Kunstgewerbe, Promenade 55, 7270 Davos Platz



Nr. 9671  
Registrierungsdatum: 20. Dezember 2002  
**Intercontinental Jewellery Sourcing & Services (Fareast) Ltd**  
Factory of jewels  
TH- Bangkok 10500



N. 9672  
Data di registrazione: 20 dicembre 2002  
**Silmar spa**  
Fabbrica di gioielli  
IT-36060 Romano d'Ezzelino, VI

SILMAR

Nr. 9673  
Data di registrazione: 20 dicembre 2002  
**Silmar spa**  
Fabbrica di gioielli  
IT-36060 Romano d'Ezzelino, VI



Nr. 9674  
Registrierungsdatum: 7. Januar 2003  
**Planet Platinum M.A. Canada**  
Factory and wholesale trade of watches and jewels  
CA-Montréal, Québec H4K 1N5



N. 9675  
Data di registrazione: 9 gennaio 2003  
**I.G.C. Italy (International Gold Connection) S.r.l.**  
Commercio all'ingrosso di gioielli  
IT-52100 Arezzo

MileStone

Nr. 9676  
Registrierungsdatum: 10. Januar 2003  
**MileStone-Design / Peter Schmidt**  
Schmuckgrosshandel  
DE-79725 Laufenburg

Btn

Nr. 9677  
Registrierungsdatum: 20. Januar 2003  
**Klaus Breton**  
Kinderschmuck und modernes Design in Gold und Silber  
DE-75417 Mühlacker-Enzberg

Erneuerungen - Renouvellements - Rinnovi

- 6417 Rainer Luppold, Sachsenstrasse 12, DE-75177 Pforzheim am 16. Dezember 2002  
8074 Alfred Dunhill Ltd., 30 Duke Street, St. James's, GB-London SW1Y 6DL am 1. Dezember 2002  
8080 Heinz O. Burkhardt, Dammstrasse 1, DE-75223 Niefern-Öschelbronn 1 am 29. Januar 2003

Adress- und Firmenänderungen - Changements d'adresses et de raisons sociales - Cambiamenti dei indirizzi e delle ragioni sociali

- 5046 Kordes & Lichtenfels GmbH & Co. KG, Schmuckfabrik, Habermehlstrasse 11, DE-75172 Pforzheim  
neu: Merz Export GmbH, Bleichstrasse 35, DE-75173 Pforzheim  
6357 Thomas Schmid GmbH & Co., Freiburg Strasse 3, Postfach 1551, D-75115 Pforzheim  
neu: Thomas Schmid, Lukas-Moser-Strasse 16, DE-75173 Pforzheim  
6536 Hermes Paris / Hermès Paris, 24, rue du faubourg Saint-Honoré, F-75008 Paris  
nouveau: Hermès Sellier SA, 24, rue du faubourg Saint-Honoré, FR-75008 Paris  
7543 Kordes & Lichtenfels GmbH & Co. KG, Schmuckfabrik, Habermehlstrasse 11, DE-75172 Pforzheim  
neu: Merz Export GmbH, Bleichstrasse 35, DE-75173 Pforzheim  
8106 Kordes & Lichtenfels GmbH & Co. KG, Schmuckfabrik, Habermehlstrasse 11, DE-75172 Pforzheim  
neu: Merz Export GmbH, Bleichstrasse 35, DE-75173 Pforzheim  
8107 Kordes & Lichtenfels GmbH & Co. KG, Schmuckfabrik, Habermehlstrasse 11, DE-75172 Pforzheim  
neu: Merz Export GmbH, Bleichstrasse 35, DE-75173 Pforzheim

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

- 5204 W. Frey GmbH & Co., Mühlackerstrasse 1, DE-75428 Illingen  
6294 Luigi Staurino & Figli, Via Benvenuto Cellini 18, IT-15048 Valenza, AL  
6307 Preissler GmbH, Emma-Jäger-Strasse 1, DE-75175 Pforzheim  
6367 Werner Jäkel, Calwer Strasse 34, DE-75175 Pforzheim  
8039 Germano Alfonsi, Via Aiani 4, IT-00044 Frascati, RM  
8069 La Commerciale s.r.l., Viale Monza 133, IT-20121 Milano, MI  
8076 Eduard Drescher, vorm. P. und E. Wanner, Rehbbergstrasse 2, DE-73525 Schwäbisch Gmünd  
8077 Georg Michels, Käthe-Kollwitz-Weg 4a, DE-40724 Hilden  
8078 Melapco Import & Export, Mme. Khatoun Stepan Kabayan, Gran Via Cortes Catalanas, 608 9-A, ES-Barcelona 7  
8082 Amador Braojos, Taller de Arte, Miguel Aracil 38, Pena Grande, ES-Madrid 35  
8085 Gemgold, Ephraim Goldstoff, Diamantbeurs, Weesperplein 4, NL-1018 XA Amsterdam  
8086 Diafin S. à r.l., 10, rue de la Chaussée d'Antin, FR-75009 Paris  
8249 W. Frey GmbH & Co., Mühlackerstrasse 1, DE-75428 Illingen

**Edelmetallhandel - Commerce des métaux précieux - Commercio in metalli preziosi**  
**Handelsbewilligungen - Patentes commerciales - Patenti commerciali**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
Bureau central du contrôle des métaux précieux  
Ufficio centr. per il controllo dei metalli preziosi

No 986  
Date de l'enregistrement: 15 novembre 2002

**Imetal SA**  
18, av. de Chillon  
1820 Territet-Veytaux

Nr. 987  
Registrierungsdatum: 1. Dezember 2002

**CS Keable**  
Schallenberg 7  
3213 Liebistorf

No 988  
Date de l'enregistrement: 15 décembre 2002

**Dolivo Chabisco Entreprise**  
Ch. du Caudoz 1  
1032 Romanel-s-Lausanne

No 989  
Date de l'enregistrement: 1 janvier 2003

**SONA, Altaf Hussain Khan**  
1136 Bussy-Chardonney

Nr. 990  
Registrierungsdatum: 15. Januar 2003

**Auric Trading AG**  
Adlikerstrasse 246  
8105 Regensdorf

Nr. 991  
Registrierungsdatum: 15. Januar 2003

**Merkam Holding AG**  
Hafenstrasse 3  
9422 Staad SG

Erneuerungen - Renouvellements - Rinnovi

- 159 Pictet & Cie, 29, boulevard Georges-Favon, 1204 Genève le 15 décembre 2002  
163 Zürcher Kantonalbank, Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich am 15. Dezember 2002  
165 BSI SA, Via Magatti 2, 6900 Lugano il 1° gennaio 2003  
170 La Roche & Co., Rittergasse 25, 4051 Basel am 1. Januar 2003  
178 Bank CLAL (Schweiz), Marktplätz 11-13, Postfach, 4001 Basel am 1. Januar 2003  
185 Ferrier Lullin & Cie SA, 7, rue Pierre-Fatio, Case postale 3142, 1211 Genève 3 le 1er janvier 2003  
230 Liechtensteinische Landesbank Aktiengesellschaft, Säddle 44, FL-9490 Vaduz am 1. Januar 2003  
300 E. Gutzwiller & Cie, Banquiers, Kaufhausgasse 7, 4051 Basel am 1. Januar 2003  
420 Aurofin SA, Via Valdani 1, 6830 Chiasso il 15 febbraio 2003  
444 Banque Franck SA, 1, rue Rodolphe-Toepfer, 1206 Genève le 1 février 2003

- 446 Metalor Finance SA, Avenue du Vignoble, 2000 Neuchâtel 9 le 1 février 2003  
503 Decafin SA, Société financière et commerciale, 13, rue du Rhône, Case postale 5294, 1211 Genève 11 le 15 février 2003  
613 Werner Merk, Münzen und Briefmarken, Frankengasse 6, 8001 Zürich am 1. November 2002  
623 Citibank (Switzerland), Bahnhofstrasse 63, 8001 Zürich am 15. Februar 2003  
857 Tanega AG, Kyburgerweg 1, 8305 Dietlikon am 1. Februar 2003  
919 Heiner Stuker, Münzen und Medaillen, Werkergasse 5, 8008 Zürich am 15. Januar 2003

Adress- und Firmenänderungen - Changements d'adresses et de raisons sociales - Cambiamenti dei indirizzi e delle ragioni sociali

- 165 BSI Banca della Svizzera Italiana, Via Magatti 2, 6900 Lugano  
nuovo: BSI SA, Via Magatti 2, 6900 Lugano  
170 La Roche & Co. Banquiers, Rittergasse 25, 4001 Basel neu: La Roche & Co., Rittergasse 25, 4051 Basel  
880 Allround Service Establishment, Postfach 57, FL-9492 Eschen neu: Ropac Establishment, Widagasse 36, FL-9487 Bendern  
967 Hedag AG, Industriestrasse 3, 8952 Schlieren neu: MDH Partners AG, Bahnhofstrasse 14, 6341 Baar

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

- 23 SA Ancienne Fabrique Georges Piaget & Cie., 1, les Bolles-du-Temple, 2117 La Côte-aux-Fées  
183 Baumann & Cie, Banquiers, Postfach, 4002 Basel  
191 Coutts Bank (Schweiz) AG, Talstrasse 59, 8001 Zürich  
449 Hanspeter Vuille, Wartenbergstrasse 1, 4127 Birsfelden  
617 Intercambi SA, Piazza Gioccaro 12, 6900 Lugano  
921 MRI Materials Recovery Industries SA, Zona Industriale, 6705 Cresciano

**Schmelzbewilligungen  
Patentes de fondeur  
Patenti di fonditore**

Löschungen - Radiations - Cancellazioni  
102 Hanspeter Vuille, Wartenbergstrasse 1, 4127 Birsfelden

**Individuelles Schmelzerzeichen  
Marque individuelle de fondeur  
Marca individuale di fonditore**

Adress- und Firmenänderungen - Changements d'adresses et de raisons sociales - Cambiamenti dei indirizzi e delle ragioni sociali

- 341 Jäggi & Co., Uhren und Bijouterie, Bahnhofstrasse 42, 7000 Chur neu: Jäggi Uhren und Bijouterie AG, Bahnhofstrasse 42, 7000 Chur

**Schmelzerzeichen  
Marque de fondeur  
Marca di fonditore**

Löschungen - Radiations - Cancellazioni  
125 Hanspeter Vuille, Wartenbergstrasse 1, 4127 Birsfelden

Offen steht die Türe zum  
Schweizerischen Handelsamts-  
blatt für

**Immobilien-Inserate**

die Handel, Gewerbe und  
Industrie berühren

**Stark in Wirtschaft.**

Jeden Monat  
aktuelle Fakten,  
Recherchen  
und Berichte.



Das Magazin für Wirtschaftspolitik

**Die Volkswirtschaft**

- Wirtschaft interessiert mich!  
 Gerne profitiere ich vom Angebot, die Volkswirtschaft 3x für nur CHF 30.- im Briefkasten zu haben.  
 Ich bestelle gleich ein Jahresabo und erhalte die Volkswirtschaft 12 x im Jahr für CHF 149.- (Ausland 169.-, Studierende CHF 69.-).

Name  Vorname

Firma

Strasse  PLZ/Ort

Telefon  Fax

Coupon faxen an: 071 272 75 86  
Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch

Das Rote Kreuz  
macht Menschlichkeit  
möglich.

Schweizerisches Rotes Kreuz +  
3001 Bern • PC 30-9700-0

V030026

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds Loi fédérale sur les fonds de placement Legge federale sui fondi d'investimento

Erste Veröffentlichung

#### Reglementsänderungen im Sinne von Art. 8 AFG

Die Swisssa Fondslasting AG, Bern als Fondslasting (die «Fondsleitung») und die Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne als Depotbank (die «Depotbank») beabsichtigen, bei folgenden Schweizerischen Anlagefonds-Fondsreglementsänderungen gemäss Art. 8 AFG vorzunehmen:

- **Coop Stockmix**
- **Coop Bondmix**
- **Coop Bankmix** mit den Teilfonds:
  - **Weltportfolio 20**
  - **Weltportfolio 40**
  - **Weltportfolio 60**
  - **Schweizer Aktien**
  - **Schweizer Franken Obligationen**

(im folgenden zusammen die «Fonds» genannt)

Die Fondslasting und die Depotbank haben ihre Funktion, wie in den Publikationen vom 29. und 30. April 2002 angekündigt, per 1. Juni 2002 von der CAG Anlagefondsleitung, Bottmingen, bzw. der Bank Coop AG, Basel, übernommen. Zudem wurden die Fondsreglemente, wie in den Publikationen vom 22. und 23. August 2002 angekündigt, an die teilrevidierte bundesrätliche Verordnung über die Anlagefonds (AFV) und totalrevidierte Verordnung der EBK über die Anlagefonds (AFV-EBK) mit Wirkung per 1. Oktober 2002 angepasst. Jetzt geht es noch darum, obgenannte Fonds in die Swisssa Fondspalette zu integrieren. Dieses Vorhaben führt zu folgenden Reglementsänderungen:

Der Coop Stockmix, der Coop Bondmix und der Coop Bankmix, erhalten neue Namen, die ins Namenskonzept der Swisssa passen und inhaltlich sowohl die geographische Ausbreitung als auch die Anlagestrategie dieser Anlagefonds zum Ausdruck bringen. Die Reglemente werden entsprechend angepasst.

- Coop Stockmix
- **Swisssa Equity International**
- Coop Bondmix
- **Swisssa Obligationen Welt**
- Coop Bankmix
- **Swisssa Weltportfolio**
- Coop Bankmix Weltportfolio 20
- **Swisssa Weltportfolio 15**
- Coop Bankmix Weltportfolio 40
- **Swisssa Weltportfolio 30**
- Coop Bankmix Weltportfolio 60
- **Swisssa Weltportfolio 45**
- Coop Bankmix Schweizer Aktien
- **Swisssa Aktien Schweiz**
- Coop Bankmix Schweizer Franken Obligationen
- **Swisssa Obligationen CHF**

Beim Coop Bankmix werden zusätzlich die folgenden Reglementsänderungen vorgenommen:

- Der Teilfonds Schweizer Aktien wird neu als Einzelfonds mit dem Namen «Swisssa Aktien Schweiz» geführt. Das Reglement des Einzelfonds lautet wie bisher, wobei sämtliche Verweise auf die Teilfonds entfallen. Entsprechend entfallen sämtliche Referenzen auf den Teilfonds Schweizer Aktien im Reglement des Swisssa Weltportfolio.
- Der Teilfonds Schweizer Franken Obligationen wird neu als Einzelfonds mit dem Namen «Swisssa Obligationen CHF» geführt. Das Reglement des Einzelfonds lautet wie bisher, wobei sämtliche Verweise auf die Teilfonds entfallen. Entsprechend entfallen sämtliche Referenzen auf den Teilfonds Schweizer Franken Obligationen im Reglement des Swisssa Weltportfolio.
- § 6: Eine neue Ziffer 3 wird eingefügt, die klarstellen soll, dass der Fonds die Vorschriften von BV2 einhalten wird und damit neben Privatpersonen auch für Versicherungen im Rahmen von fondsgebundenen Lebensversicherungen der Säule 3a für Zeichnungen offenstehen wird.
- § 7 Ziffer 2: Weil der Fonds neben Privatpersonen insbesondere auch Versicherungen für fondsgebundene Lebensversicherungen der Säule 3a für Zeichnungen offen stehen soll, hält die Fondslasting zusätzlich die Vorschriften des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) und dessen Verordnungen (BV2) ein. Anlageziel und Anlagepolitik werden entsprechend modifiziert.
- Weitere kleinere Folgeänderungen in den §§ 7, 12 und 13 auf Grund der eben genannten Änderungen.

#### Änderungen der Reglemente des Coop Stockmix und des Coop Bondmix:

- jeweils §1 Ziffer 1, neuer Name: «Swisssa Equity International» bzw. «Swisssa Obligationen Welt».

#### Änderungen des Reglements des Coop Bankmix:

- §1 Ziffer 1, neue Namen: «Swisssa Weltportfolio», «Swisssa Weltportfolio 15», «Swisssa Weltportfolio 30», «Swisssa Weltportfolio 45»; es entfallen ganz: «Schweizer Aktien» und «Schweizer Franken Obligationen».
- §6 neue Ziffer 3 lautet: «Weil der Fonds neben Privatpersonen insbesondere auch Versicherungen für fondsgebundene Lebensversicherungen der Säule 3a für Zeichnungen offen stehen soll, hält die Fondslasting zusätzlich die Vorschriften des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) und dessen Verordnungen (BV2) ein. Die Bestimmungen der Anlagefondsgesetzgebung gehen vor, sofern diejenigen des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge sowie die dazugehörigen Verordnungen nicht strenger sind.»
- §7 Ziffer 2 lautet: «Das Anlageziel dieses Fonds besteht hauptsächlich darin, unter Betonung der Sicherheit des Vermögens und unter Berücksichtigung einer ausgewogenen Ri-

sikoverteilung, die den Vorschriften des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge und dessen Verordnungen entspricht, langfristiges Kapitalwachstum und einen optimalen Ertrag zu erzielen. Die Fondslasting investiert in Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) in- und ausländischer Gesellschaften sowie in festverzinsliche Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Wandel- und Optionsanleihen und ähnliches) in- und ausländischer Emittenten. Der Anteil von Beteiligungswertpapieren und Beteiligungswertrechten beträgt mindestens 5% und maximal 25% für den Swisssa Weltportfolio 15, wobei im langfristigen Durchschnitt ein Zielwert von 15% angestrebt wird, mindestens 20% und maximal 40% für den Swisssa Weltportfolio 30, wobei im langfristigen Durchschnitt ein Zielwert von 30% angestrebt wird, sowie mindestens 35% und maximal 50% für den Swisssa Weltportfolio 45, wobei im langfristigen Durchschnitt ein Zielwert von 45% angestrebt wird und die maximale Aktienquote von 50% gemäss Art. 55 lit. c BV2 jederzeit respektiert werden muss.»

- §7 Ziffer 3 lautet neu: «Die Fondslasting darf bis zu 10% des Fondsvermögens des jeweiligen Teilfonds in Wertpapiere und Wertrechte investieren, die den Anforderungen gemäss vorstehender Ziffer 1 nicht genügen, sofern sie von inländischen Emittenten ausgegeben wurden, oder in Forderungswertrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, veräusserbar und übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.»

- §7 Ziffer 5 lautet neu: «Zudem kann die Fondslasting in folgende Anlagen investieren: bis zu 15% des Fondsvermögens in Warrants auf Anlagen gemäss Ziff. 2 hierob; bis zu 10% des Fondsvermögens in Anteile an anderen Effektenfonds, die ihr Vermögen gemäss den Richtlinien dieses Fonds anlegen; bis zu 1/3 des Fondsvermögens in Geldmarktpapiere und Geldmarktinstrumente in- und ausländischer Emittenten, welche die Aufsichtsbehörde als Effekten anerkennt; bis zu 25% des Fondsvermögens in Bankguthaben.»

- §12 Ziffer 1 lautet neu: «Die Fondslasting darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen, soweit die derivativen Finanzinstrumente von Anlagen gemäss § 7 Ziff. 2 abgeleitet sind. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Fonds nicht verändert.»

- §12 Ziffer 8 lautet neu: «Die Fondslasting verzichtet auf die gesetzlich vorgesehenen Möglichkeiten, erstens bei der Deckung von engagementreduzierenden oder engagementerhöhenden Derivatpositionen diese mit dem «Delta» zu gewichten und zweitens Zinssatzderivate ohne vollumfängliche Deckung durch Basiswerte oder geldnahe Mittel zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportefolles einzusetzen.»

- §13 Ziffer 3 lautet neu: «Die in der vorhergehenden Ziffer erwähnte Grenze von 10% wird auf 35% angehoben, wenn die Effekten vom Bund oder einem Kanton begeben oder garantiert werden. Diese Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziffer 2 ausser Betracht. Die in vorstehender Ziffer 2 erwähnte Grenze von 10% wird in den nachfolgend unter Ziffer 8, 9 und 10 angeführten Fällen auf 5% gesenkt.»

- §13 neue Ziffer 7 lautet: «Es dürfen für maximal 30% des Fondsvermögens Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) von Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz erworben werden.»

- §13 neue Ziffer 8 lautet: «Es dürfen für maximal 25% des Fondsvermögens Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) von Gesellschaften mit Sitz im Ausland erworben werden, wobei je Gesellschaft eine Maximalgrenze von 5% gilt.»

- §13 neue Ziffer 9 lautet: «Es dürfen gesamthaft für maximal 30% des Fondsvermögens festverzinsliche Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Wandel- und Optionsanleihen und ähnliches) sowie weitere Forderungswertrechte gemäss § 7 Ziff. 3 von Schuldern mit Sitz oder Wohnsitz im Ausland erworben werden, wobei je einzelner Schuldner eine Maximalgrenze von 5% und für die weiteren Forderungswertrechte die Grenze gemäss § 7 Ziff. 3 gilt.»

- §13 neue Ziffer 10 lautet: «Es dürfen bis maximal 20% des Fondsvermögens in Fremdwährungen und konvertible Fremdwährungen-Forderungen investiert werden, wobei je einzelner Schuldner eine Maximalgrenze von 5% gilt.»

- §13 neue Ziffer 11 lautet: «Anlagen gemäss Ziff. 7 und 8 hierob sind gesamthaft bis maximal 50% des Fondsvermögens, Anlagen gemäss Ziff. 8 und 10 hierob gesamthaft bis maximal 30% und Anlagen gemäss Ziff. 9 und 10 hierob ebenfalls gesamthaft bis maximal 30% des Fondsvermögens zulässig.»

- §13 neue Ziffer 12 lautet: «Die aufgeführten Beschränkungen gelten für jeden einzelnen Teilfonds. Ziffer 4, 5 und 6 sind zusätzlich auch auf den ganzen Fonds anwendbar.»

#### Änderungen der Reglemente des Coop Bankmix Schweizer Aktien und Coop Bankmix Schweizer Franken Obligationen:

- jeweils §1 Ziffer 1, neuer Name: «Swisssa Aktien Schweiz» bzw. «Swisssa Obligationen CHF».

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sie innert 30 Tagen ab der zweiten (und letzten) Veröffentlichung der beantragten Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankkommission, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen gegen die beantragten Reglementsänderungen im Sinne von Art. 8 AFG erheben oder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Fondsreglemente die Rückzahlung ihrer Anteile in Bar verlangen können.

Die zweite und letzte Veröffentlichung in der Neuen Zürcher Zeitung und dem Schweizerischen Handelsamtsblatt erfolgt voraussichtlich am 07. Februar 2003.

Die Verkaufsprospekte mit integrierten Fondsreglementen sowie die jeweils letzten Jahres- und Halbjahresberichte können bei der Fondslasting kostenlos bezogen werden.

Bern und Lausanne, 06. Februar 2003

**Die Fondslasting:** Swisssa Fondslasting AG, Bern

**Die Depotbank:** Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne

Einmalige Veröffentlichung

#### Prospektänderungen

##### ■ INVECO GT PATHFINDER SERIES

##### ■ INVECO GT WORLD BOND SERIES

Unit Trusts und OGAW irischen Rechts

Die Prospekte des INVECO GT Pathfinder Series und des INVECO GT World Bond Series wurden geändert. Es ist von folgenden wesentlichen Änderungen Vorkem zu nehmen:

- Die Firma des Treuhänders lautet neu: J.P. Morgan Bank (Ireland) plc.

- Titel «Handelstage und Bewertungszeitpunkte», die geänderten Bestimmungen lauten neu: «Anträge auf Ausgabe, Umschichtung oder Rücknahmeanweisungen können an die weltweite Vertriebsgesellschaft in Dublin und die Unter-Vertriebsgesellschaften in Hongkong und Frankfurt an jedem Geschäftstag in der entsprechenden Region gestellt werden. Es bestehen aktive Handelsbüros in Dublin, Hongkong und Frankfurt.

- Die INVECO Asset Management Asia Limited in Hongkong und die INVECO Fundservice GmbH in Frankfurt wurden als Unter-Vertriebsgesellschaften ernannt, um der weltweiten Vertriebsgesellschaft in Dublin alle bei diesen in ihren jeweiligen Geschäftsbereichen eingegangenen Anträge auf Ausgabe oder Umschichtungen von Anteilen oder Rücknahmeanweisungen zuzuleiten. Die weltweite Vertriebsgesellschaft wird im Gegenzug alle Einzelheiten solcher Anträge oder Verlangen an den Verwalter und den Registerführer weiterleiten, um die Ausführung der Ausgabe, der Umschichtung oder der Rücknahme von Anteilen zu erwirken.

- Anträge auf Ausgabe oder Umschichtung oder Rücknahmeanweisungen, die vor dem Bewertungszeitpunkt (derzeit 10.00 Uhr, Ortszeit Dublin, an jedem Geschäftstag) eingehen, werden, sofern sie angenommen werden, auf der Grundlage des Nettoinventarwertes pro Anteil der betreffenden Klasse, der zum Bewertungszeitpunkt errechnet wird, gehandelt. Anträge und Rücknahmeanweisungen, die nach dem Bewertungszeitpunkt eingehen, werden zum nächstfolgenden Bewertungszeitpunkt gehandelt.

- Anträge auf Ausgabe oder Umschichtung oder Rücknahmeanweisungen, die an Handelsplätzen an einem Tag eingehen, der kein Geschäftstag in Dublin ist, werden zum ersten am nächsten Geschäftstag berechneten Preis ausgeführt.

- Titel «Das Verfahren der Umschichtung in einen anderen Investmentfonds der INVECO GT Fondspalette», wie folgt umformuliert und ergänzt: «Anteilinhaber können Anteile gegen Anteile in jedem anderen Investmentfonds innerhalb der Palette der INVECO GT Fonds austauschen, sofern keine Einschränkungen anwendbar sind. B-Anteile eines Fonds können nur in B-Anteile eines anderen Investmentfonds getauscht werden. Eine Umschichtungsmittelung unterliegt den gleichen Bedingungen wie eine (nachstehend beschriebene) Mittelung zur Rücknahme. Beispielsweise unterliegt eine Umschichtung (gegebenenfalls) denselben Mittelungsfristen wie eine Rücknahme in den betreffenden Fonds. Eine Umschichtung ist nicht möglich, wenn die Verwaltungsgesellschaft die Rücknahme von Anteilen ausgesetzt hat oder wenn sich die Umschichtungsmittelung auf Anteile bezieht, für die der Ausgabezeitpunkt bei der weltweiten Vertriebsgesellschaft noch nicht eingegangen ist, oder dann, wenn die weltweite Vertriebsgesellschaft das Standardweisungsdokument noch nicht erhalten hat.

- Die Umschichtung erfolgt zu den Ausgabe- und Rücknahmepreisen der Anteile, die an dem ersten Geschäftstag, an dem der Fonds bewertet wird, nach der Annahme der Anweisung durch die weltweite Vertriebsgesellschaft errechnet werden. Es wird eine Ausführungsanzeige übersandt, die vollständige Einzelheiten über das Geschäft enthält. Die Verwaltungsgesellschaft gestattet wissentlich keine Anlagen, die mit Marktmitting-Praktiken verbunden sind, da solche Praktiken die Interessen aller Anteilinhaber, die kein Marktmitting betreiben, benachteiligen können, indem sie die Wertentwicklung des Fonds schwächen und die Rentabilität verwasern.

- Im allgemeinen bedeutet «Marktmitting» das Anlageverhalten einer natürlichen Person oder Gruppe natürlicher Personen, die Anteile oder andere Wertpapiere auf der Grundlage im voraus festgelegter Marktindikatoren kaufen, verkaufen oder umtauschen. Als «Marktmitter» bezeichnet man ferner eine natürliche Person oder eine Gruppe natürlicher Personen, deren Wertpapiertransaktionen einem zeitlichen Muster zu folgen scheinen oder durch Umtauschgeschäfte hoher Häufigkeit oder hohen Umfangs gekennzeichnet sind.

- Die Verwaltungsgesellschaft kann daher Anteile, die sich im gemeinsamen Eigentum oder unter gemeinsamer Kontrolle befinden, zusammenfassen, um zu ermitteln, ob eine natürliche Person oder eine Gruppe natürlicher Personen Marktmitting-Praktiken betreibt. Gemeinsames Eigentum oder gemeinsame Kontrolle umfassen ohne Beschränkung jedes rechtliche oder wirtschaftliche Eigentum und alle Vertreter- oder Nomineebeziehungen, die dem Vertreter oder Nominee die Kontrolle über Anteile, die sich im rechtlichen oder wirtschaftlichen Eigentum anderer besitzen, verleihen. Dementsprechend behält sich die Verwaltungsgesellschaft vor, 1) jeden Antrag auf Umschichtung von Anteilen von Anlegern abzulehnen, die sie für Marktmitter hält, und 2) Käufe durch Anleger zu beschränken oder abzulehnen, die sie für Marktmitter hält.»

- Titel «Das Verfahren der Rücknahme», der 1. Abs. lautet neu: «Rücknahmeaufträge können per Fax, telefonisch oder schriftlich oder durch Anweisungen des Anteilinhabers auf dem Standardweisungsdokument erteilt werden. ... Ein Rücknahmeauftrag wird nur dann als gültig behandelt, wenn er

sich auf Anteile bezieht, die registriert sind und für die der Ausgabezeitpunkt in voller Höhe vom Anteilinhaber entrichtet worden ist und die weltweite Vertriebsgesellschaft ein Standardweisungsdokument erhalten hat.»

Der 5. Abs. lautet: «Bei Rücknahmeaufträgen von wertmäßig 5% oder mehr der insgesamt ausgegebenen Anteile eines Fonds kann die Verwaltungsgesellschaft nach angemessener Mitteilung an den Anteilinhaber nach ihrem freien Ermessen zur Befriedigung der Rücknahme anstelle von Geld zugrundeliegende Anlagen, die in ihrem Wert den Anteilen des Anteilinhabers an dem/den betreffenden Fonds entsprechen, zur Verfügung stellen. Dies ist in gutem Glauben auszuführen und soll bestehende Anteilinhaber nicht benachteiligen. Unter diesen Umständen haben die Anteilinhaber das Recht, die Verwaltungsgesellschaft zu beauftragen, diese zugrundeliegenden Anlagen für sie zu verkaufen (von dem Betrag, den der Anteilinhaber nach diesem Verkauf enthält, sind bereits alle üblichen Verkaufsgebühren abgezogen).»

- Titel «Rücknahmen», Es sollte unter keinen Umständen länger als 14 Tage ab Erhalt der ordnungsgemässen Verzichts-dokumente dauern, bis die weltweite Vertriebsgesellschaft Zahlungen für Rücknahmen durchführt.

- Titel «Anlagebeschränkungen», wurde marginal umformuliert: «(i) Die Fonds müssen im allgemeinen ihr Vermögen in Wertpapieren anlegen, die entweder an einem geregelten Markt notiert oder an oder nach den Regeln eines geregelten Marktes gehandelt werden; (vi) Keiner der Fonds darf mehr als: a) 10% der nicht-stimmberechtigten Aktien eines einzigen Emittenten; b) 10% der Schuldtitel eines einzigen Emittenten; c) 10% der Anteile eines einzigen Organismus für gemeinsame Anlagen des offenen Typs erwerben; (vii) Die Bestimmungen des Abschnitts; (viii) werden nur mit der vorherigen Zustimmung der Central Bank angewendet; (ix) Die Fonds werden im Zusammenhang mit irgendeiner Verpflichtung oder Verbindlichkeit eines Dritten keine Kredite gewähren, keine Bürgschaften oder Avale übernehmen, keine Investitionsverbindlichkeiten eingehen; (xiii) Ein Fonds kann in untergeordnetem Masse liquide Mittel halten. Wenn solche liquiden Mittel aus Einlagen bei einem einzigen Institut bestehen oder aus Wertpapieren, die Einlagen verbrieft, die von einem einzigen Institut ausgegeben wurden, oder aus Wertpapieren, die von einem einzigen Institut garantiert worden sind, unterliegen sie einer Begrenzung auf maximal 10% des Nettovermögens dieses Fonds.»

- Titel «Schutz gegen Wechselkursrisiko», Maximal 10% des Nettoinventarwertes eines jeden Fonds werden aufgrund einer Beschränkung der Verwaltungsgesellschaft in den Kauf von derivativen Instrumenten eingebunden.

«Solange der Fonds von der SFC in Hongkong zugelassen ist, dürfen Anlagen in Optionsscheinen und in Optionen auf Wertpapiere, die nicht für Absicherungszwecke getätigt werden, 15% des Nettogewinnwertes des Anlagevermögens des Fonds, nicht übersteigen.»

Solange der Fonds in Japan zugelassen ist, darf die Verwaltungsgesellschaft insgesamt nicht mehr als 50% der ausgestellten und offenen Anteile oder Wertpapiere eines einzigen Unternehmens halten.»

- Titel «Vergütung des Treuhänders», neu: «Dem Treuhänder wird eine Gebühr gezahlt, die täglich zum Satz von 0.02% p.a. des Nettoinventarwertes jeder Anteilklasse jedes Fonds an jedem Geschäftstag...»

- Titel «Sonstige Kosten», der 3. Abs. wurde umformuliert, lautet neu: «Weitere Zahlungen aus dem Vermögen eines Fonds, die von den Treuhänderkunden genehmigt sind, umfassen: Alle Steuern, Gebühren und Stempelsteuern auf Fondsvermögen und -einkommen, die entsprechend der jeweiligen Treuhänderkunde bei Ausstellung oder Ausgabe von Anteilen fällig sind (oder andere Stempelsteuern, die von einem Anlagesteller zu leisten sind) oder aus anderen Umständen heraus entstehen, sämtliche Treuhänder- und Abschlussgebühren oder Treuhänder- und Einschussgebühren in Zusammenhang mit dem Erwerb oder Abstoss von Anlagen; alle durch Eintragung, Umschichtung und Besitz von Anteilen dem oder für den Treuhänder entstandenen Kosten; alle im Zusammenhang mit dem Ertragskonto und der Verwaltung des Fonds entstandenen Kosten; alle Kosten und Ausgaben, die der Verwaltungsgesellschaft oder dem Treuhänder bei der Erstellung der Serie entstanden (anderen Posten, als jene, welche sich die Verwaltungsgesellschaft zu tragen bereiterklärt), alle Kommissionen, Stempelsteuern, MwSt. und jedwede andere Kosten, die im Zusammenhang mit Fremdwährungen, Optionen, Finanzminkontrakten oder Differenzgeschäften einschliesslich Deckungs- und Einschussaufwendungen; sämtliches Büromaterial, Druck-, Übersetzungs- und Distributionskosten und Postgebühren für alle in Verbindung mit dem entsprechenden Treuhänderkunde ausgestellten Dokumente, einschliesslich Schecks, Bezugsrechtscheine, Dividenden, Steuerbescheinigungen, Auszüge, Konten, Berichte, Prospekte, Gebühren und Aufwendungen des Registrars oder seines Vertreters; sämtliche an der Zentralbank und die zuständigen Behörden in den jedem Staat oder Gebiet, ausgenommen Irland, in welchem die Fondsanteile gehandelt werden oder gehandelt werden dürfen; die Kosten und Ausgaben, die durch die laufende Anpassung an die Bekanntgabe-, Registrierungs- und sonstigen Vorschriften aller Aufsichtsbehörden entstehen, und sämtliche Gebühren und Aufwendungen von Repräsentanten und Facility-Agenten in jedem solchen anderen Staat oder Gebiet; alle Gebühren und Kosten im Zusammenhang mit Umstrukturierungs- und Zusammenlegungsprojekten unter welchen die Fonds Vermögenswerte akquirieren; sämtliche Kosten und Aufwendungen, welche der Verwaltungsgesellschaft, dem Treuhänder, den Anlageberatern, dem Verwalter, dem Registerführer und ihren mittels Treuhänderkunde genehmigten Beauftragten entstanden sind; und die Gebühren und Ausgaben der Wirtschaftsprüfer der Fonds.»

- Titel «Wichtige Informationen für Anleger in der Schweiz», Zahlstelle: Banque MeesPierson BGL S.A., Niederlassung Zürich, Renweg 57, Postfach, 8023 Zürich.

**Änderungen welche nur den INVESCO GT Pathfinder Series betreffen**

- Anlageberater des "INVESCO GT Healthcare Fund" ist neu die INVESCO Asset Management Ltd.
- Beim Anlageziel und der Anlagepolitik des "INVESCO GT Japan OTL Stocks Fund" wurde im 1. Abs. ergänzt, dass der Fonds neben den Anlagen in Wertpapieren japanischer Unternehmen, die am Freekehrmarkt registriert sind, in den Wertpapieren japanischer Unternehmen anlegen wird, die am NASDAQ Japan oder am TSE-MOTHERS gehandelt werden. Im 3. Abs. wurde hinzugefügt, dass die Verwaltungsgesellschaft Anlagen in Unternehmen halten, die früher am Freekehrmarkt, am NASDAQ Japan oder am TSE-MOTHERS registriert waren, dann jedoch eine Notierung in der Ersten oder Zweiten Sektion erhalten haben. Unter dem Titel "Besondere Anlageüberlegungen" wurde folgendes eingefügt: "Da die Registrierungsanforderung für den NASDAQ Japan weniger beschwerlich sind als für den japanischen Freekehrmarkt, ist das Anlagerisiko entsprechend höher. Die am TSE-MOTHERS gehandelten Unternehmen haben eine wesentlich geringere Marktliquidität als die anderen Aktienbörsen. Das allgemeine Niveau der Liquidität am NASDAQ Japan und am TSE-MOTHERS lässt sich kaum mit dem etablierten Märkte vergleichen. Zudem sind die Aktienkurse an diesen Märkten wegen deren Struktur schwankungsanfälliger." Anlageberater des Fonds ist neu die INVESCO Asset Management Limited.
- Die Anlagepolitik und das Anlageziel beim "INVESCO GT Technology Fund" lauten neu: "Ziel dieses Fonds ist es, durch Anlagen in Technologieunternehmen einen langfristigen Kapitalzuwachs zu erzielen. Für die Zwecke des Fonds ist ein Technologieunternehmen ein Unternehmen, das sich auf Feldern wie der Datenverarbeitung (einschliesslich Computersystemen, Softwareentwicklung, Kommunikationssystemen und der Entwicklung geräte technischer Ausrüstungen), der Telekommunikation, der Informationsdienstleistungen, der Medizin- und der Gesundheitstechnologie sowie der allgemeinen Elektronik betätigt. Die Verwaltungsgesellschaft wird das Anlageziel dadurch zu erreichen suchen, dass sie vorwiegend in Aktienwerten und aktienbezogenen Wertpapieren (einschliesslich Optionscheinen und umtauschbaren Wertpapieren, wobei jedoch nicht mehr als 10% des Nettoinventarwerts des Fonds in Optionscheinen angelegt werden dürfen) von Unternehmen anlegt. Der Schwerpunkt wird auf langfristige Anlagen in Technologieunternehmen mit Ausblicken auf beträchtliches Wachstum gelegt werden. Der Fonds kann in allen anerkannten Märkten anlegen." Als Anlageberater fungiert neu die INVESCO Institutional (N.A.) Inc.
- Die Anlagepolitik und das Anlageziel des "INVESCO GT Telecommunications Fund" lauten neu: "Ziel dieses Fonds ist es, durch Anlagen vorwiegend in Aktienwerten und aktienbezogenen Wertpapieren (einschliesslich Optionscheinen und umtauschbaren Wertpapieren, wobei jedoch nicht mehr als 10% des Nettoinventarwerts des Fonds in Optionscheinen angelegt werden dürfen) von Telekommunikationsunternehmen in der ganzen Welt einen langfristigen Kapitalzuwachs und eine Risikostreuung zu erzielen. Für die Zwecke des Fonds ist ein Telekommunikationsunternehmen ein Unternehmen, das mindestens 50% seines Umsatzes oder Ertrags mit der Telekommunikation erzielt, oder ein Unternehmen, bei dem mindestens 50% des Vermögens für solche Tätigkeiten bestimmt sind. Zur Telekommunikation gehören unter anderem Kommunikationszubehör und -dienstleistungen, elektronische Bauteile und Ausrüstungen, Satelliten-, Kabel-, Fernseh- und Rundfunkausrüstungen und -systeme, Computerverbehör, Mobilfunk, Text- und Datenverarbeitungssysteme, Verlags- und Informationssysteme und sich neu entwickelnde Technologien. Der Fonds kann von Zeit zu Zeit auch in Unternehmen ausserhalb des Telekommunikationswesens anlegen, die nach Meinung der Verwaltungsgesellschaft von Entwicklungen im Telekommunikationswesen Nutzen ziehen können." Als Anlageberater fungiert neu die INVESCO Institutional (N.A.) Inc.

**Änderungen welche nur den INVESCO GT World Bond Series betreffen**

- Der "INVESCO GT Strategic Bond Fund" wurde in "INVESCO GT Global High Income Fund" umbenannt. Anlageziel und die Anlagepolitik lautet neu: "Ziel dieses Fonds ist es, durch gestreute Anlagen in Schuldtiteln in Industrie- und Schwellenländern langfristige Anlageergebnisse bei Aufrechterhaltung einer hohen Ertragsrendite zu erzielen. Die Verwaltungsgesellschaft wird das Anlageziel dadurch zu erreichen suchen, dass sie weltweit in einem geographisch diversifizierten Portfeuille von Schuldtiteln anlegt, das eine Streuung über verschiedene bedeutende Währungen und Laufzeiten bietet und die nachstehenden Wertpapierarten oder einige davon enthält: (a) Anleihen und Schuldverschreibungen, die von Staaten, Gebietskörperschaften und Behörden ausgegeben sind; (b) Unternehmensanleihen und -schuldverschreibungen, die besichert oder unbesichert sein können (einschliesslich Wertpapieren, die in Aktien wandelbar oder umtauschbar sind) die von einer anerkannten Ratingagentur, wie Moody's, Standard & Poor's oder Fitch mit einer Mindestkreditstufung unterhalb von Anlagequalität (sub-investment grade) eingestuft wurden, oder die nach dem Urteil des Anlageberaters als von gleichwertiger Qualität angesehen werden; und (c) Schuldtitel, die von internationalen Körperschaften öffentlichen Rechts wie der Europäischen Investitionsbank, der Internationalen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung oder einer anderen Körperschaft, die nach Ansicht der Verwaltungsgesellschaft und des Treuhänders eine ähnlich hohe Kreditwürdigkeit besitzt, ausgestellt werden. Solche Schuldtitel werden hauptsächlich an oder auf einem anerkannten Markt gehandelt. Das Portfeuille wird hauptsächlich breit gestreut in Schuldtitel angelegt werden, die von der Regierung (einschliesslich Gebietskörperschaften und Behörden) eines Schwellenlandes und/oder einer Gesellschaft innerhalb der Europäischen Union, oder von den Vereinigten Staaten von Amerika, Kanada, Japan, Australien Neuseeland, Norwegen, der Schweiz Hongkong und Singapur und/oder eines Schwellenlandes Ge-

schaft betreibt, ausgegeben oder verbürgt sind. Die genaue Gewichtung des Engagements des Fonds wird jedoch jeweils entsprechend der Auffassung der Verwaltungsgesellschaft hinsichtlich der vorherrschenden Aussichten und Marktebedingungen variieren."

Der aktuelle Prospekt-Auszug, die Treuhandurkunde und Statuten sowie die Jahres- und Halbjahresberichte der Gesellschaft können kostenlos am Sitz der Vertreterin, INVESCO Asset Management (Switzerland) Ltd., Genferstrasse 21, 8022 Zürich, sowie bei der Zahlstelle, Banque MeesPierson BGL S.A., Niederlassung Zürich, Rennweg 57, Postfach, 8023 Zürich, bezogen werden. Zürich, Februar 2003

**Die Vertreterin in der Schweiz:**  
INVESCO Asset Management (Switzerland) Ltd.

Einmalige Veröffentlichung

**■ Prospektänderungen**

**INVESCO GT ("der Fonds")**

Umbrella-Investmentfonds nach luxemburgischen Recht

Der Prospekt des INVESCO GT wurde geändert. Es ist von folgenden wesentlichen Änderungen Vorwerk zu nehmen:

**Verschmelzung des INVESCO GT Italia Fund.**

Mit Wirkung vom 13. Dezember 2002 wurde der INVESCO GT Italia Fund mit dem INVESCO GT European Structured Fund fusioniert. Der "INVESCO GT Italia Fund" ist zufolge Verschmelzung untergegangen.

Anleger des INVESCO GT Italia Fund, die mit der Verschmelzung des INVESCO GT Italia Fund nicht einverstanden sind, können ihre Anteile in den nächsten 30 Tagen (ohne Belastung einer Rücknahmekommission) zurückgeben.

Der aktuelle Verkaufsprospekt, die Gründungsurkunde und Statuten sowie die Jahres- und Halbjahresberichte der Gesellschaft können kostenlos am Sitz der Vertreterin, INVESCO Asset Management (Switzerland) Ltd., Genferstrasse 21, 8022 Zürich, sowie bei der Zahlstelle, Banque MeesPierson BGL S.A., Niederlassung Zürich, Rennweg 57, Postfach, 8023 Zürich, bezogen werden. Zürich, Februar 2003

**Die Vertreterin in der Schweiz:**  
INVESCO Asset Management (Switzerland) Ltd.

Einmalige Veröffentlichung

**■ Mitteilung an die Anteilhaber des**

**VON ERNST GLOBAL PORTFOLIO**

Investmentgesellschaft mit variablem Kapital (SICAV)

mit eingetragenen Sitz in

11, rue Aldringen

L-1118 Luxembourg

R.C. Luxemburg B 30.176

**Der Verwaltungsrat hat im Zuge der geschäftspolitischen Entscheidung, die Konzernaktivitäten auf dem Investmentfonds-Sektor unter dem Rubrum «Wealth Management» mit Synergie-Effekten auch für die Anleger zu bündeln und bei der Activest Gruppe zu konzentrieren, beschlossen, dass für die Von Ernst Global Portfolio (SICAV) folgende Änderungen durchgeführt werden:**

- Name der Gesellschaft soll geändert werden in Activest Lux Global Portfolio (SICAV) sowie die Bezeichnung der entsprechenden Teillfonds
- Sitz der Gesellschaft soll geändert werden in 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg, wo Activest Investmentgesellschaft Luxembourg S.A. Domizilgeber ist.
- Neue Partner in der Gesellschaft (geplant mit Ablauf des 28. März 2003):
  - Promoteur und Vertriebsstelle: Activest Investmentgesellschaft Luxembourg S.A., Luxembourg
  - Depotbank und Zahlstelle in Luxembourg: HVB Banque Luxembourg Société Anonyme, Luxembourg
  - Anlageverwalter, Domiziliar- und Registrierstelle, Transferagent und Verwaltungsstelle: Activest Investmentgesellschaft Luxembourg S.A., Luxembourg
  - Anlageberater: Activest Investmentgesellschaft mbH, München
  - Rechtsberater: Arendt & Medemach, Luxembourg
  - Umstrukturierung des Verwaltungsrates gemäß neuem Promoteur

**Außerdem wurden folgende Punkte vom Verwaltungsrat konkret beschlossen:**

1. Einhergehend mit den oben erwähnten Umstrukturierungen ergeben sich folgende materiellen Satzungsänderungen, die mit rechtsgültigem Beschluss am Tag nach Ablauf der außerordentlichen Generalversammlung in Kraft treten sollen:

**In Artikel 1:**  
neuer Name Activest Lux Global Portfolio

**In Artikel 5:**  
Präzisierung der Vollmacht für den Verwaltungsrat, unterschiedliche Anteilklassen je Portfeuille auszugeben

**In Artikel 13:**  
Die Gesellschaft wird von einem Verwaltungsrat verwaltet, der aus mindestens drei (bisher fünf) Mitgliedern besteht.

**In Artikel 16:**  
Hinzufügen einer Ziffer 6, welche die Anlagepolitik für Techniken und Instrumente sowie Wertpapierleihe und Pensionsgeschäfte allgemein regelt.

**In Artikel 23:**  
Einfügen der Haftung je Portfeuille in Anlehnung an die neue Gesetzeslage

**In Artikel 28:**  
Neue Version betreffend die Schließung von Portfeuilleen, weil der Verwaltungsrat angesichts der volatilen Kapitalmärkte allgemeiner formulierte Befugnisse haben soll  
Da die in der außerordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 2002 beschlossene deutschsprachige Fassung der Statuten eine teilweise wenig gelungene Übersetzung der ursprünglich in englischer Sprache abgefassten Satzung darstellt, werden des Weiteren lediglich sprachliche Verbesserungen und Berichtigun-

gen von Übersetzungsmissverständnissen in der neuen Satzung bereinigt.

Die neuen, zu beschließenden Statuten liegen bei der Gesellschaft, der Depotbank und den Zahlstellen zur Einsichtnahme auf.

2. Einberufung einer außerordentlichen Generalversammlung auf den 11. Februar 2003, nicht nur zur vorerwähnten Satzungsänderung, sondern auch zu den Punkten

- Ab-Neuwahl des Verwaltungsrates
- Bestimmung des bisherigen Jahresabschlussprüfers zum Sonderprüfer anlässlich des Übergangs der Verwaltung der Gesellschaft auf die neuen Partner

Die entsprechende Tagesordnung wird satzungsgemäß und gemäß den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitungen separat und zu den dafür erforderlichen Zeiten veröffentlicht.

3. Die Kosten für die Neustrukturierung der Gesellschaft werden im Fonds aktiviert und in den nächstfolgenden fünf Jahren in gleichmäßigen Jahresraten abgeschrieben.

Im Übrigen bleiben alle Gebühren und Kosten unverändert, mit Ausnahme beim Portfeuille von Ernst Global Portfolio USD Short Term (neuer Name demnächst: Activest Lux Global Portfolio Dollarbond Short), bei dem die jährliche Verwaltungsvergütung von bisher 0,25% auf neu 0,40% erhöht wird. Dagegen wird die jährliche Verwaltungsvergütung beim Von Ernst Global Portfolio Global Bond (neuer Name demnächst: Activest Lux Global Portfolio GlobalBond) von 1,0% auf 0,8% gesenkt. Die Portfeuille-Währung einiger Portfeuilleen wird auf Euro umgestellt; Näheres kann dem dann aktualisierten Verkaufsprospekt entnommen werden, wie zum Beispiel auch die Vorverlagerung der Order-Deadline von bis dato 17.00 h auf neu 12.00 h.

Die Anteilhaber haben bis zum 05. März 2003 die Möglichkeit, die kostenlose Rückgabe ihrer Anteile zu verlangen.

Luxembourg, den 1. Februar 2003

Der Verwaltungsrat

**Vertreter in der Schweiz:**  
Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG  
Schanzenstrasse 1, 3008 Bern

**Zahlstelle in der Schweiz:**  
Bank von Ernst & Cie AG  
Marktgasse 63/65, 3011 Bern

Unique publication

**■ Modifications apportées au prospectus conformément à l'art. 61 al. 3 OFP**

**Barclays International Funds**

Société d'investissement à capital variable  
Luxembourg

Publication des modifications apportées au prospectus conformément à l'art. 61 al. 3 OFP

Le Conseil d'administration informe les investisseurs des modifications suivantes apportées au prospectus:

- Le siège social de Barclays International Funds est sis au 49, avenue J.F. Kennedy, L-1855 Luxembourg.
- La devise de référence du compartiment (*Deutschmark*) *Hedged Global Bond* a été modifiée pour le remplacement du *Deutschmark* par l'*Euro* à compter du 29 janvier 2001.
- Le nom du compartiment *España Renta Variable* a été changé en *European Blue Chip Equity Fund* et son objectif d'investissement sera désormais de fournir un rendement total en prenant en compte les rendements sur le capital et les revenus, ce qui reflète le rendement total des sociétés les plus

importantes (par capitalisation) d'Europe occidentale, à l'exclusion cependant du marché des actions du Royaume-Uni. Le rendement du compartiment sera comparé au rendement de l'indice de référence, l'indice Dow Jones Euro Stoxx 50. Au moins deux tiers de ses actifs sont investis dans des actions ou autres titres et droits de participation.

- Pour la Classe C du compartiment (*US Dollar Hedged Global Bond*), le Gestionnaire et les Distributeurs ont droit à une commission globale au taux annuel de 125 points de base.
- La Société est désormais soumise à un impôt annuel au Luxembourg représentant 0,05%.

Genève, le 3 février 2003

**Le représentant en Suisse de Barclays International Funds:**  
Barclays Bank (Suisse) S.A., Genève

**Kraftloserklärung restlicher Beteiligungspapiere nach Börsengesetz (BEHG)**

Annulation de titres de participation restants selon la Loi sur les bourses (LBVM)  
Annullamento dei titoli di partecipazione restanti secondo la Legge sulle borse (LBVM)

Erste Veröffentlichung

**■ Kraftloserklärung von Beteiligungspapieren gemäss Art. 33 BEHG**

Mit Eingabe vom 10. Dezember 2002 an den Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen haben **Martin Lüthi**, Säntisstrasse 1, 8963 Kindhausen/AG, **Hans-Jürg Lüthi**, Hürststrasse 17, 8046 Zürich und **Eugen Bollinger**, Haldenmättelstrasse 26, 5453 Remetschwil/AG, alle vertreten durch Rechtsanwalt Christoph Stübli, Walder Wyss & Partner, Rechtsanwälte, Münstergerasse 2, 8022 Zürich, gegen die UDT Group Ltd., Industrie Neuhof 15, 3422 Kirchberg, Klage eingereicht mit folgendem Rechtsbegehren:

Es seien die sich im Publikum befindlichen 4'966 Namenaktien der UDT Group Ltd., Industrie Neuhof 15, 3422 Kirchberg/BE mit einem Nennwert von je CHF 10.00 (Valorennummer 1160693) gestützt auf Art. 33 BEHG kraftlos zu erklären.

Die UDT Group Ltd. hat am 11. Dezember 2002 beantragt, die Klage sei gutzuheissen.

Gemäss Art. 33 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel vom 24. März 1995 (BEHG) und Art. 55 der Verordnung über die Börsen und den Effektenhandel vom 02. Dezember 1996 (BEHV) werden die restlichen Aktionäre darauf hingewiesen, dass sie innert drei Monaten ab der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) dem Verfahren beitreten können. Die Frist beginnt am Tag der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Beitritt ist gegenüber dem Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen, Schloss, CH-3400 Burgdorf zu erklären, wobei eine genaue Adressangabe und bei Wohnsitz im Ausland die Bekanntgabe einer Zustelladresse in der Schweiz zu erfolgen hat. Ferner ist mit der Beitrittsklärung ein klarer Antrag in Bezug auf das erwähnte Klagebegehren zu verbinden. Bei Stillschweigen der erwähnten Aktionäre würde Verzicht auf Beitritt angenommen. Entspräche eine Erklärung den erwähnten formellen Anforderungen nicht, so würde auf die Beitrittsklärung nicht eingetreten.

**Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen**

Der Gerichtspräsident 2: P. Urech  
Schloss, CH-3400 Burgdorf

**Abonnementsdienst  
Service d'abonnement  
Servizio d'abbonenti**

**Unser Abonnementsdienst  
ist unter folgenden Nummern erreichbar:**  
**Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45**  
**oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch**

**Notre service d'abonnement est atteignable  
dès maintenant aux numéros suivants:**  
**Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45**  
**ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch**

**Il nostro servizio d'abbonenti può essere  
raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:**  
**Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45**  
**oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch**

**Bilanzen Bilans Bilanci**
**Versicherungen Assurances Assicurazioni**
**Epona - Société mutuelle d'assurance générale des animaux, Lausanne**
**Bilan au 31 décembre 2001**

Actif	31.12.2001	31.12.2000	Passif	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Liquidités	258'615	144'525	<b>Capital propre et dettes</b>		
B. Créances	46'709	47'524	A. Capitaux propres	1'426'543	1'473'684
I. Créances nées d'opérations d'assurance	46'709	47'524	I. Capital actions appelé / capital social	42'850	42'400
1. sur des preneurs d'assurance	46'709	8'578	II. Capital-participation	-	-
2. sur des agents et des intermédiaires	-	-	III. Réserves de capital	-	-
3. auprès des institutions d'assurance	-	38'946	IV. Réserves de bénéfice	1'370'000	1'360'000
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	-	-	1. Réserve légale générale	210'000	210'000
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	-	-	2. Réserve pour actions propres	-	-
C. Placements	6'887'646	7'555'912	3. Réserve de réévaluation	-	-
I. Terrains et constructions	3'270'000	3'330'000	4. Réserves statutaires	-	-
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placements auprès d'actionnaires	-	-	5. Réserves libres	1'160'000	1'150'000
III. Autres placements financiers	3'617'646	4'225'912	V. Bénéfice / perte	13'693	71'284
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	2'403'513	3'011'779	B. Passifs subordonnés	-	-
2. Actions propres	-	-	C. Fonds pour dotations futures	-	-
3. Papiers-valeurs à intérêt fixe	614'520	612'520	D. Autres dettes	2'922'351	2'187'026
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-	I. Dettes nées d'opérations d'assurance	83'252	31'793
5. Prêts hypothécaires	90'000	92'000	1. envers des preneurs d'assurance	-	-
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	-	-	2. dépôts de primes et primes payées d'avance	-	-
7. Dépôts à terme et placements similaires	-	-	3. envers des agents et des intermédiaires	35'996	31'793
8. Autres placements financiers	509'613	509'613	4. envers les institutions d'assurance	47'256	-
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	-	-	II. Emprunts obligataires	-	-
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	-	-	III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	-	-
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés	4	4	IV. Autres dettes envers les banques	2'355'504	1'205'286
F. Valeurs incorporelles	-	-	V. Autres dettes envers d'autres créanciers	483'595	949'947
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-	<b>Provisions techniques et autres</b>		
II. Fonds de commerce	-	-	E. Provisions techniques, nettes de réassurance	2'721'110	4'250'000
III. Autres actifs incorporels	-	-	I. Report de primes	1'810'000	2'550'000
G. Autres actifs	154'033	1'049'267	II. Provisions mathématiques	-	-
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-	III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	-	-
I. Comptes de régularisation	21'814	-	IV. Provision pour sinistres à régler	911'110	1'700'000
			V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	-	-
			VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-
			VII. Autres provisions techniques	-	-
			F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	-	-
			G. Autres provisions	239'000	386'522
			H. Dépôts recus des réassureurs	-	-
			I. Compte de régularisation	59'817	500'000
J. Somme du bilan	7'368'821	8'797'232	J. Somme du bilan	7'368'821	8'797'232

Lausanne, 27 septembre 2002

 Epona - Société mutuelle d'assurance générale des animaux :  
 Christoph Erb, Directeur Anthony Nagel, Mandataire commercial

**UBS Life AG, Zürich**
**Bilanz per 31. Dezember 2001**

Aktiven	31.12.2001	31.12.2000	Passiven	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	12'686'409	-	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	1'164'218	-	A. Eigenkapital	114'535'977	-
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	574'946	-	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	100'000'000	-
1. an Versicherungsnehmer	46'926	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	14'535'977	-
3. an Versicherungsgesellschaften	528'020	-	IV. Gewinnreserven	-	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	136'824	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	452'448	-	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	49'141'333	-	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	49'141'333	-	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	-	-
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	2'912'141	-	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	-	-	D. Andere Verbindlichkeiten	9'257'777	-
4. Schuldscheinanleihen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	6'866'712	-
5. Hypothekendarlehen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	6'866'712	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	37'193'302	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	9'035'890	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	105'016'026	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	1'271'474	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	56'582	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	987'993	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	1'119'591	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	987'993	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	19'234'355	-
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	185'641	-
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	18'378'209	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	75'000'000	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	60'820	-	IV. Schadenrückstellung	-	-
			V. Rückstellung für erfolgabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	670'505	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	100'007'136	-
			G. Andere Rückstellungen	1'008'136	-
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	70'000	-
J. Bilanzsumme	244'113'381	-	J. Bilanzsumme	244'113'381	-

Zürich, 16. Juli 2002

 UBS Life AG:  
 Rüdiger Lobrinus Herbert Furrer

## Altin AG, Baar

### Offenlegung von Beteiligungen

Die Altin AG, Neuhofstrasse 8, 6340 Baar, teilt gemäss Art. 20 Abs. 1 BEHG mit, dass sie am 31. Januar 2003 über ihre Tochter Altin (Cayman) Ltd., P.O. Box 309, Uglund House, South Church Street, George Town, Grand Cayman, eigene Aktien veräussert hat. Sie hält zurzeit 490 667 eigene Aktien (9,88% des Gesamtaktienbestandes und der Stimmrechte von 4 965 598 Namenaktien).

Baar, 31. Januar 2003

Altin AG

217263

### Die Spezialisten für nichtkотиerte Aktien

HelveticStar Effekten AG  
Hotelgasse 1, CH-3001 Bern  
Tel. 031 313 56 56  
Fax 031 312 61 06  
E-Mail: info@helveticstar.ch

216140

## Mitteilung an Anteilshaber – ACCURO GLOBAL TOP 20 FUND

Die Accuro AM Fondsleitung Aktiengesellschaft, Vaduz, als Fondsleitung und die Liechtensteinische Landesbank Aktiengesellschaft, Vaduz, als Depotbank haben den Prospekt mit Anlagereglement des Accuro Global Top 20 Fund geändert.

Das Amt für Finanzdienstleistungen, Vaduz, hat diese Änderung am 23. Januar 2003 bewilligt.

Infolge einer Änderung in der Geschäftsführung und im Verwaltungsrat wurde eine Anpassung des Prospektes mit Anlagereglement notwendig.

### Teil I Prospekt

#### 2.1. Allgemeine Angaben zur Fondsleitung

Der Verwaltungsrat besteht aus: (Streichung von Herrn Dr. Peter Prast, Neuwahl von Herrn Markus Gitz und Herrn Norman Oehri)

Roland Inderbitzin, Unterleh 17, CH-6300 Zug  
Markus Gitz, Degenstrasse, CH-7208 Malans  
André Ludin, Weissensteinstrasse 11, CH-4059 Basel  
Norman Oehri, Badäl 55, FL-9487 Gamprin-Bendern  
Roger Zulliger, Brugglenstrasse 22, CH-8604 Volketswil

ACCURO AM FONDSLEITUNG AKTIENGESELLSCHAFT

217251

## JULIUS BÄR HOLDING AG

### Beendigung des Rückkaufs eigener Aktien zum Zweck der Kapitalherabsetzung

#### Einstellung Handel auf zweiter Linie an der virt-x

Aufgrund eines Beschlusses des Verwaltungsrates vom 26. Februar 2002 lancierte die Julius Bär Holding AG im Rahmen eines langfristigen Aktienrückkaufprogramms einen weiteren Rückkauf von eigenen Inhaberaktien an der virt-x, um das Kapital um maximal CHF 75 Millionen herabzusetzen.

Zwischen dem 18. März 2002 und dem 28. Januar 2003 wurden insgesamt 209'100 Inhaberaktien Julius Bär Holding AG (Valor 1.384.929) im Gesamtbetrag von CHF 74'994'065 auf der zweiten Linie an der virt-x zurückgekauft. Aus diesem Grund wurde der Handel an der virt-x und die Kotierung der Inhaberaktien Julius Bär Holding AG (Valor 1.384.929) auf der zweiten Linie am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange frühzeitig auf den 4. Februar 2003 eingestellt.

Zürich, 6. Februar 2003

Die mit der Durchführung beauftragte Bank:

Bank Julius Bär & Co. AG, CH-8010 Zürich,  
Capital Markets: Telefon +41 (0) 58 888 80 90  
www.juliusbaer.com

Julius Bär

True to you.

217102

## Oscar Visionas AG, Bützberg

### EINLADUNG

#### zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 3. März 2003, 6.30 Uhr,  
Sitzungszimmer der Legatatax Leysinger AG, Westbahnhofstrasse 6, 4500 Solothurn

#### TRAKTANDEN

1. Orientierung über die Tätigkeit des Verwaltungsrates
2. Rücktritt der Revisionsstelle

Die Aktionäre haben sich gebührend auszuweisen.

Solothurn, 3. Februar 2003

Die Revisionsstelle:  
**LEGATATAX LEYSINGER AG**  
Michael Leysinger  
dipl. Wirtschaftsprüfer

217226

## Bekanntmachung

an die Aktionäre  
unserer Gesellschaft

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Bank Coop AG findet am **Mittwoch, 30. April 2003, 10.30 Uhr im Kongresszentrum Basel (Saal San Francisco)** statt.

Aktionäre, welche Aktien im Nennwert von Fr. 1 Mio. vertreten, sind berechtigt, die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes zu verlangen. Allfällige Traktandierungsbegehren sind zusammen mit den diesbezüglichen Anträgen und dem Nachweis der dazu notwendigen Aktien im Nennwert von Fr. 1 Mio. bis spätestens 18. Februar 2003 schriftlich an folgende Adresse zu richten:  
Bank Coop AG, Sekretariat des Verwaltungsrates, Postfach, 4002 Basel.

**Bank Coop AG**  
Für den Verwaltungsrat  
Dr. W. Gerster, Präsident

Basel, 6. Februar 2003

bank coop

## Avis

aux actionnaires  
de notre société

L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Banque Coop SA se déroulera le **mercredi 30 avril 2003, à partir de 10.30 heures, au centre des congrès de Bâle (salle San Francisco)**.

Les actionnaires qui représentent des actions pour une valeur nominale d'un million de francs ont le droit de demander de porter à l'ordre du jour un objet de délibération. Les éventuelles requêtes relatives à l'ordre du jour sont à adresser par écrit, avec les propositions qui s'y rapportent et la preuve de détention d'actions pour une valeur nominale d'un million de francs, pour le 18 février 2003 au plus tard à l'adresse suivante: Banque Coop SA, Secrétariat du Conseil d'administration, case postale, 4002 Bâle.

**Banque Coop SA**  
Pour le Conseil d'administration  
W. Gerster, président

Bâle, le 6 février 2003

banque coop

## Avviso

agli azionisti  
della nostra società

L'Assemblea generale ordinaria degli azionisti della Banca Coop SA si terrà **mercoledì 30 aprile 2003, alle ore 10.30 nel centro dei congressi di Basilea (sala San Francisco)**.

Gli azionisti che rappresentano azioni per un valore nominale di 1 milione di franchi possono chiedere l'iscrizione di un oggetto all'ordine del giorno. Eventuali istanze d'iscrizione all'ordine del giorno devono essere inoltrate per iscritto, al più tardi entro il 18 febbraio 2003, assieme alle rispettive proposte e fornendo la prova delle azioni necessarie per un valore nominale di 1 milione di franchi, al seguente indirizzo:

Banca Coop SA, Segretariato del Consiglio di amministrazione, casella postale, 4002 Basilea.

**Banca Coop SA**  
Per il Consiglio di amministrazione  
Dott. W. Gerster, presidente

Basilea, 6 febbraio 2003

banca coop

215966